EMBRUN
Ford
GRANDE SÉLECTION
DE CAMIONS
USAGÉS
À BON PRIX!
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

JEUDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 82 OTTAWA-HULL 5 JUILLET 1990 50¢

IL SE DIT PRÊT À PROVOQUER UNE ÉLECTION PARTIELLE



Rocheleau lance un défi à Chrétien

Le député indépendant Gilles Rocheleau s'est dit prêt à démissionner pour affronter Jean Chrétien dans une élection partielle.

page 3

Pas de chance pour les Riders

Les Riders ont subi la défaite lors de leur premier match hors-concours à domicile.

page 44



RENÉ BINET, collaboration spéciale

À L'INTÉRIEUR

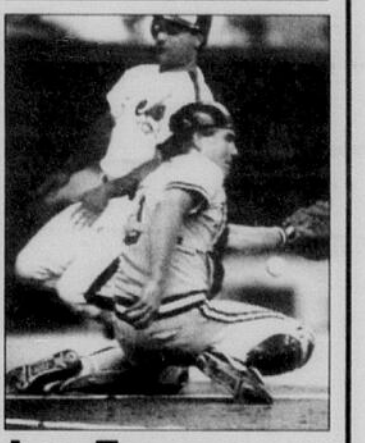
LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Mondiale: l'Allemagne de l'Ouest en finale

page 47



Les Expos retrouvent le chemin de la victoire

page 55

VIVRE



MICHEL TESSIER, LeDroit

La solution des camps de vacances

page 29

MÉTÉO

MAX 23° **MIN** 10°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Plus on est heureux, moins on prête attention à son bonheur.
Alberto Moravia

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines; 24,90$ pour 10 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

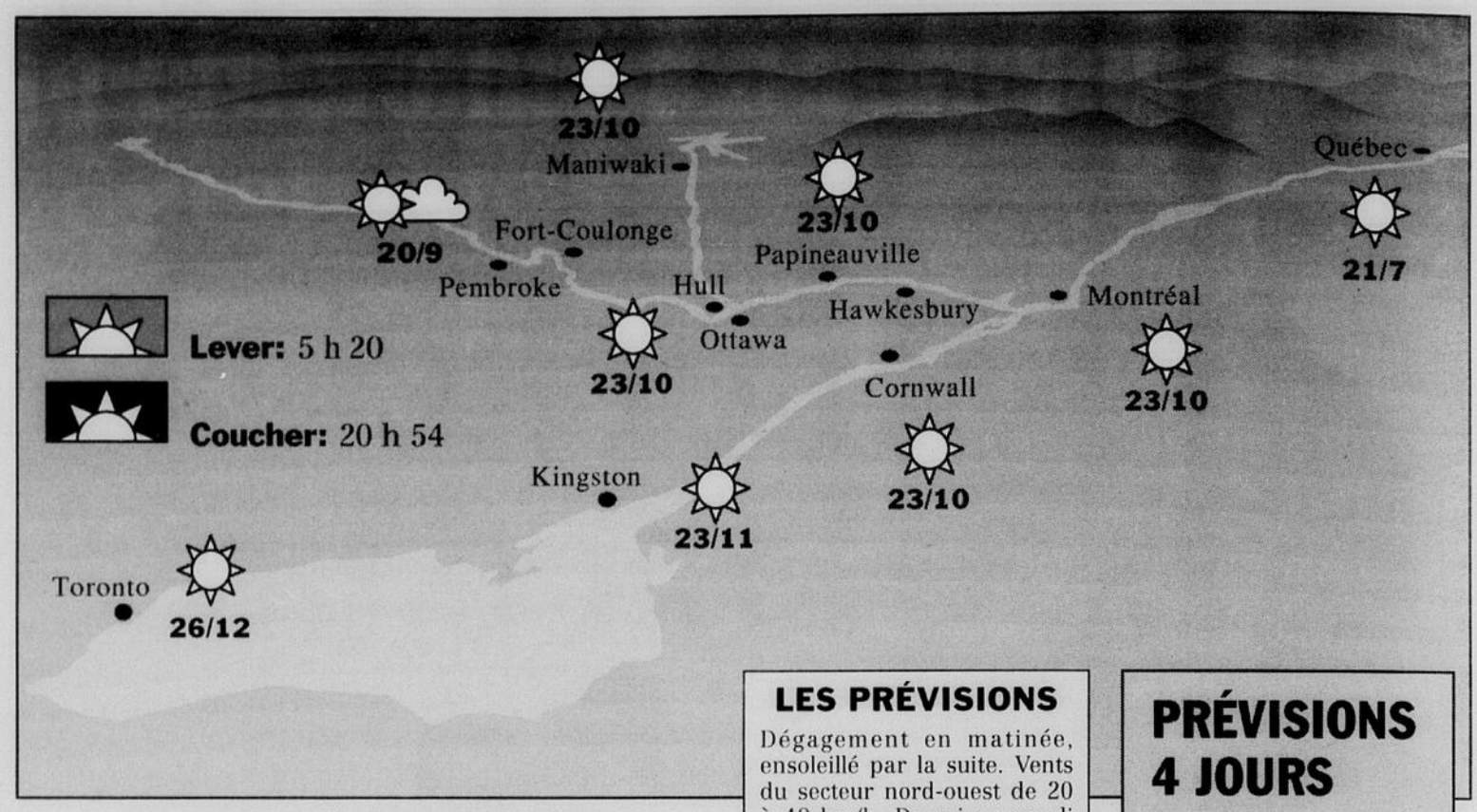
✆

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*



Chers parents et amis
Vous êtes cordialement invités à une célébration en l'honneur du 50ième anniversaire de mariage de ***Monsieur et Madame Jean Roméo et Rhéa Hubert,*** *le samedi 14 juillet 1990, à 13:00 heures, à la demeure de leur garçon, André, au 7 Colibri, Hull (Qué.).*

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Dégagement en matinée, ensoleillé par la suite. Vents du secteur nord-ouest de 20 à 40 km/h. Demain, samedi et dimanche, ensoleillé, avec un maximum de 24.

LES RECORDS

Maximum: 32,8 en 1976
Minimum: 7,8 en 1979

Les lunes de juillet

7 15 21 29

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue:
Aujourd'hui et demain, généralement ensoleillé et frais, maximum, 18, minimum 6.

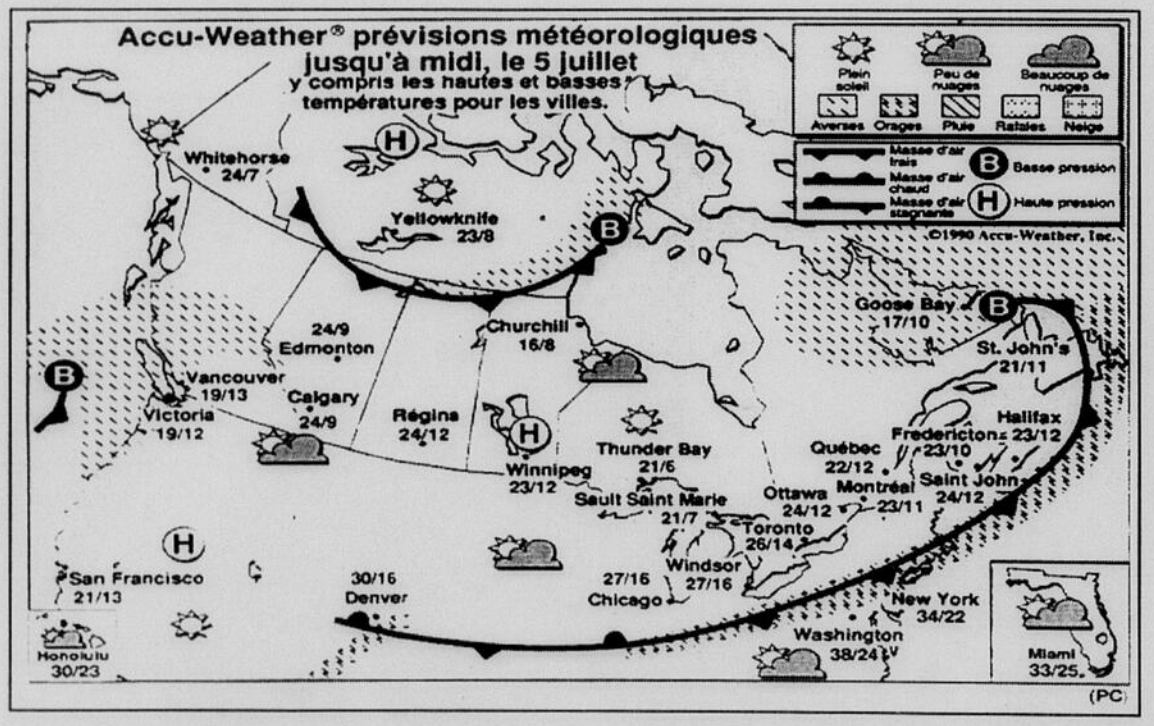
Pontiac, Gatineau, Lièvre, Laurentides:
Aujourd'hui et demain, ensoleillé et frais, maximum, 21, minimum, 7.

Ottawa, Cornwall, Montréal:
Généralement ensoleillé et frais, maximum, 23. Demain, peu de changements.

Trois-Rivières, Drummondville et Québec:
Aujourd'hui et demain, généralement ensoleillé et frais, maximum, 21.

Gaspésie

Ensoleillé avec passages nuageux, maximum, 17. Demain, plutôt nuageux.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Jeudi

Jeudi soir

Vendredi

Samedi

Dimanche

Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	08	15
Charlottetown	07	22
Churchill	07	11
Edmonton	07	11
Fredericton	08	27
Halifax	12	19
London	12	28
Moncton	07	26
Montréal	16	26
Ottawa	15	30
Québec	14	24
Regina	16	26
Saint John, N.-B.	—	
Saskatoon	—	
St. John's, T.-N.	6	13
Toronto	16	20
Vancouver	12	20
Victoria	09	20
Whitehorse	08	21
Winnipeg	18	24

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	24	32
Barbade	26	30
Bermudes	25	29
Bruxelles	9	28
Daytona Beach	24	32
Honolulu	24	31
La Havane	27	31
Las Vegas	28	38
Londres	12	15
Madrid	18	37
Mexico	14	24
Miami Beach	25	32
Nassau	28	34
New York	--	--
Orlando	23	29
Paris	11	20
Rome	17	31
San Juan	28	32
Tampa	26	29
Washington	--	--

LeDroit

Tbs pas le droit de t'en passer!

EN MANCHETTE

Rocheleau défie Chrétien de l'affronter lors de partielles

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Gilles Rocheleau défie Jean Chrétien de l'affronter cet automne lors d'une élection partielle dans Hull-Aylmer.

Député indépendant depuis mardi, M. Rocheleau s'est dit prêt à démissionner de son poste afin de déclencher une élection qui lui permettrait d'affronter le «p'tit gars de Shawinigan».

Lucien Bouchard, député indépendant, avait lui aussi mis au défi le nouveau chef libéral de se présenter dans Laurier-Ste-Marie, mais M. Chrétien avait décliné l'offre indiquant qu'il ne participerait à aucune élection partielle pour une certaine période de temps afin de voyager à travers le pays pour faire connaître son programme politique. Il nous a été impossible d'obtenir une réaction hier à son bureau à Ottawa.

M. Rocheleau fera part officiellement par écrit de son offre à l'exécutif de l'Association libérale de Hull-Aylmer au cours des prochains jours.

Engagement par écrit

Il entend également informer le premier ministre Brian Mulroney de sa proposition et voudrait que Jean Chrétien s'engage par écrit à l'affronter, a-t-il déclaré hier au Droit.

«Je suis prêt à demander à Brian Mulroney qu'il déclenche une élection partielle si Chrétien acceptait par écrit de m'affronter. Pendant l'élection, il pourrait toujours aller coucher chez lui à Ottawa où il habite depuis 25 ans. A mon avis, il faut battre le fer pendant qu'il est encore chaud», a indiqué M. Rocheleau qui ne manque jamais une occasion pour lancer une flèche au nouveau chef du PLC.

Mardi, le député Rocheleau a fait défection du parti dont il portait les couleurs à Ottawa depuis 18 mois et en soirée, il rencontrait des membres de l'exécutif de l'Association libérale pour expliquer sa décision lors d'une rencontre qui s'est tenue au club de golf Rivermead à Aylmer.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Gilles Rocheleau: «Je suis prêt à demander à Brian Mulroney qu'il déclenche une élection partielle si Chrétien acceptait par écrit de m'affronter. Pendant l'élection, il pourrait toujours aller coucher chez lui à Ottawa où il habite depuis 25 ans. A mon avis, il faut battre le fer pendant qu'il est encore chaud».

Jacques Pelletier, président de l'exécutif, a indiqué que M. Rocheleau n'avait pas fait part de sa proposition lors de cette rencontre même s'il a dit qu'il avait une offre à faire. Mis au courant de cette proposition, M. Pelletier a déclaré qu'il la trouvait «acceptable».

«Il faudra voir ce que M. Chrétien dira. Mais la proposition me semble acceptable», a fait savoir hier M. Pelletier.

La rencontre avec l'exécutif, convoquée en matinée mardi, a eu lieu en présence de seulement huit des 12 membres. M. Pelletier a expliqué que l'on avait toutefois préféré reporter au 16 juillet le vote sur une résolution demandant la démission de M. Rocheleau. «On va attendre que la proposition de M. Rocheleau soit officielle et nous déciderons ensuite», a expliqué M. Pelletier.

Un appui

Selon ce dernier, les membres de l'exécutif présents à la rencontre mardi soir l'ont, «règle générale», appuyé pour les propos tenus au cours des derniers jours sur le geste de M. Rocheleau. Il avait déclaré que l'exécutif n'avait pas été consulté et avait demandé sa démission comme député.

«J'ai appuyé Paul Martin jusqu'à la fin et si j'ai parlé ainsi, c'est parce que j'acceptais pas que du jour au lendemain, le député libéral qui nous représentait devienne indépendant en perdant les privilèges de faire partie d'une formation politique. Je suis très confortable dans ce que j'ai fait et je n'ai rien contre M. Rocheleau», a souligné le président.

L'Association libérale fédérale de Hull-Aylmer compte 1 200 membres et M. Pelletier a indiqué que personne ne lui avait encore retourné sa carte de membre.

M. Rocheleau dit quant à lui recevoir de nombreux appels de militants qui ont remis leur carte. Plusieurs sont actuellement en période de réflexion en attendant de voir comment M. Chrétien réagira face au Québec, dit-il.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 34 à 44
Au pays..... 22 à 23
Bandes dessinées..... 46
Bourses..... 26 et 27
Cinémas-spectacles..... 32 et 33
Devises..... 28
Économie..... 25 à 28
Éditorial..... 20 et 21
Fonds mutuels..... 26
Horoscope..... 40
Larabie en liberté..... 46
La région..... 4 à 19
Le babillard..... 16
Le monde..... 24
Les carnets de Marcel..... 45
Mots croisés..... 35
Mots mystère..... 38
Nécrologie..... 42 à 44
Rythme des affaires..... 27
Sports..... 45 à 55
Statistiques..... 50 et 51
Vivre plus..... 29 à 31

LE MONDE

Tirs croisés sur Gorbatchev

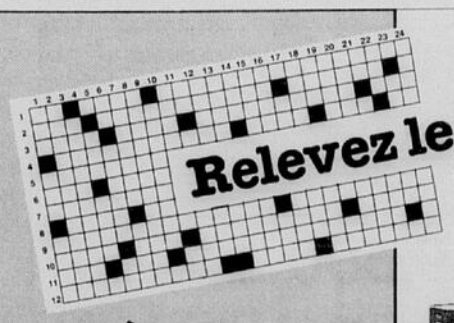
Le centre semblait se renforcer hier, au troisième jour du 28e congrès du PCUS, dont la plupart des délégués semblaient désireux d'éviter un éclatement du parti. Ils ont aussi appelé les mineurs à revenir sur leur mot d'ordre de grève, prévue pour le dernier jour du congrès. Le président soviétique a toutefois essuyé, pour une deuxième journée, les tirs croisés de plusieurs responsables régionaux, qui lui reprochent notamment son indécision, voire sa lâcheté.

page 24

Erratum

L'homme d'affaires de la rue Eddy qui apparaissait sur notre photo de page une de notre édition d'hier se nomme Roger Potvin et non Paul Mercier. Son commerce se nomme bien «M. Tout».

Lotto 6/49
Tirage du mercredi
4 juillet
Résultats non officiels
2 – 8 – 11
25 – 45 – 47
(24)

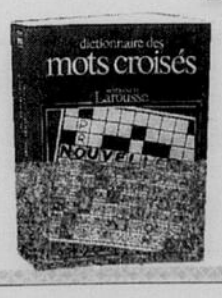


À gagner chaque semaine 2 dictionnaires des mots croisés

Larousse

Participez au concours...

LES "MOTS CROISÉS" MYSTÈRE GÉANTS



LeDroit

Détails du concours dans Le Droit de samedi

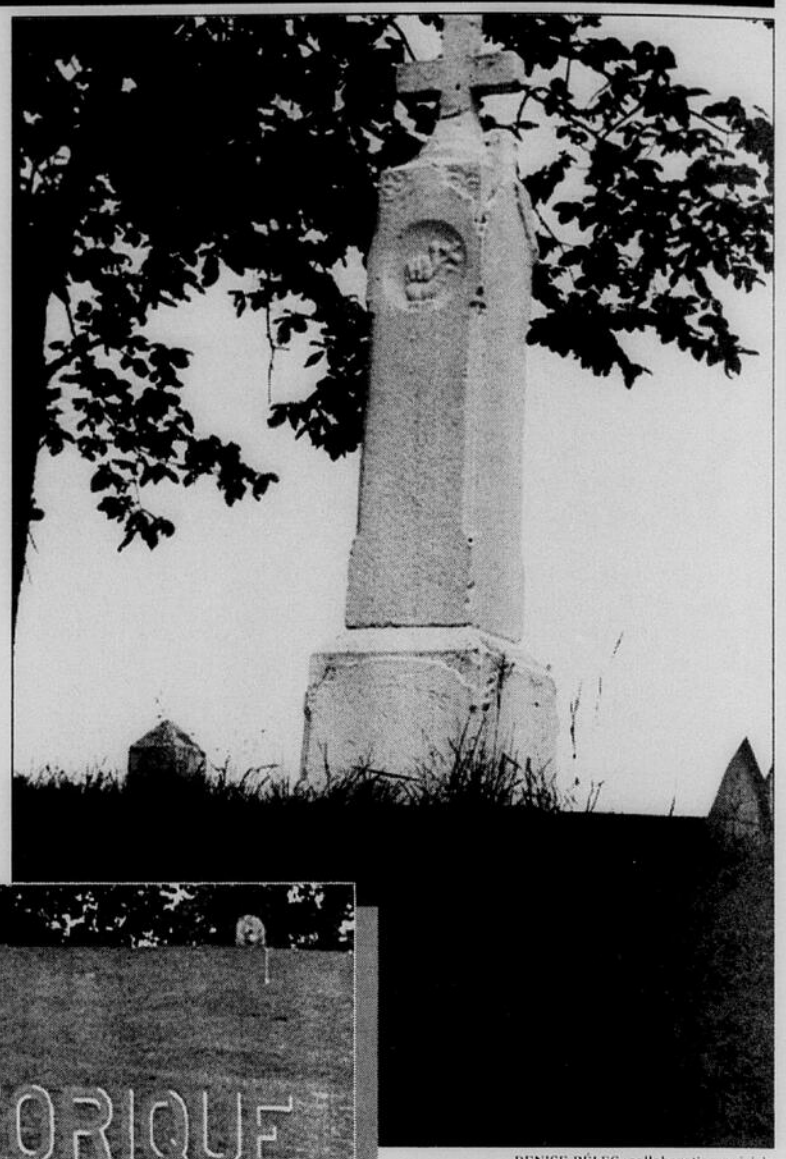
GRANDS PRIX
1000$
de bons d'achat
(4 bons de 250$ chacun)
échangeables à la

Librairie Trillium inc.

UN AIR D'ÉTÉ

Mystères et légendes de l'Outaouais, 1er de 2

La légende de Cadieux



DENISE BÉLEC, collaboration spéciale

Un monument et un parc honorent aujourd'hui la mémoire de Cadieux, à l'Ile du Grand Calumet.

HULL De toutes les légendes de l'Outaouais, la plus connue est celle de Jos Montferrand, qui a marqué, avec ses bras et son talon, les heures de gloire de l'époque du développement de l'industrie forestière régionale, au milieu du siècle dernier.



MICHEL GAUTHIER

LeDroit

Mais la plus belle d'entre toutes est celle de Cadieux, canotier et coureur des bois, qui a trouvé la mort, il y a près de 300 ans, sur l'Ile du Grand Calumet, dans le Pontiac.

Les deux histoires ont aussi une chose en commun.

Il s'agit probablement des deux seules légendes de la région qui reposent sur un fond de vérité.

En 1709, Cadieux revenait en canot de la région du Témiscaming quand il accosta à la pointe sud de l'Ile du Grand Calumet, au rapide des Sept Chutes. Il fallait portager.

Ses compagnons, restés dans le canot, s'aperçurent alors qu'ils étaient poursuivis par une bande d'Iroquois.

N'écoutant que leur coeur... ou plutôt leur peur, ils oublièrent Cadieux et repoussèrent le canot au large, préférant mourir noyés dans les eaux tumultueuses que scalpés, brûlés vifs et dévorés en tranches de steak par les «sauvages».

Juste avant leur glissade vers l'éternité aquatique, ils cessèrent de pagayer et firent leur signe de croix...

«Au nom du Père, du Fils et...»

L'histoire ne dit pas s'ils ont eut le temps de finir leur prière. Mais sûrement qu'après ils ont dû y aller pour un «Je vous salue Marie, pleine de grâce...»

Parce qu'une dame tout de blanc vêtue apparut soudainement aux voyageurs et guida leur canot au-dessus des rapides, sans même toucher l'eau.

Et tout le monde oublia Cadieux, cachés dans les broussailles du Pontiac: la dame en blanc, les Indiens qui abandonnèrent leur poursuite et ses amis qui continuèrent leur chemin jusqu'à Montréal.

Le malheureux coureur des bois resta caché des jours et des jours, évitant de faire du feu de peur d'être découvert par les Indiens et se nourrissant d'herbes et de racines.

Finalement, lorsque des canotiers partis d'Oka revinrent dans le coin à sa recherche, il était trop tard. Du moins presque... Cela dépend ici des deux versions contradictoires qui sont parvenues jusqu'à nos oreilles.



La première version, dont parle Robert Potvin dans un texte publié par les Éditions Aticou, relate que Cadieux est mort d'épuisement et de «bonheur» dans les bras de ses sauveteurs. Tout près, ses sauveteurs trouvèrent un gros hêtre sur lequel il avait écrit son histoire. L'arbre aurait été malheureusement coupé à notre époque par un certain Robert McFarlane, qui en a fait du bois de chauffage.

L'autre version, mentionnée par Joseph Taillefer dans son esquisse historique de l'Ile du Grand Calumet, soutient que Cadieux avait creusé sa propre tombe et y a été trouvé, tenant sur sa poitrine un feuillet d'écorce sur lequel il avait écrit sa complainte pour l'éternité.

Le seul gros problème avec les deux versions de l'histoire, c'est que Cadieux ne savait pas écrire. Mais rien ne peut empêcher une aussi belle légende de prendre racine, si bien que les historiens en ont conclu que Cadieux avait dans ce cas-là «gravé des signes que ses amis qui l'aimaient surent comprendre».

S'ils l'avaient aimé un peu plus, ils ne se seraient pas rendus jusqu'à Montréal avant d'avouer qu'ils l'avaient laissé en pâture aux Iroquois.

Peut-être par remords de conscience, peut-être par tristesse et amitié, toujours est-il que, depuis ce jour, les coureurs des bois ont toujours entretenu une croix de bois, au Petit Rocher de la Haute Montagne, à la pointe de l'île, et se sont transmis le souvenir de Cadieux. Et pendant longtemps, les voyageurs qui passaient y coupaient un copeau dont ils se faisaient une amulette.

Il aura par contre fallu attendre près de 150 ans avant même de connaître le prénom du héros des coureurs des bois.

C'est un ethnologue allemand, Jean-Georges Kohl, qui l'a trouvé en 1855, simplement en le demandant sur place aux coureurs des bois qui s'étaient faits gardiens de la croix

Jean, de son prénom, était né le 12 mars 1671 à Boucherville.

La petite croix, qui a traversé deux siècles d'histoire, a été remplacée par un monument de pierre, en 1905, à l'occasion de la construction du Palais de justice de Bryson.

Les gens du Pontiac ont toujours bien assuré leur rôle de gardien de la tombe de Cadieux, jusqu'en 1972. Cette année-là, des vandales se sont amusés à démolir le monument et à en jeter les morceaux à l'eau.

Pas question de laisser mourir la légende de Cadieux. Le monument a été reconstruit.

Même un peu plus loin à l'intérieur des terres de l'Ile du Grand Calumet.

Pas par mesure de protection contre les vandales.

Juste parce qu'on craignaient que les gens de Bryson s'approprient la légende et déménagent le monument de leur côté de la rivière.

Samedi, si vous ouvrez encore votre journal à la page 4, vous pourrez y lire l'histoire d'un autre Cadieux, celui-là de la Petite-Nation, qui avait vendu son âme, et celles des autres, au diable.

NOUVEAU PROJET AYLMER

VILLAGE EARDLEY

SEMI-DÉTACHÉ

- Choix de 4 modèles
- Près de la marina
- Près des écoles
- Près des centres d'achats
- Tourbe, asphalte, paysage
- Certains modèles avec garage ou abri d'auto

À partir de $89,500 (modèle 100)

Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00

682-2224 ou 568-3110

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Les Constructions B.G.P. Enr.

FRONT EARDLEY PRINCIPALE

LeDroit

LA RÉGION

Stade de baseball

Ottawa donne le feu vert

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Ottawa a donné hier le feu vert au projet de construction d'un stade de baseball de 21,2 millions $.

Dès cette année, la capitale canadienne mettra sur la table 800 000 $ pour créer un groupe de travail chargé de concrétiser le rêve des amateurs de baseball Triple A.

De son côté, le secteur privé doit investir 1,2 millions $ pour soutenir ce groupe de travail en 1991. Sa quote-part grimpera à 13,6 millions $ si le groupe de travail conclut à la viabilité de ce projet. Et Ottawa avancera alors encore 3,2 millions $.

Le conseil municipal a donc résolu hier, par 13 voix contre 2, de participer à ce scénario.

Ce n'est pas une victoire politique, c'est une victoire pour les citoyens d'Ottawa, pour les jeunes, pour les familles et pour les aînés, a clamé le maire Jim Durrell après ce vote largement majoritaire.

Kehoe expulsé

«C'est une affaire égoïste pour vous», lui a lancé l'échevin Tim Kehoe. Et parce qu'il n'a pas voulu s'excuser sur-le-champ, le maire l'a expulsé de l'assemblée.

Kehoe ne croit pas les chiffres présentés au conseil hier par le personnel des services de la Récréation et de la Culture et de l'Immobilisation.

La ville d'Ottawa y investira 4 millions $ - 800,000 $ cette année et 3,2 millions $ en 1991. Ces 4 millions $ lui seront retournés au cours des 15 prochaines années par l'organisation du club de baseball installé au stade.

Mais Kehoe ne croit pas que l'entreprise privée puisse trouver 13,6 millions $.

Répit demandé

«Il y a quelques mois, rappelle-t-il, on nous disait que l'entreprise privée ne pourrait donner plus de 6,7 millions $, et voilà que maintenant elle pourrait fournir le double, ça ne me semble pas très réaliste».

«Qu'il nous donne un peu de répit», a-t-il ajouté en parlant du maire Durrell.

Les échevins Nancy Smith et Diane Holmes ont aussi objecté des arguments similaires.

Tous les trois doutent du succès d'une éventuelle campagne de souscription qui pourrait recueillir 13,6 millions $.

Cher à long terme

«Ca nous coûtera cher à long terme», a déclaré Mme Holmes qui estime que les gens d'Ottawa n'ont pas besoin d'un stade de baseball pour être fiers de leur ville.

Mais une «excellente affaire» est intimement liée à ce projet de stade de baseball-le site même du stade, a admis sa collègue Nancy Smith.

Pour obtenir le terrain du chemin Coventry, situé entre le Queensway et le Vanier Parkway, Ottawa échange une série de routes et de parcs avec le gouvernement fédéral via la Commission de la Capitale nationale et le ministère des Travaux publics.

Une série d'ententes de service et de transferts de responsabilité s'ajoutent à ce marché estimé à 11,5 millions $.

En capital, Ottawa verse quelque 10,6 millions $ et une somme -moyenne basée sur 25 ans de fonctionnement- de 727,400 $ représentant les coûts d'entretien.

Ce marché sera définitivement bâclé le 1er novembre prochain.

Les négociations, menées rondement par Mme Danielle Chartrand, directrice du service de l'Immobilisation de la ville d'Ottawa, a enchanté tout le conseil.

Et même si le projet d'installer un club de baseball n'est pas réalisé, Ottawa conservera le terrain du chemin Coventry. Ce qui a fait dire à plusieurs échevins qu'Ottawa avait conclu une bonne affaire.

À l'automne

On ne saura cependant pas avant l'automne 1991, du commissaire de la Récréation et de la Culture, Don Gamble, si la venue d'un club de baseball Triple AAA à Ottawa est possible ou impossible.



Gros lot dans une brouette

10,000 huards, ça en fait des piastres rondes et dorées! Janet Hart du chemin Navan à Gloucester a reçu hier 10,000 beaux dollars dans une brouette alors qu'un camion blindé en a fait la livraison à son domicile. Mme Hart, accompagné sur la photo par son époux Lee, a gagné ce montant lors d'un concours organisé par Homelife Realty Services Ltd. dans le cadre du Salon de l'habitation d'Ottawa.

MICHEL TESSIER, LeDroit

Parc Lansdowne

Ottawa choisira un parking de 25 ou 30 millions $

LeDroit

OTTAWA Ottawa choisira l'automne prochain la formule de financement assujettie à la construction d'un stationnement de 25 ou de 30 millions $.

Le développement du parc Lansdowne, qui s'étalera au cours des cinq prochaines années, nécessitera l'aménagement d'un stationnement de 2,400 places.

Mais combien de ces places seront aménagées sous le sol ou en surface? Et à quel prix? C'est ce que le conseil saura l'automne prochain, a expliqué hier le directeur de la planification au service de la Récréation et de la Culture, Pierre Grandmaître.

«Nous allons présenter alors la formule idéale de financement pour un stationnement de 25 ou de 30 millions $, c'est tout», explique-t-il.

Présentement, l'aménagement du parc est estimé à 46,5 millions $. Le reste du scénario de développement est encore au stade de l'évaluation. «Des estimations de 100 millions $, ce n'est pas vrai», de dire Grandmaître.

À cette somme de 46,5 millions $, dit-il encore, s'ajoutera assurément la construction d'un stationnement. Ce sera donc 25 ou 30 millions $ de plus, selon le choix futur du conseil.

Tout autre ajout est hypothétique, affirme Grandmaître. La ville d'Ottawa n'a aucune obligation envers le Beaver Boxing Club ou les Rough Riders qui cherchent un local. Pas plus n'en a-t-elle vis-à-vis les clubs de curling locaux qui rêvent d'un gîte. Et il n'est pas certain non plus qu'Ottawa dépense 20 millions $ pour une piste d'athlétisme.

LA RÉGION

Nouveau réseau cellulaire pour l'OPP



photo RENÉ BINET, LeDroit

Le centre nerveux du nouveau système de 5 millions $ a été installé au poste d'Ottawa-Kanata.

François Gagnon
LeDroit

KANATA Esclave d'un système de communication désuet qui n'avait que partiellement été modifié depuis son implantation en 1947, la Police provinciale de l'Ontario s'est dotée d'un réseau de communications cellulaires de pointe qui lui permettra d'améliorer la qualité du service offert par ses 13 postes régionaux d'Ottawa-Carleton et de l'est de l'Ontario.

Mis sur pied au coût d'environ cinq millions $, ce système de télécommunications est déjà utilisé dans quelques postes régionaux et sera complètement opérationnel d'ici le 13 juillet prochain, dans les comtés-unis de Prescott-Russell et de Stormont-Dundas-Glengary.

«Nous vivions depuis des années avec des contraintes énormes. Nous avons d'ailleurs dû avoir recours à la politique du *band-aid*, c'est-à-dire que nous tentions de rafistoler un système qui ne pouvait pas répondre à nos besoins», a candidement expliqué hier l'inspecteur Fred Longchamps du quartier général de l'OPP à Long-Sault.

Un seul numéro

C'est au poste régional d'Ottawa-Kanata qu'a été installé le centre nerveux du nouveau système de télécommunications.

Tous les résidants du district, qu'ils soient de Hawkesbury, Cornwall ou de Winchester par exemple n'auront qu'un seul numéro à composer pour rejoindre la centrale d'appels soit le 1-800-267-2677 et pour les malentendants, le 1-800-267-2671.

Cet appel de détresse sera alors transmis, par radio, de Kanata au patrouilleur qui est le plus en mesure de répondre à l'urgence.

«Jusqu'à tout récemment, les personnes téléphonaient à leur poste régional. En dehors des heures de bureau ou si tous les patrouilleurs étaient sur la route, l'appel était acheminé vers un autre district et nous perdions du temps à retracer les patrouilleurs et nous n'étions parfois même pas en mesure de pouvoir les rejoindre par radio en raison des défaillances au système, d'expliquer à son tour Earl Gibson, surintendant principal de l'OPP.

Les quelque cinq millions $ dépensés dans la seule région d'Ottawa-Carleton et de l'est Ontarien et les quelque 107 millions $ déboursés pour l'implantation provinciale du réseau de communications devraient être rapidement absorbés par les économies d'exploitation.

Député impliqué dans une affaire de violence conjugale

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Le député de Lotbinière, Maurice Tremblay, a comparu hier après-midi au Palais de justice d'Ottawa pour répondre à une accusation de s'être livré à des voies de fait sur son épouse.

Cette accusation est reliée à un incident qui se serait produit vers 18 h 00 mardi.

«Nous avons déposé cette accusation criminelle relativement à un assaut dont a été victime une femme âgée d'une quarantaine d'années», s'est limité à dire hier l'inspecteur d'état-major Gord Leason de la Police d'Ottawa tout en refusant d'apporter quelque précision supplémentaire que ce soit.

Des détails supplémentaires ont cependant permis d'apprendre que c'est l'épouse du député Trembaly qui aurait été la victime de ce qui semble être un cas de violence conjugale.



ARCHIVES

Maurice Tremblay

Âgé de 46 ans, Maurice Tremblay a été élu une première fois lors de l'accession des Conservateurs au pouvoir en 1984 et réélu en 1988.

Aussitôt appellé à comparaître devant un juge de paix pour son enquête sur remise en liberté, en fin d'après-midi hier, le député Maurice Tremblays'en est pris verballement aux différentes personnes dans le processus judiciaire.

Se disant lui-même avocat, Maurice Tremblay a réclamé que les accusations soient rejetées par le juge de paix devant qui il comparaissait avant d'obtenir un interdit de publication qui nous empêche de révéler les détails présentés lors de son enquête en cautionnement.

Le député a été remis en liberté jusqu'a sa prochaine comparution, le 18 juillet.

LE TELEPHONE JURIDIQUE

233-5941

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10	Comment trouver un avocat	No. 545	Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 15	L'aide juridique	No. 680	L'achat d'un domicile
No. 380	La séparation et les accords de séparation	No. 320	Le congédiement injustifié
		No. 790	Comment rédiger un testament
No. 400	Les motifs de divorce	No. 466	Les honoraires de votre avocat: trop élevés?
No. 430	Le partage des biens familiaux		

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

Homme accusé d'agressions sexuelles répétées sur son neveu de 13 ans

François Gagnon
LeDroit

HULL Un résidant du Domaine Goulet à Cantley devra se soumettre à un examen psychiatrique sommaire de trois jours après avoir été accusé, hier, au Palais de justice de Hull, d'agressions sexuelles répétées aux dépens de son jeune neveu âgé de 13 ans seulement.

Le suspect, qui ne peut être identifié pour protéger le nom de la jeune victime, a été appréhendé en avant-midi hier par des enquêteurs de la Sûreté du Québec.

Au terme d'une brève comparution devant le juge Edgar Allard, de la cour du Québec, l'accusé de 26 ans a été conduit en cellule pour la durée de son examen psychiatrique.

L'acte d'accusation retenu contre lui stipule qu'il aurait agressé sexuellement à plusieurs reprises son neveu entre le 15 novembre 1989 et le 15 juin 1990, en plus d'avoir, au cours de la même période, effectué des attouchements de nature sexuelle.

Résidant d'Angers en prison

C'est par ailleurs en prison qu'un résidant d'Angers, appréhendé en fin de semaine dernière pour une agression sexuelle aux dépens de son examie de coeur, attendra son procès.

Lors de son enquête en cautionnement hier, le suspect a vu l'enquêteur au dossier, le sergent Yves Blanchard, de la Sécurité publique de Gatineau Métro, déposer ses antécédents criminels en matière d'agressions sexuelles.

Kmart

50 Portraits
Seulement $12.95

AUCUN FRAIS DE SÉANCE DE POSES



Une valeur de $48.00. Inclus: 2-8x10, 4-5x7, 20 formats portefeuilles, 12 Mini-portraits, et 12 legendes pour vos portraits de tous les jours.

Le prix comprend un dépot de $2.00, payable au moment de la séance. $2.00 supplémentaire par sujet additionnel, payable au moment de la séance aussi. Procurer 50 portraits professionnels plus un portrait mural GRATUIT pour seulement $12.95. Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes et groupes. Poses et portraits promotionnels sont notre choix. Valide avec aucune autre offre. Un jeu promotionnel par famille. Dimension des portraits approximative.

Plus Spécial
Un portrait mural gratuit (Une valeur de $24)

1100 boulevard Maloney ouest
GATINEAU, QUÉBEC
mardi et mercredi: 9h à 14h; 15h à 18h
jeudi et vendredi: 11h à 15h; 16h à 20h
samedi: 9h à 13h, 14h à 16h

Les produits AGFA vous donnent de meilleurs portraits

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

© 1990 PCA Intl., Inc.

LA RÉGION

Les projets de Conway quant aux conseils scolaires de langue française

«Pour nous, dans Prescott-Russell, ça vaut zéro»

Robert Bousquet
LeDroit

ROCKLAND L'annonce de la création d'une commission de mise en oeuvre de conseils scolaires de langue française dans tout l'Ontario ne fait pas grand plaisir aux conseillers scolaires francophones catholiques de Prescott-Russell.

«Pour nous, dans Prescott-Russell, ça vaut zéro», estime Gilles Myner, président de la section française du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell.

«Tout ce travail a été fait en 1986 par le Comité d'étude sur les structures scolaires dans Prescott-Russell, mieux connu sous le nom du Comité Godbout et mis sur pied par le ministre de l'Éducation, Sean Conway. Toute la population a été consultée et le rapport a été déposé en septembre 1987 et qu'est-ce qui est arrivé? Rien!»

Les conseillers scolaires de Prescott-Russell ont, depuis 1987, appliqué 24 des 74 recommandations du Comité présidé par Marc Godbout menant à un conseil scolaire de langue française.

M. Myner a donné sa position devant une cinquantaine de membres de l'Association franco-ontarienne des conseils d'écoles catholiques en perfectionnement professionnel à Rockland.

Selon M. Myner, la création d'une commission additionnelle est une façon d'imposer de nouveaux délais. Avant le retour de Sean Conway au ministère de l'Éducation, son prédécesseur Chris Ward avait nommé deux médiateurs, un francophone, l'autre anglophone, pour aplanir les difficultés pour la création d'un conseil scolaire de langue française dans Prescott-Russell.

«Cela a été mis sur les tablettes. Si on avait eu ces médiateurs, on aurait déjà notre conseil de langue française», croit M. Myner.

En avril dernier, la section française du CECPR a lancé un ultimatum au gouvernement provincial de David Peterson: un conseil scolaire catholique de langue française dans Prescott-Russell ou une poursuite judiciaire en règle avec la conviction intime de remporter la cause à la lumière du jugement Mahé de la Cour suprême du Canada et de la clientèle du Conseil — entre 10500 et 11000 étudiants francophones dans 31 écoles en septembre.

«Les services d'un avocat ont été retenus et il étudie la cause qui sera déposée prochainement». Le dépôt de la cause devant la Cour suprême de l'Ontario avait déjà été promis avant la fin de l'année scolaire. M. Myner explique ce délai par la volonté d'avoir une plein coordination avec la communauté francophone de l'Ontario afin «qu'on ne se pile pas sur les pieds».

D'autres poursuites sont envisagées par des contribuables de Stormont-Dundas-Glengarry et un autre, Gilles Marleau, d'Orléans, pour des requêtes différentes mais reliées à la gestion scolaire et à son financement.

Cinq ou neuf membres?

M. Myner a hâte d'entendre les éclaircissements du sous-ministre adjoint en éducation, Raymond Chénier, sur la refonte du système d'éducation en Ontario et sur la commission annoncée vendredi.

Il s'objecte à la façon dont on a annoncé la commission, tardivement vendredi après-midi, par voie de communiqué, au lendemain de l'ajournement de la session parlementaire à l'Assemblée législative, laissant la possibilité au ministre Conway d'éviter les questions.

Si la version française du communiqué fait état de la nomination à la mi-juillet de cinq membres sur cette commission, la version anglaise parle plutôt de neuf membres: quatre francophones, quatre anglophones et un président.

«Pourquoi des anglophones pour parler de la gestion des francophones? On nous assujettit au bon vouloir des anglophones!.» M. Myner aurait eu des échos non officiels que le ministre Conway aurait des dispositions particulières à l'endroit des francophones de Prescott-Russell et du comté de Simcoe, en Huronie.

L'Association franco-ontarienne des conseils d'écoles catholiques, récemment reconnue par le gouvernement provincial, se réjouit globalement de la création d'une commission qui se penchera sur l'éducation française et sur son financement approprié.

«Notre demande n'est pas restée sans réponse», de dire la présidente de l'organisme, Fleurette Léger. Elle souhaite voir la création d'un premier conseil scolaire catholique de langue française dans Prescott-Russell et qu'il serve de modèle pour le reste de la province.

«J'ai la foi»

Dans d'autres régions comme Nipissing ou Sudbury, les conseils des écoles catholiques s'inquiètent de la survie financière de futurs conseils de langue française. «J'ai la foi», affirme Monique Sabourin, conseillère scolaire du Conseil des écoles séparées de Sudbury, confiante que le gouvernement provincial financera les déficits comme il le fait dans Ottawa-Carleton.

«Si on l'a fait dans Ottawa-Carleton, je ne vois pas pourquoi on n'aurait pas aussi une carte de plastique.»

M. Myner, de Prescott-Russell, croit plutôt que le budget à crédit du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton doit cesser, jugeant que cela a un effet néfaste sur le reste de la province, tout particulièrement en ce qui touche les fonds en immobilisations.

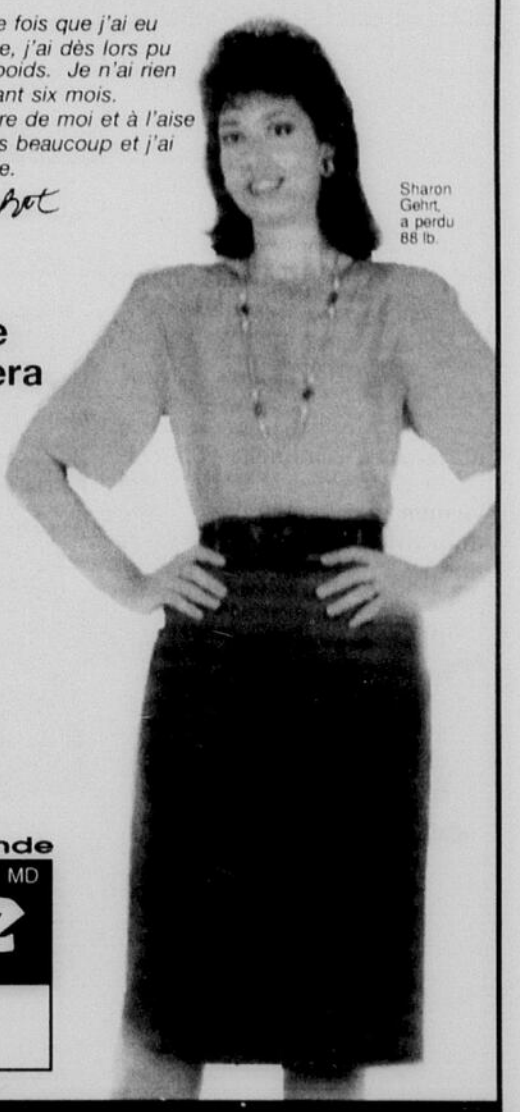
Un conseil scolaire catholique de langue française serait viable dans Prescott-Russell avec le système de financement actuel, indique-t-il. Il ajoute cependant qu'avec une répartition des impôts scolaires des commerces et des industries entre les conseils scolaires au prorata des clientèles étudiantes, «on pourrait vivre mieux».

"J'ai perdu 88 lb et je me maintiens toujours!



"Pour la première fois de ma vie, il m'a été possible de maintenir mon poids. Je n'aurais pu y arriver sans Nutri/Système. En réalité, c'est bien simple, je n'aurais pu perdre une seule livre sans eux. Nutri/Système m'a expliqué pourquoi j'ai toujours eu de la difficulté par le passé. Les sorties parmi le monde m'agaçaient - dès que je sentais de la pression, je pensais à manger. Une fois que j'ai eu compris mon problème, j'ai dès lors pu perdre facilement du poids. Je n'ai rien repris depuis maintenant six mois. Aujourd'hui, je suis sûre de moi et à l'aise avec les gens. Je sors beaucoup et j'ai une vie sociale remplie.

Sharon Gehrt



Sharon Gehrt, a perdu 88 lb.

Cette année, notre programme complet de perte de poids aidera PLUS D'UN MILLION de clients! Comprend:

- Perte de poids facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance indivuduelle par des professionnels.

Plus que 1,600 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur

valide au Québec seulement

ÉPARGNEZ 50%*

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL	AYLMER	GATINEAU
664, boul. St-Joseph	210, ch. Aylmer Plaza Glenwood	25, ch. de la Savane
778-2966	684-2799	568-5177

*Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs. Nouveaux clients seulement.

LA RÉGION

Un professeur de l'Université d'Ottawa entreprend une étude

L'école catholique est-elle désuète?

Robert Bousquet
LeDroit

ROCKLAND Le Dr Lionel Desjarlais, de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, a entrepris une recherche sur la raison d'être de l'école catholique de langue française en Ontario.

Parrainé par le Conseil de l'éducation catholique pour les francophones de l'Ontario, l'étude a d'abord été initiée par l'Association franco-ontarienne des conseils d'écoles catholiques.

Déjà le Dr Desjarlais a répertorié quelque 400 écrits américains et quelques textes canadiens sur les écoles catholiques au cours des dix dernières années. Une analyse de contenu lui permettra de tirer des adjectifs définissant les écoles catholiques.

Au cours des deux prochaines années, il entreprendra ensuite des consultations auprès d'enseignants, de surintendants, de conseillers scolaires, d'étudiants de 12e et 13e années, de parents, de responsables en éducation de la foi en milieu scolaire et du clergé afin de voir leur perception de l'importance des adjectifs pour l'école et la clientèle.

«Il peut y avoir un espace, une différence entre ce que l'école catholique et sa clientèle croient être sa finalité», estime M. Desjarlais, lui-même conseiller scolaire à la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

«Dans la mesure où la famille est branchée sur la finalité de l'école, cette dernière va atteindre ses objectifs. S'il n'y a pas d'harmonie, de synchronisme, l'école travaille sur le sable.»

M. Desjarlais travaillera de pair avec le Dr Jean-Pierre Michaud, statisticien à l'Université d'Ottawa. On examinera par exemple si la divergence entre les perceptions a des conséquences sur le recrutement de la clientèle étudiante dans les écoles catholiques.

Le but n'est cependant pas de déterminer les mécanismes ou les modalités nécessaires pour atteindre les objectifs, a expliqué M. Desjarlais devant les membres de l'Association franco-ontarienne des conseils d'écoles catholiques réunis à Rockland cette semaine pour des sessions de perfectionnement.

L'enseignement du français

La rencontre fut aussi l'occasion de lancer les travaux d'un comité sur la valorisation de l'enseignement du français. Monique Sabourin, conseillère scolaire du Conseil des écoles séparées de Sudbury et membre du comité, a expliqué que le comité se cherche encore un président et ne sait pas combien de temps ses travaux peuvent dûrer.

Les lignes directrices ont été établies et un agent de projet devrait être embauché. Le comité d'une dizaine de membres souhaite, par ce projet de valorisation, développer un esprit de fierté chez la clientèle étudiante, améliorer les approches pédagogiques et préparer les élèves à relever le défi de vivre en français leur vie durant.

Ultimement, de dire Mme Sabourin, elle aimerait que les travaux du comité mène à une manifestation culturelle d'envergures locale, provinciale et nationale.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du 90-07-04

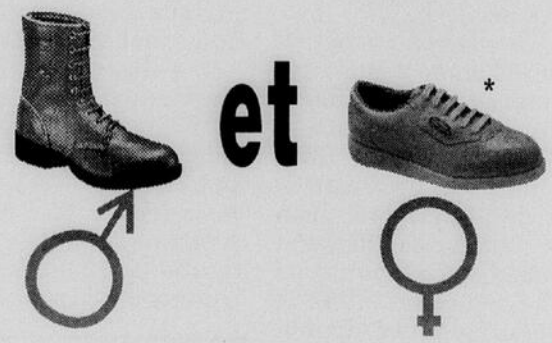
Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

3	7	8	18	19
27	28	33	34	39
46	47	50	51	53
54	56	58	61	63

Prochain tirage: 90-07-06

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Assad

* Nous sommes le seul détaillant de chaussures de sécurité Kaufman de l'Outouais et... Nous avons un excellent choix de souliers de sécurité "H.H. Brown" pour dames Vous cherchez... nous l'avons.

La seule adresse de la mode pour hommes
400 Notre-Dame, Gatineau 663-5000



LA RÉGION

Notre-Dame-De-La-Paix

Handicapé mortellement renversé

François Gagnon
LeDroit

Un résidant de Notre-Dame-De-La-Paix a été mortellement renversé par une voiture en fin de soirée mardi, devant son domicile situé au 253 de l'avenue Principale, dans cette petite localité de la Petite-Nation.

André Corbeil, 44 ans, venait de descendre d'un minibus lorsque la tragédie s'est produite.

Souffrant d'un handicap mental, M. Corbeil se serait mis à courir pour traverser la route.

«Le minibus était stationné sur l'accotement lorsque la victime s'est rapidement engagée en courant pour traverser la route 323. Un automobiliste roulant en sens inverses a effectué une manoeuvre de dernière seconde mais n'a pas été en mesure d'éviter l'impact», a expliqué hier au Droit le sergent Claude Marchand de la SQ en Outaouais.

Une enquête a été instituée, mais aucune accusation ne devrait être déposée tant aux dépens du conducteur de la voiture que de celui du minibus.

Ce dernier véhicule n'était pas doté de feux clignotants puisque, selon les informations obtenues hier, il n'était pas utilisé pour effectuer le transport d'écoliers.

Embardée mortelle

Un automobiliste qui roulait à haute vitesse a perdu la vie lorsque la voiture qu'il occupait a fait une terrible embardée en bordure de la route 511, près de Perth, à une soixantaine de kilomètres à l'ouest d'Ottawa.

La victime, Stephen Kazcor, 37 ans, de Perth, était seule au volant de sa voiture lorsque la tragédie est survenue, vers 20 h 25, mardi.

Selon le rapport d'enquête menée par la Police provinciale de l'Ontario, la victime, qui conduisait à très grande vitesse, n'a pas été en mesure de négocier une courbe et sa voiture a effectué une embardée avant d'aller percuter un mûret de béton et de prendre en feu.

Emprisonné à l'intérieur de l'habitacle de son véhicule l'automobiliste n'a eu aucune chance de survivre aux blessures.

Motocyclistes blessés

La conduite négligente d'un jeune motocycliste serait à l'origine d'un accident qui a fait deux blessés graves, peu avant minuit mardi, sur le Queensway non loin de la sortie Nicholas.

Brent Bishop, 22 ans, de Gloucester, et son passager, John Bailey, 22 ans, d'Orléans , ont subi de multiples fractures après que la moto qu'ils chevauchaient eut heurté une voiture.

Les deux véhicules ont été lourdement endommagés par l'impact mais seuls les motocyclistes ont été blessés.

Les deux jeunes hommes reposaient toujours, en fin d'après-midi hier, dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa où ils ont été transportés par ambulance à la suite de la collision.

Une accusation de conduite dangereuse pourrait être déposée contre le jeune Bishop une fois l'enquête complétée.

ATTENTION!!
SUPER GIGANTESQUE!
2e VENTE COLOSSALE AU COLISÉE
30 000 PIEDS CARRÉS D'ÉPARGNES
4 JOURS SEULEMENT
les 5, 6, 7 et 8 juillet
LES PORTES OUVRENT AUJOURD'HUI À 15 H
PRIX D'ÉCOULEMENT
SUR PLUS DE 1 000 000 $ EN MARCHANDISES!
JEUDI 15 h à 22 h
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
10 h à 22 h
AU COLISÉE DU CENTRE MUNICIPAL À OTTAWA
"NE MANQUEZ PAS LES ÉCONOMIES"
ENTRÉE GRATUITE
Faites votre choix parmi des milliers d'articles de marchés aux puces
✔ MEUBLES DE PATIO EN RÉSINE (Grosfillex, Ami, Rovergarden, Henryka et autres) Tables, chaises, parasols, chaises longues, coussins
✔ ACCESSOIRES DE PISCINE Aspirateurs, jeux, filtres, flotteurs, toiles solaires, pompes, couvertures d'hiver, toiles de remplacement, nettoyeurs automatiques
✔ PÉDALOS
✔ PLANTES VERTES en soie
✔ CLÔTURES en résine
✔ TOURBILLONS
✔ PISCINES CREUSÉES ET HORS-TERRE
✔ DÉCORATIONS, ARBRES DE NOEL ET JEUX
SAUTEZ SUR L'OCCASION
COMMANDITÉ PAR ARRA
ÉPARGNEZ jusqu'à 60%

LA RÉGION

Contrat pour le futur hôtel de ville

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Le premier d'une série de contrats reliés à la construction du futur hôtel de ville d'Ottawa, estimée à 71,7 millions $, a été accordé hier à l'entreprise Dufresne Piling.

Cette compagnie d'Ottawa a décroché le contrat d'excavation en présentant la plus basse soumission à 2,66 millions $.

Dufresne Piling devancait ainsi Taggart Construction par 95,900 $. Taggart a présenté une soumission chiffrée à 2,75 millions $.

Les travaux d'excavation doivent débuter en août prochain.

Ce qui provoquera de grands changements dans les habitudes de vie de nombreux employés de l'hôtel de ville.

Comité d'urbanisme

Hier, le conseil municipal a sanctionné une décision du comité d'urbanisme qui avait permis récemment l'aménagement d'un stationnement d'une centaine à l'angle des rues Clarence et King Edward.

Les travaux de construction du futur hôtel de ville soustraieront pas moins de 100 places aux 320 places existantes. Le stationnement de la rue Clarence sera donc partiellement destiné aux employés municipaux qui auront perdu leurs places habituelles.

Court débat

Par ailleurs, un court débat sur la qualité de l'air du futur hôtel de ville a donné lieu à des échanges aigres-doux entre les échenins et un expert en mécanique invité par les architectes responsables des travaux de construction.

Lynn Smyth, Nancy Smith et Diane Holmes souhaitaient ardemment que les fenêtres du futur hôtel de ville ne soient pas scellées.

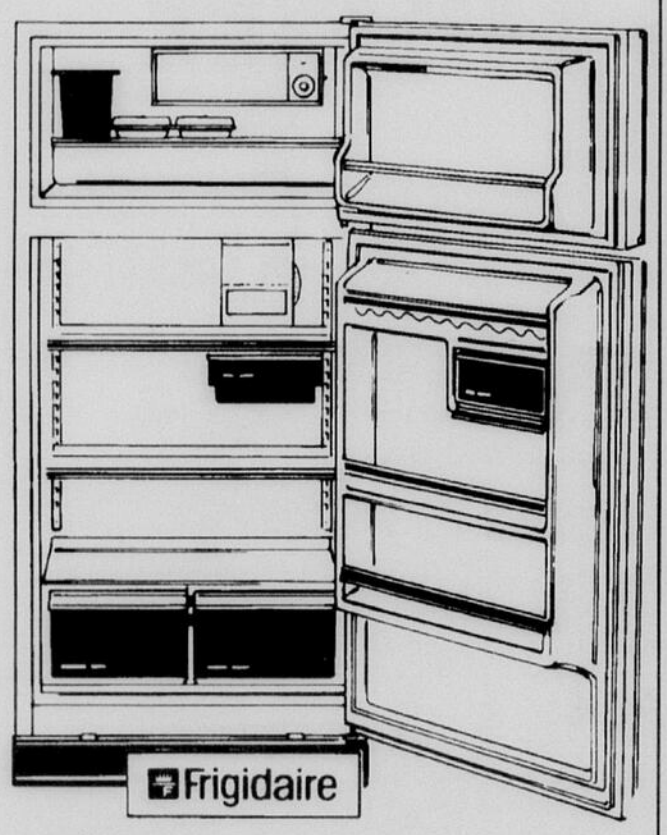
Mais les jeux étaient faits: le comité chargé de veiller sur les travaux du futru édifice avait décidé que les fenêtres ne seraient pas ouvrables.

Changer d'idée aurait nécessité des déboursers supplémentaires de l'ordre de 750,000 $. Des fenêtres ouvrables entraîneraient aussi des déboursers annuels d'entretien de quelque 200,000 $. Devant ces chiffres, le conseil a opté pour des fenêtres scellées...

SPÉCIAUX SUR PRODUIT

Frigidaire

* Pas un sou de dépôt
* Pas un sou d'intérêt
* Pas un sou de paiement avant le 2 nov. 90. Sur approbation de crédit



RÉFRIGÉRATEUR 17pi.cu.
Portes reversible, garantie de 10 ans sur le compresseur semblable à l'illustration
SPÉCIAL $829.95

CUISINIÈRE 30".
Porte en verre noir Horloge, minuterie Mise en marche différée Garantie 5 ans sur éléments de cuisson Semblable à l'illustration
SPÉCIAL $589.95





LAVEUSE ET SÉCHEUSE
Laveuse: 6 programmes Choix de niveau d'eau Agitateur a 8 ailettes Sécheuse: 5 programmes choix de 4 température
SPÉCIAL 899.95
LA PAIRE

Achetez les 4 mcx seulement 2,299.00

Achbar INC.
UNE LIVRAISON GRATUITE ET MISE EN PLACE GRATUITE
85, Promenade du Portage, Hull 778-1231
361, boul. Maloney, Centre le Boulevard, Gatineau 643-2341

Vote de grève à la MacLaren

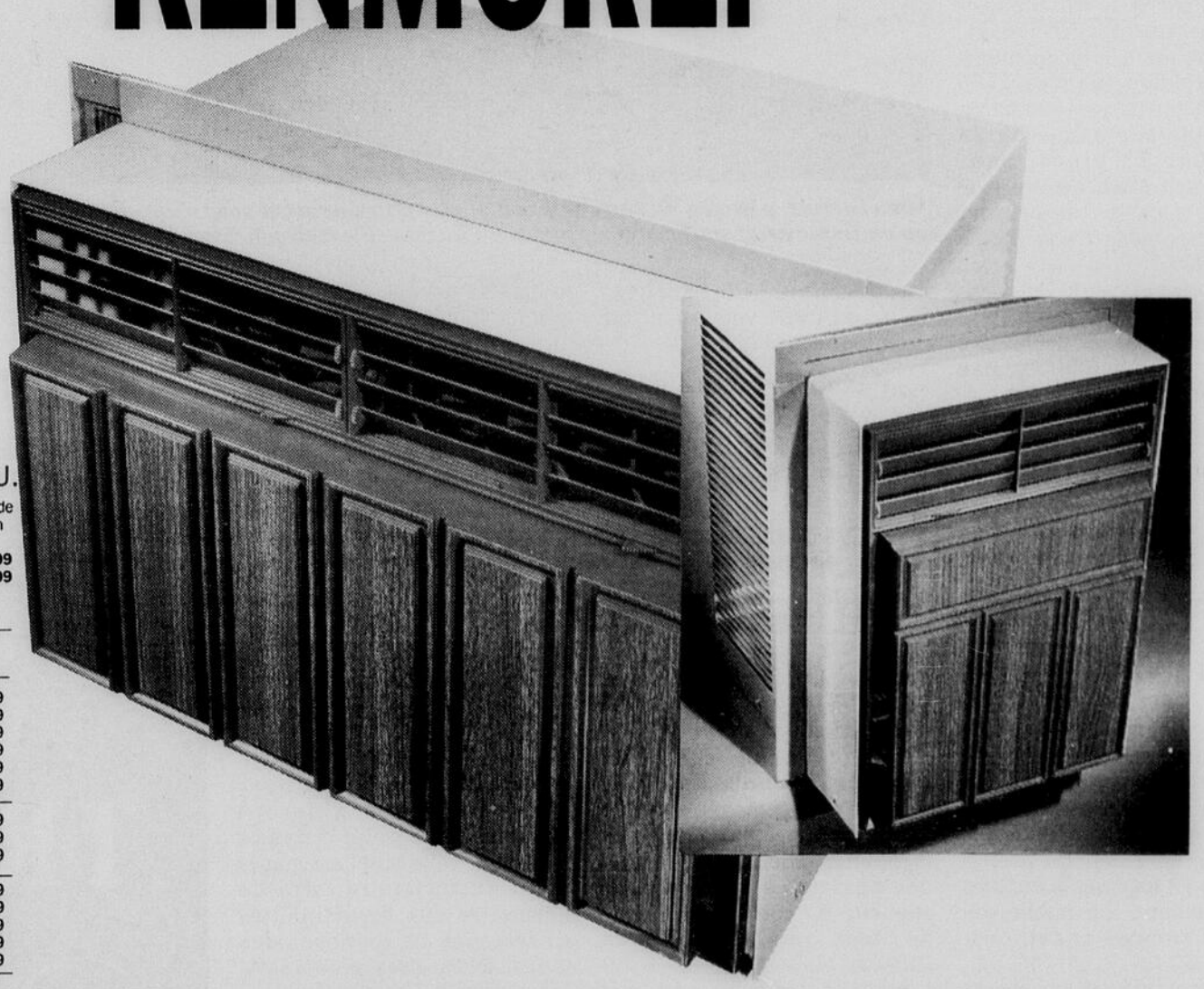
Roberto Bonfiglio
correspondant régional

MASSON Le 28 juin dernier, 280 des quelques 450 syndiqués de l'usine de production de papier journal de la MacLaren à Masson se sont prononcés, dans une proportion de 80% en faveur de la grève. Ce mandat de grève donné à l'exécutif syndical pourrait être appliqué dès que le besoin s'en ferait sentir.

Cela pourrait prendre un certain temps alors que le Syndicat Canadien des Travailleurs du Papier (S.C.T.P.) négocie actuellement avec la partie partronale de la Consolited Bathurst. Ensuite, il poursuivra ses démarches avec la C.I.P. de Gatineau avant d'entreprendre quelques négociations que ce soit pour représenter les syndiqués de l'usine de la MacLaren de Masson.

CETTE SEMAINE, RAFRAÎCHISSEZ-VOUS AVEC UN SEARS KENMORE!

ÉCONOMISEZ $120 - 170 modèles 8 000 B.T.U.



Soyez au frais! Nous vous offrons une gamme complète de climatisateurs pour fenêtres verticaux ou horizontaux. En voici deux modèles.
Horizontal 8 000 B.T.U. No 35048. Rég. 659.99..... **539.99**
Vertical 8 000 B.T.U. No 35248. Rég. 819.99..... **649.99**
Rég. est une référence aux prix courants Sears.

EN VOICI D'AUTRES MODÈLES

	B.T.U.	# Stock	Rég. Sears	Soldé
Horizontal	5 000	35125	399.99	359.99
	5 000	35145	469.99	399.99
	6 000	35146	519.99	449.99
	8 000	35048	659.99	539.99
	10 000	35940	819.99	649.99
	12 000	35042	1049.99	949.99
Vertical	6 000	35246	679.99	599.99
	8 000	35248	819.99	649.99
	10 000	35241	949.99	699.99
Spéciaux	6 000	35946	679.99	629.99
	9 000	35439	889.99	839.99
	16 000	35016	1299.99	1199.99
	18 500	35019	1499.99	1399.99
	22 500	35023	1669.99	1569.99

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 JUILLET 1990
à moins d'avis contraire, jusqu'à épuisement des stocks

SEARS
pour votre argent...et plus

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9 h 30 à 18 h 00 les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h 00 les jeudis et vendredis, Ottawa - Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9 h 00 à 17 h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 juillet 1990, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Grand-mère vit heureuse dans la cour

Mariloup Malboeuf
LeDroit

BLACKBURN HAMLET On l'appelle la Greta Garbo de Blackburn Hamlet. Elle aime la solitude, et préfère ne pas se mêler aux autres. Pourtant, elle vit dans la cour de sa fille et de son gendre!

Âgée de 72 ans, Mme Gabrielle Lacroix a participé au projet-pilote des «pavillons-jardins» (ou «pavillons-volants») du gouvernement ontarien, par l'entremise de sa fille, Lucille Hubenig et s'est retrouvée, le 6 juin 1986, dans une maison en bois traitée, située derrière celle de sa fille et de son gendre.

Vivant à Montréal en compagnie de son mari, malade, l'aînée souhaitait habiter près de sa fille. Le 25 décembre 1985, son époux est décédé, la laissant désemparée.

Une vie «finie»?

«Après que mon mari est mort, ma vie était finie», affirme celle qui a donc fait le voyage sans celui avec qui elle vivait depuis 45 ans.

Obligée de vendre la majeure partie de son mobilier et de ses appareils ménagers, Mme Lacroix a tout de même gardé quelques morceaux, afin de meubler son nouveau domicile d'une superficie de 26 pieds par 28 pieds. Sans oublier son chat, qui ne rate pas une occasion de profiter des caresses dispensées par sa maîtresse.

Bien que quelque peu souffrante, Mme Lacroix prépare sa nourriture et accueille, une fois par deux semaines, une aide de ménage.

Sa fille, Mme Hubenig, l'appelle chaque matin. «Je la voyais plus souvent quand elle était à Montréal!», souligne celle qui aime voir «que tout mon monde est bien».

Pas de bruit, s.v.p.!

Les deux femmes s'échangent des plats cuisinés et les derniers potins, au téléphone ou de vive voix. L'aînée, qui ne souhaite pas vivre dans un centre d'accueil, se dit soulagée d'avoir pu bénéficier de ce programme, qui lui permet de continuer à mener sa vie «comme je l'entends».

La venue de Mme Lacroix dans la vie des Hubenig a apaisé les inquiétudes de Lucille, qui soutient que la présence de sa mère lui permet de vivre «la tête en paix».

Jamais maman n'aurait pu vivre chez nous, dit-elle. Il y a trop de bruit. Mon fils joue de la batterie dans un groupe, et le vacarme l'aurait dérangé. Mais, ici, elle fait sa vie, et on fait la nôtre.

N'empêche que c'est Mme Lacroix qui a donné une batterie en cadeau à son petit-fils!



MARTIN ROY, LeDroit

Mme Lacroix, à droite, ne regrette pas d'avoir quitté Montréal pour s'installer à Blackburn Hamlet. «Tous les couples et les amis qu'on connaissait sont morts», dit-elle. Sa fille, Lucille Hubenig, aime bien savoir que sa mère vit tout près.

Les «pavillons-jardins», une initiative du ministère du Logement

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Souhaitant offrir aux aînés ontariens la possibilité de vivre à proximité de leurs familles et de leurs amis, le ministère du Logement a mis sur pied, en 1984, un projet-pilote de 12 logements mobiles et, récemment, il a publié son rapport sur ces «pavillons-jardins».

Connaissant déjà un succès en Australie, entre autres, ce type de logement est offert aux aînés semi-autonomes et permet aux personnes vivant sur le même terrain d'offrir un soutien, une présence et une sécurité aux aînés. Les logements mobiles sont répartis dans trois régions de la province, dont quatre dans Ottawa-Carleton.

Parce qu'aucun logement de ce type n'existait au Canada, le ministère du Logement ontarien a procédé, depuis six ans, à la mise sur pied et à l'évaluation de ce concept.

Les personnes âgées ont souvent un choix limité en matière de logements. Il peut y avoir un lien étroit entre des logements adéquats, la santé des personnes âgées et leur capacité de continuer à vivre de façon autonome dans la collectivité, indique, dans son rapport, Peter Cridland, coordonnateur principal de l'Unité de préservation des logements.

Modification du zonage

Évidemment, n'installe pas qui veut une seconde maison sur une propriété dont le zonage ne le permet pas! Le ministère a donc concentré ses efforts sur la simplication des règlements de zonage relatifs à l'utilisation temporaire de ces «pavillons-jardins». Si les municipalités sont intéressées par cette formule, le ministère assistera les principaux intéressés dans cette démarche.

Ses employés aideront également à modifier certaines lois, dont celle sur l'aménagement du territoire, afin de permettre aux municipalités intéressées de disposer des outils nécessaires pour réglementer ces logements.

Le secteur privé est invité à offrir ce type d'habitation par location ou par vente, et le ministère du Logement agira maintenant à titre de «facilitateur» auprès des municipalités et des individus intéressés à offrir cette alternative aux aînés.

Toute personne ou entreprise intéressée par le sujet peut communiquer avec l'Unité de préservation des logements, au 416-585-6514.

C'est parti!
notre fameuse
VENTE TROTTOIR
Anik
Boutique
341, rue Notre-Dame
Gatineau
663-5015
334, rue Cumberland
Ottawa
230-2800

En primeur...

les JOURS des GAGNANTS

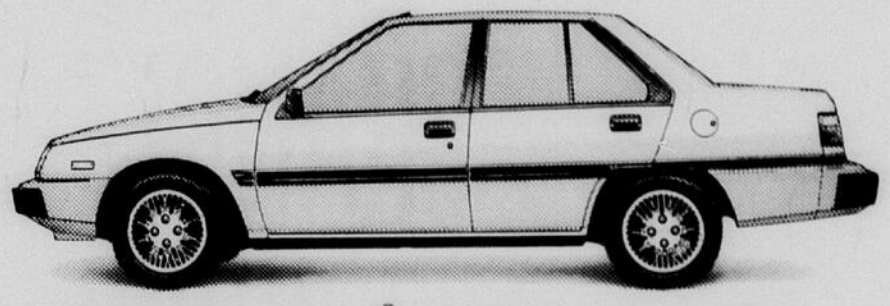
chez votre concessionnaire Jeep® et Eagle.



Au choix: **1000$** de remise

Jeep Cherokee**
- le moteur le plus puissant de sa catégorie
- système de 4 roues motrices en prise constante, convertible à la volée, exclusif dans sa catégorie
- choix de 2 ou 4 portes
- choix de 2 RM ou de 4 RM

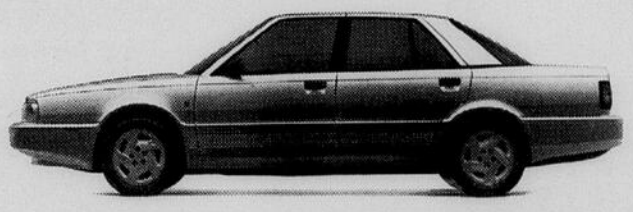
ou offre de crédit spécial du fabricant*



Au choix: **750$** de remise

Eagle Vista 1990
- technologie japonaise éprouvée
- leader des prix dans la gamme Eagle
- consommation économique
- moteur sport de 1,5 L à arbre à cames en tête

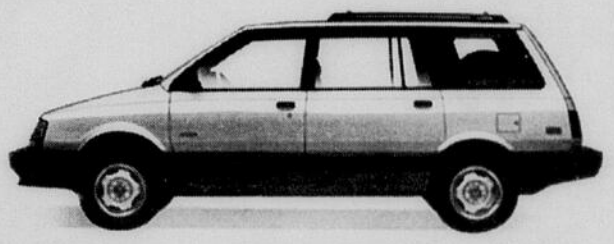
ou offre de crédit spécial du fabricant*



Au choix: **1000$** de remise

Eagle Premier
- performance et tenue de route européennes
- le plus grand espace intérieur dans sa catégorie
- moteur standard V6 de 3 L
- boîte de vitesses automatique à 4 rapports

ou offre de crédit spécial du fabricant*



Au choix: **750$** de remise

Familiale Eagle Vista 1990
- technologie japonaise fiable
- 2 RM ou 4 RM**
- place pour 7
- le mode de transport par excellence pour la famille

ou offre de crédit spécial du fabricant*



Au choix: **1000$** de remise

Eagle Summit
- technologie japonaise éprouvée
- 4 portes et de la place pour 5
- lignes contemporaines et aérodynamiques
- moteur standard de 1,5 L à injection électronique multipoints

ou offre de crédit spécial du fabricant*

Venez et obtenez vite des offres gagnantes avec notre alignement toute étoile.

*Les offres de crédit spécial du fabricant sont offertes en alternative aux remises. Voir un concessionnaire pour les détails. Les transactions sont sujettes à l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée à l'achat et à la livraison d'un véhicule à partir des stocks existants d'un concessionnaire Chrysler Canada Ltée participant entre le 1er juillet 1990 et la date à laquelle Chrysler Canada Ltée mettra fin au programme. L'acheteur doit payer les frais de transport, d'immatriculation, les taxes et les autres frais tels que l'assurance et l'enregistrement. Les véhicules loués au détail donnent droit aux remises en argent seulement. Des conditions de location à la place des remises s'appliquent pour certains modèles. Voir un concessionnaire pour les détails. **Certaines caractéristiques énumérées sont des options offertes moyennant un supplément.

Les avantages Jeep et Eagle

Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611

417 Jeep/Eagle
Gloucester 748-JEEP

Jeep. Eagle

Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951

LA RÉGION

Para-Transpo

Blue Line continuera d'assurer le service

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA «Je suis contre les unions parce que, lorsqu'on veut congédier quelqu'un qui est rude, c'est quasiment impossible!»

Le commissaire Mark Maloney a exprimé ainsi, hier, son désir de voir la compagnie de taxi Blue Line continuer à assurer le transport des personnes handicapées et des aînés, au lieu de rapatrier ce service à OC Transpo.

Rae Finley, présidente du comité du transport urbain pour les personnes handicapées, s'est plainte du manque d'entregent de certains chauffeurs, et de la malpropreté de certains véhicules.

«Nous croyons qu'il est temps qu'OC Transpo prenne le contrôle entier de Para-Transpo parce qu'ainsi, nous seront mieux servis par les chauffeurs», a-t-elle indiqué.

M. Maloney a répliqué que les coûts engendrés par cette prise en charge seraient trop dispendieux, et que cela n'empêcherait aucunement certains chauffeurs de manquer de respect aux usagers.

L'organisme, intégré à Ressources communautaires pour handicapés (RCH), contrôle depuis 18 ans la qualité des services de Para-Transpo. Depuis 1985, OC Transpo assure la liaison entre les usagers et la compagnie de taxi, avertissant cette dernière lorsque les services de l'un de ses chauffeurs sont requis.

L'exception

Quelques usagers de Para-Transpo ont profité de la rencontre d'hier pour souligner certains des problèmes vécus pendant l'année.

«Il y a un manque de contrôle sur les chauffeurs, autant dans l'embauche, dans la discipline que dans la formation», a soutenu Mme Finley, appuyée par Catherine Tarte, une aînée utilisant régulièrement ce service.

Certains d'entre eux semblent ne pas savoir comment approcher les personnes handicapées et les aînés, faisant preuve de rudesse. Toutefois, Mme Finley a admis qu'il s'agissait de l'exception, puisque le service offert représente une nette amélioration sur l'époque précédant l'implication d'OC Transpo dans le processus.

Vice-président de la compagnie Blue Line, Wayne French a souligné que toutes les plaintes pouvaient être acheminées à l'entreprise, et que chacune serait examinée à la loupe.

«Dans le nouveau contrat, on demande à la compagnie d'assurer un suivi concernant la formation, afin que tous les chauffeurs sachent comment interagir avec les usagers», a soutenu J.A. Bonsall, gérant d'OC Transpo. En cas d'urgence, la compagnie de transport a la possibilité d'exiger que Blue Line retire l'un de ses chauffeurs des parcours de Para-Transpo.

Cinquante-trois camionnettes et 24 automobiles sont opérées par Blue Line, qui en est propriétaire, assurant également l'entretien des neuf autobus spécialisés (Orien II) que possède OC Transpo.

Il en coûte aux usagers 0,90 $ par voyage, sauf durant les heures de pointe, où le tarif augmente à 1,80 $.

Le coût du service pour les trois prochaines années sera de 34 643 000 $.

En cas de plainte, les usagers peuvent communiquer avec Para-Transpo, avec le comité du transport urbain pour les personnes handicapées ou avec Blue Line.

CET ÉTÉ CHANGEZ POUR L'ANGE BLANC!

En tête-à-tête ou pour une fête...
À midi ou à minuit...
Cet été, découvrez
L'ANGE BLANC

Disponible
en formats 750 ml et 4 L
EN VENTE PARTOUT.





L'ANGE BLANC
Le vin blanc
pour célébrer l'été.

LA RÉGION

Parti libéral du Canada

Jean-Marie Séguin remet sa carte

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Un autre fédéraliste et ancien organisateur de la campagne du Non dans Hull en 1980, Jean-Marie Séguin, a remis hier sa carte de membre du Parti libéral du Canada qu'il détenait depuis 10 ans.

M. Séguin, président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, a indiqué hier qu'il a posé ce geste «personnel» parce qu'il dit maintenant avoir plus d'affinités avec le chef du Parti libéral du Québec, Robert Bourassa, que le nouveau chef des libéraux fédéraux Jean Chrétien.

«J'estime que Robert Bourassa est plus apte à défendre les intérêts du Québec. Je ne pouvais endosser une philosophie diamétralement opposée avec l'arrivée de Jean Chrétien à la tête du Parti libéral du Canada», confiait hier M. Séguin.

Il ajoute que sa décision n'a qu'une valeur très symbolique puisqu'il n'a jamais été actif au sein de l'exécutif du PLC.

«Ce n'est pas parce que Gilles Rocheleau est mon ami que j'ai décidé de remettre ma carte. C'est une décision personnelle et personne ne m'a incité à le faire», tient-il à préciser, lui qui dit avoir toujours eu du «sang nationaliste». «Mais j'ai toujours cru que l'on pouvait être nationaliste en ayant un attachement pour le Canada.»

«Il est clair que les chefs politiques du Canada anglais par leur attitude n'ont pas été très accueillants pour le Québec lors des discussions sur le lac Meech.»

L'Association libérale du comté de Hull-Aylmer compte 1 200 membres et son président Jacques Pelletier a indiqué hier qu'il n'avait pas reçu de cartes de membres à la suite de l'élection de Jean Chrétien comme chef.

L'ancien député libéral devenu indépendant Gilles Rocheleau déclare de son côté avoir eu de nombreux coups de téléphones de militants désireux de retourner leur carte et de plusieurs autres qui seraient présentement en période de réflexion.

Protection pour OC Transpo

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA La commission de transport OC Transpo est maintenant protégée contre les poursuites que pourraient intenter des individus et des compagnies l'accusant de polluer l'atmosphère ou la nature.

Les commissaires ont accepté, hier, d'approuver une politique d'assurance contre la pollution qu'elle a contractée avec la compagnie «Insurance Broker, Reed Stenhouse», au coût de 5,000$ par année.

«Le personnel croit qu'un risque d'accident existe, à cause des réservoirs de stockage de carburant souterrains que nous possédons et des solvants toxiques et produits chimiques que nous utilisons pour l'entretien», souligne la note de service provenant du directeur général d'OC Transpo, John A. Bonsall.

C'est la première fois que la compagnie s'assure contre ce genre d'accident. Elle devra financer entièrement les tests qui seront entrepris sur le terrain, afin de déterminer la qualité du sol.

Les commissaires d'OC Transpo ont également décidé d'accepter la recommandation de M. Bonsall, qui souhaitait assurer les employés et les ex-employés coupables d'erreurs financières pendant la durée de leur emploi.

Il en coûtera 7,000$ à la compagnie pour assurer ses employés auprès de la compagnie Halpenny Insurance.

CORRECTION

Dans note circulaire du 2 au 8 juillet 1990, en page 20, le prix de 2,19 $ s'applique à 350 mL de SHAMPOOING ou REVITALISANT EUROPEAN FORMULA - AU CHOIX - et non au shampooing ou evitalisant ALBERTO FORMULE EUROPÉENNE, tel qu'annoncé. ***Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.***



À la Banque de Montréal quand vous obtenez un prêt, on vous laisse choisir le moment qui vous convient le mieux pour vos remboursements : à chaque semaine, aux deux semaines, deux fois par mois, à chaque mois. Moi, j'ai choisi de faire un versement à chacun de mes jours de paye. Oui, à la Banque de Montréal, on fait vraiment tout pour vous simplifier la banque !

Sous réserve des normes de crédit habituelles de la Banque de Montréal.

LA RÉGION

LE BABILLARD

Ateliers - Conférence

Scène municipale

* **Château Montebello:** Fêtes du 60e anniversaire, du 1er au 8 juillet. 819-423-6341.
* Horaire d'été, **Bibliothèques de Gatineau**, du 1er juin au 2 septembre: **Centrale** (Plaza Gatineau, 669-2550; **Draveurs** (Galeries Gatineau), 568-8344; **Riviera** (12 Picardie), 568-1484.
* **Bibliothèque publique d'Ottawa**, rue Metcalfe: programme de contes, films et marionnettes pour les enfants de 3 à 7 ans,tous les mardis de juillet et août, à 10h30. 598-4020/4011.
* **Société protectrice des animaux d'Ottawa-Carleton:** tournoi de golf, 6 juillet, club de golf Manderley, route 16. 230-0042.
* **Entraide familiale de l'Outaouais:** journée plein-air, 11 juillet, lac Beauchamps, 10h30. Confirmez avant le 6 juillet: 643-5711.
* **Ville de Gatineau:** Vous avez jusqu'au 6 juillet prochain pour vous inscrire aux cours de natation. 243-4343; cérémonie d'ouverture du terrain de soccer aménagé au parc Lafrenière, 4 juillet, 20h30.
* **Ville d'Ottawa, «Le sport et les femmes»:** volley-ball pour adolescentes de 13 ans et plus, chaque mercredi après-midi à compter du 11 juillet. 564-1234.

Clubs sociaux

* **Nouvelles rencontres:** réunion chaque lundi, restaurant Fuller, boul. Gamelin, Hull. Sortie en plein air le 8 juillet au lac Philippe, départ Village Place-Cartier à 8h. 777-0288.
* **Filles d'Isabelle de Vanier**, cercle 1193: congrès international du 29 juillet au 5 août, à Montréal. Pour informations, contactez la régente de votre cercle.

Aînés

* **Les Amis du 83 Front:** croisière à la Baie Alexandria, Milles Iles, le 18 juillet; départ à 8h du 38 Front, retour vers 21h. 777-0198.

Bingos

* **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265 Bank. 233-3449.
* **Camp de l'Amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.
* **Bingos à la Salle Rendez-vous** 1190 Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058:
- **Glebe Centre Incorporated:** 6 juillet, 22h15.
- **Les Amis de l'Hôpital General d'Ottawa:** 6 juillet, 18h45
- **Renal Patients Services:** 5 juillet, 18h45.
- **Société Scogestion (1982) Inc.:** 7 juillet, 18h45.- Union culturelle des Franco-Ontariens: 6 juillet, 13h.
- **Université d'Ottawa:** 8 juillet, 18h45.
- South Ottawa Hockey Association: 9 juillet, 18h45.
* **Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'intercession de la Vierge**: bingo les mercredis et dimanches, 18h45, 89 Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
* **Club Richelieu Champlain:** 5 juillet, 18h55, salle St-François d'Assise, 1062 Wellington.
* **Enfants en péril:** 6 juillet, 22h15, The Side Door, 1065 Wellington, Ottawa. 526-3397, 234-5259.

Bénévoles

* **Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.
* **Festival de montgolfières de Gatineau:** du 31 août au 3 septembre, parc La Baie, Gatineau. 243-2330.
* **Festivolle d'Aylmer:** bénévoles demandés du 27 juillet au 5 août. 682-2963, 684-5372 poste 3309.* Hôpital Saint-Vincent: bénévoles pour le salon de coiffure et pour le programme «Ami spécial». 782-2761.
* **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.
* **Conseil sur le vieillissement:** bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

Divers

* **Musée canadien des civilisations:** «Timbres du monde: images chinoises», jusqu'au 15 août. 995-9904.
* **Co-opérative Carrousel:** Camp de jour francophone pour enfants de 18 mois à 5 ans, 3 juillet au 17 août. Inscriptions à partir du 18 juin: 235-9338.
* **Rassemblement des familles Rioux:** 19 août, Ile d'Orléans (Québec). 418-724-4081.
* **Académie d'Youville** (Kapuskasing): Retrouvailles les 4 et 5 août sur le campus de l'Univeristé d'Ottawa. 568-6178, 837-4769.
* **Rassemblement des Hudon-Beaulieu:** 21 juillet, de 11h à 21h, au Fort de Chambly. 418-653-2137.
* **Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier:** chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, le dimanche à 15h, sur semaine à 19h30; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11h le dimanche, 20h les mercredi et vendredi; chemin de la croix communautaire, dernier vendredi de chaque mois à 19h30; groupes de pèlerins accueillis au nom de la Vierge de Lourdes à l'heure de leur choix: 741-4175. Grande neuvaine à la vierge du 8 au 16 juillet, 19h30.
* **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
* **Ralliement des familles Therrien:** rassemblement avec les familles Therrien du carrefour touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les 11 et 12 août. 819-336-2807, 514-634-5297, 418-679-1379.
* **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.
* **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.
* **Association des Morin d'Amérique Inc.:** les Morin intéressés à obtenir le formulaire d'adhésion peuvent écrire: Association des Morin d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.
* Association des Séguin d'Amérique: pique-nique familial à Rigaud le 26 août. (613) 237-7414.
* **Pèlerinage diocésain à Rigaud:** le 22 juillet, sous le patronage de Mgr Gilles Bélisle. Réservations: 731-7924, 746-2583.
* **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est située au 1299 chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

DES PRÊTS PERSONNELS BNE AU TAUX DE BASE*

Notre délai d'approbation excède rarement deux heures.

Jusqu'au 20 juillet 1990, vous pouvez solliciter un Prêt personnel BNE de dix-huit mois au taux de base. Des périodes de remboursement plus longues sont aussi à votre disposition.

C'est l'occasion à saisir pour rembourser des dettes à taux d'intérêt élevé ou pour réaliser certains projets que vous remettiez à plus tard. Et vous n'avez pas à être un client habituel de la BNE pour faire votre demande.

Passez à n'importe quelle succursale BNE, remplissez une formule et deux heures plus tard nous communiquerons de nouveau avec vous.

Vous n'aurez pas perdu votre journée.

BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

*Le taux de base de la BNE était de 14.75% le 16 mai 1990. Ce taux est révisable à tout moment, mais le taux en vigueur au moment de votre demande de prêt, si celle-ci est approuvée, sera garanti jusqu'à l'échéance. Le taux de base BNE s'applique aux Prêts personnels BNE d'une durée de dix-huit mois. Sous réserve d'approbation.

LA RÉGION

Sécurité améliorée sur la 17

LeDroit

OTTAWA Le ministère des Transports de l'Ontario compte améliorer la sécurité sur la route 17 par diverses mesures dont, la construction de cinq voies de dépassement entre Cobden et Petawawa, a annoncé mardi le ministre William Wrye.

Le projet de voies de dépassement de 3 millions $ devait initialement être complété en 1993, mais il a été devancé et fera partie du programme de construction de 1991. De plus, le ministère entreprendra une étude afin d'identifier un nouveau trajet pour la route 17 de Haley Station à Meath Hill.

Une fois construite, la nouvelle route comptera moins de pentes raides et de courbes serrées. Le nombre de points d'accès directs le long de ce tronçon de route de 40 kilomètres sera également diminué.

Les crédits pour les améliorations de la route 17 proviendront du programme quinquennal de 2 milliards $ d'immobilisations relatives aux transports, annoncé lors du budget de mai 1989 afin de répondre aux besoins fondamentaux pour les autoroutes, les routes et les transports en commun à travers l'Ontario.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte publié le 9 juin dernier concernant le Robert électronique, un outil d'aide à la rédaction alliant le disque optique à l'ordinateur, et possédant en mémoire neuf volumes du Grand Robert de la langue française. Le système ne s'appelle pas Termium, contrairement à ce qui avait été écrit, mais bien «Le Robert électronique». Le système Termium est utilisé par le Secrétariat d'État du Canada, et permet d'emmagasiner l'équivalent de 1,000 livres de poches, soit 550 mégaoctets ou millions de caractères. Toutes nos excuses.

Kmart

CORRECTIONS

Dans notre circulaire "Liquidation Estivale" en vigueur du 3 au 7 juillet 1990.

Page 2 - Barbecue de 42 000 B.T.U. à $189.97, non disponible.
Page 2 - Petite table à $89.00, non disponible.
Page 2 - Table basse $99.00, non disponible.
Page 4 - Bouilloire de 2 litres à $17.97, non disponible.
Page 4 - Cuisinière à 2 brûleurs à $49.97, non disponible.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

UN TAUX!
tout

Vous voulez conclure une excellente affaire? Voici l'occasion que vous attendiez. Parce que les Chevrolet S-10 et GMC Sonoma 1991 vous sont maintenant proposés à un taux de **financement de 10,9%,** pour un terme pouvant atteindre 4 ans. Et si vous préférez 750$ de remise, libre à vous.*

Il ne vous reste plus qu'à y penser. Et à prendre votre décision.

Tout un choix! Tout un taux!

Ces offres ne peuvent être combinées. Elles s'appliquent aux véhicules neufs et non usagés ainsi qu'aux démonstrateurs, pour autant qu'ils proviennent du stock des concessionnaires. Le nombre de certains modèles peut être limité. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock. En vigueur depuis le 6 juin, ces offres sont de durée limitée. Toutes les demandes de crédit sont sujettes à approbation par GMAC qui se réserve le droit d'exiger un acompte si le crédit de l'acheteur ne répond pas à ses normes. Le taux de 10,9% s'applique, quel que soit le montant financé, aux acheteurs au détail admissibles qui financent leur achat par l'entremise de GMAC pour un terme minimum de 12 mois et de 48 mois au maximum. Votre concessionnaire vous donnera tous les détails.

***Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur les économies similaires que vous pouvez réaliser avec la Location Plus[S.D] de GMAC.**

GM

En route vers une bonne affaire.

Buckingham: les programmes d'été sont reportés au 9 juillet

Roberto Bonfiglio
correspondant régional

BUCKINGHAM Les employés de la ville de Buckingham sont rentrés au travail, vendredi dernier, au terme d'une semaine complète de grève. Ils resteront vraisemblablement au travail pour tout le mois de juillet alors qu'une rencontre est prévue pour les 2 et 3 août prochains.

Les programmes d'été qui devaient commencer hier seront retardés au 9 juillet. Les animateurs, qui sont eux aussi syndiqués, même s'il ne s'agit que d'un emploi d'été, devront prendre quelques jours pour compléter la planification de l'été et d'être fin prêt à recevoir leur clientèle.

CSVL

La demande d'injonction du conseil étudiant de l'école La Cité, où les adultes de la commission scolaire Vallée de la Lièvre suivent leurs cours, a été entendue par la cour supérieure, mardi dernier.

Le juge a différé son verdict de quelques jours pour délibérer, mais il a assuré que son verdict serait rendu dans les meilleurs délais. À ce qu'il semble, il pourrait être rendu d'ici 2 semaines.

Triquatrout pour venir en aide à l'atelier Petite boutique

Charles Thériault
Le Droit

HULL «Tous pour un et un pour tous !»

Tels les Trois mousquetaires (qui étaient quatre), trois athlètes en fauteuil roulant prendront la route, pendant trois jours, afin d'amasser des fonds pour l'atelier Petite boutique de Saint-André-Avellin.

Le projet *Triquatrout* (trio, quatre roues, Outaouais) a été mis sur pied par André Sanche, Jacques Bouchard et Hervé Lord, trois amateurs de défis en fauteuil roulant.

«Nous voulions faire quelque chose pour venir en aide à un organisme de la région et nous avons été approchés par l'atelier Petite boutique qui éprouve des problèmes de financement», a rappelé André Sanche, lors d'une conférence de presse, le semaine dernière.

«Nous avons pensé qu'à trois, nous aurions plus de poids pour aider la collectivité», d'ajouter M. Sanche.

Le trio a donc décidé de parcourir les quelque 70 kilomètres qui séparent Montebello de Hull et de recueillir 10 000 $ pour venir en aide à l'atelier Petite boutique, qui oeuvre à l'intégration des personnes handicapées.

«Si Triquatrout atteint son objectif, nous devrions être en mesure de terminer l'année 1990 sans couper de programme. Cependant, le moratoire sur les subventions, imposé par le gouvernement du Québec, compromet l'existence même de notre centre», avertit la directrice générale de l'atelier, Christine Charlebois.

«Notre atelier cherche à promouvoir l'autonomie des personnes handicapées. Ces trois athlètes en fauteuil roulant nous aident de deux façons puisqu'ils font réaliser aux gens que l'intégration des personnes handicapées est possible», de dire celle-ci.



MICHEL TESSIER, LeDroit

André Sanche, Jacques Bouchard et Hervé Lord courront de Montebello à Hull pour venir en aide à l'atelier Petite boutique.

MM. Bouchard, Sanche et Lord quitteront Montebello, le vendredi 3 août prochain, et ils atteindront Hull le surlendemain. Ils s'arrêteront dans la plupart des villages situés le long de la route 148, afin de recueillir des fonds pour l'atelier.

VITE!
ATTRAPEZ LA FIÈVRE DES VACANCES
GRATUIT MINI-ALBUM contient 24 photos 4 x 6
FUJICOLOR SUPER HR
Quicksnap
Pour vos souvenirs d'été. Caméra et film 24 poses 35mm.
9.99
FUJICOLOR Quicksnap FILM AVEC OBJECTIF
VOS SOURIRES DANS LE FORMAT DE VOTRE CHOIX
Films photos couleurs Centre Japonais de la Photo
Paquet de 3
135-24 (100)
9.99
Vos photos en 1 heure... Vous avec le choix.
3.5 x 5,4 x 6,5 x 7
Développez un sourire
Centre Japonais de la Photo
heure photo
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT (613) 746-8073
CENTRE COMMERCIAL PINECREST (613) 829-1955
PLACE DE VILLE (613) 238-8228
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS (819) 561-2351
CENTRE RIDEAU (613) 230-2533
LES GALERIES LINCOLN HEIGHTS (613) 820-7111
PLACE DU CENTRE (819) 778-3468
PLACE JEANNE D'ARC (613) 837-5485
Photofinition d'une heure chez tous les 170 emplacements d'un océan à l'autre

UN P'TIT CONGÉ D'ÉTÉ!
MONTRÉAL 16$
jours-rabais
Profitez des jours-rabais VIA Rail et économisez 40 % sur le prix du billet aller simple.
Un petit congé est l'occasion idéale pour rendre visite à vos parents et amis ou simplement vous dépayser. Et, pour aussi peu que 16 $, VIA vous emmène en tout confort à Montréal. Pour d'autres destinations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail au 238-8289.
Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.
• Nombre de places limité. Achetez d'avance (min. 5 jours) • Périodes de restrictions en vigueur, incluant congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer. Appelez-nous.
VIA MD
Marque déposée de VIA Rail Canada Inc
Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc

LA RÉGION

Glenn Kealy accusé de méfait public

François Gagnon
LeDroit

HULL Arrêté hier matin par des policier de Hull pour méfaits publics, l'homme d'affaires hullois Glenn Kealy a passé la nuit dernière au bloc cellulaire du quartier général de la police de Hull étant l'objet d'un mandat d'arrestation relativement à une contravention non payée.

Âgé de 48 ans, Glenn Kealy a été intercepté, vers 10 h 30, à l'angle de la Promenade du Portage et de la rue Laval alors qu'il disposait des autocollants réclamant la démission de Brian Mulroney sur des parcomètres .

«Impeach (Lying) Brian», «Limogé Brian (le menteur)» était inscrit sur chacun des autocollants disposés par l'homme d'affaires hullois. Glenn Kealy prétend, rappelons-le, avoir été volé par l'ex-ministre conservateur Roch LaSalle et l'ex-député conservateur de Gamelin aux Communes, Michel Gravel dans le projet MICOT prévoyant la construction d'un édifice à bureaux dans le centre de ville de Hull.

«Nos policiers ont relevé environ 25 autocollants posés illégalement. En effectuant des vérifications aux fichiers municipaux, nous avons constaté que le suspect était recherché pour le non paiement d'une contravention pour excès de vitesse», a expliqué hier matin au Droit l'agent Roger Chénier, du bureau de prévention de la police de Hull.

Libéré

Accusé de méfaits publics en marge de la pose des 25 autocollants, Glenn Kealy aurait pu obtenir sa libération après s'être engagé à comparaître en cour le 2 octobre prochain.

«Il a cependant refusé de payer sa contravention et nous n'avons d'autre choix que de le détenir», de poursuivre l'agent Chénier.

Glenn Kealy devra donc purger une peine de six jours de réclusion pour palier le non paiement de sa contravention.

La prison commune de Hull étant remplie à capacité hier, les policiers ont dû confiner l'homme d'affaires hullois au bloc cellulaire jusqu'à ce qu'une place soit disponible au centre de détention.

Glenn Kealy en est ainsi à son deuxième séjour derrière les barreaux depuis une première arrestation, le 19 mars dernier, sur la colline parlementaire.

Manifestant quotidiennement sa haine à l'endroit de Brian Mulroney et de son gouvernement, Glenn Kealy avait alors passé quatre nuits en prison en compagnie d'un prêtre opposé à l'avortement avec qui il a été appréhendé pour avoir troublé la paix.



STÉPHANE BEAUDOIN, collaboration spéciale

Des pompiers et enquêteurs examinent les dégâts à l'intérieur de l'Église unie, du 166 rue Principale, à Aylmer.

Aylmer et Ottawa

Deux incendies causent de lourds dommages

LeDroit

OTTAWA Le Service des incendies d'Ottawa tentait toujours, au moment d'aller sour presse, de maîtriser un incendie qui a fait des ravages au 12e étage de la tour à logements du 44 Bayswater à Ottawa.

L'incendie se serait déclaré vers 21 h 00.

De plus, le département des incendies de la Sécurité publique d'Aylmer a mis près d'une heure à combattre l'incendie qui aurait causé des dommages assez considérables à l'Eglise Unie du 166 rue Principale à Aylmer. Une trentaine de pompiers ont été dépêchés sur les lieux vers 16 h 45.

Une enquête permettra de déterminer s'il s'agit d'un sinistre de nature accidentelle ou criminelle.

Environ 12 sites dangereux dans la région

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Des quelques 350 sites d'entreposage de déchets potentiellement dangereux répertoriés au Québec par le ministère de l'Environnement (MENVIQ), à peine plus d'une douzaine sont localisés dans l'Outaouais et un seul fait partie de la catégorie jugée la plus dangereuse.

Les données, qui ont été rendues publiques récemment par le MENVIQ, proviennent cependant d'un relevé qui a été effectué il y a déjà six ans, a souligné le directeur régional du ministère, Jacques Beaulieu.

C'est d'ailleurs depuis 1985 que les premières interventions, sur le seul site de l'Outaouais présentant un potentiel de risque élevé pour la santé ou pour l'environnement, ont été planifiées.

Ce site, un dépôt de boue de chlorates et de phosphates de la compagnie Albright et Wilson (Erco), près de Buckingham, a depuis fait l'objet de travaux de recouvrement et de drainage afin d'éviter toute pénétration de l'eau ou tout rissolement pouvant affecter les sources d'eau potable.

«Le programme de restauration du site devrait être complété au plus tard à la fin de l'automne», a laissé savoir Johanne Geoffrion, une autre porte-parole du bureau régional de l'Environnement.

Et la compagnie n'y déverse plus aucune boue, celle-ci étant maintenant traitée comme un déchet dangereux dans des centres autorisés comme Stablex, à Blainville, a ajouté Mme Geoffrion.

Des autres sites de l'Outaouais, six ont été classés de catégorie numéro deux, ce qui signifie qu'ils représentent des risques moyens pour l'environnement ou encore des risques faibles pour la santé.

Trois de ceux-ci sont des sites miniers, dont celui de Bristol, dans le Pontiac.

«On y avait détecté de la matière légèrement radioactive. Mais c'était très faible. Pratiquement une radioactivité naturelle», dit M. Beaulieu.

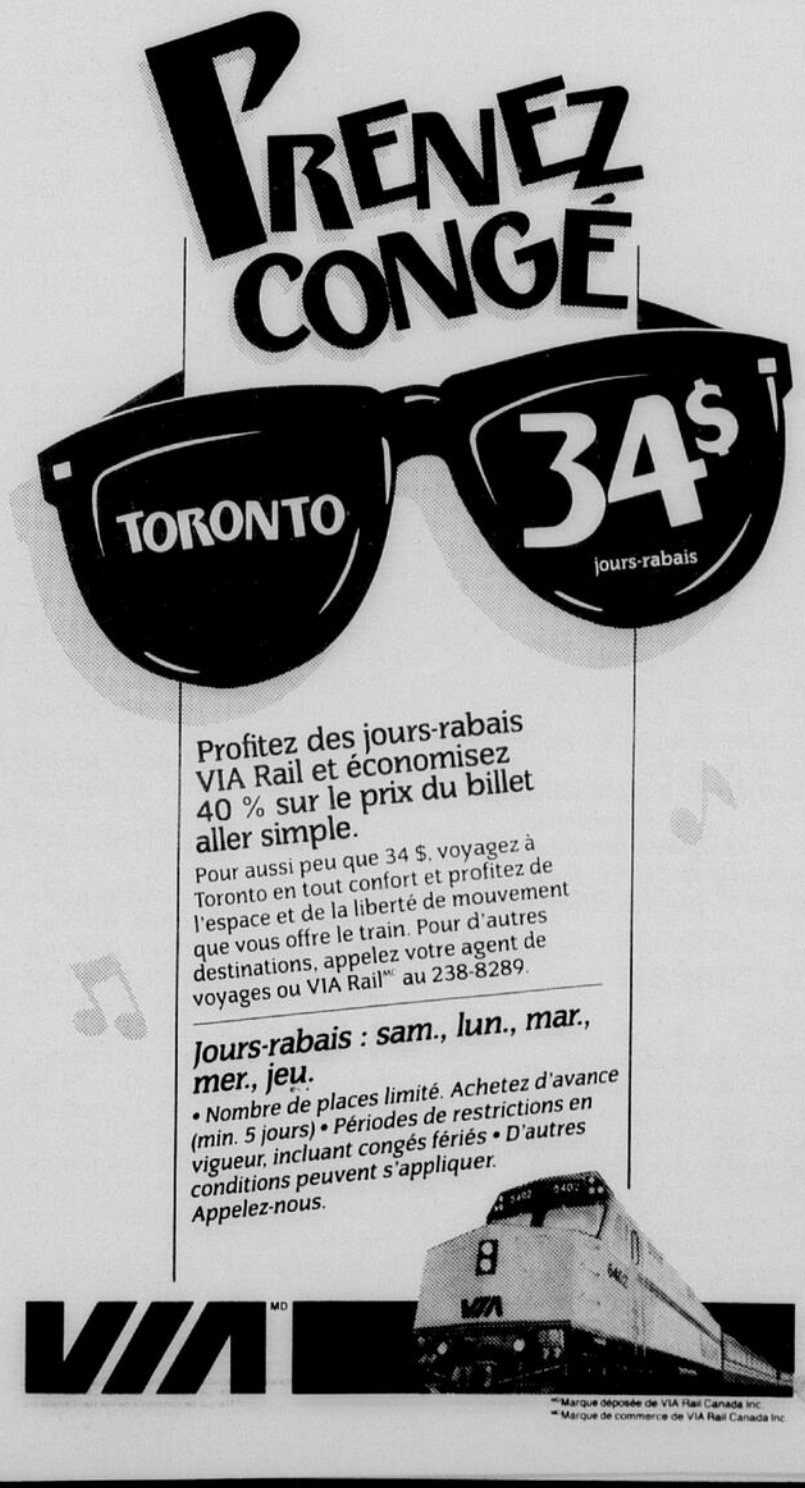
Le secteur La Baie de Gatineau faisait aussi partie des sites de deuxième catégorie.

«Les gens y ont déversés des déchets de toutes sortes, sans contrainte, pendant 15 ou 20 ans. Nous y avons réalisé une étude exceptionnelle en 1988. Il y avait des sols contaminés, mais qui ne représentaient aucun risque pour la santé. Tant qu'il n'y aura pas de construction, du moins», a souligné le directeur régional de l'Environnement.

Mais le MENVIQ ne prend pas de chances et continue à étudier ce site. «Car c'est un lieu très actif», de mentionner M. Beaulieu.

La dernière catégorie de sites, ceux ne représentant que de faibles risques pour l'environnement et aucun pour la santé publique, sont aussi au nombre de six.

Il s'agit surtout de lieux d'élimination de boue des usines de pâtes et de papiers, dont ceux des Produits forestiers Canadien Pacifique, de Maclaren ou de Stone-Consolidated.



Profitez des jours-rabais VIA Rail et économisez 40 % sur le prix du billet aller simple.

Pour aussi peu que 34 $, voyagez à Toronto en tout confort et profitez de l'espace et de la liberté de mouvement que vous offre le train. Pour d'autres destinations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail[MC] au 238-8289.

Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.

• Nombre de places limité. Achetez d'avance (min. 5 jours) • Périodes de restrictions en vigueur, incluant congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer. Appelez-nous.

VIA[MD]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc
[MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Economie en détresse

Statistiques Canada annonçait hier qu'on contate, pour un troisième mois consécutif, une baisse des principaux indicateurs économiques. Si on se base sur l'expérience de la fin des années 60 et du début des années 80, cela ne veut dire qu'une chose: nous nous dirigeons tout droit vers une récession.

Les travailleurs commencent d'ailleurs à s'en rendre compte de manière beaucoup moins subtile, c'est à dire par des mises à pied, particulièrement dans le secteur des ressources, dont l'industrie du bois d'oeuvre, qui revêt une importance particulière pour certaines régions du Québec et du nord de l'Ontario.

Pendant ce temps, pour empirer la situation, on remarque une augmentation importante du niveau d'endettement des particuliers. Dans la situation actuelle, ce facteur est encore plus inquiétant, parce qu'il est une cause d'inflation et qu'il va vraisemblablement contribuer à renforcer l'entêtement de Jim Crow, le gouverneur de la Banque du Canada, à maintenir les taux d'intérêt élevés.

Les Canadiens sont donc pris dans un cercle vicieux. Pour éviter la récession, on a besoin d'une augmentation de l'activité économique, mais le secteur industriel en particulier est étouffé par les taux d'intérêt. Cela sera encore pire quand les consommateurs, rendus à bout de souffle, réduiront leurs dépenses comme le prévoient de récentes analyses.

Tout en évitant les interventions directes, il est temps comme jamais pour le gouvernement central de manifester du leadership de ce côté. Souhaitons que la question constitutionelle mise de côté, il aura la volonté, et trouvera l'énergie pour le faire.

Adrien Cantin

Un musée, une ville

L'imposant Musée des civilisations de Hull n'a eu qu'un faible impact sur son industrie touristique. Une industrie, il faut bien le dire, réduite à sa plus simple expression, l'oeuvre de Douglas Cardinal mise à part.

Ce qui est vrai à Québec, Ottawa ou Drummondville l'est aussi à Hull: il ne suffit pas d'attirer le touriste, encore faut-il le retenir. Pour y parvenir, on doit le persuader que l'Outaouais regorge d'attraits. Le malheur, c'est qu'ils demeurent encore insuffisants en milieu urbain et beaucoup trop discrets en milieu rural.

Rue Laurier, après une visite du Musée, le promeneur ressent un violent choc culturel en contemplant les imposants édifices fédéraux, qui écrasent et dissimulent tout à la fois maisonnettes érigées en «constitut» et petits commerces.

Depuis plusieurs années les autorités hulloises ménagent la chèvre et le chou, cherchant à protéger la nature résidentielle du secteur de l'Ile, tout en y attirant d'imposantes constructions comme Bell Canada ou la phase 2 de la maison du Citoyen. Du reste, si le climat politique était meilleur, hésiteraient-elles une seconde à donner le feu vert à un vaste complexe hôtelier de 54 étages? Tout ce développement, on en conviendra, paraît difficilement conciliable avec la préservation d'un milieu de vie propice aux jeunes familles!

Les élus doivent cesser de faire croire qu'on peut dessiner un rond carré, eux qui auront de difficiles décisions à prendre sur le nouveau plan d'urbanisme. Décisions qui devront être conséquentes avec leurs choix antérieurs, même si elles devaient s'avérer impopulaires.

Murray Maltais

S'en servir enfin

A Hull, le dossier de la salle de spectacles constitue une véritable saga qui se poursuit depuis au moins deux décennies. Elle met en scène artistes et politiciens, pendant que la population compte les points.

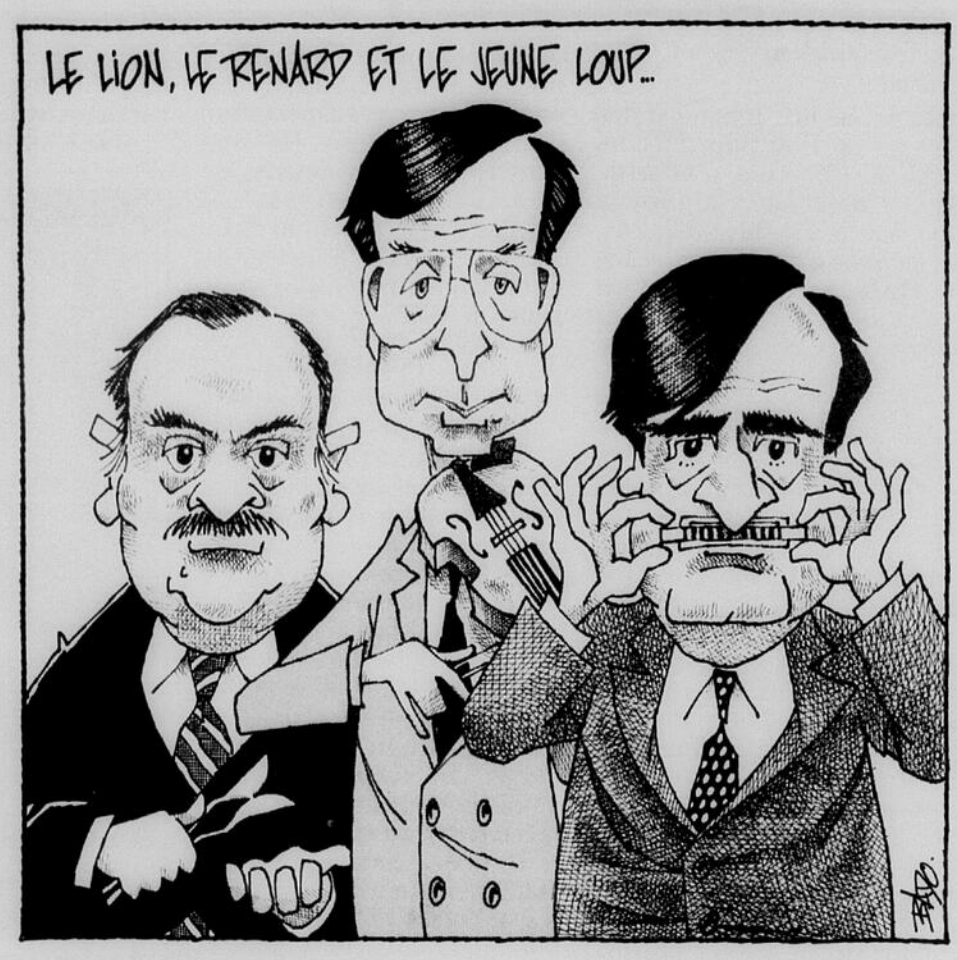
Véritable bijou patrimonial, le Théâtre de l'île n'a vraiment qu'un défaut: celui d'être minuscule, interdisant de par ses dimensions mêmes les manifestations d'envergure.

Il y a bien la salle du conseil. Mais comme son nom l'indique, elle a d'abord été conçue à l'intention des élus. Si Hull peut se vanter d'avoir une salle fort «spectaculaire», on y présente paradoxalement peu de spectacles soit à cause de l'usage qu'ils en font, soit parce qu'elle manque de souplesse... et de coulisses. La population la boude d'ailleurs avec une persistance exemplaire.

Aussi devrait-on se réjouir de la décision des édiles de transformer le Château d'eau en salle de spectacles, le ministère québécois des Affaires culturelles devant, du moins l'espère-t-on, défrayer les deux tiers des 2,3 millions $ de sa construction, la part de la ville revenant à 744 000 $.

Le Château d'eau a déjà coûté des centaines de milliers de dollars à des contribuables qui ne peuvent même pas en franchir le seuil. Mais, comme l'indiquait la conseillère Manon Guitard, en disant non à sa transformation Hull devra, une nouvelle fois, regarder passer le train. Compte tenu des efforts et de l'argent investis, il est à peu près temps que l'édifice serve enfin à la communauté et devienne autre chose qu'une embarrassante interrogation patrimoniale.

M.M.



A VOUS LA PAROLE

Mise au point

Je me réfère à l'article de la journaliste Renée Laurin sous le titre «Manifestation contre le racisme» paru dans votre édition du 3 juillet (page 7). Il me paraît important de rectifier les propos qui m'ont été attribués: «Sous des noms très nobles, le nationalisme québécois cache le racisme». Je n'ai pas parlé de nationalisme québécois tel qu'il a été rapporté et tel qu'il est compris dans le contexte politique actuel, mais plutôt des groupes ultra-nationalistes, tel le «Mouvement pour la survie du peuple québécois» qui, sous des appellations effectivement très nobles, adhèrent à une idéologie nazie en propageant une vision (de suprématie) blanche.

Ce sont ces mêmes mouvements - et non le gouvernement québécois comme la journaliste l'a apporté - qui, par souci de préservation culturelle et de pureté raciale, s'acharnent à alarmer la population et à lui prouver la nécessité d'une immigration «blanche». Si les projecteurs sont en effet braqués sur le Québec, celui-ci n'a malheureusement pas le monopole d'une situation qui appelle à la plus grande vigilance. Toutes les minorités ethniques et raciales à travers tout le pays ont de quoi avoir peur.

Jeanne To Thanh Hien,
présidente,
chapitre régional,
Association multiculturelle francophone de l'Ontario, Ottawa

Danser en français

A Carole Brouard,
Atelier de danse Carole Brouard

C'est la deuxième année consécutive que j'assiste au spectacle de fin d'année de votre école de danse (ma fille ne fréquentant votre école que depuis deux ans).

Et c'est peut-être l'influence des derniers événements politiques qui me pousse à jeter un regard critique sur ces spectacles et, plus spécifiquement, sur celui du 23 juin 1990.

Je m'interroge sur le fait que vous fassiez toujours danser vos élèves sur des chansons de langue anglaise. Car, si on exclut les pièces musicales, ce spectacle contenait 99 % de chansons de langue anglaise.

Il existe dans toute la francophone mondiale du matériel intéressant et très «dansable» (les discothèques les ajoutent à leur répertoire de plus en plus); et vous n'auriez aucune difficulté à placer au moins 50 % de chansons de langue française dans votre spectacle.

Sachez, chère madame, que j'éprouve un immense respect à votre égard et que vous avez toute mon admiration pour l'image que vous représentez dans la communauté outaouaise et plus spécifiquement gatinoise.

C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il est important de sensibiliser ceux qui exercent un certain pouvoir et une certaine influence au fait que la poursuite de la culture d'une nation ne peut se faire sans eux.

Et, madame Brouard, en tant que fondatrice et directrice artistique d'une importante école de danse gatinoise, québécoise et francophone de surcroît, vous faites partie de cette classe de gens influents, et vous vous devez d'être attentive et réceptive au marché culturel francophone, pas seulement québécois, mais aussi mondial.

Louise Jobin,
Gatineau

Une raison insuffisante

Quatre-vingt quatorze pour cent du Canada appuyait l'accord du Lac Meech. Est-ce que les six pour cent qui s'y opposaient ont donné de ce fait au Québec le droit moral de se séparer à présent du reste du Canada?

Je pense que la dernière manifestation des Québécois en faveur de la séparation émane plus de l'émotion que de la raison.

Il serait sage de prendre un temps de réflexion et de chercher une meilleure raison à cet effet que l'échec du Lac Meech.

Car enfin est-ce là une cause d'injustice sociale suffisante?

Peter Georgakakos,
Lachute



Financement à 10,9%.
C'est le temps de faire un saut chez un concessionnaire GM.

Si les taux bancaires ralentissent vos ardeurs, GM vous offre une occasion en or d'acheter ou de louer cette voiture que vous convoitez tant ... sans faire un trop grand saut!

GM vous offre le financement à 10,9% durant quatre ans ou une généreuse remise en argent sur plus de modèles de voitures et de camions neufs que quiconque au Canada.*

Chez GM, on ne prend jamais nos clients de trop haut! Et surtout pas de ce temps-là.

En route pour une bonne affaire.

Chevrolet
Sprint°
Cavalier°°
Corsica
Beretta
Lumina
Caprice
Lumina APV°°°

Pontiac
Firefly°
Sunbird°°
Tempest
Grand Am
Grand Prix
Trans Sport°°°

Oldsmobile
Cutlass Calais
Cutlass Supreme

Buick
Skylark
Regal

CHEVROLET GMC

Camions Chevrolet et GMC
S/T Jimmy/Blazer 2 portes°°°
Grands pick-up C/K°°°
(sauf les modèles à cabine allongée et 454 SS)
Pick-up S/T °°
Tracker
(remise de 750 $ seulement)
Fourgonnettes compactes
Astro/Safari°°°

° 10,9% ou 500 $ de remise
°° 10,9% ou 750 $ de remise
°°°10,9% ou 1 000 $ de remise

GM LOCATIONPLUS℠

*Ces offres ne sont pas combinables. Ces offres s'appliquent aux véhicules neufs et non usagés, démonstrateurs et véhicules achetés parmi les stocks des concessionnaires. Le nombre de certains modèles peut être limité. Certains concessionnaires n'ont pas tous les modèles en stock. Cette offre de durée limitée débute le 3 juillet. Consultez un concessionnaire pour obtenir des renseignements détaillés. Tout ce qui a trait au crédit est sujet à approbation par GMAC qui se réserve le droit, dans certains cas non conformes à ses normes, d'exiger un acompte. Le financement à 10,9% s'applique à toute somme requise par un acheteur au détail accepté par GMAC pour financer son achat durant un terme minimum de 12 mois et de 48 mois au maximum. Voyez un concessionnaire GM participant pour connaître tous les détails, y compris ceux sur les économies offertes par le programme Location Plus.MC

LeDroit

LE PAYS

Patrouilles pour surveiller l'industrie du camionnage



PRESSE CANADIENNE

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, remet au ministre des Transports, Sam Elkas, un rapport sur le camionnage dont certaines recommandations devraient satisfaire les camionneurs indépendants.

Presse Canadienne

QUEBEC Le conseil des ministres a accepté, hier, de mettre sur pied des patrouilles spéciales pour contrôler l'industrie du camionnage, a annoncé le ministre des Transports Sam Elkas. Le coût de l'entreprise atteindrait 30 millions $.

Ce projet date de quelques années alors que Marc-Yvan Côté assumait la responsabilité du ministère des Transports et il prévoit l'embauche de 200 patrouilleurs.

Les patrouilleurs, installés aux postes de douanes et sur les autoroutes, auront pour mission de contrôler la validité des permis, le poids des camions et s'assureront du paiement de la taxe sur le carburant.

Ces mesures devraient permettre au gouvernement d'aller chercher quelque 100 millions $ par année.

Le ministre Elkas a fait part de cette nouvelle à quelques journalistes alors qu'il recevait le rapport du comité Charbonneau qui a examiné depuis le 1er juin les problèmes de l'industrie du camionnage.

Le comité, présidé par le député libéral de Saint-Jean Michel Charbonneau, doit rencontrer ce matin les représentants de l'Association du camionnage du Québec et discuter du apport avec eux.

La mise sur pied de patrouilles figure d'ailleurs parmi les recommandations du groupe de travail. Elle répond aussi à une des revendications des camionneurs indépendants qui avaient bloqué les routes en mai pour dénoncer la concurrence américaine et réclamer de meilleurs contrôles routiers.

Renconte Bourassa-Perterson

Presse Canadienne

TORONTO Au cours d'un entretien qu'ils doivent avoir à 16 heures, aujourd'hui, les premiers ministres David Peterson et Robert Bourassa discuteront du maintien des liens économiques entre l'Ontario et le Québec.

Le Québec, a souligné M. Peterson aux journalistes, constitue le partenaire commercial le plus important de l'Ontario, avec des échanges de plus de 30 milliards $ par année.

«Des dizaines de milliers d'emplois dépendent de ces relations et nous devons les aider à fonctionner, progresser et prospérer», a déclaré M. Peterson.

Le premier ministre de l'Ontario a annoncé que, la semaine prochaine, il se rendra en Alberta pour rencontrer le premier ministre Don Getty et discuter de la même question.

Est-ce que l'Ontario signerait un traité de libre-échange avec le Québec, si cette province se séparait du reste du Canada, a-t-on demandé à M. Peterson.

«Il est beaucoup trop tôt pour se demander ce qui va se produire», a-t-il déclaré.

Harper accueilli en héros

Presse Canadienne

EDMONTON Accueilli en héros au troisième jour du Sommet national des chefs indiens qui se déroule à Edmonton, Elijah Harper a affirmé hier qu'il lui incombe d'aider les autochtones à devenir des partenaires à part entière dans les pourparlers constitutionnels.

«Il y a certaines responsabilités que je dois assumer», a déclaré, au cours d'une pause de la conférence, celui qui a bloqué l'Accord du lac Meech à l'Assemblée législative du Manitoba, parce qu'il couvrait pas les droits des autochtones.

«Un de nos objectifs est de siéger à la table (constitutionnelle) comme partenaires égaux et de plein droit, et de toute évidence nous devons y travailler pour parvenir à nous faire entendre du gouvernement fédéral», a-t-il dit.

Les autochtones sont devenus un peuple uni, avec une seule voix, un seul esprit. M. Harper entend travailler au maintien de cette unité. «On nous a entendus partout au pays, bâtissons là-dessus, construisons des ponts, trouvons un terrain commun».

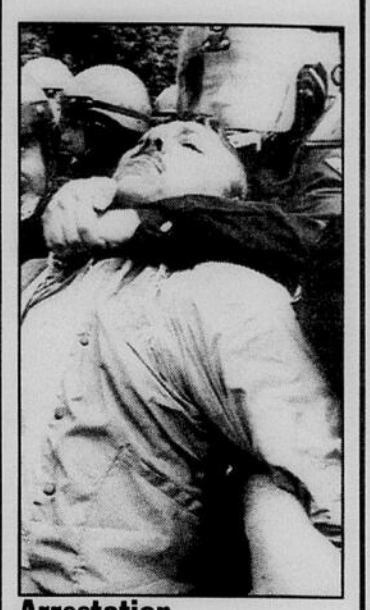
Plusieurs chefs ont serré avec enthousiasme la main de M. Harper quand celui-ci a quitté les lieux, escorté d'un garde de sécurité.

A l'extérieur de la salle de réunion, les t-shirts, affiches et macarons à l'effigie de M. Harper se vendaient comme des petits pains chauds. On pouvait aussi se procurer des enregistrements sur cassettes du discours de 40 minutes prononcé par M. Harper sur l'Accord du lac Meech, à l'Assemblée législative manitobaine.



Elijah Harper

EN BREF



Arrestation

Un gréviste du personnel de soutien des hôpitaux de Terre-Neuve est arrêté pendant une manifestation quelques heures à peine avant la fin de la grève

Pétrolier éventré

Un pétrolier canadien a éventré sa coque hier, en s'échouant entre la rivière Detroit et le lac Erié, mais il n'a rien perdu de sa cargaison de pétrole. Le Nancy Gaucher, transportant 4300 tonnes de pétrole, a eu une panne au moment où il franchissait le canal Livingstone et il s'est échoué sur un haut-fond de roc. Ce pétrolier a une double coque, comme l'exige la loi canadienne. Comme sa coque intérieure n'a pas été transpercée, le navire n'a pas perdu de pétrole.

Mulroney à Londres

Le premier ministre Brian Mulroney est au nombre des dirigeants des 16 pays qui participent, aujourd'hui et demain, au 11e sommet de l'Alliance atlantique. M. Mulroney est arrivé à Londres en compagnie de son épouse, Mila. Ils ont été reçus à l'aéroport par le haut-commissaire canadien Donald Macdonald, l'ambassadeur du Canada à l'OTAN Gordon Smith, et le général Collin Curleigh, chef de liaison de la défense.

Un meilleur air

La qualité de l'air dans les grandes villes canadiennes s'est améliorée au cours de la dernière décennie, indique un rapport du ministère canadien de l'Environnement rendu public hier à Ottawa. Il y a eu diminution entre 1978 et 1987 des concentrations de polluants dans 59 villes du Canada, notamment pour ce qui est du dioxyde d'azote, du plomb, de l'anhydride sulfureux, du monoxyde de carbone et des particules en suspension.

LE PAYS

Sursis de sentence pour un meurtrier

Presse Canadienne

QUEBEC Considérant que Daniel Blanchette a été suffisamment puni par les six mois d'emprisonnement déjà purgés, le juge Louis Fortin a accordé un sursis de sentence, hier, au jeune homme de 21 ans qui avait tué sa mère à coups de hache, la veille du jour de l'An.

Le magistrat a surtout tenu compte des circonstances «très particulières» dans lesquelles le crime a été commis, à la résidence familiale du quartier Neufchâtel, à Québec. Encore une fois, hier, l'atmosphère au tribunal était chargée d'émotion pour le prononcé de la sentence.

Pendant que le juge lisait son document d'une trentaine de pages, l'accusé a gardé la tête baissée. À certains passages, il a éclaté en sanglots, tout comme certains membres de sa famille présents dans la salle d'audience.

Reprenant à son compte une récente déclaration du juge Antonio Lamer, nouveau juge en chef de la Cour suprême, qui disait avoir un préjugé favorable pour la personne humaine, le juge Fortin a conclu le prononcé de sa sentence en lançant: «Comme le juge en chef du Canada, moi aussi je suis un libertaire».

À ces mots, plusieurs des personnes présentes se sont mises à applaudir, un phénomène particulièrement rare dans de telles circonstances. Pendant ce temps, l'accusé ainsi que ses parents et amis fondaient en larmes.

Le sursis de sentence sera d'une durée de trois ans et, durant cette même période, Blanchette devra se soumettre à certaines obligations. D'abord, il devra subir une cure de désintoxication à la maison Jean-Lapointe afin de surmonter son alcoolisme.

Après cette cure, il devra se rapporter à un agent de probation et exécuter 200 heures de travaux communautaires. Enfin, le jeune homme devra poursuivre son traitement avec le psychologue Jean-Louis Campagna. Il était passible d'une peine d'emprisonnement à perpétuité après avoir plaidé coupable à l'accusation d'homicide involontaire.

Pas un danger

Avant de prononcer la sentence, le juge Fortin a expliqué que Blanchette ne constituait pas un danger pour la société car les possibilités de récidive sont à peu près inexistantes. Convenant qu'il s'agissait d'un crime d'une extrême gravité, le magistrat s'est dit d'avis que «pour aucune considération, une sentence doit prendre la forme d'une vengeance».

Circonstances atténuantes

Le geste, a-t-il noté, n'a pas été prémédité: «L'accusé cherchait plutôt à se suicider». De plus, les circonstances atténuantes sont multiples: outre la vie menée par Blanchette depuis de très nombreuses années dans ce milieu familial perturbé par la maladie de la mère, l'accusé n'était pas en possession de toutes ses facultés le jour du drame, ayant consommé une forte quantité de bière. Enfin, les possibilités de réhabilitation sont réelles et Blanchette n'a jamais eu le moindre démêlé avec la justice.

«Je lui ai donné un coup près du cou, avait mentionné Blanchette dans sa déclaration aux policiers, le soir du drame. Je me souviens du bruit que ça fait. J'ai regardé la hache, il y avait du sang dessus. Le sang a revolé' sur le mur. J'ai donné un autre coup, plus sur la joue.»

Par la suite, Blanchette a pensé cacher la hache dans la neige, rappelle le juge Fortin, afin de s'attaquer à son père lorsque celui-ci reviendrait à la maison. Il s'est ravisé en constatant le mal qu'il venait de faire à sa mère.

«La mort, avait expliqué Blanchette aux policiers, ça m'a tout le temps fasciné... À soir, ce que je trouve le plus dur, c'est de penser au visage de ma mère que j'ai vu après... Elle, elle est morte.»

Chute libre de la fécondité au Québec

Presse Canadienne

MONTREAL Les francophones du Canada arrivent en avant-dernière place au pays pour leur indice de fécondité. Seules les anglo-québécoises font encore moins d'enfants.

Dans l'ensemble canadien, les francophones avaient, au recensement de 1986, l'indice de fécondité le plus bas, soit 1490 enfants par mille femmes. L'indice se situait à 4314 enfants par mille femmes trente ans plus tôt.

Les anglophones sont passées, elles, de 3796 enfants à 1671 par mille femmes, alors que les allophones ont vu leur indice de fécondité chuté de 3479 à 1937.

Au total, aucun groupe linguistique ne se reproduit plus suffisamment pour assurer le renouvellement des générations.

C'est ce que révèlent les «profils linguistiques» que vient de publier le Secrétariat d'Etat du Canada, sous la signature des démographes Louise M. Dallaire et Réjean Lachapelle.



PRESSE CANADIENNE

A Calgary, bien sûr

Brad Nystrom, qui travaille dans les manèges de Stampede de Calgary place un coup de téléphone alors que des chapeaux, de cowboy naturellement, nous rappelle où, au Canada, les cahines téléphoneont besoin de couvre-chef.

Droits des homosexuels

La Commission ira sans doute en appel en Cour suprême

Presse Canadienne

OTTAWA Il est presque certain que la Commission canadienne des droits de la personne en appellera d'un jugement selon lequel un couple homosexuel ne constitue pas une famille légale, a-t-on appris mercredi.

La Cour d'appel fédérale a rejeté une décision d'un tribunal de la Commission qui a statué que le gouvernement fédéral avait pratiqué de la discrimination contre Brian Mossop, de Toronto, quand il lui a refusé un congé de deuil pour participer aux obsèques du père de son conjoint de fait, en 1985. En vertu de la convention collective, les employés ont droit à un congé pour les obsèques de membres de la famille immédiate, y compris les beaux-pères.

M. Mossop, un traducteur à l'emploi du gouvernement fédéral et Ken Popert vivent ensemble depuis 1976, sont propriétaires d'une maison, entretiennent une relation sexuelle et partagent les frais et les corvées domestiques. «La seule chose qui leur manque comme famille, c'est qu'ils n'ont pas d'enfants», de commenter Mme Michelle Falardeau-Ramsey, vice-présidente de la Commission.

Pour elle, la décision de la Cour d'appel relève d'une vision étroitement légaliste.

«Selon toute vraisemblance, nous demanderons l'autorisation d'en appeler en Cour suprême», a-t-elle déclaré. M. Mossop souhaite également en appeler, mais il attend de voir si la commission continuera à l'appuyer.

S'il a été déçu, M. Mossop n'a pas été trop surpris de perdre puisque, dit-il, «ce que je demandais représente tout un changement: faire reconnaître par un tribunal une nouvelle définition légale de la famille».

La décision de la Cour d'appel a été saluée comme une victoire par les REAL Women, organisme qui s'oppose à la reconnaissance des couples gais comme unités familiales.

«Nous n'attaquons pas les homosexuels, nous protégeons la famille ... qui est le fondement de notre société», a soutenu Mme Gwen Landolt.

LeDroit

LE MONDE

Tirs croisés sur Gorbatchev

Agence France-Presse

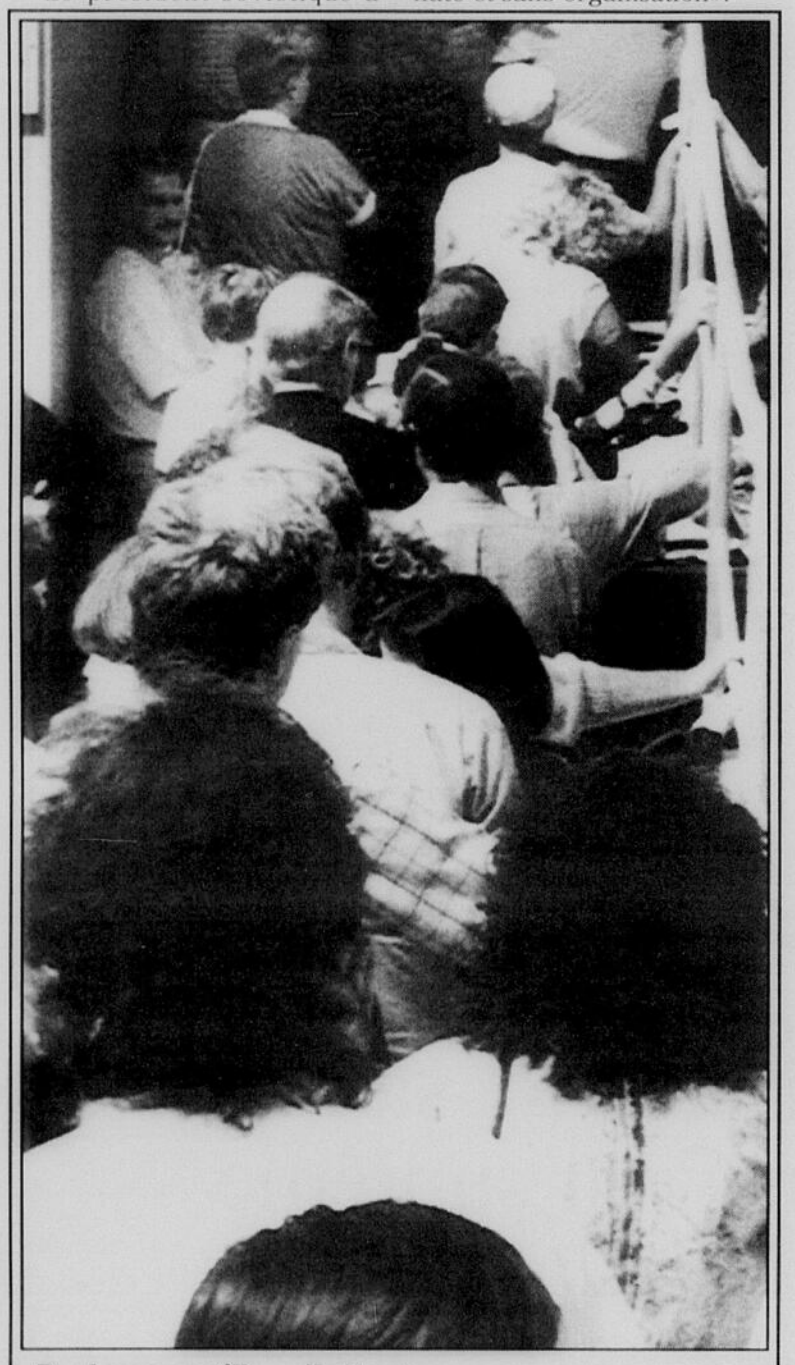
MOSCOU Le centre semblait se renforcer hier, au troisième jour du 28e congrès du PCUS, dont la plupart des délégués semblaient désireux d'éviter un éclatement du parti. Ils ont aussi appelé les mineurs à revenir sur leur mot d'ordre de grève, prévue pour le 11 juillet, dernier jour du congrès.

Le président soviétique a toutefois essuyé, pour une deuxième journée, les tirs croisés de plusieurs responsables régionaux, qui lui reprochent notamment son indécision, voire sa lâcheté. Tel Nursultan Nazarbaev, chef du parti de la république du Kazakhstan, qui a affirmé: «Notre position actuelle fait penser à une armée qui bat en retraite en toute hâte et sans organisation».

Anatoly Porouchikov, directeur d'une ferme d'Etat russe, renchérissait: «Vous nous considérez un peu comme une grosse vache, que vous trayez sans cesse. Nous en avons assez de votre pluralisme et de votre démocratie». Avant de menacer: «Que se passera-t-il si nous arrêtons tous?».

Le numéro un soviétique a écouté sans broncher les députés se succédant à la tribune pour lui reprocher en vrac les désastres écologiques dans la région de Tchernobyl, la mer d'Aral qui se dessèche, la trop grande dépendance de l'Asie centrale sur la production de coton, et généralement toutes les difficultés, sociales ou économiques, que de plus en plus de Soviétiques mettent sur le dos du Parti communiste.

Pourtant, M. Gorbatchev n'avait pas perdu le sourire à l'issue des débats, alors qu'il s'entretenait avec quelques journalistes. «Personne au Congrès ne remet en cause la voie politique de la perestroïka. C'est le principal», estimait-il hier soir. «La question, c'est comment l'améliorer».



De longues files d'attente

ASSOCIATED PRESS

Les files d'attente s'allongeent devant les bureaux de placement de chômeurs en Allemange de l'Est à la suite de l'union monétaire avec l'Ouest alors que, d'autre part, hier, le porte-parole du gouvernement est-allemand, Matthias Gehler, s'inquiétait du fait que les prix de certains biens de consommation proposés en RDA étaient beaucoup plus élevés que ceux pratiqués en RFA.

... qui se donne deux ans

Associated Press

MOSCOU Le président Mikhaïl Gorbatchev a affirmé hier que lui-même et la direction soviétique devront démissionner s'ils ne parviennent à aucun résultat d'ici deux ans. C'est la première fois que le numéro un soviétique, qui fait face aux critiques tant des conservateurs que des réformateurs libéraux, fixe une échéance aux réformes de la perestroïka. M. Gorbatchev répondait à une question de la télévision soviétique alors qu'il se rendait au Kremlin pour la troisième journée du 28e Congrès du PCUS.

Écho favorable aux propositions de Bush

Agence France-Presse

PEASE AIR FORCE BASE, NEW HAMPSHIRE Le président américain George Bush a quitté hier soir les Etats-Unis pour Londres, où il participe aujourd'hui et demain au 11e sommet de l'OTAN, lors duquel l'alliance atlantique doit adopter une nouvelle stratégie face aux changements en Europe.

Dans une lettre, la semaine dernière, aux 15 pays alliés des Etats-Unis, M. Bush a proposé plusieurs idées pour rénover l'OTAN, dont une modification de la stratégie de «réponse graduée» par l'adoption d'une déclaration ne prévoyant l'utilisation du nucléaire qu'en dernier recours.

Toutes ces idées, parmi lesquelles figurent aussi l'accréditation d'ambassadeurs du pays du Pacte de Varsovie auprès de l'OTAN, visent à rassurer l'URSS sur les intentions de l'alliance et l'inciter à accepter l'Allemagne unie comme membre à part entière de l'OTAN.

Ces propositions du président ont été qualifiées de positives par l'agence officielle soviétique TASS car elles vont dans le sens d'une « renonciation à la stratégie de réponse flexible».

Outre un réexamen de la stratégie conventionnelle et nucléaire de l'OTAN, le sommet de Londres doit adopter une position commune sur l'avenir de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE, les Etats-Unis, le Canada et toute l'Europe sauf l'Albanie).

On doit aussi discuter d'une éventuelle aide financière occidentale à l'URSS, prônée par la RFA et la France, mais à laquelle les Etats-Unis ne sont pas favorables pour l'instant en raison de l'absence de réformes économiques fondamentales en URSS.

Tirana promet 15 000 passeports et visas

Agence France-Presse

PARIS D'intenses négociations se sont engagées hier pour régler le problème des quelque 200 Albanais qui se sont réfugiés au début de la semaine dans une dizaine d'ambassades européennes à Tirana, tandis que les autorités albanaises manifestaient de leur côté leur intention de faciliter le départ de tous les candidats à l'émigration.

Alors que le calme semblait revenu hier à Tirana, le gouvernement albanais a fait savoir aux ambassades concernées qu'il était prêt à délivrer rapidement 15 000 passeports et visas de sortie aux Albanais désireux de quitter le pays, selon des sources sûres à Paris.

EN BREF

Elections panallemandes le 2 décembre

BONN Les premières élections démocratiques panallemandes de l'après-guerre, qui scelleront l'unité politique de l'Allemagne, auront lieu le 2 décembre. Par contre, le mode de scrutin n'a pas encore fait l'objet d'un consensus, et de nouvelles discussions sont programmées sur cette questionles deux coalitions gouvernementales à Berlin-Est et à Bonn .

Attaques aux fléchettes

NEW YORK Vingt-quatre femmes ont été attaquées depuis le 26 juin dans le centre-ville de Manhattan par un homme avec des fléchettes de sa fabrication. Elles étaient toutes vêtues d'un tailleur et âgées entre 21 et 44 ans. D'après des témoins de deux de ces attaques, l'agresseur, qui se tenait derrière ses victimes, utilisait une sarbacane ressemblant à une paille pour lancer ses fléchettes.

Deux tonnes de CFC

LONDRES Plus de deux tonnes de CFC, gaz qui attaque la couche d'ozone, se sont échappées dans l'atmosphère lors d'un accident survenu dans un centre de recherche atomique britannique. Le gaz s'est échappé d'un tuyau fissuré au cours d'expériences nucléaires sur la base de Culham. Cette quantité de CFC correspond à celle contenue dans 17 000 réfrigérateurs ou un million de bombes aérosols, a déclaré une association écologiste.

Accord et désaccord

LONDRES Trois heures de discussions entre Margaret Thatcher et Nelson Mandela hier à Londres ont dissipé toute défiance entre les deux dirigeants politiques, même si chacun est resté sur ses positions sur les meilleurs moyens de mettre fin à l'apartheid en Afrique du sud. M. Mandela a même rendu un hommage appuyé au premier ministre britannique qu'il a qualifiée d'«ennemie de l'apartheid».

Nettoyage coûteux

WASHINGTON Le coût de la décontamination des usines américaines produisant des armes nuclaires s'élevera à près de 30 milliards $ au cours des cinq prochaines années, selon une nouvelle estimation du département de l'énergie. Cette somme servira à payer la construction d'équipements de décontamination, la création de décharges pour les déchets radioactifs et la formation du personnel chargé de ces opérations.

Statistiques révisées

TEHERAN Le tremblement de terre du 21 juin dans le nord de l'Iran a fait 35 000 à 36 000 morts, selon un bilan revisé à la baisse donné hier le président iranien Ali Akbar Hachémi-Rafsandjani.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Les problèmes d'Intair ne seraient que d'ordre ponctuel

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le grand patron d'Intair, Michel Leblanc, affiche «un optimisme réservé» en espérant que la SDI lui accordera le prêt qu'il demande.

Le président et chef de la direction d'Intair a fait le point hier, sur la situation financière du transporteur québécois.

Intair relie entre autres l'aéroport de Gatineau à une dizaine d'aéroports régionaux du Québec.

M. Leblanc confirme qu'Intair a demandé un prêt «sur une base d'affaires» à la Société de développement industriel du Québec, mais refuse d'en dévoiler le montant ou tout autre détail. Il refuse de confirmer ou infirmer le montant de 20 millions $ déjà avancé.

Pourtant, il affirme du même souffle qu'Intair n'est pas en difficultés financières. «On a eu des pertes importantes, c'est vrai», avouait-il hier.

Il soutient que «depuis le mois de mars, Intair est dans une situation de point mort ou *break even*». Il affirme aussi qu'Intair envisage des bénéfices dès l'automne et des «bénéfices substantiels» en 1991. Il assure aussi que «toutes les liaisons majeures au Québec sont rentables».

Deux problèmes ponctuels

Malgré ces bonnes nouvelles, Intair a besoin d'argent, et ce pour résoudre «deux problèmes ponctuels majeurs», expliquait M. Leblanc: les difficultés du systè- me de réservations par ordinateur et le problème de perception avec l'aéroport de St-Hubert.

Au cours des derniers mois, Intair a subi des ennuis techniques avec le système de réservations électroniques. «On avait des arrêts de communication d'une durée d'une heure à une heure trente, en pleine heure de pointe. Dans notre métier, quand on ne peut être rejoint, ça veut dire qu'on vend moins de billets.»



ARCHIVES, PRESSE CANADIENNE

Michel Leblanc affiche un optisme réservée quant à sa demande de prêt à la SDI.

Ce problème technique, toutefois se serait résorbé complètement depuis le début février. Reste qu'Intair a vendu moins de billets que prévu entre les mois de novembre — date de son «divorce» d'avec Canadien — et le début février.

Le second problème en est un de perception. Des gens persistent à croire qu'Intair a ses bureaux, son centre à St-Hubert et que les liaisons se font depuis St-Hubert. Il faut continuer à corriger cette perception.

C'est dans toute cette optique que M. Leblanc attend une réponse de la SDI sous peu. La demande a été formulée, il y a quelques semaines, qui, d'aucune façon, ne vise à obtenir une subvention du gouvernement du Québec». Il n'apprécie pas, d'ailleurs, qu'on compare Intair au défunt Quebecair.

Son premier choix est la SDI mais si la Société devait refuser, il se tournerait vers d'autres options. Il entretient des contacts avec d'autres institutions financières, au cas où.

Intair pourrait également vendre des actions à d'autres investisseurs. Certains ont manifesté un intérêt, mais ils ne sont pas Québécois, a-t-il précisé. Or, les cinq partenaires actuels aimeraient garder le contrôle d'Intair au Québec. Ces cinq partenaires sont M. Leblanc lui-même, puis Marc Racicot, Marcel Dutil, les cadres supérieurs de l'entreprise et les travailleurs.

Pas question de congédiements pour le moment à Intair.

Quebecair avait été privatisé et acquis au coût de 21 millions $. Les acheteurs avaient alors pris des engagements, dont celui d'améliorer le service en régions, de renouveler la flotte et de ne pas demander de subvention au gouvernement, sauf pour la desserte de la Basse Côte-Nord.

Bluebell fermera en octobre

Jules Richer
LeDroit

RENFREW La manufacture Bluebell, de Renfrew, fermera ses portes en octobre prochain, mettant à pied 165 personnes.

Les employés de la compagnie en ont été avisés la semaine dernière par voie postale.

Les activités de l'usine, qui fabrique des jeans Calvin Klein et Wrangler, seront transférés à des installation de Winnipeg.

Selon Rhéal Lemoine, représentant du syndicat nouvellement formé de l'usine, les responsables de la compagnie Western Gloves ont indiqué qu'ils pourraient produire des jeans à Winnipeg à un prix moindre, en raison des impôts qui y sont moins élevés et des coûts de main-d'oeuvre plus bas.

M. Lemoine accuse la compagnie de n'avoir aucune considération et de ne faire preuve d'aucun sens moral envers ses employés et la ville de Renfrew.

On se souviendra que les travailleurs de la manufacture avaient refusé, au début juin, d'accepter une baisse de salaire de 18 % ainsi que l'élimination des programmes d'assurance dentaire et d'assurance salaire.

M. Lemoine invitera, au cours des prochaines semaines, les élus municipaux et gouvernementaux à faire des pressions sur Western Gloves pour qu'elle revienne sur sa décision.

Un projet domiciliaire collectif verra le jour en 1991 à Gatineau

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Un nouveau projet domicilaire verra le jour, en 1991, à Gatineau, et représentera l'une des dernières étapes du développement du secteur Côte d'Azur.

Situé au nord du boulevard de LaVérendrye et au sud du mont Luc, le projet Versant Côte d'Azur comprendra 480 maisons, une fois achevé, vers l'an 2000. Sa valeur totale est estimée à 65 millions $.

Le projet ne sera pas l'oeuvre d'un seul entrepreneur, mais bien d'un effort commun de quelque 200 propriétaires qui y avaient acheté des lots, au début des années 70, du promoteur Jacques Beaudry.

En raison de la complexité des négociations entre un nombre si élevé de propriétaires, la naissance du Versant Côte d'Azur a été maintes fois retardée. Grâce à la constitution d'une association de propriétaires, les choses ont pu commencer à bouger au cours des dernières années.

La ville de Gatineau a par la suite donné son approbation de principe à un plan subdivisant le projet en 480 lots. Et, récemment, un zonage de type RAA (unifamilial isolé) était accordé par le conseil.

Jacques Noël, un agent immobilier membre de l'exécutif de l'association, indique que le développement se fera en plusieurs phases. La première, située dans la portion est, représentera de 30 à 50 maisons. S'inscrivant dans le caractère du quartier environnant, elles devraient se vendre aux alentours de 130 000 $ et plus.

«Nous visons le marché des acheteurs de deuxièmes et troisièmes maisons», dit M. Noël.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 13,83%

TORONTO ⬆
3575,24 (15,34)

MONTRÉAL ⬆
1852,48 (10,98)

DOW JONES
FERMÉ

DOLLAR ⬇
0,8605 $US

OR ⬆ 420 $CAN

ARGENT FERMÉ

Prochain déjeuner RGA

OTTAWA Le prochain déjeuner-causerie du Regroupement des gens d'affaires accueillera Maurice Lapointe, président du conseil des gouverneurs de la Cité collégiale. L'activité se déroulera le mardi 17 juillet, à 7 h 30, au Cercle universitaire d'Ottawa.

Corel connaît son meilleur trimestre

OTTAWA Corel Systems Corp. a connu le meilleur trimestre de son histoire au cours des trois mois clos le 31 mai. Les ventes ont presque doublé par rapport à la même période en 1989, et le bénéfice a plus que triplé. Corel a réalisé au deuxième trimestre un bénéfice net de 1,7 million $ sur un chiffre d'affaires de 7,8 millions $, comparativement à 446 000 $ et 4,8 millions $ respectivement pour la période comparable l'an dernier. Déjà au premier trimestre 1990, le bénéfice avait été multiplié par sept et s'inscrivait à 1,6 million $. Corel travaille dans les logiciels.

La B. de M. vend des intérêts français

TORONTO La Banque de Montréal a vendu l'intérêt de 20 % qu'elle détenait dans une banque privée française, pour 23 millions $. La BM a indiqué hier qu'elle avait vendu sa part dans la Banque Transatlantique au plus important actionnaire de celle-ci, le Crédit Industriel et Commercial de Paris.La BM compte réaliser un gain de capital avant impôt d'environ 17 millions $ sur la vente. Elle avait acheté la BT en 1968.

BOURSE DE TORONTO

Hausse de 15,34 points

Presse Canadienne

Le marché était en hausse et l'activité légère, mercredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a monté de 15,34 points et marquait 3575,24 en fin de séance.

Le volume des échanges s'est réduit à 10,9 millions d'actions au lieu de 18,5 millions le jour précédent.

Dans les industrielles, Sears Canada a gagné 1/8 à 11 5/8, Laidlaw B 1/8 à 27 1/4, Royal Bank 3/8 à 23 5/8, Canadian Pacific 1/4 à 20 5/8 et Toronto/Dominion Bank 1/8 à 18 3/8. Sherritt Gordon a perdu 1/4 à 7 5/8, Canadian Pacific Forest un à 30 1/2, Greyhound Lines Canada 3/4 à 31 1/8, National Trustco 3/4 à 24 1/2 et MDS Health B 5/8 à 13 5/8.

Dans les mines, Franco/Nevada a gagné 1 3/8 à 20, Hemlo Gold 3/8 à 13 1/8 et Kerr Addison 1/4 à 19 1/2. Euro/Nevada Mining a cédé 5/8 à 14 1/2 et American Barrick 1/8 à 23 1/8.

Dans les pétroles, Chauvco A gagne 1/2 à 14 1/4, Morrison Petroleum 1/4 à 11 1/4 et Numac Oil and Gas 1/8 à 6 1/2.

North Canadian Oils abandonne 1/4 à 18, New Jordan A 15 cents à 2,85 et Total Petroleum 1/8 à 32 1/4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cons TVX	62000	405	390	405	+15
C Talcorp	12000	100	100	100	–10
Cons Gas	1526	$31	31	31	
Con Pkg	1222	$8	8	8	
Contl Gld o	z1	$14	14	14	
CPhrma A f	1800	65	65	65	
Contrns A f	5000	40	40	40	+10
Conwst B f	z88	$14⅜	14½	14⅜	
Co enerco A	1383	450	450	450	–10
Coral Gld o	4000	55	55	55	+5
Corby	500	$31	30¾	31	+½
Corel Sys	28680	$12¾	12	12¾	
Corncopa o	9500	180	175	180	
Corona A f	62881	$7⅜	7½	7⅜	
Cornrns A f	5000	40	40	40	+10
Conwst B f	z88	$14⅜	14½	14⅜	
Co enerco A	1383	450	450	450	–10
Coral Gld o	4000	55	55	55	+5
Corby	500	$31	30¾	31	+½
Corel Sys	28680	$12¾	12	12¾	
Corncopa o	9500	180	175	180	
Corona A f	62881	$7⅜	7½	7⅜	
Corna 92 w	7000	110	110	110	
Corp Food	200	$10¾	10¾	10¾	+⅛
Coscan D	100	$10	10	10	
Coseka R	1000	14	14	14	
Counsel	41440	$11⅞	11⅝	11¾	
Courvan o	1000	13	13	13	
Coxheth o	48000	9	8	8	–1
Crwn But o	6600	$9¾	9¼	9⅜	+⅛
CLife I A	1300	$24¼	24	24¼	
Crownx	100	$11⅝	11⅜	11⅝	+⅛
Crownx A f	12130	$5⅝	5½	5½	
Crownx 1 p	1300	$17¾	17½	17⅝	+⅛
Crownx 2 p	1200	$17¾	17¾	17¾	
Crownx B w	9150	$15⅜	15⅜	15⅜	
Czar Res	61500	102	102	102	
	DtoG				
DMR A f	300	340	340	340	
Davis B f	1000	240	235	240	+15
Denison B f	2500	125	122	125	
Denison p	300	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅜
Denison B p	3250	$14⅜	14¼	14⅜	–⅛
Deprenyl o	500	$19¾	19⅜	19⅜	–⅛
Derlan	10400	$7¾	7⅜	7¾	–¼
Devnic E o	1300	110	100	100	
Dexleigh	4500	200	200	200	
Dickrsn A f	144	460	460	460	–15
Discov W	4756	180	180	180	–3
Dofasco	21800	$23½	22⅞	23¼	+⅜
Dofasco 260	3250	$29½	28¾	29	+1
Doman A	2900	$9⅝	9½	9⅝	
Doman B f	6125	$9¾	9¼	9¼	
D Expl fo	8538	5	5	5	
D-Textle	6409	$12	11⅞	12	+⅛
Domtar	1730	$12⅜	12½	12½	–⅛
Domtar B	550	$18⅜	18⅜	18⅜	+⅜
Domtar pr	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
Dorset E o	25000	75	75	75	
Dreco A o	800	380	380	380	
Dundee C	10610	$7	6⅞	6⅞	–⅛
Du Pont A	8000	$28½	28½	28½	
Durkin H o	2500	65	65	65	+2
Dylex A f	15000	425	400	410	+15
Eaglet o	3235	9	9	9	–1
Eastmaq o	3600	150	150	150	
Echo Bay	7550	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
Eco Corp	100	$6⅛	6⅛	6⅛	–⅛
Edper A f	150	$19	19	19	
Ego Res o	7000	34	33	33	–1
Elders A	200	$17⅛	17⅛	17⅜	–⅛
Elcthom X	240	$8⅞	8⅝	8⅝	
Elcthm Y f	825	$8⅜	8⅛	8⅜	+⅜
Emco	100	$7⅞	7⅞	7⅞	–⅛
Empire A f	550	$12¼	12¼	12¼	–¼
Empire 3 p	200	$24¼	24¼	24⅛	
Encor Inc	26594	215	210	211	+1
Energx o	16000	9	9	9	–1
Enrpls C G	3700	$5	5	5	+5
Enrpls FG u	vo				
Enfield	22700	240	240	240	–5
Enfield 1 p	4400	$11⅛	11⅛	11¼	
Ensery C	1800	390	385	385	–10
Equinox o	16000	110	110	110	–10
Equity Res	700	80	80	80	+2
Equty Svr A	19500	160	152	160	
Euro Nev o	13700	$15¼	14½	14½	–⅝
Excel o	z450	85	85	85	
FCA Intl	1100	$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛
FPI Ltd	1900	$5⅜	5¼	5¼	–⅛
FT Capital	z950	12	5	5	
FT Cap 1p	5800	30	30	30	
Flcnbrd G	z70	240	240	240	
Farady R	1300	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
Fed Ind A	350	$13⅜	13¼	13⅜	+⅛
Fed Ind C	900	$21⅜	21⅛	21⅜	–¼
Finning L	1831	$16⅜	16¼	16¼	
F Austrla	22150	$10¾	10½	10⅝	+⅛
F Austrl w	18000	9	8	9	+2½
F City Fin	200	$9½	9½	9½	
F Cty Tr C	1300	$6⅞	6¾	6⅞	+⅛
F Cty Trco	3600	$6	5⅞	5⅞	
F Marth A f	300	$7⅞	7¾	7¾	–⅛
FirstPr Tr u	vo				
Flanagan o	666	14	14	14	–2
Fleet Aero	1000	150	130	150	+50
Fleet Aero 1	2900	145	135	145	+10
Flet CCan A	1964	$16¼	16¼	16¼	
Flet C Inv	18290	$23½	23⅛	23½	+⅜
Flet CI B	5150	$20⅝	20⅜	20⅜	–¼
Flet CFin B	4100	$22⅜	22¼	22⅜	
Flet C Ltd	600	295	290	290	–15
Focus nmc	2200	$17	16¾	17	+¼
Fortis Inc	1750	$20¼	20⅛	20⅛	–⅛
FSesn Hl f	550	$18½	18½	18½	–¼
Franco o	30100	$20	18¾	20	+1⅜
GW Util	z88	$35⅛	35⅛	35⅛	
Galactic	37970	370	360	360	–10
Gaz C p	200	$20¾	20¼	20¾	+⅛
Geac Comp	6023	145	140	141	+1
Gendis A	1900	$20⅞	20¼	20¾	–½
G Trustco p	500	$20½	20½	20½	
Germany u	vo				
Gesco Ind	200	260	260	260	+20
Gesco A f	200	250	250	250	
Giant Bay o	11500	39	39	39	+3
Gibraltar	500	$8¾	8¼	8¾	–¼
Glamis	1000	262	262	262	+2
Glen Adn o	20206	11	11	11	+1
Glenayre	z50	$8	8	8	
Global Gov	800	$7¼	7¼	7¼	–⅛
Goldcorp f	1000	435	435	435	+5
Goldcorp w	4500	15	15	15	–3
Gld Knight o	6000	$14⅞	14¾	14¾	
Gl Queen o	100	175	175	175	–5
Gldn Rul o	8300	125	120	125	+5
G Star o	11500	90	90	90	
Gldn Ter o	5000	10	10	10	+1
Goldex o	500	295	295	295	–5
Goldfarb A	500	$5	5	5	+½
Goldsil o	z65	35	35	35	
Goldstak o	400	110	110	110	–10
Gldteck o	20000	28	28	28	
Goodyear	100	$32	32	32	
Grandma	2000	18	18	18	+1
Granduc	2000	180	180	180	
Granges	9000	167	167	167	–3
Granite o f	2429	60	58	60	+2
Gt WLife 770	600	$24¾	24¾	24¾	
Gt W Lifeco	500	$14¼	14¼	14¼	–¼
Grnstne o	2000	395	395	395	–5
Greyhnd	1100	$31⅜	31⅛	31⅜	–⅜
Greyvest F	200	390	390	390	–5
Growth I	2050	$16½	16¼	16¼	–¼
Growth p	600	$24⅝	24½	24⅝	+⅛
Gulf Res	18973	$15⅜	15¼	15⅜	–⅛
Gulf R 1p	1340	440	435	435	
Gulfstrm o	1250	17½	17½	17½	–½
Gwil Ind	100	265	265	265	–15
	HtoL				
Haley	31800	295	295	295	–15
H Group A	11700	$10½	9¾	10½	+1⅛
Hardrock o	4155	11	11	11	
Harris A f	500	425	425	425	–10
Hartco	2000	$5½	5¼	5¼	–½
Hayes D	422	$12¼	12¼	12¼	
Hees Intl	3700	$24¼	24	24⅛	+⅛
Hees E p	200	$22	22	22	–⅜
Hees w	6400	375	365	375	+5
Helix	5500	10	10	10	
Hemlo Gld	38500	$13¼	12¾	13⅛	+⅜
High Rivr o	6509	81	80	80	–7
Highrdg A o	3800	160	150	160	
Hollingr I	24786	$13¾	13¾	13¾	
Holingr w	22300	455	445	445	–5
Home B f	3500	195	195	195	–5
Hope Brok	38000	105	100	105	+10
Hope B wr plus bas					
Horsham f	8000	$10¾	10⅝	10⅝	–⅛
H Bay Co	716	$30⅜	30⅜	30⅜	
HBC A p	1337	$19¾	19¼	19¼	–⅛
Hval Pp o	3900	275	269	275	+6
ICG Ont 260	z20	$30⅜	30⅜	30⅜	
ICG Ont 270	z60	$31⅞	31⅞	31⅞	
ICG Ont 785	22000	$21⅝	21¾	21⅝	+⅜
ISG Tec o	9200	135	135	135	–4
Ican o	19000	44	43	43	–2
Imasco F p	1800	$24⅜	24⅛	24⅜	
Imasco L	23300	$36⅜	36⅛	36⅜	–¼
Imsco L Cp	1050	$23¾	23½	23¾	
Imp Oil A	19207	$55	54½	54⅞	+⅜
Inco	45541	$34½	34⅛	34½	+⅜
Inspiratn	10000	$6	6	6	–¼
Intensity o	2000	70	70	70	
Intr Cty P	3635	$7¾	7¼	7¾	–⅛
Intr Cty w	122904	10	5½	5½	+½
Interactn o	z225	26	26	26	
Interhome	13058	$50	49¾	49¾	–⅛
IBM	z20	$136	136	136	
IForest A f	10482	$8¾	8½	8¾	
I Geograp o	43000120	100	115	–10	
IMhgny B o	17400175	175	175		
I Oiltex o	22000	20	16	18	+3
I Petro o	14600	245	240	245	+4
I Platinm o	10000	40	40	40	
I Polaris o	6500	16	16	16	+1
Intl Pottr	1017	150	150	150	
I Pursuit	76000	87	80	87	+2
I Retail o	2500	115	115	115	+5
I Semi Tch	2750	$6¾	6¾	6¾	–⅛
I Verifac o	5100	37	35	35	–3
Intrqust o	500	38	38	38	–2
Intrswst D	14000	$8⅛	8⅛	8⅛	–⅛
Inverness	400	$5¾	5¾	5¾	
Inv Grp	2050	$23⅞	23¾	23¾	+⅛
Ipsco	1904	$16¾	16½	16½	–½
Irwin Toy f	300	485	485	485	
Ivaco A f	12176	$9¾	9¾	9⅝	
Ivaco D p	150	$21	21	21	+½
Ivaco 2nd 1	670	$13	12⅞	12⅞	–⅛
Ivaco 2nd 2	2900	$13⅛	13⅛	13⅛	+⅛
Ivaco 2nd 4	1700	$25¼	25	25¼	+¼
JDS Inv	4900	$10	10	10	
Jannock	2600	$15¾	15½	15¾	
Janock 120	300	$11½	11¼	11¼	–¼
Jascan o	500	56	56	56	+2
Journey f	900	$9	9	9	
Joutel o f	15500	19	19	19	+1
KRG Mnag	500	160	160	160	+5
Kam Cred o	3896	3	3	3	
Kelsey H	1000	$20¼	20¼	20¼	+⅛
Kerr Add	19900	$19½	19½	19½	+¼
K Anacon o	4000	45	42	42	–3
Labatt	9745	$22¼	22⅛	22⅛	–¼
Lac Mnrls	33124	$11⅛	10⅞	11⅛	+⅛
Lac Mnrl w	16000	110	105	105	–5
Lac M Ilw	8500	178	172	178	–2
Lafrg Can p	318	$21½	21½	21½	–½
Laidlaw A	5255	$27¼	27	27⅛	–⅛
Laidlw B f	222321	$27¼	26⅞	27¼	+⅛
Laidlaw G	2900	$36⅜	36	36	–⅛
Lasmo Can	1000	425	425	425	–5
Laur Bk	659	$15	14¾	14¾	
LaurGr B f	2000	$8	8	8	
Laur Gr 1	1500	$22⅜	22	22⅜	+⅛
Lavalin	1100	290	290	290	
Lawsn M Af	4550	$10⅜	10⅛	10¼	+⅛
Lidco Ind o	5000	35	35	35	–2
Linamar	100	435	435	435	–5
Lincoln C	13600	$7¾	7¾	7¾	
Linear T	700	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
Loblaw Co	24010	$17	16¾	16⅞	–⅛
Lob Co pr	z131	$25	24½	24½	
Lob 370 p	3700	$41	41	41	
Loewn Gr	45086	$27	26⅜	27	+⅛
Lwsn Ondj	78400	400	395	400	+5
London Ins	38000	$21⅞	21¾	21⅞	+⅜
London A p	1400	$20¾	20¾	20¾	+¼
Lytton M o	27000	26	20	26	+1
	MtoO				
MDC A of	1000	39	39	39	+1
MDS H A	510	$14	14	14	–¼
MDS B f	1000	$14	13⅜	13⅜	–⅜
MSR Exp	267	215	215	215	–5
MVP Cap o	4200	19	19	19	
Mackenzie	11255	$7¼	7⅛	7⅛	–⅛
Maclean H	31194	$9⅜	9¼	9⅜	
Macmilan	9104	$18	17¾	17⅞	–⅛
Mcmln B 8p	200	$19¾	19¾	19¾	
Mcmln B 10	z50	$23⅜	23⅜	23⅜	
Madelin o	2700	$7⅛	7	7	–⅛
Magna A f	10000	360	345	355	–5
Majste Con	1500	425	425	425	–15
Malette f	z30	$11	11	11	
Manitoba p	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Manville	5900	285	285	285	
Mfg Life A	1285	$24¼	24	24	–⅛
M Lf Gard	z16	$26⅞	26⅞	26⅞	
Mrtme Lf p	1200	$20	19	19	–½
Maritime f	1676	$17⅛	17⅛	17⅜	+⅛
Martim A p	100	$8	8	8	+¼
Mat T 765	400	$8½	8½	8½	+¼
Mark Res	8885	$11	10⅜	10⅞	–⅛
McFinley o	4297	12	12	12	+1
Melcor	3000	$8¼	8¼	8¼	
Metal Mng	1256	$14¼	14¼	14¼	
Mlnd Wlyn	429	$5¼	5¼	5¼	
Minerex o	3500	54	54	54	–5
Minnova	274	$17¾	17¾	17¾	–¼
Minven GI	13400	125	124	125	
Mitel Corp	4600	265	255	265	+10
Mitel 200 p	1300	$15	15	15	+⅛
Moffat	30000	$10	10	10	
Molson A f	18687	$39½	39⅛	39⅜	+⅛
Molson B	500	$39¼	39¼	39¼	–¼
Moneta o	11000	42	41	41	
M Trsco B	3400	$20⅛	19⅞	20⅛	+⅛
Moore	18185	$35	34½	34⅝	–⅜
Morgan F	318050	25	20	20	–5
Morgan	2025	470	470	470	–5
Morisn P	10400	$11¼	11	11¼	+¼
Mltibn F p	1500	$17¼	17¼	17¼	+¼
Mltibn Nt	2500	$13⅛	13	13	
Mun Fin p	1000	$9⅞	9⅞	9⅞	+⅛
Muscocho	140000	8	7½	8	+1
NHI Nelss p	5000	105	105	105	–5
NIM Pete	311	250	250	250	
Nat Bk Can	79298	$9⅜	9½	9¼	–¼
Nat Bk 7	150	$20⅜	20⅜	20⅜	+¼
Nat Bk 8	1200	$20⅜	20⅜	20⅜	
Nat Bk 9	800	$23	23	23	+¼
Nat Trstco	7456	$24¾	24½	24½	–¾
Nevada o	9000	47	47	47	
Jordan P A	7000	295	285	285	–15
Newbridg	2750	$7	6⅞	7	
Nfl CapA f	300	465	465	465	+15
Newhak o	1130	250	250	250	
Newscope o	4500	20	20	20	
Newtel Ent	1343	$16⅞	16¾	16⅞	+⅛
Noma A f	3900	$8¼	8	8¼	+¼
Noramco o	1000	40	40	40	
Noranda F	79900	$11	10¾	11	
Noranda I	109236	$20⅜	20⅜	20½	+¼
Nornda I B	3175	$28¼	28	28	+½
Nornda I C	27700	$25¼	24⅞	25¼	+¼
Norcen	11884	$24¾	24⅜	24⅜	–⅛
Norcn ord f	1000	$22⅞	22⅝	22⅝	–⅛
Norcn 8.12	500	$24¼	24¼	24¼	+⅞
NC Oils	11397	$18	18	18	–¼
NCO 7p	500	$16	16	16	+¼
NDynsty o	3000	19	19	19	
N Minrl o	2000	40	40	40	+4
Nor Tel	62931	$33⅛	33	33	–⅛
Northway o	1000	20	20	20	
N Beauc o	z462	½	½	½	
Nova Cor f	256212	$8¾	8⅝	8¾	
Nova F p	487	$24½	24½	24½	
Nova Q p	1300	$23⅜	23	23	–⅜
Novagld o	305542	115	105	112	+12
Novercq	13237	$15¼	15⅛	15⅛	
Nu Gro o	1000	60	60	60	
Numac	1200	$6½	6⅜	6½	+⅛
Ocelot B f	2000	$9¼	9¼	9¼	
Old Canada	4800	141	141	141	+1
Onex C f	2650	$12¼	12⅛	12¼	+¼
Opawica o	2000	290	290	290	
Orbit	500	65	65	65	
Orenda F	1000	93	93	93	+1
Oshawa A f	17400	$30¾	30¼	30¾	+⅜
Oxf Prop	10000	90	90	90	+1
Oxf Prop dr	plus bas				
	PtoS				
PCL Indust	1193	$6¼	6	6	
PPC OG o	6000	105	105	105	
PWA Corp	6200	$9⅜	9½	9½	+⅛
PWA A p	1900	$21⅜	21	21⅜	
Pgurin A f	78750	$7⅜	7⅜	7⅜	
PanCan P	12100	$28¾	28¾	28¾	
Paragon o	3000	245	245	245	–5
Parlake o	z25	23	23	23	
Paulin A	1000	$8¼	8¼	8¼	+½
Peerless	500	$6	6	6	
Pegasus	7400	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
Pngrwth ur plus bas					
Penn Wst o	1000	42	42	42	+2
Plewl A f	300	$10	10	10	
Pinacle R	500	435	435	435	–10
Pioner Lif	900	120	100	100	–10
Pioner M o	14200	7	7	7	+1
Pipestone o	37500	7	7	7	+1
Place Res A	500	63	63	63	
Placer Dm	77587	$18⅜	18⅜	18⅝	+⅛
Plsti Fab	1200	180	180	180	
Plattnova o	16000	148	148	148	+1
Plexus o	1900	220	220	220	+1
Poco Pete	18073	$6⅞	6¾	6¾	
Poco D p	500	$11¼	11¼	11¼	
Ptash Cor	5050	$14⅜	14¼	14¼	
Powr Cor f	17467	$15	14⅞	15	+⅛
Pow C 2.375	100	$44⅞	44⅞	44⅞	
Powr C 1p	z84	$44¼	44¼	44¼	
Powr Fin	300	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
Premdor f	500	350	350	350	
Primex F	1000	450	450	450	–10
Princeton	210	390	390	390	–10
Provigo	800	$9	8⅞	8⅞	+⅛
Pure Gld o	3000	4	4	4	
QPX Mnrl o	12890	26	25	26	–¼
Quadra L o	24030	$13¾	13½	13¾	+⅛
Quartz M o	3000	40	40	40	+8
Que Sturg o	z300	70	70	70	
Que Tel	714	$14⅜	14¼	14⅜	+⅛
Quebecor A	100	$12	12	12	–¼
Quebcor B f	1000	$11½	11½	11½	+½
Queenstak	10700	36	32	32	–6
Quenstn M	6255	159	155	159	–1
RBK Nt	1500	$21	21	21	+1
RPF Bnd ur plus bas					
RY Fin p	2000	$25⅜	25⅜	25⅜	+¼
RY Fin rr plus bas					
Ranchmen	797	$7⅜	7⅜	7⅜	
Rnchmn p	132	$24¾	24¾	24¾	+¼
Ranger	50138	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Rayrock f	1100	$8¼	8¼	8¼	+¼
Rea Gld o	3800	220	220	220	–2
RdLk Buf o	4500	23	23	23	
Redaurm o	z50	14	14	14	
Redfern o	16100	400	390	390	–10
Redstone o	2000	265	265	265	
Renisanc	103106	$15	14¾	14¾	
Rentown o	3500	60	60	60	
Revenue P	508	450	450	450	
Rileys D	z20	38	38	38	
Rio Algom	20770	$19⅞	19⅞	19⅞	
Rogers B f	7435	$8¼	8⅛	8⅛	
Roman	500	$6¾	6¾	6¾	+¼
Rothm A p	z40	$90¼	90¼	90¼	
Rothm 2p	500	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
Rouyn M o	1000	115	115	115	+5
Royal Bnk	173306	$23¾	23⅜	23⅜	+⅜
Ry Bk 1.88	20000	$21⅛	21⅛	21⅛	+¼
Ry Bk 1.45	1600	$16	15⅞	16	+⅜
Ry Bk F	4050	$24¼	24⅛	24¼	+¼
Ry Bk G	900	$23¾	23¾	23¾	
Ry Lepg L	4725	$9⅛	9⅛	9⅛	
Ry Oak o	4338	70	65	70	–2
RT En Ilur plus bas					
RT En Ilur plus bas					
Rytec Inc	24578	$15⅜	15⅛	15¼	
RyTrco G p	1100	$22	21⅞	21⅞	
RyTrco Q p	3200	$23½	22⅞	23½	+⅜
SHL Systm	65924	$9⅛	8⅜	8⅞	+½
SNT Ltd	25250	455	450	450	–5
St Andrw o	2000	105	105	105	+2
St Geneve o	220264	157	150	152	–1
SYH Corp	500	10	10	10	+2
Samuel M T	500	$10½	10½	10½	–¼
Saskoil	160397	$13¾	13⅜	13⅜	
Saskoil w	107800	305	300	300	–10
Sce Inv Af	1500	$31½	31½	31½	+½
Sceptre R	11359	355	350	350	–5
Scpt R w	660	105	100	105	+5
Scintrex	150	250	250	250	
Scot Paper	6400	$18⅛	18⅛	18⅜	+⅛
Scotts f	3745	$15¼	15¼	15¼	
Scurry Rn	z68	$25⅜	25⅜	25⅜	
Seagram	23470	$96½	96	96½	+⅜
Sears Can	716334	$11⅝	11½	11⅝	+⅛
Securty H p	3850	$6⅛	6⅛	6¼	
Seel Mtg	2200	$9	8¾	9	
Service C	880	$13¼	13⅛	13¼	+⅛
ShawC B f	3000	$10¾	10¼	10⅜	+⅛
Shell Can	7662	$38½	38⅛	38½	+¼
Sherritt	148560	$7⅛	7⅜	7⅜	–¼
Sikaman o	18500	98	95	95	–3
Simco Eri	10000	$11½	11½	11½	+⅜
Skyline o	66150	105	100	105	
Socnav A f	8300	390	370	370	–30
S Louvem o	52800	$6⅛	6	6⅛	–⅛
Softkey S o	50500	345	340	340	
Sonora o	16900	65	65	65	+3
Southam	5410	$25¼	25	25	–¼
Spar Aero f	3080	$9⅛	9¼	9¼	+⅛
Stelco A	5785	$16¾	16½	16½	–⅛
Stelco C p	975	$16⅞	16⅜	16⅝	+¼
Stikine o	300	$70	70	70	–2
Stonbridg	3000	95	89	95	
Stratford o	1000	220	220	220	+5
Sud Cont o	z200	30	30	30	
Sun Ice Ltd	1200	151	150	151	+1
Synex Intl o	1000	100	100	100	+5

BOURSE DE MONTRÉAL

Progression sur tous les fronts

Presse Canadienne

Le marché a progressé sur presque tous les fronts, mercredi à la Bourse de Montréal et l'indice général xxm a fini la journée sur un gain de 10,98 points à 1852,48. Les échanges ont porté sur plus de 3,8 millions d'actions.

Les minières ont gagné 15,78 à 1985,11, les bancaires 14,35 à 1734,27, les services publics 14,12 à 1623,42, les industrielles 4,60 à 1666,52 et les pétrolières 3,17 à 1578,74. Seul, le compartiment des forestières a cédé du terrain: un recul de 11,17 à 2624,64.

Noranda, en hausse 3/8 à 20 5/8 s'est traitée à 400 093 exemplaires. Cambior a monté de 1/8 à 12 1/8 et 100 800 actions ont changé de main.

Par ailleurs, Canadian Pacific a gagné 3/8 à 20 3/4, Inco 1/2 à 34 1/2, Alberta Energy 1/4 à 50 3/4, Cominco 1/4 à 26 1/8 et Banque royale 1/4 à 23 5/8. Banque nationale a perdu 1/8 à $9 1/2.

Sur 382 titres mis en jeu 125 étaient gagnants, 105 perdants et 152 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	1900	50	50	50	
jAur Res	6000	440	440	440	+30
Abti Prce	1637	$15⅝	15⅞	15⅝	
Agnico E	340	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
Agro.prB	500	20	20	20	
Air Canda	19779	$10¼	10	10⅛	–⅛
Alta.energ	72126	$15¾	15⅜	15⅜	+⅛
Alt.E.7.75	300	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅛
Alcan Alu	15667	$27	26¾	27	+½
Algo Sr.I	29	290	290	290	
Algo.A	305	340	340	340	–20
Am.Barric	600	$23¼	23	23½	+⅛
fAstral A	602	$10	10	10	
fAtco I	200	$10½	10½	10½	–¼
Atco II	z50	$10⅝	10⅝	10⅝	
Auberges	1000	280	280	280	
Audrey	12350	275	270	275	–5
Audrey.w	1000	48	48	48	–2
Autostock	3400	370	370	370	+10
Avcorp	600	50	50	50	–1
BC Tel	3032	$18¼	18⅛	18⅛	
BC GAS	500	$15⅛	15⅛	15⅛	
BCED Sr1	1000	210	210	210	
BCED	3000	36	36	36	–2
BCE SrO	500	$37⅜	37⅜	37⅜	+⅛
BCE Inc.	44318	$39¼	38⅞	39⅛	+¼
BCE 2.05p	100	$39	39	39	–½
BCE Mbl	z45	$22½	22½	22½	
BCE.Cap1	z1	$22⅜	22⅜	22⅜	
Bgr.pm.A	100	$9½	9½	9½	–⅛
fBMTC.a	16000	295	290	290	
BP Can	650	$18⅛	18⅛	18⅛	+⅛
Bque Cont	600	120	120	120	
Bq.Laur	300	$15	15	15	
Bque Nat	62628	$9⅜	9½	9½	–⅛
Bq.Nat.sr9	200	$23	23	23	+⅛
Bq Royale	60935	$23¾	23⅜	23⅜	+¼
BqRy 1.45	3206	$16	15¾	16	+¼
Bq.Ry.srF	1500	$24⅛	24⅛	24⅛	+⅜
Bq.Ry.srG	2900	$23⅜	23⅜	23⅜	
Bq. T-D	25031	$18⅝	18¼	18⅜	+¼
B.Imp.sr8	1000	$23¼	23¼	23¼	
B.Imp.sr6	3425	$23¾	23⅜	23¾	+¼
Bq.C.Imp	32495	$27⅛	26⅞	27	+⅜
Bque Mtl	11576	$28¼	28	28⅛	+⅛
Bq.N.Ecos	7500	$14⅜	14¼	14¼	+⅛
B NE sr3	200	$18⅜	18¼	18⅜	–⅛
jBelmoral	14500	27	25	25	–2
Bestar	2350	75	75	75	–5
Biochem	25350	$8⅜	8⅛	8½	+¼
Bocenor	500	67	67	67	+2
BF Royal	5750	105	100	100	
Bomb A	900	$19½	19⅛	19½	+½
fBomb B	36490	$19½	19⅛	19⅜	+⅜
Bomb.Sr1	1200	$23½	23½	23½	
Bomem	700	80	80	80	
Bovar	1043	45	45	45	
BrasdPrB	901	$39	39	39	
Brascan.A	1886	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
Bruncor	1000	$17	17	17	
Brunswick	100	$9¼	9¼	9¼	+⅜
CAE Ind	22700	$6¾	6⅝	6¾	
fCCL.In.B	1000	$9¼	9¼	9¼	+⅛
fCFCEInc	4300	$9	8¾	8¾	+¼
fCGI Gr.A	4476	140	135	135	
CT Fin.	100	$19½	19½	19½	–¼
Cabano	5550	120	110	110	
Cambior	100800	$12⅛	11⅞	12⅛	+⅛
Camp Res	1377	70	70	70	
Cmpbel.Sp	300	$21½	21¼	21½	+⅛
Camp.sr.C	500	130	130	130	–20
CP Ltd	156508	$20¾	20¼	20¾	+⅜
fC Tire A	25170	$20⅛	19⅞	20⅛	+¼
fC Utilit.A	800	$19⅜	19¼	19⅜	+¼
fCmnac.A	50700	415	410	410	
Canamax	1500	120	120	120	+3
Canstar	4250	355	350	350	–5
Cascades	4900	400	390	390	
Celanese	16600	$31	30¾	31	
C.Capital	1000	$9⅞	9⅞	9⅞	–¼
fC.Cap A	1797	$7¾	7⅝	7⅝	–⅜
Charan	z400	7	7	7	
Circo Crft	200	275	275	275	
Cominco	62618	$26⅛	26⅛	26⅛	+¼
Comterm	43100	10	6	6	+1
Cons TVX	1000	400	395	400	+20
Cons Gas	139	$31¾	31¾	31¾	+⅛
fCPCLA	4700	65	65	65	+4
CPCLB	z300	64	64	64	
fCorona A	6733	$7⅜	7½	7⅜	
C.life.2.28	900	$24⅜	24	24⅜	+¼
Crwn.Pr.I	100	$17½	17½	17½	–⅜
fDMR.grA	500	340	340	340	
Datamark	1300	330	330	330	+5
fDenisn.B	900	125	125	125	
Denis 9.50	800	$14½	14½	14½	
Dofasco	600	$23	23	23	+⅛
Dofasc2.60	1700	$29¼	28⅜	29⅛	+⅜
Domco.lte	350	$6⅜	6⅜	6⅜	
Domtex	2600	$12	11⅞	12	+¼
Domtar	10600	$12⅝	12½	12½	–⅛
Domtr.sB	200	$18½	18½	18½	+1
Donohue.b	1390	$11½	11½	11½	–⅛
DuPont A	5200	$28½	28¼	28½	+½
Dupt pr b	z14	$32⅛	32⅛	32⅛	
Echo Bay	2550	$15¼	15⅛	15¼	
fEmpire.A	300	$12½	12½	12½	
Encor Inc	8215	213	210	212	+1
EnerplusG	200	490	490	490	
EqDenis.A	1400	150	130	150	+5
fEqDen.B	500	130	130	130	
Espalau	400	180	180	180	–20
FCA Inter	2000	$10⅞	10½	10⅞	+⅛
FPI Ltd	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
Flcnbrd G	z18	240	240	240	
Finan E.C	2276	140	138	138	+3
Finning	300	$16¼	16¼	16¼	–⅛
Flet.Can.a	970	$16¼	16¼	16¼	
Flet.Inv	1900	$23⅜	23⅛	23⅜	+⅜
F.Europ.w	1000	12	12	12	–2½
jForex	2000	160	158	158	–2
Fortis Inc	1450	$20¼	20⅛	20¼	
fFourSeas	300	$18½	18½	18½	–¼
GTC.tra.B	400	330	330	330	
GW Util	z94	$35¼	35¼	35¼	
fGaz SrD	4100	$20¾	20¾	20¾	+⅛
fGldcrp.A	270	425	425	425	–15
G.W.lifeco	2478	$14⅜	14¼	14⅜	+¼
Grilli	100	$6¼	6¼	6¼	
Gr.L.1.875	1700	$22¼	22¼	22¼	
fGr.laur.b	3850	$8⅛	8	8	
Guardcor	1000	$8⅛	8⅛	8⅛	
Guard. T.	500	330	330	330	–5
Guard.p.B	100	$6	6	6	
Guil.wt	z100	50	50	50	
GuilvA	1000	$5¼	5¼	5¼	
Gulf Res	313	$15¼	15¼	15¼	
Hartco	2800	$5⅝	5¼	5¼	–½
Hawker	100	$24	24	24	
Hees.Int	100	$24⅛	24⅛	24⅛	
Hees 91wt	8000	370	360	370	+5
Hemlo	3400	$13	12¾	13	
Hollin Inc	150	$13¾	13¾	13¾	
fHorsham	52000	$10¾	10¾	10¾	–⅛
Ideal Mtl	2400	150	150	150	
Imasco.ltd	5605	$36⅜	36½	36½	–⅛
Imp Oil A	6588	$55	54⅜	54¾	+⅛
Inco Ltd	102925	$34½	34¼	34½	+½
IFX 2000	3700	180	180	180	
Innopac	100	$6	6	6	–⅛
Interhome	10118	$50	49⅜	50	+½
IBM	z182	$136⅛	136¼	136⅜	
Inv Grp	200	$23⅝	23⅜	23⅝	+⅜
Ivaco A	6064	$9¾	9¾	9¾	+⅛
Ivaco B	300	$11¾	11¾	11¾	–¼
Ivaco.sr1	250	$13	12⅞	13	–⅛
Jannock	5700	$15¾	15⅜	15¾	–¼
Jnock 1.20	z27	$11¼	11¼	11¼	
Jlean.Cl.A	1863	$13⅝	13½	13½	–¼
Jordan A	3000	295	290	290	–10
Kaufel.A	200	$10	10	10	
Kaufel.B	1900	$9⅝	9½	9½	–½
fLGS Inc.	1361	185	175	185	+10
Labatt	2400	$22⅛	22¼	22⅛	–⅛
Lac Min	3700	$11⅛	10⅞	11	
LfrgCan.p	603	$21⅜	21½	21⅜	–⅛
Laidlaw A	750	$27⅛	26⅞	27⅛	–⅛
fLaidlw B	156550	$27¼	26⅞	27¼	
LamSo.inc	600	110	110	110	
Lap Ver	1000	305	305	305	
Laur.Vie	200	$21½	21½	21½	
LavalnInd	900	290	285	285	–5
fLMGL.A	4200	$10⅛	10⅛	10⅛	+½
Leroux	100	140	140	140	
LBL.inc	1500	135	131	135	+4
Loblaw	500	$16⅞	16⅞	16⅞	
Londn.Ins.	z10	$21¾	21¾	21¾	
jLouvem	23670	$6¼	6	6¼	+⅛
Louvm.pr	26200	$5¼	5⅛	5¼	+¼
McM Bldl	6933	$18	17¾	18	
Macyro	1400	68	68	68	
jMadleine	11000	$7	7	7	–⅛
fMalette	1200	$11	11	11	
MntbaPp	850	$24⅜	24⅜	24⅜	+¼
M.Cap.Sra	300	$24	24	24	–⅛
Marconi C	160	$10	10	10	+⅛
fMarit Tel	475	$17⅛	17	17⅛	+⅛
Mrt Tel A	1000	$8	8	8	+½
Mrt.pr D	600	$8½	8½	8½	+¼
McNeil M	843	158	155	155	–5
Memotec	990	$8¾	8¾	8¾	
fMetroR.A	5600	260	255	260	–5
Minnova	200	$18	18	18	
Mitel.Corp	1000	260	260	260	
Mitel 2.00	1000	$14⅞	14⅞	14⅞	–⅛
fMolson A	6072	$39½	39⅛	39⅛	–⅛
Moore	1800	$34⅞	34⅝	34⅝	–⅜
Morgan F	1500	25	25	25	
Muscocho	17000	8	7½	8	+1
Mux Lab	z100	19	19	19	
NewTel	200	$16⅞	16⅞	16⅞	–⅛
jNoramco	z300	40	40	40	
Nor.Forst	1200	$11	10⅞	11	
Noranda	400093	$20⅜	20¼	20⅜	+⅜
Noran.7.75	420000	$25⅜	24¾	25⅜	+⅛
NorcenMv	3200	$24⅜	24¼	24⅜	
Nor.can.O	100	$18	18	18	–⅜
Nor Tel	7423	$33⅛	33	33⅛	+⅛
Northgate	z81	$6⅛	6⅛	6⅛	
NWest Spt	2000	$15	15	15	–2
Nova Albt	25279	$8¾	8⅝	8⅝	
jNoveder	270	105	105	105	
Noverco	7404	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
fOcelot B	600	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Ogivar	2500	78	75	75	–3
Ofco.A	1200	164	161	161	+1
fOsha A	2500	$30¾	30¼	30¾	+¼
Peerless	750	$6	6	6	
fPeoples.a	500	$10	10	10	–¼
Pla.Dome	5550	$18½	18⅜	18½	
Plastibec	300	170	170	170	–5
Poco Petr	700	$6⅞	6⅞	6⅞	
fPowr Cr	15545	$15¼	14⅞	15	+⅛
Power.Fin	800	$18⅜	18¼	18⅜	
Pr.Choix.a	2000	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
Prnor Gr	700	$45	45	45	
Provigo	2723	$9	8⅞	9	+¼
Que Tel	16660	$14¼	14	14¼	
fQuebecoB	1800	$11½	11⅜	11½	–⅛
RPM Tec	2000	60	60	60	
RangerOil	800	$7¼	7¼	7¼	+⅛
Reitman	600	$13½	13½	13½	
fReitmn A	600	$13	13	13	+¾
Renaisnce	57900	$15	14⅞	14⅞	
fRepap	200	$8	8	8	–⅛
Rio.Algom	10201	$19⅞	19⅝	19⅝	
Roctest	1000	100	100	100	
fRogerC.B	1450	$8¼	8⅛	8¼	+⅛
fRollnd A	500	$9	9	9	–⅛
Royal.Lpg	811	$9	9	9	–⅛
fRyTrstco	3437	$15¼	15⅛	15¼	
RTrst G.fl	500	$22	22	22	+⅛
Rytrc srQ	1200	$23½	23	23½	+⅞
SHL Syst	15550	$9	8⅝	8⅝	+½
fSNC	24650	$12⅛	12	12	
SR.telcom	700	280	280	280	–10
fSt.Sauv.a	1220	125	125	125	
SanFraSr2	350	$5¼	5¼	5¼	
SamiGest	6000	60	60	60	+10
Sami Mo.a	17500	280	275	275	+5
Sami Mo.w	16650	60	50	50	
Sanivan	1000	335	335	335	–5
Saskoil	7837	$13¾	13⅝	13⅝	
Saskoil eu	695	$94⅞	94⅝	94⅝	+⅛
Sceptre.wt	290	100	100	100	
Scot.paper	100	$18	18	18	–⅓
Seagram	233	$96	96	96	–¼
Sears Can	102500	$11⅜	11⅜	11⅜	
Shasper	1100	70	70	70	–1
Shell Can	389	$38½	38¼	38½	
Shermag	6500	48	40	48	+18
Shirmax	300	130	130	130	–5
Sico	350	$8½	8½	8½	
S–Beaud.	39070	375	305	360	+50
fSocanavA	17400	390	370	370	–25
fSodrcanA	12550	300	300	300	–10
fSpar Aer	3450	$9⅜	9¾	9¾	+⅛
Sportcn.A	1000	$6⅛	6⅛	6⅛	+¼
Sportc.B	15600	120	120	120	–5
Stbg Pr D	1300	$13¼	12	12	–1½
Stelco A	818	$16¼	16⅜	16⅜	
SumnerSp	4800	95	95	95	
TCC Bev	2000	$12⅞	12¾	12¾	+⅛
Taurus.A	2000	5	5	5	–4
fTeck B	100200	$24	24	24	+⅛
jTee.com	12350	65	65	65	+3
Tembec.A	6662	$10	10	10	+⅛
ThomCor	9187	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
TIE.teleco	z200	22	22	22	
Toigeco	4800	105	105	105	
fTorstr B	250	$27⅛	27⅛	27⅛	–⅛
Tot.pet2.88	100	$47	47	47	
Totec	17500	100	100	100	
Trs mount	1000	$15⅜	15⅜	15⅜	–⅛
TrnsAlta.9	1000	$25⅛	25⅛	25⅛	
TrAlta	22230	$12¼	12¼	12⅜	
TrCan Pl	2600	$16	16	16	
TrCan 2.8	z50	$29¾	29¾	29¾	
Transat	1000	100	100	100	
Trilon Sr3	500	$20¼	20¼	20¼	
Trilon srA	100	$21¼	21⅛	21⅛	–¼
Trimac	800	$6⅞	6⅞	6⅞	+⅛
Trit.Cda.R	1000	163	163	163	–1
Triton	7000	7	7	7	
fTrizec A	100	$18⅜	18¾	18¾	–⅛
Trizec.sr4	100	$20½	20½	20½	–¼
Trizec.sr6	100	$18¾	18¾	18¾	–⅛
Turbo Rs	5675	43	43	43	+1
fUAP.In.A	1100	$14¼	14⅛	14¼	+⅛
Ultrmar	11110	$7⅛	7	7	+⅛
fUnicorp.a	1000	200	200	200	
Uniges0.65	600	$8½	8½	8½	
fUniges B	3300	325	320	325	+5
Union.Ent	300	$13	13	13	
Un.Domin	1277	$16¾	16½	16½	
U.dom.Sr2	1320	$21	21	21	–⅜
Un Wstbrn	1000	$8⅛	8⅛	8⅛	+⅛
Val Royal	550	425	425	425	
fV.Houtte	1750	480	480	480	+5
Varity Co.	2773	360	355	360	
fVideotron	3920	$13⅜	13½	13⅜	
fVisiontr.a	z400	2	2	2	
Wajax A	1400	$8½	8⅜	8⅜	–⅛
Westcoast	1000	$20½	20⅜	20½	+⅛
West8.25	200	$28	28	28	+¼
Weston	200	$40½	40½	40½	+⅜
fWise.A	1200	66	66	66	
Woodward	2039	140	137	140	+4

TotalSales: 3,146,589

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp A	400	$29¾	29¾	29¾	–⅛
Bcshare.r	1300	$12½	12¼	12½	+½
Ry.Fin.Ir	1000	$21½	21	21½	+⅜
Ry.Fin.A	200	$25	25	25	+⅛
TotalSales: 2,900					
Trust Units					
Can.In.Un	500	$8⅞	8⅞	8⅞	
EmpFnd.G	4885	$5	4	5	
FEurop.u	1800	$9⅜	9⅜	9⅜	–⅛
Un Carb.u	2400	$24⅜	24⅜	24⅜	
TotalSales: 9,585					
Special Warrants					
A.br.gld.w	5000	2	2	2	–1
Bt.Treas.d	11500	229	221	227	+3
TotalSales: 16,500					
Partnership Units					
PGEVII	8471	$7⅜	7½	7½	–⅛
TotalSales: 8,471					
Junior					
AbiorExp	2631	38	38	38	+3
Acabit	13688	20	20	20	–7
Achates	2000	6	6	6	–1
Armistc	2000	24	24	24	+1
Augyva	1746	25	25	25	–5
Aunore	z400	8	8	8	
Aurochs	2097	21	21	21	–4
Chabela	1581	6½	6½	6½	+½
Coleralne	19500	33	33	33	–2
Contin pr	z606	5	5	5	
Dumont	1000	20	20	20	
Dynalta	2500	127	127	127	–8
Essor	1106	4	4	4	
Freewest	7000	235	230	235	+5
G.Briar	3361	8	8	8	+2
Gdn Day	3312	2½	2	2	–½
G Knight	500	$14¾	14¾	14¾	+⅛
GldnStr	5400	100	95	100	
Goldx.wt2	z100	5	5	5	
Greenstn	700	395	395	395	
Imco	3143	4	4	4	
JAG.Min	15000	16	15	15	–2
Jilbey	6000	36	36	36	+2
Kimex	12667	24	20	24	+4
La Sarre	8000	15	15	15	+1
Lixor	5000	32	30	30	–2
LyonLake	10950	16	16	16	–1
Mazarin	58000	56	54	54	–2
Menora	z666	8	8	8	
Messeg	6614	6½	5½	6½	
Mimka.M	5897	65	61	61	–2
N.Pasclis	3500	30	30	30	–3
Normetal	2000	54	50	50	–2
Nva.Cgco	z500	42	42	42	
Oasis	21561	4	3½	3½	
Ojibway	4000	3½	3½	3½	+½
Orb ex.A	21000	40	36	40	+2
Orex exp	60200	52	43	43	–7
Petrostar	31600	153	148	148	–3
Radisson	2000	31	31	31	–1
Registry	12000	221	215	221	+1
Spctrm.A	726	13	13	13	
Sphix M	11166	70	66	66	–8
St.Genev	21100	157	150	155	
Stabell	36000	5½	5	5	–½
Tandem	7760	32	30	30	
Temisca	z357	24	24	24	
VSM	10000	105	105	105	
Val D'Or	43000	14	13	14	+1
Vior	136000	104	93	100	+7
Wrightbr	70000	33	31	31	–2
York.CIA	2000	34	34	34	+1
TotalSales: 699,635					
TotalMarket: 3,883,680					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
Cascd s.a.	500	$7½	7½	7½	
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$22¼		23	23⅜	17
Eldrs ads	160	170	295	150	
Flet.Chllg	200	300	350	291	
Maxwell	350	375	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					
BET.plc.U	400	415	490	490	
pLatonia	$54⅜	55¾	54½	54½	
Lyon eaux					
Precious Metal Certificates $US					
Certificates OzHighLowClose					
Grdn slvr	1400	4.85	4.85	4.85	
52Weeks					
Certificates BidAskHighLow					
Grdn gld	361.00	0.00424	00346.00		
Grdn plat	484.00	0.00515	00505.00		

MOST ACTIVE (by volume)

CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Noran.7.75	420000	$25⅜	24¾	25⅜	+⅛
Noranda	400093	$20⅜	20¼	20⅜	+⅛
Laidlw B	156550	$27¼	26⅞	27¼	
CP Ltd	156508	$20¾	20¼	20¾	+⅜
Inco Ltd	102925	$34½	34¼	34½	+½
Junior					
Vior	136000	104	93	100	+7
Wrightbr	70000	33	31	31	–2
Orex exp	60200	52	43	43	–7
Mazarin	58000	56	54	54	–2
Val D'Or	43000	14	13	14	+1

MOST ACTIVE (by value)

ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
senior					
Noran.7.75	10.395	$25⅜	24¾	25⅜	+⅛
Noranda	8102	$20⅜	20¼	20⅜	+⅛
Laidlw B	4245	$27¼	26⅞	27¼	
Inco Ltd	3550	$34½	34¼	34½	+½
CP Ltd	3198	$20¾	20¼	20¾	+⅜
Junior					
Vior	138	104	93	100	+7
Petrostar	47	153	148	148	–3
St.Genev	32	157	150	155	
Mazarin	31	56	54	54	–2
Orex exp	28	52	43	43	–7

TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)

Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
S–Beaud.	39070	375	305	360	
+16.1					
Aur Res	6000	440	440	440	+7.3
Mrt Tel A	1000	$8	8	8	+6.7
Reitmn A	600	$13	13	13	+6.1
SHL Syst	15550	$9	8⅝	8⅝	+6.0
Senior Losers					
NWest Spt	2000	$15	15	15	
–11.8					
Stbg Pr D	1300	$13¼	12	12	
–11.1					
Hartco	2800	$5⅜	5¼	5¼	–8.7
SocanavA	17400	390	370	370	–6.3
Algo.A	305	340	340	340	–5.6
Junior Gainers					
G.Briar	3361	8	8	8	
+33.3					
Kimex	12667	24	20	24	
+20.0					
Ojibway	4000	3½	3½	3½	
+16.7					
AbiorExp	2631	38	38	38	+8.6
Chabela	1581	6½	6½	6½	+8.3
Junior Losers					
Acabit	13688	20	20	20	
–25.9					
Gdn Day	3312	2½	2	2	
–20.0					
Augyva	1746	25	25	25	
–16.7					
Aurochs	2097	21	21	21	
–16.0					
Achates	2000	6	6	6	
–14.3					

TOP GAINERS–LOSERS (by value)

CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
Domtr.sB	200	$18½	18½	18½	+1
Dofasc2.60	1700	$29¼	28⅜	29⅛	+⅜
Rytrc srQ	1200	$23½	23	23½	+⅞
Reitmn A	600	$13	13	13	+¾
Ry.Fin.Ir	1000	$21½	21	21½	+¾
Senior Losers					
NWest Spt	2000	$15	15	15	–2
Stbg Pr D	1300	$13¼	12	12	–1½
Inco Ltd	3550	$34½	34¼	34½	+½
CP Ltd	3198	$20¾	20¼	20¾	+⅜
Junior					

L'ÉCONOMIE

Nouveaux placements pour la veuve et l'orphelin

Presse Canadienne

TORONTO Il y a un certain temps, la veuve et l'orphelin pouvaient en toute quiétude acheter des actions blue-chip, c'est-à-dire présentant peu de risques, et les mettre en sécurité dans un coin pour les laisser prendre de la valeur au rythme de la croissance économique et tout en recevant des dividendes attrayants.

Ces entreprises représentaient les plus puissantes et les plus fiables des grandes compagnies du Canada.

Au nombre de ces sociétés bien établies et prospères il y avait MacMillan Bloedel, entreprise d'exploitation de la forêt; Canadien Pacifique, aux activités diversifiées; Inco, exploitant une mine de nickel; Imperial Oil; Noranda Inc., géant du secteur des ressources naturelles; et la Banque royale, plus importante des banques canadiennes.

Mais les investissements fiables, sûrs, inflexibles et garantis sont disparus comme les ailerons des Cadillac.

Plusieurs noms de compagnies, dont on parlait il y a une vingtaine d'années, sont disparus, ont changé de vocation ou ne sont plus qu'une mince ombre de ce qu'elles ont déjà été.

Vous souvenez-vous de Crown Trust? Cette compagnie de prêts, qui fut solide comme le roc, a connu des problèmes financiers quand elle a été mêlée à une histoire de substitution d'appartements et a été finalement gobée par Central Capital Corp.

Et que dire de Massey-Ferguson? Symbole mondial de la puissance agricole du Canada, elle a été la victime du ralentissement général des affaires durant les années 1980, et d'une diminution considérable de la demande de tracteurs et de charrues. Une version réduite de Massey fonctionne encore sous le nom de Varity Corp.

Titres classiques

Les banques, pourtant sérieuses et solides, ont aussi eu leurs problèmes. En 1987, après une augmentation considérable de leurs réserves pour couvrir les pertes découlant de prêts au Tiers-Monde, les six grandes banques du pays ont rapporté des pertes atteignant au minimum 608 millions $.

Mais alors, qu'est-ce qu'une veuve peut faire maintenant?

Il y a encore de bons investissements parmi les actions ordinaires, selon la plupart des analystes, mais tout choix exige plus de travail qu'avant.

«Les actions en bourse constituent toujours un bon moyen de grossir son capital et son revenu», affirme John Ing, président de Maison Placements Inc., de Toronto. Pour lui BCE Inc. et les grandes banques à charte sont toujours les titres classiques de la veuves et de l'orphelin, à cause de leurs dividendes réguliers.

Mais les investisseurs doivent être prêts à accepter la volatilité des prix des actions, souligne-t-il.

John Zechner, gérant des portefeuilles chez Morgan Trust, à Toronto, déclare qu'une bonne approche de la bourse est de prendre en considération les sociétés susceptibles de fructifier dans les années 90. Et il nomme les actions d'entreprises de traitement des déchets comme Laidlaw et celles d'entreprises de communication comme Maclean Hunter et Thomson Corp.

Fonds mutuels

Il accorde aussi sa faveur aux actions des compagnies d'alimentation, comme Oshawa Group, Loblaw Cos., Cara Operations et Scotts's Hospitality.

«Elles peuvent avoir quelques ratés un jour ou l'autre, mais ces entreprises prospéreront», affirme-t-il. «Aucune compagnie n'est complètement à l'abri des déceptions. Aussi les investisseurs doivent-ils diversifier leurs placements en ayant des actions d'au moins cinq sociétés différentes».

M. Zechner recommande aussi les fonds mutuels. Ils offrent la diversification et une administration professionnelle, et plusieurs fonds se spécialisent dans les investissements conservateurs, les blue-chips.

Pour ceux et celles qui comptent sur leurs économies pour vivre, il y a également des fonds qui s'en tiennent aux titres versant des bons dividendes et un revenu à intervalle régulier.

Pour Irwin Michael, président de I.A. Michael Investment Counsel, de Toronto, les services et les banques sont à recommander — même si l'un et l'autre ne sont plus comme autrefois.

«Ces titres payent toujours de bons dividendes, et aux prix où ils sont, vous pouvez les acquérir en toute confiance».

Mais M. Michael prévient les investisseurs qu'il faut toujours surveiller, qu'importe le placement — même lorsqu'il s'agit d'un investissement aussi sûr que les Obligations d'épargne du Canada.

«Les OEC sont l'investissement typique de la veuve et de l'orphelin, mais, actuellement, elles ne sont guère compétitives avec les bons du trésor», souligne-t-il.

Noverco recommande à ses actionnaires d'accepter l'offre d'achat de 15,25 $ par action

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le conseil d'administration de Noverco recommande à ses actionnaires d'accepter l'offre d'achat à un prix de 15,25 $ par action faite, le 18 juin, par Corporation d'acquisitions énergie et portant sur les actions ordinaires de Noverco.

Le conseil endosse ainsi la recommandation du comité spécial composé d'administrateurs qui n'ont aucun lien avec Corporation d'acquisitions énergie ou ses actionnaires et qui avait été chargé d'étudier l'offre.

Les décisions du comité et du conseil d'administration reposent notamment sur un avis favorable d'un courtier en valeurs mobilières indépendant selon lequel l'offre est juste et équitable d'un point de vue financier pour les porteurs d'actions ordinaires.

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,43885
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,7056
Arabie Saoudite (rial)	0,30992
Australie (dollar)	0,9337
Autriche (schilling)	0,100267
Bahamas (dollar)	1,1621
Bahrein (dinar)	3,0826
Barbade (dollar)	0,5797
Belgique (franc cnv)	0,034175
Bermudes (dollar)	1,1623
Brésil (cruzeiro)	0,018853
x-Bulgarie (lev)	0,40718
Caraïbes (dollar)	0,4313
Chine (renminbi)	0,2461
x-Colombie (peso)	0,0023135
Corée (won)	0,001624
Danemark (couronne)	0,1853
E.A.U. (dirham)	0,3165
Espagne (peseta)	0,011512
Etats-Unis (dollar)	1,1621
Fiji (dollar)	0,78165
Finlande (mark)	0,3015
France (franc)	0,2104
Grèce (drachme)	0,0072158
Guyane (dollar)	0,035490
Hong Kong (dollar)	0,1493
Hongrie (forint)	0,01830
Inde (roupie)	0,06657
Indonésie (rupiah)	0,0006307
Irak (dinar)	3,7397
Irlande (livre)	1,8925
Israel (shekel)	0,56096
Italie (lire)	0,000963
Jamaique (dollar)	0,16894
Japon (yen)	0,007687
Kenya (shilling)	0,05143
Koweit (dinar)	3,9805
Liban (livre)	0,001749
Malaysia (ringget)	0,4296
Mexique (peso)	0,000407
Norvège (courone)	0,1836
Nlle-Zélande (dollar)	0,6875
Pakistan (roupie)	0,053562
Pays-Bas (florin)	0,6270
Philippines (peso)	0,049948
x-Pologne (zloty)	0,00012460
Portugal (escudo)	0,0080394
x-Roumanie (leu)	0,058082
Royaume-Uni (livre)	2,0732
Singapour (dollar)	0,63455
Suède (couronne)	0,1942
Suisse (franc)	0,8354
Taiwan (dollar)	0,042779
Tanzanie (shilling)	0,0060956
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,072021
Trinité-Tobago (dollar)	0,2738
Turquie (livre)	0,000437
x-URSS (rouble)	0,5142
Venezuela (bolivar)	0,024089

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

NO. DOSSIER: 048275

NO. COUR 550-11-000619-906

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: POLYCOPIE DE L'OUTAOUAIS LTÉE FAISANT AFFAIRE AU 101-815 BOUL. DE LA CARRIÈRE À HULL, QUÉBEC, DE MARS 1988 À AUJOURD'HUI.

Avis vous est par la présentes donné que la corporation susmentionnée à déposée une cession de ses biens auprès du syndic le 26e jour de juin 1990

et que la première assemblée des créanciers sera tenue le:

DATE: 12 juillet 1990

HEURE: 14:00 hres

ENDROIT: 287, Richmond Road Ottawa (Ontario)

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté à Ottawa, Ontario, ce 29e jour de juin 1990.

GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
287, Richmond Road
Ottawa (Ontario)
K1Z 6X4
Tél.: 1-613-729-4391

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE FORT-COULONGE

OBJET DES TRAVAUX:
Solidifiction de la structure de plancher du bâtiment, au rez-de-chaussée.

ENDROIT DES TRAVAUX:
54, rue Albert
Fort-Coulonge

PROPRIÉTAIRE:
Office municipal d'habitation de Fort-Coulonge
31, rue Aubry
Fort-Coulonge, QC
J0X 1V0
Tél.: (819) 683-3365
bur: 683-2279 rés.

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées à l'Office municipal d'habitation de Fort-Coulonge seront reçues au bureau de la directrice jusqu'à 20 heures, le 13 juillet 1990 pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents de la soumission à partir du 18 juin 1990 au bureau de la directrice.

Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de garantie représentant 10% de la soumission pour une validité de trente (30) jours.

L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Fort-Coulonge, ce 16 juin 1990.

COMMISSION DE POLICE D'OTTAWA

Veuillez prendre note que la Commission de police d'Ottawa tiendra sa réunion ordinaire le 9 juillet 1990 à 17 heures à la salle 302 du 474, rue Elgin, Ottawa (Ontario). Invitation ouverte au grand public.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le secrétaire de la Commission au 236-0311, poste 582.

Le président, David H. Hill, C.R.

CANDIDATS RECHERCHÉS

HOMME OU FEMME

pour combler des sièges vacants aux conseils d'administration des établissements publics de santé et de services sociaux:

- centres locaux de services communautaires (C.L.S.C.),
- centre de services sociaux (C.S.S.),
- centres hospitaliers (C.H.),
- centres d'accueil (C.A.).

En vue de constituer une banque de candidatures, le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (C.R.S.S.S. de l'Outaouais) invite les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux à transmettre leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae.

Pour être admissible, il faut entre autres, résider ou occuper un emploi dans l'Outaouais québécois.

Ces postes d'administrteurs nommés par le C.R.S.S.S. de l'Outaouais lors d'une vacance à un conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

Actuellement, trois postes de représentants des organismes bénévoles sont disponibles aux établissements suivants:

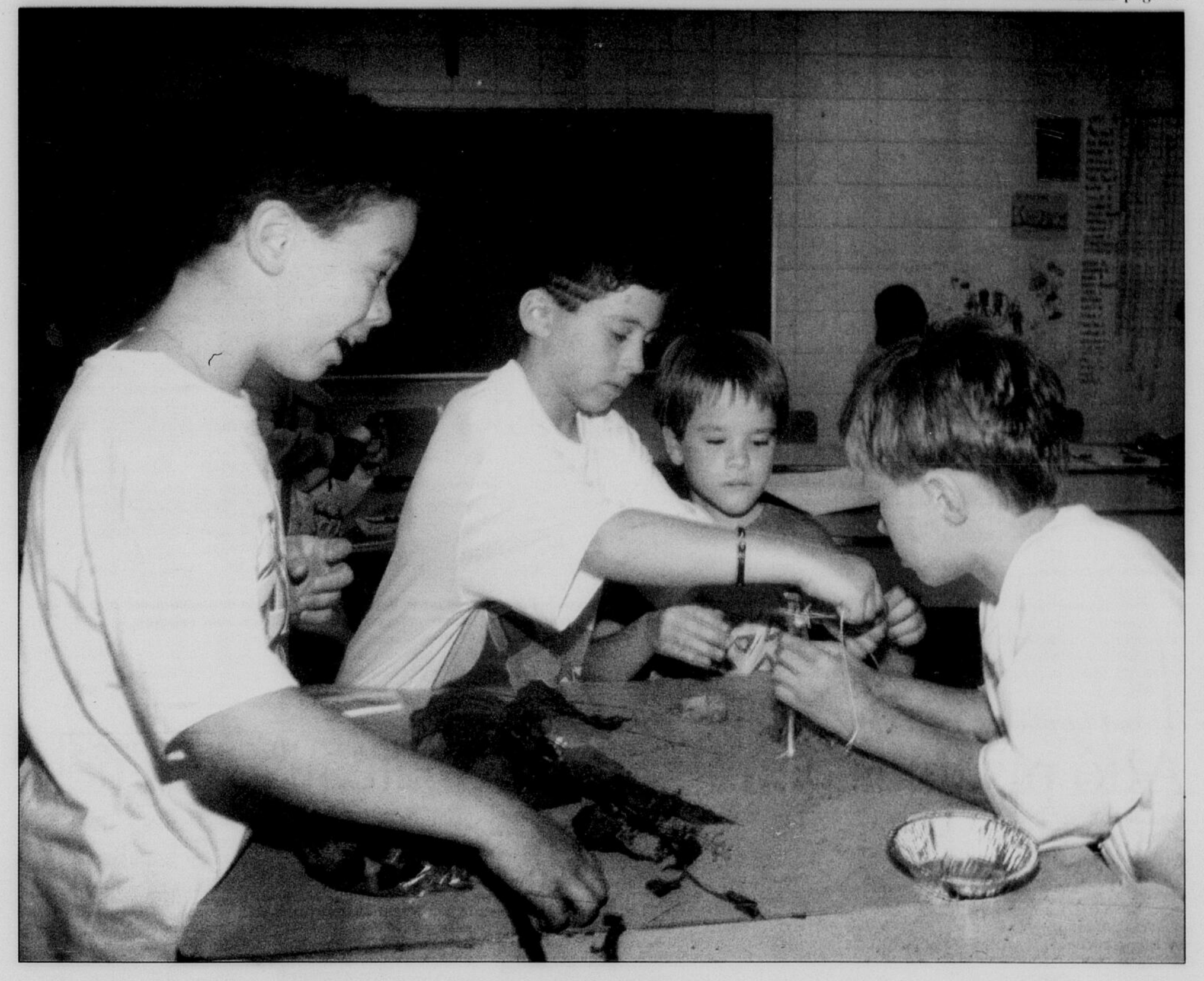
- Centre d'accueil Foyer Père Guinard à Maniwaki;
- Centre d'accueil Manoir Sacré-Coeur à Fort-Coulonge;
- C.L.S.C. Vallée-de-la-Lièvre à Buckingham.

Les candidatures ou les demandes de renseignements doivent être adressées à:

Monsieur Benoît Girouard
Secrétaire général
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
1040, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
J8Z 1X9
(819) 770-7747

Conseil regional de la sante et des services sociaux de l'Outaouais

Vivre PLUS
LeDroit
OTTAWA-HULL
JEUDI
5 JUILLET 1990



par Mariloup Malboeuf
LeDroit

La solution des clubs de vacances

Pour les enfants et les adolescents, été égale liberté. Pour les parents, ça peut parfois signifier maux de tête et insécurité... Comment les enfants passent-ils leurs journées? Sont-il en bonne compagnie ou errent-ils dans la ville, à la recherche de sensations fortes?

Le service des loisirs de la ville de Hull a trouvé une façon originale et très abordable d'occuper les marmots jusqu'à la fin du mois d'août. La solution? Les clubs de vacances, répartis dans 11 quartiers de la ville. Tout y est: la baignade, les randonnées, les activités, les chansons et les cris de joie!

page 30

VIVRE PLUS

La solution des clubs de vacances

Pour que Fiston ne s'ennuie pas

HULL Les jeunes de Hull ne sont pas moins brillants que les autres. Ils savent bien que, lorsque l'animatrice du camp d'été leur demande de pousser un cri de ralliement, «c'est pour nous faire taire», comme le souligne Martin Rodeghiero, 10 ans, un sourire entendu flottant sur ses lèvres.

Comme quelque 1000 jeunes, il participe à l'un des 11 clubs de vacances qu'a mis sur pied le service des loisirs de la ville de Hull, il y a 10 ans.

En déboursant 7$ par été, ses parents peuvent vaquer à leurs occupations pendant la journée, la tête en paix, pendant que Fiston s'embarque, quotidiennement, pour une aventure qui peut le mener dans les bois, dans les musées, dans l'eau ou sur les terrains de jeux.

Et, pour la première fois cette année, les parents peuvent bénéficier, pour 50$ par enfant, d'un service de surveillance pour leurs enfants, entre 7 h 30 et 9 h le matin, et entre 15 h 30 et 17 h l'après-midi.

Pendant l'heure du dîner, une surveillance est également assurée par le personnel chargé de libérer l'énergie des enfants de six à 12 ans, ainsi que celle des adolescents de 13 à 15 ans.

«Notre but était d'offrir un programme semblable dans tous les quartiers, accessible à toutes les bourses», explique Pierre Marinier, porte-parole

étudient dans l'une des 10 écoles de la région. Et, avant que n'arrive l'été, ils ont été ins-truits des activités offertes dans leur quartier par les animateurs et aides-animateurs de la ville.

Inscriptions toujours possibles

Même si l'été est (enfin) entamé, il est possible d'inscrire les enfants dans l'un des parcs suivants: Père-Arthur-Guertin, Fontain96*-9e, Jean-de-Brébeuf, Larocque, Laurent-Groulx, primaire Mont-Bleu, secondaire Mont-Bleu et Parc du Dôme.

Quant aux adolescents, ils sont bienvenus dans les parcs St-Jean-Bosco, Manoir-des-Trembles, Larocque et Eugène-Sauvageau, en compagnie des plus petits.

Des randonnées à bicyclette, des Olympuces, des Olympiades, des projections de films, un barbecue, des visites à la ferme expérimentale et au Musée de la monnaie font partie des activités planifiées par l'un ou l'autre des clubs.

Les villes de Gatineau et d'Aylmer offrent des camps de jour, et il est possible de s'inscrire en communiquant avec le service des loisirs de l'endroit. À Gatineau, le coût a été fixé à d'activité, 19$ supplémentaires étant requis pour les



photo MICHEL TESSIER, LeDroit

Au club de vacances de l'école secondaire Mont-Bleu, la matinée de mardi a été consacrée au bricolage. Francis Pilon, à gauche, accompagné de l'animatrice Anik Lanthier, travaille fort, pendant qu'une fillette nourrit sa curiosité...

Quand la vie est trop plate, l'été, à la maison

Allô piscines, jeux, musées, bateaux, vagues

Mariloup Malboeuf
LeDroit

HULL Jean, Philippe, Alexandre et Martin ont débuté la journée par une promenade dans les bois, où ils ont amassé le matériel nécessaire à la fabrication d'une tente et d'un feu de joie.

Feuilles d'érables et de fougères, bâtons de bois, cônes et roches constituent leur trésor. Ils se préparent, au camp de vacances situé à l'école secondaire Mont-Bleu, à réaliser leur projet, alors que les quelque 30 enfants réunis à l'intérieur de l'institution bricolent également.

«Quand t'arrives dans le camp de vacances, tu connais pas le monde. Mais tu te fais des amis et tu t'amuses!», explique, convaincu, Martin Rodeghiero.

Son frère, Philippe, préfère cette vie à celle qui l'attendrait à la maison. «T'as rien à faire, c'est plate. Ici, il y a la piscine, les jeux, les visites au musée, les tours de bateau, la piscine à vagues et le lac Philippe!»

Les chansons sont au



MICHEL TESSIER, LeDroit

Et hop! Marie-Josée Lalonde, animatrice, s'amuse à faire tournoyer un enfant, pendant que d'autres l'entourent.

rendez-vous, ainsi que le cri de ralliement rituel. Aujourd'hui, les quelque 190 enfants inscrits à ce club se rendront au Musée de la nature, tandis que les adolescents s'embarqueront pour une nuit de camping.

Intégration

Au Manoir des trembles, les animateurs et aides-animateurs portent des noms d'instruments de musique, afin de bien identifier chaque groupe. Partout, l'enfant qui s'inscrit doit adhérer aux règlements du Club, dont ceux ayant trait à la propreté et au respect des autres. Et pas question d'apporter des friandises le mercredi, puisque cette journée demeure celle de la bonne alimentation!

Trois des enfants participant au club du Manoir des Trembles sont handicapés et l'un d'entre eux, autistique, bénéficie de la présence continuelle d'une animatrice.

«Les adolescents, ici, sont intégrés pour aider les animateurs», explique Chantal Soucy, responsable de ce club. Ainsi, le Centre hospitalier régional de l'Outaouais a été approché afin de permettre aux adolescents d'assister les aînés.

«Ils pourraient avoir des lettres de référence parce qu'à 16 ans, la plupart d'entre eux chercheront un emploi d'été.»

À chaque année, ces derniers participent à un projet à moyen terme. L'an dernier, ils ont présenté un diaporama. Cette année, ce sera une pièce de théâtre.

Tony choisi leader

Tous ne souhaitent cependant pas s'afficher avec des jeunes de leur âge. Tony Almonte, par exemple, se retrouve toujours avec les plus jeunes, avec qui il a établi des contacts chaleureux.

À cinq ans, sa mère l'a enjoint de s'inscrire à l'un des clubs de vacances de la ville de Hull. À contrecoeur, il s'y est rendu. Aujourd'hui, à 14 ans, il en redemande!

«C'est pété, les jeunes. J'essaie de pas faire trop d'affaires croches, parce qu'ils me suivent. Je respecte les règlements, et ils le font aussi,les plus jeunes.»

Il souhaite, d'ici un an ou deux, devenir animateur pour la municipalité, à l'instar d'André Gonzalo, du club de l'école secondaire Mont-Bleu, qui n'avait «rien d'autre à faire. J'ai eu un éclair subi, quand j'ai sû qu'ils avaient besoin d'aide».

VIVRE PLUS

Des médecins passent tout leur temps à soigner l'insomnie ou la narcolepsie

Êtes-vous malades du sommeil?

Brian Pardoe
Presse Canadienne



ARCHIVES

Le manque de sommeil peut pousser les gens à s'endormir n'importe quand et dans les endroits les plus inusités.

WINNIPEG Meil Kryger passe de nombreuses heures à regarder les gens dormir.

Ce n'est pas là un passe-temps, mais bien la seule façon pour le Dr Kryger de découvrir pourquoi le sommeil fuit tant de gens.

«Lorsque vous examinez ces gens, à l'état de veille, vous ne trouvez rien d'anormal», soutient le Dr Kryger, directeur dce l'Institut de recherche sur les troubles du sommeil de l'Hôpital de Saint-Boniface.

«Les principaux symptômes de l'insomnie sont connus depuis longtemps, mais on a jusqu'à maintenant évité d'étudier ces patients durant leur sommeil, durant la période où ils connaissaient des troubles du sommeil», d'expliquer ce médecin de ans originaire de Montréal qui s'intéresse aux troubles du sommeil depuis le début des années 70. Il pratique à l'Ho:pital de Saint-Boniface depuis 1978.

Les patients qu'il étudie passent la nuit dans de minuscules chambres n'abritant qu'un lit simple et une petite table de nuit. Chacun est branché à des senseurs qui enregistrent constamment les fonctions cardiaques, cérébrales et pulmonaires.

Une caméra à infra-rouge filme également les patients tandis qu'un microphone capte tous les bruits émis par les dormeurs.

Principaux désordres

«Nous mesurons toutes les fonctions du patient, que ce soit ses ondes cérébrales, ses fonctions cardiaques, le niveau d'oxygénation de son sang, sa respiration, etc.»

Les principaux désordres qu'il étudie: l'apnée du sommeil qui empêche le patient de respirer momentanément lorsque sa gorge se contracte; la narcolepsie, durant laquelle le patient tombe soudainement dans le sommeil, durant la journée; ainsi que diverses formes d'insomnie.

L'apnée, qui atteint environ un pour cent de la population mâle et un pourcentage égal des femmes après la période de ménopause, peut être traitée par un masque qui s'ajuste sur le nez du patient et qui provoque une pression empêchant la gorge de se contracter.

«C'est le désordre du sommeil le plus répandu, soutient le Dr Kryger. Il atteint près des deux tiers de nos patients qui nous consultent.»

Le laboratoire du Dr Kryger n'est utilisé que comme centre de recherche et ne peut recevoir que deux patients par semaine, à cause d'un manque de fonds. Le médecin précise d'ailleurs qu'une centaine de patients sont sur sa liste d'attente.

Il doit déménager ses laboratoires dans de plus vastes locaux, en juillet, grâce au financement par le gouvernement albertain d'un centre de traitement du sommeil.

Il y a moins de vingt centres de recherche semblables, au Canada, dont dix en Ontario.

De 30 à 40 pour cent de la population connaît des problèmes de sommeil quelconque, dans une année, explique le Dr Kryger.

Ce médecin avoue d'ailleurs éviter autant que faire se peut de prescrire des somnifères qui, selon lui, ne représentent qu'un palliatif temporaire.

L'insomnie, affirme-t-il, est le symptôme d'un autre désordre, si bien que la solution est de découvrir ce problème spécifique.

Ainsi, il doit enseigner à ses patients, qui sont hyperactifs jusqu'au moment de s'aliter, le soir, à se détendre quelques heures avant de se coucher.

Il cite l'exemple de l'ex-président Eisenhower des Etats-Unis qui, alors qu'il préparait le débarquement de Normandie, durant la Deuxième Guerre mondiale, était soumis à un effroyable stress et à des horaires démentiels. Pourtant, il n'avait aucune difficulté à trouver le sommeil: avant de se coucher, il se détendait en lisant des livres de bandes dessinées...

Horloge biologique

Certaines personnes doivent par ailleurs trouver une emploi dont les heures correspondent à leur horloge biologique particulière.

Ainsi, pourquoi travailler de neuf à cinq lorsque l'organisme réclame de dormir la journée durant?

Le Dr Kryger déplore par ailleurs que les universités médicales préparent mal les médecins à traiter les troubles du sommeil. Certaines personnes ne découvrent et n'identifient leurs problèmes personnels de sommeil qu'en lisant des articles sur le sujet dans des magazines spécialisés.

«Le narcoleptique moyen doit consulter six médecins avant que l'un d'eux diagnostique son mal avec précision. Ces patients parviennent même souvent à diagnostiquer eux-mêmes leur mal.

«J'ai reçu des centaines d'appels d'épouses ayant diagnostiqué l'apnée du sommeil chez leur époux.»

Quand la chasteté fait recette

Lindsey Tanner
AP et PC

CHICAGO Non aux rapports sexuels avant le mariage. Le message est clair, et l'Association nationale pour la chasteté en a fait son cri de guerre, aux Etats-Unis.

Plus de 400 hommes et femmes, tous âges confondus et venant des milieux les plus variés, se retrouvent dans cette association créée voilà moins de deux ans.

Certains d'entre eux n'ont jamais eu de rapports sexuels, d'autres ont été mariés. Un bon nombre affirment avoir rejoint cette association uniquement pour lutter contre la pauvreté des relations actuelles, sans autre raison morale ou religieuse.

Et beaucoup précisent qu'ils ont du mal à convaincre leur entourage qu'ils ne sont pas des êtres particulièrement bizarres.

«J'ai été humilié, ridiculisé», note ainsi une femme de 30 ans, Janice Hodge, du Massachusetts, qui n'a jamais eu aucune relation avec un homme: «Ma mère m'a élevée comme ça.»

Quant à Elaine Marshall, une secrétaire de 35 ans, vivant près de Los Angeles, elle a rencontré son mari au sein de l'association. Ils ont commencé chastement à s'écrire en novembre, et ont décidé de se marier dans le courant de l'année. Mais l'impatience s'en est mêlée: ils ont convolé en juste noce le 30 mars,... 24 heures après leur première rencontre.

Mme Marsh, divorcée depuis six ans, avait rejoint l'association l'an dernier. «J'étais vraiment heureuse de savoir qu'un groupe partageait mes idées sur la question. C'est plutôt difficile à trouver dans le sud de la Californie.»

Mouvement marginal

Les spécialistes soulignent que ce retour à la chasteté reste pour l'instant marginal aux Etats-Unis, mais reconnaissent que la peur du Sida a effrayé de nombreux célibataires.

L'Association nationale pour la chasteté est une association non religieuse, fondée par une divorcée, mère de deux enfants. L'association se veut à la fois un groupe de soutien et une «agence matrimoniale» mettant en contact des personnes partageant les mêmes positions sur la sexualité.

La fondatrice, Mary Meyer, précise avoir formé ce groupe parce qu'elle a trop souffert : «J'aime qu'on me prenne la main, j'aime embrasser, caresser, j'aime le sexe. Mais plutôt que de profiter de tout cela tout de suite, je préfère être capable d'avoir une relation qui dure pour l'éternité.»

Convaincue que le meilleur moyen pour trouver le conjoint idéal reste la chasteté avant le mariage, Mme Meyer a fondé ce groupe, sur le principe de ce qu'elle appelle «les 19 désirs»: entre autres, ne pas se tenir par la main, ne pas s'embrasser et ne pas avoir de rapports sexuels avant le mariage; être ami avec quelqu'un pendant au moins deux ans avant d'envisager l'hymen.

Les membres côtisent, à raison de 15 $ par an, et retrouvent leurs noms publiés dans une liste, accompagné d'une brève description de leurs personnes.

LES ARTS

Festival internatinal de jazz d'Ottawa

La 10e édition invite aux retrouvailles

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Un dixième anniversaire invite à la fête et aux retrouvailles. C'est ce que s'est promis le Festival international de jazz Ottawa-Hull, ramenant pour l'occasion certains interprètes remarqués lors des précédents festivals.

Mais d'abord, l'événement fait peau neuve et porte désormais le titre de Festival du Maurier Jazz 90. Nul besoin d'explication, la raison est évidente. Il perd un nom mais retrouve toutefois sa fanfare. Au cours de l'événement, du 13 au 22 juillet, le Derek Robertson Jazz Band animera de façon continue les aires de la ville par sa musique Dixieland.

À l'intérieur de 13 séries, 450 artistes de jazz égayeront une vingtaine de sites dans la région de la capitale nationale. Parmi ceux-ci, le groupe new-yorkais The Jazz Passengers et Fatala, aux accents africains, souligneront, le vendredi 13 juillet, cette décennie d'existence que célèbre le festival.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le directeur des Arts du Maurier Ltée, Fred Davis, en compagnie de Jacques Émond, vice-président du Festival international de jazz d'Ottawa-Hull.

Ottawa en jazz

Les séries *Concerts sous les étoiles* et *Les grands du jazz canadien* font briller sur la scène du parc de la Confédération des noms tel Sonny Rollins, Bobby Sanabria and Ascension, Slim Gaillard, Vikrama et Peter Appleyard Quintet.

Le Musée des beaux-arts du Canada se greffe toujours à l'événement avec la série *Pianissimo*. Neuf artistes y sont invités dont la grande Carol Britto, la jeune relève Diana Krall, ainsi que le contemporain Jean Beaudet - ce dernier donne des sessions d'improvisations musicales alternativement à l'hôtel Westin et à la Cour des Arts.

Un jazz audacieux envahit la Cour des Arts en fin de soirée. Nouvelle initiative, *With an Edge* défie les musiciens par-delà les frontières. Le centre Rideau suit avec la série du midi *Rendez vous Jazz*.

Sur l'autre rive

Une nouvelle série se fait entendre à la maison du Citoyen en fin de soirée. Remplaçant *Un + Un*, *Voix dans la nuit* met en valeur le talent vocal de deux femmes. Membre original du groupe populaire Manhattan Transfer, Laurel Massé se produit le samedi 14 juillet tandis que Jeri Brown chante le vendredi suivant.

La Place Aubry s'anime en jazz, midi et soir, du 15 au 20 juillet. La série nocturne *Rendez-vous Aubry* débute la fête avec Mascara, suivi de XFX, Ming Lee, Billy Robinson Quintet et Tachoir.

Boîtes jazzées

Les boîtes de nuit participent davantage à la programmation du festival. Pendant 10 jours, sept bars accueillent nombre de musiciens se produisant en groupe ou en duo. Troïka sera au Rasputins. Watson et Robinson à la Maison Maxime. Last Step au Glue Pot Pub. Le bistro Rainbow, New live Penguin, Grand Central et Downstairs Club réservent des surprises.

Passeport

Le macaron-passeport revient cette année. Au coût de 5 $, celui-ci devient indispensable pour assister aux spectacles qui se tiendront, en soirée, au parc de la Confédération. Il en va de même pour la série *Pianissimo*, *With an Edge*, *Jazz at Rasputins* et *Westin Jammings*.

Les enfants et adolescents de moins de 14 ans ont accès gratuitement aux activités du Festival du Maurier Ltée Jazz 90. Le passeport est disponible dans quelques boutiques de disques dans le centre-ville d'Ottawa.

TV Ontario

12 h 00 -	Alexandre, Magalie et compagnie
12 h 30 -	Ordy
13 h 00 -	Les animaux chez eux
13 h 30 -	Le lys et le trillium
14 h 30 -	Ça Jazz
15 h 30 -	Les ambassadeurs
16 h 00 -	Vingt ans express
16 h 30 -	La préférée
17 h 00 -	Le vagabond
17 h 30 -	Crocus
18 h 00 -	Bibi et Geneviève
18 h 15 -	Boumbo
18 h 25 -	Pépin la bulle
18 h 30 -	Super clique
18 h 45 -	Cubitus
19 h 00 -	Villages et visages
19 h 30 -	La préférée
20 h 00 -	Documentaires du jeudi
21 h 00 -	C'est ton droit
21 h 30 -	L'école d'été à TV Ontario
22 h 00 -	Ça jazz
23 h 00 -	Transit 30-50
23 h 30 -	La préférée
24 h 00 -	Les meilleurs moments d'Apostrophes
1 h 30 -	Fermeture approximative

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi, 20h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

LA SOCIÉTÉ POUR LE PATRIMOINE MUSICAL CANADIEN
PRÉSENTE
Rêveries
UN CONCERT DE GALA
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
SOUS LA DIRECTION DE
VICTOR FELDBRILL
SALLE DE BAL DU CHÂTEAU LAURIER
LE MERCREDI 11 JUILLET 1990, 20H
BILLETS: $25: TICKETMASTER 755-1111
RENSEIGNEMENTS: 232-3406
UNE RÉCEPTION SUIVRA LE CONCERT
LeDroit

Trim 4 Life
GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE
PERDEZ JUSQU'À 20 LB POUR $44*



RENCONTRES INDIVIDUELLES
Nos infirmières diplômées et nos conseillers vous fournissent des conseils en matière de nutrition et de nouveaux comportements à adopter pour vous assurer de perdre du poids de façon permanente.
RÉSULTATS GARANTIS
Nous sommes si convaincus que vous réussirez que nous vous donnons une garantie sur papier. Atteignez l'objectif que vous vous êtes fixé ou continuez le programme GRATUITEMENT jusqu'à ce que vous ayez atteint votre but.
Trim 4 Life WEIGHT LOSS CLINIC (R)
*Programme de 4 semaines. Stabilisation et maintien du poids optionnels. Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre. Ne s'applique qu'aux nouveaux clients.
HULL 595-0405 | LINCOLN HIGHT GAL. 820-0983
ORLEANS 830-7200 | BILLINGS BRIDGE 523-7712
OTTAWA EST 748-9555 | KANATA 831-4141
Principales cartes de crédit acceptées. Ouvert de 9 h à 19 h du lundi au vendredi et le samedi de 9 h à 14 h. Weight Loss Clinic International, Inc. 1990

LES ARTS

À sa troisième édition jusqu'au 3 septembre

Cultures Canada 90 présente plus de 1000 artistes

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Pierre et son ami Papillon ont donné le ton, hier, au festival de Cultures Canada 90 Ottawa-Hull qui se poursuit dans la région de la capitale nationale jusqu'au 3 septembre.

Quoique le spectacle de *Pierre et le Papillon* s'adressait particulièrement aux enfants, les adultes seront tout aussi choyés durant la tenue du festival.

Chants, danses, contes, concerts de musique instrumentale et films font de ce festival un événement à caractère multiculturel. Le boulevard de la Confédération est le site tout désigné pour la tenue des événements qui se déroulent à l'Astrolabe, au Musée canadien des civilisations, au théâtre du Centre national des arts, au Musée des beaux-arts et à la maison du Citoyen.

Une tradition d'arts d'interprétation

Cultures Canada 90 perpétue la tradition des arts d'interprétation et offre des spectacles comtemporains inspirés de répertoires traditionnels.

Le festival permet à de nombreux artistes canadiens de se produire dans la capitale et, au cours de l'été, des centaines de danseurs, comédiens, raconteurs et musiciens viendront illustrer la richesse culturelle canadienne.

Plus de 1000 artistes ou groupes

Plus de 1000 artistes ou groupes d'artistes présentent 180 spectacles dans le cadre de Cultures Canada, la troisième édition du festival.

Ces artistes canadiens aux origines diverses présentent des spectacles qui rappellent les plateaux ondulés de l'Écosse, les plaines de l'Afrique, les bois du nord du Québec, les régions retirées de l'Inde ancienne ou les quartiers populaires de New York avec leurs rythmes endiablés.

Cultures Canada accueille de plus des artistes et des groupes internationaux en tournée au Canada.

Des instruments variés, y compris le santour dont les origines remontent à 3000 ans, accompagneront des spectacles de tous les genres, ont fait savoir les quatre partenaires du festival, soit le CNA, la Commission de la capitale nationale, le Musée des civilisations et le Musée des beaux-arts.

Plusieurs représentations sont gratuites tandis que d'autres exigent l'achat de billets.

On peut obtenir copie du programme dans les divers lieux où se déroulent les activités du festival.

PBS

6h45 -	A.M. Weather
7h00 -	To Life! Yoga with P. Patrick
7h15 -	A.M. Weather
7h30 -	Captain Kangaroo
8h00 -	Body Electric
8h30 -	Shining Time Station
9h00 -	Sesame Street
10h00 -	Zoobilee Zoo
10h30 -	Reading Rainbow
11h00 -	3-2-1 Contact
11h30 -	Secret City
12h00 -	Conserving America Champions of Wildlife
13h00 -	Joy of Decorative Painting
13h30 -	Calligraphy for everyone w/T. Brown
14h00 -	N DuPree's: Matter of Taste
14h30 -	Raising Kids
15h00 -	Art of W. Alexander & R. Warren
15h30 -	Sesame Street
16h30 -	Mr. Rogers
19h30 -	Wild America
20h00 -	Wonderworks
21h00 -	Wish Me Luck
22h00 -	Mother and Son
22h30 -	After Henry
23h00 -	American Interests
23h30 -	Masterpiece Theatre

l'été-théâtre

L'éducation de Rita
avec Danielle Grégoire et Gilles Provost
mise en scène: Claire Faubert
au Théâtre de l'île
1, rue Wellington, Hull

Les plaisirs de La Chaire
avec Claude Lavoie et Pierre McNicoll
mise en scène: Louison Danis
à la maison du Citoyen
25, rue Laurier, Hull

ptp





CHOT

Deux comédies brillantes et savoureuses interprétées par d'excellents comédiens de chez-vous! Bon divertissement!!!

le Théâtre de l'île
Ville de Hull
direction artistique : Gilles Provost
1, rue Wellington 595-7455



MONSIEUR HIRE

MICHEL BLANC SANDRINE BONNAIRE
Un film de Patrice Leconte
ALLIANCE
ADULT ACCOMPANIMENT
Cinémas Cinéplex Odéon
Dès demain
PHOENIX
413 Bank 230-3066

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
DAYS OF THUNDER (SP) 6:45 9:15
TOTAL RECALL (18 ans) 7:00 9:25
BETSY'S WEDDING (SP) Lang. vulg. 7:05 9:30

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
DICK TRACY (SP) 7:00 9:20
BETSY'S WEDDING (SP) 7:15 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
DAYS OF THUNDER (SP) 6:45 9:25
TOTAL RECALL (18 ans) 7:00 9:30
GREMLINS 2 (SP) 7:00 9:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
ANOTHER 48 HRS (18 ans) 7:10 9:20
MAT SAT 1:45
PRETTY WOMEN (AA) 7:00 9:10
MAT SAT 1:30

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
DICK TRACY (SP) 6:45 9:25
TOTAL RECALL (18 ans) 6:45 9:25
DAYS OF THUNDER (SP) 7:00 9:30
GREMLINS 2 (SP) 7:00 9:20
ANOTHER 48 HRS (18 ans) 7:20 9:35
BETSY'S WEDDING (SP) Lang. vulg. 7:20 9:35

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
GREMLINS 2 (SP) 7:00 9:30
DAYS OF THUNDER (SP) 6:45 9:20
DICK TRACY (SP) 6:50 9:25
ANOTHER 48 HRS (18 ans) 6:55 9:25
BETSY'S WEDDING (SP) Lang. vulg. 7:00 9:30

Centre national des Arts / National Arts Centre
MULTI SPEC

Théâtre en été

Les Variétés du CNA et MultiSpec présentent

MARIE-MOI





avec Jacques Salvail et Diane St-Jacques

mise en scène de Bertrand Petit
adaptation / traduction de Louise Latraverse

humeur • amour • humour

DU 4 JUILLET AU 25 AOÛT
du mercredi au samedi
au Restaurant du Centre national des Arts
18,50$ (spectacle) Spectacle 20:30 | 39$ (souper - spectacle) Repas 18:00
(7 JUILLET ET 4 AOUT PRESENTE EXCEPTIONNELLEMENT A 19:30)

CHOT LeDroit CKCH 97AM
Billets: Guichets du CNA • Terminus Voyageur, hull
TicketMaster 755-1111

Pour location de salles 568-1706

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Warren Beatty - Madonna
DICK TRACY
V.O. ang. Tous les jours 1:25 4:00 6:50 9:25 G

2 Eddie Murphy - Nick Nolte
ANOTHER 48 HRS
V.O. ang. Tous les jours 1:30 4:15 7:05 9:35 14 ANS

3 Arnold Schwarzenegger
TOTAL RECALL
V.O. ang. Tous les jours 1:25 4:10 7:00 9:30 18 ANS

4 Phoebe Cates
GREMLINS 2
V.O. ang. Tous les jours 1:30 4:00 7:00 9:25 14 ANS

CINE-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney Gatineau Auto. 50 Sortie boul. de l'Aéroport

ECRAN I - GREMLINS 2 (V.F.) + L'ARME FATALE 2 (V.F. Leathal Weapon 2)
ECRAN II - BACK TO THE FUTURE 3 (V.A.) + OPPORTUNITY KNOCKS (V.A.)

Ouvert tous les soirs 663-0915



Tous les jours 13h00 et 19h00



Tous les jours 15h 00
Aussi à l'affiche
LE PEUPLE SINGE
Tous les soirs 21h 00

Cinéma VENDÔME
776-1440
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

ALBUM photo souvenir, beige 8 1/2 x 11 po. (pages collantes). 595-1160.

MONTRE Seiko, homme, Place Cartier, samedi dernier. Récompense. 778-6693.

PERDU bracelet, 4 chaines dorées, avec pierres turquoise, entre hôpital Civic et centre-ville de Hull. Récompense. 595-0532.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames), 6695 rue Cachee, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

INTRO OPTIONS: 233-9697

SERVICE de rencontre. POURQUOI être seul(e)? Appelez dès aujourd'hui! Nos consultantes cordiales attendent votre appel. Tous les statuts, nationalités, groupes d'âges acceptés. Discrétion assurée.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

DIETE MIRACLE. Le secret des vedettes, perdez jusqu'à 17 livres en 7 jours, méthode sûr, résultat garanti, pour informations Nancy C.P.79070, Hull, Qc, J8Y 6V2.

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

109 MESSAGES PERSONNELS

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

HOMME soixantaine, retraité, célibataire, 6 pieds, 185 livres, origine française, excellente santé, éducation et délicatesse, cherche dame libre et très douce pour rapports durables et amitié exceptionnelle. Réponse garantie et discrétion. ECRIRE CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JE LIS les cartes et le tarot. Demander Suzanne. 561-9214.

JEUNE homme dans la trentaine, mature et très sérieux, recherche jeune femme 25-32 ans, sincère pour but sérieux. Aventurières s'abstenir. Demander André 776-0910.

JEUNE homme de 25 ans, sérieux et ambitieux, recherche jeune femme seule de 21 à 27 ans, taille et grandeur aucune différence mais très fidèle, pour but sérieux. Si assez curieuse, contactez Gilles. Avanturière s'abstenir. Après 15h: 663-0953.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MONIKA cartomancienne, astrologie double, avec casette. 568-9650.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE 60 ans, 5 pi., 4 po., 140 livres, belle apparence jeune, propre de sa personne, sérieuse, honnête, affectueuse, sensible et bon coeur, serait intéressé à rencontrer gentil monsieur sérieux, doux et affectueux, propre de sa personne, de 54 à 60 ans, non fumeur si possible. S.v.p personne sobre avec auto, aventurier s'abstenir pour une relation d'amitié sincère et stable. Qui c'est? Ecrire (avec numéro de téléphone) à CASE 12 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS, 39 pouces; 2 lits 54 pouces. Téléviseur couleur 20 po. 776-3742.

3 LITS d'eau complets: 2 "queen" et 1 "king", 663-6607.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT complet à vendre, Pour informations, 827-4696.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS-VENDONS

MEUBLES usagés et accessoires de maison. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine 561-2156.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

ENSEMBLE de cuisine, 7 pièces, en érable, $325. 568-7456.

ENSEMBLE de salon style canadien, 8 morceaux, $550. 568-0685.

ENSEMBLE de salon Sklar avec tables et lampes, $800. Soir: 595-3029.

ENSEMBLE de cuisine avec buffet, moderne, $700. 561-5600.

ENSEMBLE de cuisine, érable, style canadien, excellent état, $300. LIT simple style canadien et 2 bureaux pour chalet. Après 18h: 595-8385.

ENSEMBLE salon et chambre, très bon état, $800. 663-7119, 663-5017.

ENSEMBLE s/manger, importation italienne, laqué noir, 4 chaises, table, bahut de 8 pi., valeur $6,000 pour $4,500, Claudette: 561-5222.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT Queen, Colonial, orme foncé, bureau triple et tables de chevet, $525. 682-0027.

MATELAS - SOMMIERS

OREILLERS - PATTES

ENSEMBLES complets de qualité, garantie 15 ans. En vente jusqu'au 7 juillet 1990. 39 po. $149; 54 po. $199; 60 po. $259; ainsi que cadres de lits 54 po., 6 roues, $39. **SURPLUS-FAILLITES, 145 EDDY, HULL.**

MOBILIER cuisine, 7 pièces, Ikea, $325. Après 18h: 776-6290.

MOBILIER de s/dîner à vendre. Prix à discuter. 595-2701.

MOBILIER salon, style provincial français, 7 morc., $1,500, 243-3445.

MOBILIER, s/manger, complet, érable, Daveluyville, $1,500. Mobilier de chambre, laqué blanc et appareils ménagers. 776-1198.

NOUS achetons votre vieil aspirateur de marque Electrolux. 663-6869.

POELE et réfrigérateur pour chalet; poêle 24 po., lav./séc., bureau, barbecue à gaz, mobilier de: chambre et s/manger; machine à coudre. 771-1445

VILAS meubles en érable, s/manger, salon. 770-9519, 954-6382.

120 AMEUBLEMENT

REFRIGERATEUR, meubles divers à vendre. Cause déménagement. 568-6102 après 17h.

SOFA inclinable, CHAISE bercante inclinable, marque EL-RAN, vieux rose, $1,300 négociable. 685-1045.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le venderons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de chambre antique, 1936. 778-1611.

MACHINE à coudre 1825 à vendre. 568-5517.

MOBILIER cuisine, chêne, comprenant 5 chaises, table et buffet, très bon état, $900. 986-8190.

MOBILIER de chambre, 2 bureaux avec miroir, 1 banc, lit. 771-9536.

VAISSELLIER en chêne, 127 ans. 243-0834.

124 APPAREILS MENAGERS

1 LAVEUSE et 1 sécheuse à vendre, $300 l'ensemble. 243-6768.

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT ET VENTE

MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEURS Electrolux neufs et usagés, de $175. à $750. 663-8760.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

CUISINIERE Moffat, blanc, $200. 663-3635.

DESHUMIDIFICATEUR, capacité de 22 pintes dans 24 heures, $190, air cli., 12,000 BTU, $390 aussi 18,000 BTU, $740, micro-ondes, Panasonic, 1.5 pi. cu., $160, machine à coudre, portative, $90, horloge grand-père, 1912, $1,100. Le tout en très bon état, meilleure offre. 684-9348.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE General Electric à vendre. $200. 771-4594.

LAVEUSE, sécheuse Hitachi avec support. Lave-vaiselle, bon état. 568-2157.

LAVE-VAISSELLE encastré, blanc, réfrigérateurs d'appartement, lav./séc. 643-5330.

MINI-LAVEUSE, sécheuse avec support, Whirlpool, couleur amande, très bon état, $400. Après 16h, 568-1081.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H / 7 JOURS. 561-0727

PETIT réfrigérateur Coldspot, parfait pour chalet ou bar, $250, 663-6154.

POELE à gaz, allumage électronique, minuterie, $550. 236-9433.

POELE amande, Kelvinator, four auto-nettoyant, $450, 595-1515.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $800, garantis. 457-1495.

REFRIGERATEUR jaune, poêle blanc, très bon état, idéal pour chalet, cause démémagement, $600. Semaine seulement, après 17h30 663-4298, jour: 598-2030.

REFRIGERATEUR au gaz propane, Consul, comme neuf, $700. 771-9279.

REFRIGERATEURS sans givre, $175 et plus. 643-5330.

REPARATION à domicile de poêles, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sécheuses, lave-vaisselles. travail garanti. 643-5330.

VENTE de déménagement. 663-2541.

VENTE LIQUIDATION d'appareils usagés reconditionnés (prix très réduits): poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaiselle. Jusqu'au 7 juillet 1990 seulement. Aussi pièces neuves et usagées: moteurs, éléments, etc. 643-5330.

130 VIDEO

CAMERA vidéo avec magnétoscope et synthonisateur de canaux, le tout pour $850. Claude 778-2078.

CINECAMERA VHS plus vidéo RCA, $1,500. SANYO 8 mm, plus projecteur, plus écran, $250. 643-4133.

GRANDE vente de faillite: films VHS à vendre, par lot de 100 et + au prix de $10 chacun, 663-1975

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR Xerox: unité disques rigides, imprimante et logiciel de traitement de textes. $600. 684-2923.

TANDY 1000 avec imprimante et meuble. 663-7444.

134 MUSIQUE

DISCO LA-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

VIBRASON enr. Service, vente et location de son/lumière, 613-782-4752.

ORGUE, 2 claviers, avec boîte rythmique, $600, 568-2364.

136 BICYCLETTES

2 DE DAME et 1 Ralley Sport de filette cadre 16 po. Après 18h, 643-4610.

142 MATERIAUX

1,000 BLOCS de ciment 6 po., styrofoam 2X4X3 po. 487-2180.

MINI-SECHEUSE et laveuse, Whirpool, 2 ans, excellent état, $550. 561-2978.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 8-9 ans. Après 15h, 663-6350.

ROBE de mariée, grandeur 9 ans avec accessoires. Jour: 994-0093, soir: 457-4687.

ROBE mariée, grandeur 8 ans, valeur $1,155 pour $375. Soir, 643-4503.

150 COIN DU BEBE

BASSINNETTE, très bon état, 6 mois d'usure, $125 ou meilleure offre; chaise-haute, $25. 685-1533.

152 DIVERS A VENDRE

1973 DODGE, $500. Voilier 21 pi., $12,000. 663-0648.

1 CAUSEUSE, 1 divan-lit, table de salon en vitre teintée noire, mobilier chambre pour garçon, 1 chaise berçante, 1 table de ping pong. Après 17h: 561-7338.

2 ENSEMBLES de salon. Chaise lay-z-boy et planche à voile. 777-4794.

2 VITRES 60X48; 2 de 60X36; 28 de 36X32; 4 de 48X34; 19 de 36X20; 4 de 15X81; moustiquaires. 745-7722

A BAS PRIX. VENTE A PRIX DE FAILLITE! Bois traité: 2X4X8: $1.75, 2X6X8: $2,75, 6X6X8: $10.00, 6X6X12: $15.00, treillis: $6,75, mélolite: $6.95, aspenite: 7/16: $4.99, 5/8 TG: $5.99, plywood: 1/2: $10.95, 5/8: $14,50, 2X4X8: .95, 2X6X8: $1.25, 2X8X12: $3.84, 2X10X14: $5.60, plancher chêne: .79, mélamine: 5'X6': $6.95. Argent comptant. MATERIAUX MASSON 1-819-986-5720.

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

AIR climatisé 9,000 BTU, 110V, excellent état. $250. 771-7039.

ALLIANCES, taille 4, valeur $1,000 pour $500 négociable. 561-0551.

AQUARIUM 20 gallons, **$125,** toute équipée, **avec poissons.** 243-5939

ARMOIRES de cuisine, 1 fenêtre 36X36 et portes de chambres, prix à discuter. Après 16h30, 777-4913.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 663-6869.

AUTO téléguidée, 1 pile, 2 moteurs, chargeur à 15 minutes, valeur $600 demande $300. 669-5094.

BAIN Crane, bleu ciel, neuf, gauche. 777-2409.

BARBECUE 35,000 BTU, bouteille propane 20 lbs et housse comprises. Utilisé 5 fois. $140. Soir: 770-2758.

B.B.Q., neuf, jamais utilisé. 243-3908.

152 DIVERS A VENDRE

BICYCLETTES variées; air climatisé; base de lit; carosse bébé, prix à discuter. 663-7348.

ENSEMBLE de golf Spalding, modèle MV-2 1989, 1/2 saison d'usure. 12 morceaux avec sac. Payé $600 demande $425. Ben, 643-5821.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAILLITE
MACHINE à tapis Co-Matic 1200S. Machine à tapis Clean Car. 682-2662.

LIT de bronzage, verre et quartz, 20 tubes, 100 watts, $1,600. 777-3166.

PLANCHE à voile Bick; 1 fournaise à l'huile: 561-5951.

POELE à bois combiné, Blanchard, $600. Table de billard $150. 669-3249.

POELE et meubles divers à vendre. Cause déménagement. 568-5475 après 17h.

PORTE de garage tôle blanche, 7X8 pi., $200 négociable. 243-6053.

152 DIVERS A VENDRE

TELEVISION couleur Zénith 20 po., horloge grand-père, store avec frange, 96 po. largeur. 770-4713.

TENTE-ROULOTTE 6 places, $1,200; **MATERIEL de maçonnerie,** prix à discuter; **SCOOTER** 1987, 50cc, très bon état, $700. 778-1035.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

2 BILLETS RECHERCHÉS ..... **POUR SPECTACLE**.... **NEW KIDS ON THE BLOCK** ... DU 5 AOUT... 568-7416.

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS.** Meilleurs prix! 778-0341.

ACHETERAIS chaloupe aluminium 14 pi. avec remorque. 986-2827.

ATTENTION! Besoin urgent de tout genre d'appareil ménager, meubles usagés, 771-1445.

156 DIVERS DEMANDE

POUSSETTE double pour jumeaux et parc de bébé. 643-4248.

160 VENTE DE GARAGE

MEUBLES, QUINCAILLERIE ET DIVERS. **Samedi le 7 juillet,** 10h à 16h, 13 Lorimier, Cantley. De la route 307 tournez sur Dorion.

VENTE garage, 164 Durocher, Hull, 7 et 8 juillet, de 10h à 17h. Meubles, vaisselle, cristal, bicyclette et plus.

162 PISCINES

KAYAK hors-terre A-1, 16x32, toile solaire, $2,500. 455-9567, 595-1744.

PISCINE hors-terre, excellent état, 16X32, $1,500. 561-6532.

PISCINE hors-terre 15X30 ovale, incluant: accessoires, produits chimique et petit deck. $1,800. (819) 827-0246.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 561-5401.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 684-4523.

174 ANIMAUX

CANICHES 2 chiots femelles, abricot, enregistrées, $350. 1-983-2939.

CHATONS Burmese, enregistrés, femelles, bleu/platine $275 777-9741

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $250 et +. 455-2398.

CHATONS Persan, enregistrés et vaccinés, prêts maintenant. 595-1167.

CHEVAL Palomino, 6 ans, bien dompté, équipement complet, $1,800, 1 mois de pension gratuit. 643-2927.

CHIOTS Chow Chow, pures race, 7 semaines, vaccinés, enregistrés, $450. 443-1087.

CHIOTS Colley, pure race, non enregistrés. 281-0118.

CHIOTS mélange Labrador, Berger Allemand. Après 16h30, 770-4671.

CHIOTS Poméraniens enregistrés, mâles, 8 semaines. 819-428-7153.

CHIOTS Pyrénée des Montagnes, enregistrés, vaccinés, vermifugés, ligne de champions, $600 chacun. 819-682-5116.

CHIOTS Rottweiler, vaccinés, enregistrés, très bonne lignée. 663-5221, 234-1192.

EPAGNEUL Springer, femelle de race, enregistrée, 2 ans, cherche nouveau maitre, cause départ; excellent caractère et potentiel géniteur, $600. 684-0770.

FURET ALBINOS à vendre, 2 mois, $50. 827-0650.

GRATUIT! Chat blanc, 1 1/2 ans, dégriffé, opéré. Soir: 595-4827.

PERSAN blanc enregistré, $150. 281-1623.

PETIT Caniche, pure race, 3 1/2 mois, blanc, vacciné, $200. 561-0473 ou 643-5228.

REMORQUE double pour chevaux. 613-764-3438 le soir.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

FOIN à couper, $1.00 la balle. 463-3051 Après 19h.

GARDERAIS animaux domestiques durant votre absence. 771-3404.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

PINS, 8 à 10 pi.; 200 Pierres de patio 2 pi. X 2 pi. 561-8877.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CLOTURES en bois, haies de cèdres, pavés unis, patios en bois, tourbe et murs de soutien. 770-0416.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours d'été, 25 ans d'expérience, 561-3222, code 302.

WORD PERFECT, jour et fin de semaine, $150. 771-9558.

Faites carrière comme
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
Durée 12 mois
CLL
30, rue MURRAY
Ottawa
236-0443

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276.

Faites carrière en
PROCÉDURES BANCAIRES
(le soir)
Durée: 3 1/2 mois
30 rue Murray, Ottawa
CLL
Collège Larocque-Lafortune
236-0443
196

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

SPORTHEQUE, carte de membre or, simple ou couple, 776-6220.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AIR climatisé, 2 1/2 tonnes, commercial. 777-8158.

AIR climatisé, 24,000 BTU, vérifiée et courant 220, $750. 827-3522.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

CLIMATISEUR, 6,000 BTU, presque neuf, $299. 561-6301.

POELE combustion lente, Kingsman et 20 pi. cheminée acier inoxydable isolée. Prix à discuter. 568-3597.

THERMOPOMPE (air clim./ chauffage) Carrier, neuve, 2 tonnes, $1,200 et petit poêle à bois rond orange, $35. 684-2734.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

DACTYLO avec correcteur, $175, sans correcteur, $85, télécopieur (Fax), neuf, $799. 595-9172.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

AMEUBLEMENT et produits pour pose d'ongles en fibre de verre, $2,000. 819-428-3231.

EQUIPEMENT de restaurant complet, 50 chaises, 1 frigo à bière, caisse enregistreuse, vaisselle et autres. 819-449-3045 ou 819-778-6247.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque,** marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

311 AIDE DEMANDE

CAISSIER(E) avec expérience, heures variées. Se présenter au 411 St-René Est, Gatineau.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est Ottawa. 741-2999.

NETTOYEUSES(EURS) de maisons, Happy Home Maid Services Ltd. Entre 8h et 16h: 232-1722.

PATISSIER(E) avec ou sans expérience pour la fin de semaine de 8h à 16h. Se présenter au 411 St-René Est, Gatineau.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME demandée, faire repas, travaux ménagers, tenir compagnie personne âgée, nourrie, logée avec salaire. 776-3650 ou 771-3033.

FEMME de ménage avec expérience, nettoierais votre maison. 771-7226.

GATINEAU, femme de ménage, dans maison, personne fiable, 1 fois/ semaine. 568-9000 entre 9h et midi.

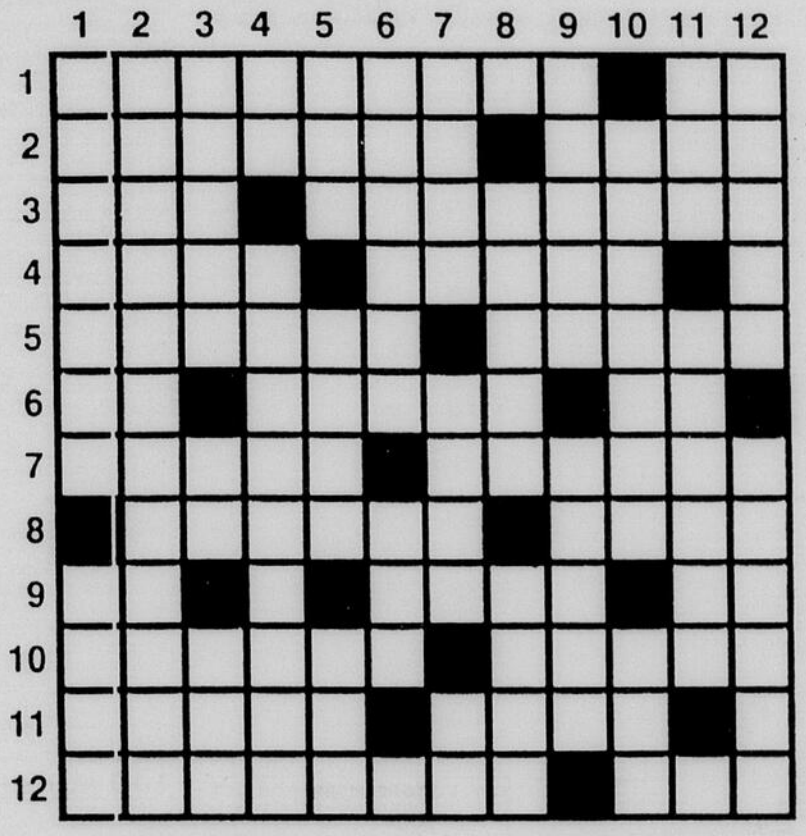
314 EMPLOI DEMANDE

JE PRENDRAIS SOIN de **personnes âgées ou handicapées** le jour. Salaire à discuter. Expérience et références. Denise, 777-9221.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc

NO D-469 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Danses (pop.) — Pron. pers.
2—Formée de branches qui rayonnent à partir d'un point central. — Paradis terrestre.
3—Retire. — Rappellent à la mémoire.
4—Ch.-l. du c. du Cher. — Composée à fleurs jaunes.
5—Qui n'a ni aiguillon ni épines. — Sortis de.
6—Conjonction. — Fils d'Agrippine. — Police militarisée du parti nazi.
7—Déplacer latéralement. — Appuient.
8—Vertébré ovipare, couvert de plumes. — Audacieuse.
9—Douze mois. — Déesse égyptienne. — De là.
10—Ce que dénote un symbole. — Répéta une seconde fois.
11—Groupe. — L'Éternel.
12—Étoiles de mer. — Solution.

VERTICALEMENT

1—Surveillant d'une prison. — Ventila.
2—Qui manifestent de la gentillesse.
3—Lagune maritime des Flandres, asséchée et mise en culture. — Lettre grecque. — Cacha.
4—Bismuth. — Prénom fém.
5—Atoll. — Supérieure d'un couvent. — Endroit où l'on s'exerce à tirer.
6—Espar. — Cri de douleur.
7—Prénom masc. — Terme musical. — Cochonnet.
8—Série de cinq numéros placés, au loto, sur la même rangée horizontale d'un carton. — Oiseau échassier.
9—Uniques. — Elle ressemble parfaitement à une autre personne.
10—Divinités féminines. — Sécrétion organique contenant des enzymes.
11—Monnaie d'Extrême-Orient. — Lichens filamenteux.
12—Greffes. — Persistant.

SOLUTION DU PROBLÈME D-468

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	I	F	E	S	T	A	■	U	S
2	I	M	A	G	I	N	A	I	R	E	■	O
3	S	A	■	N	A	■	T	E	R	G	A	L
4	S	U	R	E	S	T	A	R	I	E	S	■
5	I	R	A	■	C	O	N	C	E	R	T	O
6	L	O	T	I	O	N	■	E	R	■	R	■
7	E	S	A	U	■	I	L	L	E	G	A	L
8	■	E	■	L	O	Q	U	E	■	I	L	L
9	R	■	D	E	S	U	E	T	E	S	■	I
10	A	L	I	■	C	E	S	■	G	E	N	E
11	T	E	T	R	A	S	■	R	A	L	E	R
12	S	O	E	U	R	■	S	A	L	E	T	E

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine. Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, camion bascule/fendeuse. 827-4184.

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

CONSTRUCTION

SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMENAGEMENT, Hull et entrepôt. Bons prix! 243-8329.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

DIVERS

OUVRAGE GENERAL, toiture, plancher de ciment, plomberie, clôture de bois traité, paysagement, tourbe, haie de cèdre. 663-6941.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

BELLE terre à parterre, remplissage, "crushtone", sable. 777-6112

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bouldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale, 561-7230/643-2167/663-8996.

FERAIS briques, blocs, cheminé, etc... André au 643-9623.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

SPECIALISE en ciment, sand finish et plastrage. 243-3934 561-5103.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

NETTOYAGE MENAGE

POUR résidentiel et commercial, estimation gratuite. 595-2708

SPECIAL, nettoyage de tapis $19.95 piece 12x12. 663-8760.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 663-1287.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/ extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS voulez rajeunir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376, Roger: 595-3309.

PLOMBIER

PAS cher, réparation, déblocage, nettoyage d'égout. 778-3715.

PAS cher, réparation, déblocage, nettoyage d'égout. 778-3715.

REPARATIONS et rénovations de plomberie, service rapide, 771-5691.

RENOVATIONS

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FERAIS rénovation résidentielle au Québec, estimation gratuite. 243-1528.

FINITION de joints, peinture intérieur et extérieur, etc. Georges 770-3869.

HOMME à tout faire intérieur/ extérieur. 770-0007.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie aussi deck. 827-3631.

VOUS avec des projets de rénovation, agrandissement de votre maison ou autres modifications? **Tribec Construction. 643-5323, 643-3857.**

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

317 ESTHETIQUE COIFFURE

2 OU 3 COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour homme au salon de coiffure Elle et Lui, Promenades. Demandez Ghislaine ou Nicole, 561-2727.

APPRENTI(E) coiffeur(euse), temps plein, avec expérience, COIFFEUR(EUSE) avec expérience, temps partiel. Demandez Murielle ou Yves, 776-9961.

AVEC ton amour de la coiffure et ton expérience, j'ai besoin de toi. Mont-Bleu, Hull. Appelle-moi au 770-0010.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, pour joindre l'équipe de Profity Coiffure, 778-2237.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience et clientèle. Carole 771-3959, Robert 663-5381.

EQUIPEMENT complet d'**électrolyse** (ordinateur Compu-blend), excellent état, 243-8893 ou 771-1364.

LE STUDIO 157
RECHERCHE esthéticienne avec expérience pour travail à temps complet. 663-8387.

PATRICK ATTALI COIFFURE
RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience, bonne rénumération, Gatineau, 561-5619.

SALON ARTHUR
COIFFEUR(EUSE) esthéticienne, temps plein avec expérience, bilingue. Louise 731-5698 ou 777-4434.

320 GARDIENNE DEMANDEE

BUCKINGHAM, chez-moi, 2 enfants: 3 ans et 16 mois, non-fumeuse, mature. Après 18h, 986-1867.

CANTLEY, chez-moi, 3 enfants, lundi au vendredi, légers travaux ménagers, expérience, références exigées. 827-0991.

GARDIENNE demandée 30 ans et plus, pour garder 2 petits garçons chez-moi, 2 jrs/semaine, Ferme Limbour. Jean ou Elysabeth: 561-6164.

POUR septembre, chez-moi, bébé 8 mois, $70/semaine. 685-1390.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS prendre soins enfants de tout âge, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. 663-3608.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

CHEZ-MOI, pour Elise qui a besoin d'amis, 10 ans et plus. 777-9409.

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, expérience, 771-4149.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lyne 643-4335.

GARDERAIS enfants, bons soins, activités, etc, $50/semaine. 669-2929.

GARDERAIS enfants, dineurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAIS enfants, d'âge scolaire, début septembre, près école de la Monté, repas chauds. 643-3742.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, sur Montée Paiement. 243-3484.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, près école L'oiseau bleu, maintenant ou pour septembre. 568-2027.

GARDERAIS enfants, le jour à partir du 15 juin, en haut de côte Main, expérience. 663-1963, entre 15h et 17h.

GARDERAIS enfants, chez-moi, pour Karine qui a besoin d'un(e) ami(e), 2 à 6 ans, lundi au vendredi. 771-5633.

GARDERAIS enfants sur semaine, près du IGA Mont-Bleu, 776-5358.

GARDERAIS enfants à la semaine, rue Morin, Hull. 778-3531.

GARDERAIS enfants de tout âge. Demander Diane: 669-4133.

GARDERAIS enfants de 3 à 5 ans, $65/semaine, rue Montmartre, Hull. Françoise: 776-3368.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

GRANDE OUVERTURE
Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne, 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

HAUT de la rue Main, service de garde pour enfants de tous les âges. Suzanne 663-5931.

MAMAN garderait petits amis, 3 à 5 ans, cour clôturée, références, reçus, repas chauds, activités, 663-6213.

MERE de 2 enfants garderait enfants de tous âges, près école St-Paul, Hull. Appelez Nicole au 770-7059.

MINI garderie privée Jean-Claude et Ginette, places disponibles pour août et septembre, 18 mois à 5 ans, programmes éducatifs, reçus d'impôt. Pour renseignements, de 7h à 17h au 771-2103.

SECTEUR LeBaron, 3 ans et plus. Pour renseignements: 568-4367.

SECTEUR MONT-BLEU
JARDINS d'enfants, monitrices garderaient enfants 16 mois à 5 ans, jeux éducatifs, repas équilibrés, cour aménagée, reçus d'impôt. Jour 778-6504, soir 771-6537.

SECTEUR St-Raymond, près parcs, 2 ans et plus. 771-6041.

322 GARDERAIS BEBES

SERVICE de garde, 7 jours, 24h (jour/soir/nuit). Plusieurs programmes éducatifs, très bons soins. Situé derrière l'hôpital de Gatineau. 243-3652.

SI VOUS TRAVAILLEZ et recherchez une **GARDIENNE/éducatrice à VOTRE DOMICILE**, contactez l'agence Aux nids des petits au 778-2971.

TANTE Loulou recherche amis(es) à partir de 2 ans. Près école de la Montée, cour clôturée, repas chauds. Dîneurs bienvenus. 643-4248.

WRIGHTVILLE, enfants 1 an et plus, reçus d'impôts. 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION
Toi qui habite le territoire Vallée de la Lièvre, Petite-Nation, âgé(e) entre 16 et 45 ans et bénéficiaire d'aide sociale, nous t'offrons une formation payée et la possibilité d'intégrer le marché du travail. Pour plus de renseignements: 986-9686 ou 983-6164. Nous acceptons les frais d'appels.

AVON
PARTICIPEZ aux soldes anniversaires ! Gagnez des prix comme, voiture, télé couleur, etc et gagnez de l'argent. 232-8585 pour l'Outaouais. 663-5385, Gatineau et la région. 663-3883 pour Hull et Aylmer.

BARMAID(MAN) et serveur(euse) d'expérience demandés(es), plein temps et partiel. Jacques: 643-9176.

BESOIN de camelots pour districts d'Aylmer, Gatineau et Templeton, 243-8329.

BESOIN immédiat de personnel pour effectuer travaux d'entretien ménager, dans édifices à bureaux, 3 1/2 heures à 4 heures par soir, $6/H, section Bronson. Contactez Pierre au 737-8388.

BESOIN immédiat de 4 personnes matures pour entretien ménager dans écoles. Expérience dans décapage et cirage de planchers et autres travaux connexes à l'entretien. Travail de jour, secteur Aylmer, salaire: $6/heure. Téléphonez entre 8h et 15h30, **HEBDO-MENAGE: 770-9432**.

BOUCHER (h./f.) temps partiel, avec expérience. Voir le gérant des viandes au I.G.A. Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

CAMIONNEUR (h/f) demandé avec remorque et/ou camion pour travail Canada/U.S. poste immédiat, urgent. Appeler Gestions Gareau, Pierrette ou Claude. 243-1638.

CHAUFFEURS(ES), le soir, permis de taxi. Claude Taxi 561-2023.

COMMIS d'épicerie, à temps partiel de nuit, expérience 1 an requise. S'adresser au IGA Riviera, 22 avenue des Flandres, Gatineau.

COMMIS (h/f) avec expérience demandé(e). Epicerie Laliberté, 550 St-Joseph, Hull. 771-7130.

COMMIS (h/f) dépanneur, temps partiel, soir et fin de semaine. 243-0964.

COUTURIER(E)-CORDONNIER(E) demandé(e), temps plein, salaire à discuter. Jour: 776-3615 du mardi au vendredi.

EMBALLEUR(EUSE) de viande et LIVREUR(EUSE) avec permis de conduire, se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

MARCOMM INC. RECHERCHE:
INSTALLATEUR(TRICE) de câbles pour voix et données, salaire: $23,000 -ET- **INSTALLATEUR(TRICE)** de câbles souterrains avec propre camion, $750 à $1,000/semaine. Envoyer c.v. ou se présenter au 5460-112, ch. Canotek, Gloucester, K1J 9B6.

MECANICIEN(NE) fiable demandé(e). Expérience avec voitures européenes un atout (BMW, MB, VW), bilinguisme préférable. Appelez Brigitte ou Walter 771-9583 de 8h à 17h.

MECANICIEN (h./f.) demandé(e). Informations: Jean Valiquette ou Bernard Charette au 281-0834.

NETTOYEUR à sec de l'est d'Ottawa, recherche presseur à chemises (h.f.) avec expérience. 824-1470.

325 OFFRE D'EMPLOI

NETTOYEUSES(EURS) de maison, Happy Home Maid Services Ltd., de 8h à 16h. 232-1722.

PATISSIER (h.f.), temps partiel, pour restaurant de beignes, formation disponible, salaire selon expérience. 771-8204 après 17h.

PERSONNE avec ou sans expérience, pour cuisiner dans un foyer de personnes âgées à Ottawa. Après 18h: 837-9344.

PERSONNE demandée avec expérience pour la traite des vaches et légers travaux ménagers. 443-2228.

PERSONNE mature pour travail dans une buanderie. 827-2336, 770-1844.

SABLEUR (h.f.) expérimenté, débosseleur (h.f.), 5 ans d'expérience. Si pas d'expérience, ne pas se présenter. 778-2600.

SOUS-TRAITANT (h.f.) pour charpentes de maisons, projets résidentiels. Demander Jean 720-0304.

URGENT!
LIVREUR (h.f.) demandé, pour livraison de pizzas, Gréber Pizza, Gatineau, 555 Boul. Maloney Est. Demander Georges, Après 15h 643-1879 ou 669-1534.

OUVERTURE DE (2) POSTES
Baurore Pontiac Buick Ltée est à la recherche de

(2) mécaniciens(nes) général d'expérience.

Rémunération selon expérience + excellents avantages sociaux

Pour informations
M. Robert Lafleur au 663-3443 (ou) 986-6714

"LE CHAMPION DE L'ÉCONOMIE"
BAURORE PONTIAC BUICK
Route 148, Angers, Québec

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT-GERANTE (h/f) dynamique demandé(e), avec expérience, pour boutique unisexe. Veuillez vous présenter au Carley's, 1076, Maloney, Gatineau ou contacter Julie au 243-3237.

IRIS
AUXILIAIRE recherché(e) pour bureau d'optométristes à Hull. Travail à la réception et aux pré-tests diagnostics, formation spécialisée donnée par employeur, 2 ans d'expérience auprès du public. Pour présenter C.V., communiquer avec Mme Latourelle au 771-5600 jusqu'au 13 juillet.

SECRETAIRE juridique bilingue pour étude notariale, excellente maitrise du Français, connaissances du Word Perfect 5.0. Faire Parvenir c.v. à Me Danielle Scantland au 53 Principale, Aylmer, Qc, J9H 3L4.

SECRETAIRE BILINGUE
COMPAGNIE de meubles et d'accessoires de bébé, située Boul. de la Carrière, Hull, recherche personne mature, expérience avec le public et beaucoup d'entregent. 243-6283.

SECRETAIRE bilingue (h.f.), expérience en assurance générale, licencié(e) RIBO. Contacter Carole au: 235-7265.

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC
Secteur de Hull

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire.
Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

372 PERSONNEL DE BUREAU

Une petite Association Nationale est à la recherche d'un(e) secrétaire principal(e) bilingue d'expérience pour le 1er septembre 1990. Ce poste présente un défi pour toute personne détenant des compétences en dactylographie, comptabilité et en iformatique ainsi qu'une connaissance approfondie du Word Perfect 5.0, salaire compétitif. Prière de faire parvenir votre c.v. avant le 13 juillet prochain à Diana Ralph, Association Canadienne des Ecoles de Service Social, 55 avenue Parkedale, Ottawa, On, K1Y 1E5.

VULCAN HOBART FOSTER
PMI GROUPE CANADA
FABRICANT D'EQUIPEMENT DE RESTAURATION
Le premier fabricant en importance d'équipement de restauration a besoin d'un commis (h.f.) bilingue. Si vous avez une bonne attitude au téléphone, connaissance générale de la tenue de livres et pouvez dactylographier 50m/m, nous désirons vous rencontrer. Pour entrevue confidentielle, appeler Mme Blackmore au 731-7303.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Bilingue
Connaissance du WordPerfect serait un atout.
Faire parvenir votre C.V. à l'attention de:
Me Marie Courtemanche
344 boul. Maloney est, suite 201
Gatineau, Québec
J8P 7A6

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BAR-Terrasse recherche un(e) concierge à temps plein. Se présenter au 86 Promenade du Portage, Hull.

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e) à temps plein. Se présenter au 131, rue Laurier à Hull. Demander le chef.

GATINEAU, femme de ménage, dans un môtel, temps plein, personne d'expérience de préférence. 568-9000.

SERVEUR(EUSE) mature avec expérience, demandé(e) à temps partiel pour bar-salon. Se présenter au 131, rue Laurier à Hull. Demander M. Lefebvre.

SERVEURS(EUSES) demandés(es). Se présenter à: Taverne St-Louis, 12 St-Louis, Gatineau, demandez Gilles.

375 PERSONNEL DE METIER

PLOMBIER(E) doit avoir de l'expérience en réparation commerciale. 770-3355, 727-0579.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AGENCE de placement recherche personnel de restaurant et hotellerie. Plusieurs postes disponibles. Vous présenter avec c.v. au 867, bl St-René Ouest, Gestion Garo Enr.

AIDE-CUISINIER (h/f) avec expérience dans pizzeria. 561-7171.

ATTENTION salaire, commission, personnel dynamique, temps plein ou partiel, caissière(ier), serveuse(eur), au comptoir pour cafétariat, Le Philémon, 351 bl St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

CAFE 4 JEUDI
CUISINIER(E) du lundi au vendredi de 19h à 2h. Comptoir pour emporter, $8/heure. Se présenter entre 21h et 23h30 au 44 rue Laval.

CUISINIERE(RE) casse-croûte, expérience préférable, jusqu'à $7.00/h. Entre 14h et 16h: 684-8384.

CUISINIER(ERE) avec expérience, cuisine canadienne, Restaurant Kazoo, Promenades du Portage. Francine ou Yvon 595-1345.

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e). Se présenter au 462 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIER(E) avec expérience pour pizzeria, bon salaire. 778-8981.

MCDONALDS Restaurant, Pointe-Gatineau. Poste temps plein disponible. Demandez pour Denis Paquette, 561-1436.

PLONGEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps plein ou partiel, mets chinois. Serge: 777-4330.

SERVEURS(euses) demandés(es), temps partiel, restaurant Ferme Rouge. Demander Denise 986-6862.

378 PERSONNEL DE VENTE

BEAUCOUP D'ARGENT!
DE $800 à $1,800 par semaine, bilingue, personne motivée désirant un bon salaire. Sans condition, véhicule et entraînement de 2 à 3 jours fournis. 723-5471.

PREPOSE(E) au comptoir de location de voitures, à temps partiel, doit avoir un permis de conduire, 18 ans, être bilingue. 770-7500.

378 PERSONNEL DE VENTE

$$$$$$$$$$$$$$
1-800-363-9535
514-326-1114
$999 ET PLUS PAR SEMAINE
- Chef de file depuis 20 ans toujours en expension
- Rendez-vous fournis à travers notre clientèle active
- Aucune sollicitation
- Territoires encore disponibles: Montréal, Québec, Outaouais, Estrie, Abitibi
- Gérance de district disponible
- Revenu de base sur renouvellement plus commision plus bonis

Bâtissez votre avenir dans la vente avec nous.

1-800-363-9535
514-326-1114
$$$$$$$$$$$$$$

BIENVENUE chez Ramada ! Un chef de file internationnal en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des candidats(es) pour combler les postes suivants: cuisinier(e), aide-cuisinier(e), préposé au min-bar. Veuillez vous présenter aux heures de bureau à l'hotel Ramada au 35 rue Laurier, Hull, Qc.

CLINIQUE d'optométrie IRIS, suite à expansion à Hull et Aylmer, recherche 2 conseillères en lunetterie, temps plein et partiel. Formation spécialisée donnée par employeur. 2 ans d'expérience dans la vente. Pour faire parvenir C.V., communiquer avec Mme Latourelle au 771-5600 jusqu'au 13 juillet.

RECHERCHONS personnes pour la vente de différents produits. Appeler Marie, après 20h au 243-6801.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience. Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant, dans le domaine du meuble. 986-1166.

REVENUS INCROYABLES
NE manquez pas votre chance. Laisser message 24h, Joanne 778-3352.

VENDEUR(EUSE) pour contracteur général au site d'Aylmer. Demander Céline ou Pierre au 243-3119.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS travaux de textes divers, lettres, c.v., bilingue. 663-4315.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2-3 CHAMBRES, 1er septembre, 450 Wilfrid-Lavigne, 684-9341 ou 778-3440.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement, piscine intérieure. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stationnement, cours privée avec remise, libre, $450. 684-2925.

1ER août, grand 2 chambres, 3 appareils, garage chauffé. 684-9352.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, frais peint, buanderie et stationnement, près de tout. 684-5974.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435, 1er août. 770-6835.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, très propre, $440/mois, eau chaude fourni, stationnement, près de la rivière et piste cyclable, 1er août, secteur Deschênes. Après 18h 723-2692.

2 GRANDES chambres, chauffé, stationnement, références, 1er septembre, $465/mois, 684-9835 (soir).

3 CHAMBRES, très spacieux, propre, non chauffé/éclairé, $550, immédiatement, secteur Deschênes, références requises. 684-7759 684-4125.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, près de la marina, libre, $495. 770-1572.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, rue Cléricy, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. $425, $440, $475, 561-1869.

1 CHAMBRE, $420 et 2 chambres, $449, poêle, frigo et lave-vaisselle inclus, calme. Après 19h 243-2105.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, belle vue. $400. 744-4194.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, près des Promenades, libre 1er août. Edith, 243-1044 le jour.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juillet, $350. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350/mois, libre. 643-4135.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, $385, août, 669-2686.

1 CHAMBRE, face aux Promenades de l'Outaouais, poêle, réfrigérateur, s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $360, 561-1315.

1 CHAMBRE, haut de triplex, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 643-3704.

1 CHAMBRE, moderne, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $399, pour gens très tranquille. 243-3560.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $325. M. Beaudoin, 776-3236.

1 CHAMBRE, parfait pour personne seule, $370 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 41 Vanier, Gatineau. Après 19h, 663-4026.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 69 Cousineau, $390. 771-0415, 671-1696.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $345, chauffé, non éclairé. 663-3322.

1 CHAMBRE, rénové, 789 Boul. Maloney Est. 663-7736.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, chauffé, poêle, réfrigérateur, $345, 226 North E. Après 16h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, Templeton, prise lav./séc., possibilité de poêle et réfrigérateur. 643-1333.

1ER AOUT 1990, rue Mont-Luc, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400. 568-2062.

1ER août, 1 chambre avec prise lav./séc., près de l'hôpital de Gatineau, $475/mois. Jacques Alary, 243-7620.

Conseil de l'éducation de Sudbury

est à la recherche de
professeurs ayant les titres justificatifs
pour les postes ci-dessous
à partir du 1er septembre 1990

ÉCOLE SECONDAIRE RAYSIDE
Boîte 580
Azilda (Ontario) P0M 1B0
Directeur: Georges H. Ménard
Téléphone: (705) 983-4241
ou en composant le (705) 523-1486

1,0 Chef de section - Mathématiques (un an seulement)
1,0 Arts visuels et Anglais
1,0 Physique (cycle supérieur) et Mathématiques

Tout(e) candidat(e) intéressé(e) est prié(e) de communiquer avec le directeur de l'école et de lui faire parvenir son curriculum vitae.

Le Conseil de l'éducation de Sudbury est un employeur qui encourage l'égalité des chances dans le domaine des emplois.

M. MacLeod, présidente — J. D. Smith, directeur de l'éducation

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1ER juillet, 1er août, près des Promenades, 2 chambres, prise lav./séc., $485 ni chauffé ni éclairé. 568-7516.

1ER SEPTEMBRE, condo 1 chambre, $460, pas chauffé, pas éclairé, construction 1990, poêle, réfrigérateur, 800 pi.ca. Sylvie, 992-0242.

1ER septembre, Curé Presseault, 2 chambres, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement, $530, 723-1108.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 3 chambres, $375 et $475, semi-meublés, ni chauffés ni éclairés, Limbour. 827-1804.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, 1er juillet, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

1 PETITE chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, $300, 1er juillet. Soir 684-7136.

26 CHAMPLAIN, 1 chambre, prise lav./séc., $300/mois, 561-2296.

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, $385, prise lav./séc. 663-7068.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneault, 1er juillet, $425. Demander Rose, jour: 643-3697, soir: 663-0243.

2 CHAMBRES, $425 chauffé. 521-5662.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août et 1er septembre. 561-2135.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er septembre, stationnement intérieur, près hôpital, moderne. $625. 561-5002.

2 CHAMBRES, appareils, $530 chauffé, éclairé, 1er août, 827-0690.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er juillet, non chauffé/éclairé, après 18h, 663-6909.

2 CHAMBRES, bien éclairé, 1er août. Après 17h30 669-4058.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450. 243-6430.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement. 643-5357.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $445 et $455. (243-6300).

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-8005, 738-7579.

2 CHAMBRES, chauffé, $430. 643-1245 ou 827-1063.

2 CHAMBRES, dans triplex, $425 ni chauffé ni éclairé, libre. 669-6034.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, à partir de $600, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Legault, $380; $455. 748-3356.

2 CHAMBRES, juillet, $488, pas chauffé ni éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, fin juillet, $465, 243-0974/643-1761.

LOCATION
OPTION D'ACHAT
MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de
$655/mois

243-5353

Gagnon Corp.
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, luxueux, étage du haut, garage intérieur, 5 appareils, près de l'hôpital, disponible immédiatement, $580, $610 et $630. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $450. 568-7464.

2 CHAMBRES neuf, septembre et octobre, style condo, près Promenades, **insonorisation supérieure**. 663-5254.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $450/mois. 669-2802.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-5724 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, libre, $375/mois. 986-7950.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 et 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juillet et août, 243-5629, 561-0468 entre 17h et 21h.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. Demandez Sylvie au 243-6267 ou 663-1302.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

2 ET 3 chambres, prise lav./séc., libres, remise. $525 et $575. 243-0432.

3 CHAMBRES, 1er août, 1er septembre, Templeton, foyer, prise lav./séc., neuf, $610. Soir: 243-1546 jour: 243-0546.

3 CHAMBRES, $585 et $595, 1er août et 1er septembre. 243-2197.

3 CHAMBRES, chauffé, $550/mois, tapis, libre. 521-5662.

3 CHAMBRES, grand, près polyvalente Nicolas, très propre, frais peint, tapis neuf, très tranquille. $575 ni chauffé ni éclairé, 1er août. Entre 8h et 11h a.m. 827-0761

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, août, $625, 568-4605.

3 CHAMBRES, neuf, triplex, 2 stationnements, manchon de climatiseur, près Montée Paiement, septembre. $575. 568-7436 ou 561-4899.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $570, 1er août, 18-C, de Milan. Après 17h: 243-8160.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bien insonorisé, lave-vaiselle, prise lav./séc., remise. 643-3704.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $580/mois, 1053 boul. Maloney. Après 19h, 663-4026.

3 CHAMBRES, neuf, $550, face lac Beauchamp, immédiatement. Jour: 996-1012, après 17h: 827-4927.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., lave-vaisselle, grand logis, construction neuve, 2 stationnements, près des Promenades, autoroute et écoles, $595. 561-5441.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $395, 1er septembre, 561-9279.

3 CHAMBRES, s/sol, $515/mois pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 643-1982.

5 PIECES, non chauffé, $325/mois. 561-2880.

AGREABLE 2 CHAMBRES
PRES des Promenades, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $480. 663-0474 soir.

AOUT ou septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $459. 243-4822 ou 776-2694.

CENTRAL, 2 chambres, grande cour, s/sol, $455, libre. 243-7729.

CURE PRESSEAULT, 1er août, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $475. 723-1108.

GARCONNIERE à louer immediatement, au 125 Mont-Bleu, à Hull. 771-0813 ou 778-3440.

GATINEAU, 1 ou 2 chambres, pas chauffé/éclairé, central. 457-2874.

MAISON neuve, s/sol à louer, 2 chambres, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450, entrée privée, libre 1er juillet. 663-2442.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
SEPTEMBRE 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
AOUT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, immédiatement, à partir $420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 778-3440.

PETIT logis d'1 chambre, femme de préférence, s/sol, $300. 663-7690.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Juillet garçonnière et 2 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnettes de 4 chambres pour août, de 3 chambres pour septembre, ni chauffé ni éclairé, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

SECTEUR COTE D'AZUR
NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

SECTEUR Labrosse/La Vérendrye, neuf, bain tourbillon, 2 chambres. Après 18h: 663-5070.

SECTEUR Le Carrefour, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $360. 243-7940.

TOURAINE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 1er septembre. 561-5649 après 18h.

TOURAINE, 442 Principale, juillet, foyer, adultes, $525. 237-0735.

GATINEAU, 440 GREBER
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, COTE D'AZUR
IMMEDIATEMENT, maison de **5 chambres, 2 foyers** combustion lente, 2 s/bains, **6 appareils ménagers** et rideaux fournis, **piscine** hors-terre, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $1,100. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU
LUXUEUX, au centre-ville, 2 chambres, près des Promenades, d'une garderie, du Cegep et de la Polyvalente le Carrefour. A proximité des services d'autobus, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $619/mois. Entre 9h et 17h: 568-4498.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRES, central, libre. $385. 771-1825 ou 663-0438.

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., stationnement, $405/mois. 684-8249, pagette 561-3222 code 201.

155 DANIEL Johnson, s/sol, 2 chambres, tapis, prise lav./séc., stationnement, $425, pas chauffé ni éclairé, 1er août. 776-6299, 777-7150.

1 CHAMBRE, juillet, août et septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $385, 59 Lanctôt. 770-6907 ou 778-0771.

1 CHAMBRE, juillet, $425. 2 chambres, août, $505, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er août, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $472/mois. 770-2757

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrigérateur, $395, ni chauffé ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er septembre, chauffé, prises lav./séc. 776-6558.

1 CHAMBRE à coucher, demi s/sol, boul. Riel. 777-2401.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $420, libre. 770-6835.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, boul. Riel, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425, libre. Soir: 770-8577.

1 CHAMBRE et cuisine, semi-meublé, chauffé, éclairé, Hull, 1er août. $350/mois. Jour: 776-5042.

1 CHAMBRE ni chauffé ni éclairé, $295/mois, Val Tétreault. 771-0083.

1 CHAMBRE, petit, centre-ville, libre, $335 ni chauffé ni éclairé. 595-9412.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Laval, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $300, libre. 738-7707.

1 CHAMBRE, s/sol, $360/mois, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur. Entre 16h et 19h 771-9179

1 CHAMBRE, Wrightville, chauffé, eau chaude, 2e étage, 1er août. $370. 771-1717.

1ER août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 74 Nicolet, $375. 243-9224.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine
243-0516
De 9hres à 20 hres
402

1 ER août, 1 et 2 chambres, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, 741-2519, 749-3672.

1ER août, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, câble, stationnement inclus, $411. 776-5889, 770-5350 après 17h.

1ER août, 2 chambres, prise lav./séc., demi-s/sol, stationnement, $395 ni chauffé ni éclairé. Joël, soir 595-9305.

1ER août, 2 chambres, rue Deauville, foyer, stationnement, prise lav./séc., $625. 746-4927 ou 778-3254.

1ER août, 3 chambres, spacieux, ni chauffé ni éclairé, $525. 561-0607.

1ER juillet, 2 chambres, $503/mois. 243-0691.

1ER septembre, 3 chambres chauffé, $525, 771-0402 ou 776-2694.

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
$415-$520
LE MONTMAGNY
INCLUS: poêle et réfrigérateur chauffé, stationnement, eau chaude fournie.
25 Hinchey, app.8
777-8857
402

1ER août, haut de duplex, 1 chambre, salon, cuisine, s/bains, poêle, réfrigérateur, petite buanderie, remise intérieure, chauffé, tapis et stores, stationnement. $450. 777-5086.

1ER juillet, 1 chambre, chauffé, stationnement, $375/mois. Après 18h: 771-4292.

1 ET 2 chambres, libres, près Terrasses Chaudière. Après 17h 669-0406.

2-3 CHAMBRES, excellent secteur, stationnement inclus, 739-9754.

25 RUE Arthur Buies, Mont-Bleu, **1 chambre,** poêle, réfrigérateur, libre, $385. gens tranquilles. Soir 777-8345

2 CHAMBRES, septembre, à partir de $425, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, 76 Richard. 770-6907 776-3300.

2 CHAMBRES, 1er juillet-septembre, **Mont-Bleu**, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, **2 stationnements**, $420, $460. 771-9372/778-0095.

2 CHAMBRES, 1er août, centre-ville, patio, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375. 776-4439.

2 CHAMBRES, 23 Daniel-Johnson, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $470. Peinture fraîche. 684-3315 ou 685-1551.

2 CHAMBRES, 2 Talbot, cour privée, face Poly. Mont-Bleu et Cégep, 1er août, $450. 776-1198.

2 CHAMBRES, buanderie, stationnement, ni chauffé ni éclairé, 24 Normand, $410, 595-4721.

2 CHAMBRES, boul. Gamelin, $495, 1er octobre. Yvon 776-0806 après 18h, pagette 239-9002.

JARDIN RADISSON
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT
PLUS
TÉLÉCABLE GRATUIT
Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement
Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h
2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC
771-7441
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $485. 777-8299

2 CHAMBRES, chauffé, $495, 1er septembre, près de St-Joseph. 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., $475, libre. 770-6835.

2 CHAMBRES, complètement rénové, $450, immédiatement ou 1er août, 174-B, St-Joseph. 778-1957.

2 CHAMBRES, chauffé, 210 Berry, tranquille et propre, prise lav./séc, stationnement, balcon, près Galeries, $525. 986-9660, 771-1816, 770-4794

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 23 Boucherville, $495. 684-5818.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près Cégep. 771-4551.

2 CHAMBRES, demie petite maison, cour, rue Jogues, $435. 771-4501

2 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, prise lav./séc., $420, chauffé, éclairée. 770-6494.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, $465, septembre-octobre, semi s/sol, $425, octobre. 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, grandes pièces impeccables, 4 L.-Breault (près Daniel-Johnson), prise lav./séc., intercom, sécuritaire, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, septembre-novembre, $465, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, grand, propre, $400. 770-3715.

2 CHAMBRES, haut de duplex, près bl St-Joseph, août, ni chauffé ni éclairé, stationnement, $375, 561-3744.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint. 568-2904.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand et propre, balcon, pas chauffé, septembre, $430. 770-5934.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près d'Université, pas de stationnement, $380. **1 CHAMBRE**, $360. **STUDIO** $265. 643-1832.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $375, 1er août. 776-1478, 777-7277.

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câble, à partir de juillet, $495 à $540. 770-2641.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425. 741-2911.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $440. 595-8575.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis, non chauffé ni éclairé, grande cour, 1er août, 771-3628.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, $485. René Leduc 561-3222 code 505.

2 CHAMBRES, stationnement, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Papineau, $490. 748-3356.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 51 Charlevoix, App. 1, Hull. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

3 1/2, réfrigérateur, cuisinière, chauffé, Galeries de Hull, libre juillet, $450. Août, $400. 595-1348.

3 CHAMBRES, chauffé, $550, 1er septembre, secteur St-Raymond. 771-7206 ou 777-2173.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, très éclairé, 1er septembre, $545. 595-4545.

3 CHAMBRES, non chauffé, près CHRO et Galeries, tapis mur à mur, prise lav./séc., 1er août. 771-8594.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., près Cégep, $510, septembre. 770-4641.

41 CHARLEVOIX, $450/mois, 5 pièces, haut, chauffé, non éclairé, 1er août, 40 ans et plus. 776-0696.

$475 SEPTEMBRE
2 CHAMBRES, tout inclus, balcon. Entre 9h et 16h: 771-6266.

54 AMHERST, 2 chambres, en haut, non chauffé/éclairé, $395, 1er septembre. 561-3222, code 322.

CENTRAL, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, $375, 1er août. 777-7277.

FRONTENAC, 2 et 3 chambres, $400 à $500. 243-9200.

GARDIENNE demandée chez moi en soirée. 243-0468.

IMMEDIATMENT ou plus tard, clair, spacieux 2 chambres, dans un condo moderne, environment propre, Val Tétrault, près autobus, centre-ville, $570, stationnement intérieur avec prises, 4 appareils. Chauffage en sus. Environnement agréable est assuré avec conciergerie professionnelle. Bureau ouvert jusqua 18h. M. Juster 595-9044.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LIBRE 1er août ou septembre, grand 2 chambres, prise lav./séc., $525 chauffé, pas éclairé, 770-5806.

LE NEUFCHATEL
MAGNIFIQUE 3 CHAMBRES IMMÉDIATEMENT, 1er AOÛT et 1er SEPTEMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, (unité de coin et 2 s/bains pour logis 3 chambres). A partir de $920. **AUSSI** suberbe **2 CHAMBRES**, **1er OCTOBRE** et **1 CHAMBRE, 1er JANVIER,** incluant mêmes avantages. A partir de $765. **770-9911.**

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

MONT-BLEU, 1 chambre, stationnement, place pour lav/séc., 1er juillet, $395. 770-2768 ou 741-3092.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, libre 1er août, 776-4392.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres
402

LIBRE immédiatement ou plus tard, garçonnière confortable dans un édifice propre et tranquille sur le bl Gamelin, près des Galeries de Hull, $410, incluant utilités, 1 CHAMBRE également disponible, M. Albert, 770-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle et réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement. 771-9925, 746-7283.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé, tapis neufs, balcon, buanderie, stationnement, libre. 777-6252.

MONT-BLEU, spacieux 2 chambres, rénové, 1er septembre, $550 chauffé. 778-7305.

SPACIEUX 2 chambres, libre, secteur Mont-Bleu. Après 17h: 770-8691.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $475. 745-2389.

VAL TETREAU 1/2 MOIS GRATUIT
JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et sud d'U.Q., chauffé, éclairé, tapis. De 9h à 17h: 568-4498.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, complètement meublé, $525, 748-6071.

2 GRANDES chambres, juillet, rénové, chauffé, $680. 745-6507.

JOLIE garçonnière, rue Marier, chauffée, éclairée, stationnement, seulement $425, 1er août, 783-0031.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, East Aldfield, chauffé, éclairé, $350. 1er juillet. 456-4199

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475/mois, Masham, 663-3473.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, rue des Pins, 2 chambres, prise lav./séc., $380, 1er juillet, 738-7707.

BUCKINGHAM, duplex neuf style semi-détaché, secteur résidentiel, grand terrain, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., porte patio balcon, libre 15 juillet, $450/mois. Soir: 568-7003.

LOGIS SUBVENTIONNES
POUR personnes âgées de 60 ans et plus, situé à 25 minutes au sud d'Ottawa a présentement 1 logement d'une chambre à louer, le prix du logement est établi selon vos revenus. Le montant maximun est de $350/mois, chauffé, éclairé, incluant stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le gérant, M. Philion au 445-5522 entre 9h et 17h ou laisser message.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, $370/mois, libre. 663-7601.

1ER juillet, 2 1/2, 23 rue Meunier, Hull, tout inclus, $360. 561-3222 code 520 ou soir 778-6256.

2 1/2, 1ER septembre, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, beaucoup d'extra. 778-2408.

2 1/2 PRES CHRO, $310 ni chauffé ni éclairé, libre. 777-8176 ou 663-1890.

$320/MOIS, chauffée, éclairée, immédiatement. 770-5609.

CENTRE-VILLE, 88 Wright, très propre, poêle, réfrigérateur, $350, chauffée, éclairée. Jour: 777-3583.

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

CHAMBRE, salon-cuisinette, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, campagne, à 4 milles pont Alonzo Wright, 1er juillet, $320 négociable. 827-2124.

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, à partir de $410/mois. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, $150/semaine, $500/mois. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne, entre 9h et 16h: 771-6266.

GATINEAU, chauffée, éclairée, cuisinière, réfrigérateur, $350, 1er juillet. 771-9279.

HULL, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Personne seule, $365. 745-1979.

HULL, chauffée, éclairée, $325, 1er juillet. 777-6350 ou 771-8985.

HULL, meublée, entrée privée, $300, chauffée, éclairée. 770-6494.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, $325. 770-6835.

HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, personne seule, non fumeur(euse), $315. 777-0524 ou 777-3582.

LIBRE IMMEDIATEMENT, meublée, chauffée, éclairée, 2 minutes du C.H.R.O., pas de stationnement, $300. Après 17h, 595-4717.

LIMBOUR, luxueux, poêle, réfrigérateur, rideaux, près de tout, libre immédiatement, $385, 568-8592.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $325/mois. 243-4680.

MEUBLEE, stationnement privé, $350/mois. Gatineau. 663-0496.

RUE Jeanne d'Arc, $350 chauffé, éclairé, meublée, 770-4148

STUDIO A LOUER

DU neuf au centre-ville de Gatineau, meublé ou non meublé. Bail à la semaine, au mois, à l'année, à partir de $390. Jacques Alary, 243-7620.

TRANQUILLE, propre, près des Promenades de l'Outaouais, meublée, stationnement. 243-4777.

VAL TETREAULT, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérteur, 1er juillet, $321. 741-4594.

VANIER, garçonnière meublée, chauffée, buanderie, stationnement, $380/mois. Après 18h, 770-9670.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-7491.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, 1er juillet, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, lav./séc., endroit tranquille, s/sol. 561-5572.

HULL, 1 chambre, chauffé, bien meublé, buanderie, références, $450. 777-4274.

LIMBOUR, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, 2 1/2 pièces, 1er juillet, $320. Après 17h, 827-0228.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550. 561-3767 243-0560.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CENTRE-VILLE Hull, 5 appareils, air clim., étudiante ou jeune femme travaillante, 1er août, $350. 777-5122.

OTTAWA, condo luxueux, 2 chambres, piscine, $350 tout inclus. 770-6835 ou 731-8695.

PRES des Promenades, de préférence fille. 243-7833.

QUARTIER résidentiel, accès cuisine et lav./séc. $275/mois. 663-7084.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement sous-terrain, câblovision, centre récréatif, $475/mois, 1er août. 778-7640.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er août, Gatineau. 243-2083, 568-4200.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Hull, $445, 1er août, 770-2757.

1 CHAMBRE, très jolie, mini-laveuse/sécheuse, système d'alarme, intercom, pas chauffé/éclairé. Faut une visite! 95B-1 Marengère, 243-3908.

1ER JUILLET, 1 chambre, chauffé, éclairé, complètement rénové, superbe vue sur Ottawa, stationnement intérieur, piscine. 101 Boul. Sacré-Coeur. 1-819-623-5098.

2 CHAMBRES, 1er septembre, 5 appareils ménagers, foyer, piscine et court tennis, $573. 595-1510.

2 CHAMBRES, $465 chauffé, poêle, réfrigérateur, 595-9550/771-2924.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 2 appareils, $447, septembre. 595-4713.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, pièce lav./séc. $560/mois. 568-0572.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, split, vivoir, luxueux, très propre, 1,250 pi car., $640, 1er septembre, 561-0850/995-7691.

CONDO 2 chambres, 5 appareils, pas chauffé ni éclairé, $611/mois pour 10 mois, libre 1er août. 778-3933.

GATINEAU, accès à tout, tranquillité, femme ou étudiante préférées, $200/mois, avec autres avantages, 663-2889.

GRAND 4 1/2, prises lav./séc., stationnement, Mont-Bleu, mi-juillet, août, 778-6092.

432 MAISONS A LOUER

$1,000 COMPTANT et vous devenez propriétaire à partir de $500/mois. Plusieurs propriétés disponible. T.A.G.B., Stéphane Bisson 561-7043.

1ER août, 2 chambres, foyer, garage, 5 appareils, $775. Soir, 595-3560.

3 CHAMBRES, bungalow, foyer, garage, $825. Old Chelsea 827-3681 après 18h.

ANGERS, 3 + 1 chambres, 1er août, $600 ni chauffé ni éclairé. 986-7102.

AYLMER, 1er août, 4 chambres, 3 appareils, 1 1/2 s/bains, garage, $600 plus services. 684-1871.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, clôturée, juillet, août, $625. Références. 684-0494 ou 727-3800.

!CARREFOUR!

3 CHAMBRES + 1, cuisine rénovée, Jenn-Air, lave-vaisselle, s/familiale, deck, piscine hors-terre 24 pi., cour clôturée, près écoles primaire et secondaire. $850/mois. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon 561-5222.

COTE d'Azur, spacieuse propriété de 2,700 pi car., très propre, libre 15 août 1990, références exigées, $1,250. 561-1878.

EN rangée, de coin, 71 Ste-Thérèse, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas chauffé ni éclairé, $692, 243-5199.

GATINEAU, 155 Nelligan, unifamiliale, 4 chambres, tapis neufs, frais peint, 1er août. $750. 561-9401.

GATINEAU, 3 chambres, semi détaché, libre, secteur tranquille, $625. 777-6577 ou 827-2203.

GATINEAU, bungalow neuf 1989, avec option d'achat, 2 chambres, disponible 1er septembre. 663-7348.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, demi-s/sol, 2 appareils, piscine, s/lavage, près de tout, pas chauffé ni éclairé, 1er août, $650. 643-3211.

GATINEAU, semi-détaché neuf, loué avec option d'achat, septembre ou plus tard. 643-2453 ou 669-8727.

HULL, RUE STE-THERESE

1/2 MOIS GRATUIT. Juillet 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, construction récente, 1 1/2 s/bains, cour arrière. De 9h à 17h: 568-4498.

LOUER/OPTION D'ACHAT

JOLIE petite maison, 2 chambres, rue St-Paul, Gatineau, libre, 783-0031.

LUXUEUSE maison pour professionnels, 2,600 pi. ca., 3 plus 1 chambres, 2 s/bains, foyer, Jacuzzi, garage et beaucoup d'extra, 1er septembre, $1,250. 684-4524.

MONT Ste-Marie, bungalow 2 chambres, piscine creusée, $425/mois, libre. Maxine 568-2345.

PARC de la Montagne, 3 chambres, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $735, 777-1749.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

SECTEUR Mont-Bleu, 3 chambres, s/sol fini avec bureau, piscine creusée, grande cour privée. 778-4134, demandez Gaston.

SEMI-DETACHE, 4 chambres, s/sol fini, remise. Après 17h30, 669-3601.

SOUS-LOUER, 3 chambres, 69 de Charny. 1er août. 669-3982.

ST-PIERRE de Wakefield, 3,000 pi.ca., avec garage double, $725 pas chauffé ni éclairé. 776-1919.

TRES grande, 4 chambres, s/dîner, s/familiale, grande cuisine, $700, cour arrière, secteur Mont-Bleu. 723-8336

VILLAGE Côte d'Azur, bungalow 2 chambres, s/dîner, lave-vaisselle, $800. 1er août. Après 17h: 568-6285.

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'Azur, 10 minutes d'Ottawa, moderne, tranquille, panoramique. $350. 568-2853.

COUPLE désirant partrager maison, adulte seulement. 770-9390.

433 MAISON A PARTAGER

NON fumeur(euse), près CHRO, ambiance calme, 776-0857(en matinée).

PERSONNE MONOPARENTALE recherchée pour partager maison en rangée avec une personne semblable ou mature. 682-2535, après 18h.

TOURAINE, étudiant ou professionnel, non fumeur, personne propre, responsable. 561-5649 après 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

$50/, non-fumeurs, meublée, cuisine, s/bains. 776-5674/778-8088.

55$, accès à tout, stationnement, central, cour privée. 777-8256.

$55/semaine, entrée privée, réfrigérateur inclus. 243-6028.

93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, $210. 749-7447.

ARRIERE Place Cartier, construction neuve. $60/semaine. Larry 776-5145

AYLMER, $200/$275, près des services, accès à tout. 684-2206.

AYLMER, $210, accès à tout, 682-0965.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, homme seulement, $190/mois, immédiatement. 663-1573.

DANS jolie petite maison, près imprimerie nationale, stationnement, $290, 595-1096.

FAITES VITE! Chambre neuve, non-fumeur, $275/mois. 777-8265

GATINEAU, centre-ville, rue East. Appeler au 663-3119.

GATINEAU, très central, tranquille, accès à tout, $250/mois, 643-9468.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $305. 777-0524, 777-3582.

HULL, grande chambre, accès à tout, stationnement, non fumeur(euse), 1er juillet, $280. 684-3004.

HULL, pour homme mature, pas de cuisson, près autobus, $50/semaine. 771-5688.

HULL, près Cégep, $200, entrée privée, accès à la cuisine. 776-1372.

HULL, près CEGEP, accès à tout, 770-5739.

HULL, près des Galeries, accès à tout, pour femme tranquille, $220/mois. 770-0670.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

PTE-GATINEAU, cuisine et salon meublés, tranquille, 777-5567.

SECTEUR paisible, voisin de la C.I.P., 81 Poplar, Gatineau, $85/semaine. Informations: 281-0146 ou 671-2355, Jean-Claude Charette.

SECTEUR Pte-Gatineau, accès cuisine et s/bains, $200. Appeler avant midi au 568-9591, demander Serge.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

VAL TETREAULT, près UQUAH, chambres avec cuisinette, meublées ou non, personne non fumeuse, $250, libre immédiatement; studio demi s/sol, $275. 595-8879.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

1ER août, moderne, femme de préférence, près Promenades, 568-6818.

HULL, pour personne âgée autonome, surveillance 24 heures, $550/mois. 771-9550.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, $590, 1er août. 770-0834.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, 1,250 pi. ca., tranquille, près du parc et Cégep, libre août ou septembre, $710/mois. 770-3157.

AVEC option d'achat, 2 et 3 chambres, foyer et bain tourbillon, bien éclairé, à partir de $645/mois. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

AYLMER, luxueux, 2 chambres, foyer, plusieurs extra, $1,200, Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

COTE d'Azur, 2 chambres, foyer, 2 balcons, espace de rangement, lav./séc., vue superbe, endroit recherché, septembre, $695. 643-3628.

GATINEAU, 2 chambres, $600, pas chauffé/éclairé, 1er septembre. 770-5459.

GRAND 2 chambres, garage, près hôpital, $595. 561-4548.

HULL 2 chambres poêle réfrigérateur prise lav./séc. pas chauffé ni éclairé à partir de $490. 595-4579.

• A louer •

Condominiums neufs & luxueux

- 1200 pi ca avec foyer

• Deux stationnements par unité •

Stratégiquement situés, près du Centre hospitalier de Gatineau

(à partir de $650 par mois)

Tél. 243-8595

470

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, 3 chambres, 5 appareils, foyer, $672/mois, 1er août. 778-3310.

HULL, condo de luxe, Château Champlain, 2 chambres, 3 appareils, stationnement intérieur, $750. 671-1958.

HULL, La Tourelle sur le Parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet. 771-7177

HULL, luxueux 2 chambres, solarium, appariels. Soir: 457-4798 ou 778-1157. **OPTION D'ACHAT.**

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, libre 1er août, $730/mois. 776-6245.

SUITE exécutive 2 chambres, meublé avec goût, tout compris, près Centre Rideau, $2,500. Après 19h, 230-0903. Aussi disponible non meublé.

VILLAGE Normandie, 5 Deauville, no. 2, Hull, 2 chambres, 1er août, $650/mois. 643-2951 après 18h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 COMPTANT ET $616/MOIS

DE luxe, foyer, bain tourbillon, choix de 2 et 3 chambres, disponible maintenant. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

2 CHAMBRES, central, foyer, grand balcon, très propre, stationnement, Hull, vente privée. **Prix négociable!** Jour: 997-7231, soir: 771-2566.

A vendre ou à louer, Hull, luxueux 2 chambres, solarium, appariels. Soir: 457-4798 ou 778-1157.

GATINEAU, 1,200 pi car., foyer, 2 chambres, rez-de-chaussée, $66,000, 243-7872.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

CHEMIN de la Montagne, 2 chambres, foyer, 5 appareils, 2 balcons, hyp. de $53,000 à 11 3/4% pour 4 ans. Comme neuf, $67,500. 778-0028.

GATINEAU, Faubourg 4 saisons, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, $65,000. 770-5459.

GATINEAU, projet **Le Carrefour**, bien situé, bien construit. Vivez davantage! Travaillez moins, optez pour un condo de 1 ou 2 chambres avec planchers de béton et abri d'auto. $49,000 à $83,000. Jacques Alary, 243-7620.

HULL, près parc Gatineau, 2 chambres, 1,040 pi. ca., foyer. 778-7808.

MONT-BLEU, 2 chambres, 2 stationnements, foyer, $72,900. 777-0677.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle, bien décoré, $68,000. Après 17h: 595-7072.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, libre 1er août, $79,900. 776-6245.

PRIX réduit, 3 chambres, foyer, 1,300 pi. ca. 770-2434.

PRIX REDUIT

HULL, adjacent au Club de Golf Royal d'Ottawa, 2 étages, 2 chambres, 5 appareils, $59,000 hyp. 12 3/4% transférable. $71,900. 723-0043.

UNITE DE COIN, 2 chambres, garage, foyer. 1 an. 243-8388.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BUNGALOW, charme d'autrefois, 3 ans, 3 chambres, bois franc, grand terrain, remise neuve, beaucoup d'extra. $92,500, à 40 minutes d'Ottawa. Doit vendre. 524-2518.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québecoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, $97,000. 764-5216.

PETIT 3 chambres, unifamiliale, 6369 St-Louis, Orléans, portes ouvertes samedi et dimanche, de 14h à 17h. $127,900. 830-0006.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT

EN RANGEES, Gatineau, 3 chambres avec garage, $69,500.

CARREFOUR de la Capitale, 1988, s/sol complet, $85,900.

LE BARRON, s/familiale au s/sol, $67,500.

SEMI-DETACHE, Templeton, neuf, libre, à voir, $74,900.

LE Belvedère, appareils ménagers inclus, $86,900.

RUE MAIN, 1988 avec système d'alarme, $89,900.

PRES de l'hôpital, 1,400 pi. ca., choix de couleur, $89,900.

HAUTES Plaines, 1,500 pi. ca. avec garage, $96,900.

DU DOME, tout rénové, incluant piscine, $94,900.

CONDO, Gatineau, à partir de $69,900.

HULL, neuf, à partir de $65,000, 10% 1 an. **Autres maison disponibles.** T.A.G.B., **Stéphane Bisson, 561-7043.**

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

12% POUR 1 AN

TOUT brique, 2+2 chambres, s/sol aménagé, fenêtres et toiture neuves, impeccable, $86,500. 643-2418.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1323 par Roger HACHEZ

7 lettres	Le mot clé: La couture

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Acide	Claire	Fête	Jérôme	Mess	Puis	Soleil
Adèle	Cratère		Jeune		Puma	Stade
Aglaé	Cuvée	Gant	Jeux	Oryx		
Aiguille		Gober		Ours	Quia	Terre
Alpaga	Diane	Guère	Lancer			Trille
Arrêt	Dîner		Lynx	Pilier	Relais	
		Heure		Piolet	Renne	
Brunch	Edgar	Hier	Mamelon	Plan	Rita	
	Elan	Hors	Mangeur	Plus		
Cash	Emise		Marre	Port	Serge	
Charlotte	Entremets	Iule	Massif	Prix	Soit	

Solution du problème précédent: Étalon

N	A	L	E	T	E	L	O	I	P	E	R	E	U	G
E	T	E	F	S	E	N	O	L	E	M	A	M	U	P
R	E	I	L	I	P	N	A	T	E	E	G	R	E	S
S	R	I	T	A	S	N	N	T	E	R	R	A	M	X
E	R	I	A	L	C	S	T	E	M	E	R	T	N	E
H	E	U	R	E	T	O	A	E	R	E	A	Y	E	T
C	N	L	O	R	L	R	R	M	M	G	L	V	E	S
R	I	E	I	R	E	S	O	Y	A	O	U	R	X	R
A	D	L	A	T	J	L	S	P	X	C	R	R	U	O
T	L	H	S	A	C	E	L	E	D	A	R	E	I	H
E	C	I	C	R	E	A	U	I	M	E	G	C	J	E
R	I	I	E	N	P	S	I	X	U	N	D	N	N	T
E	D	B	U	L	U	R	I	U	A	G	L	A	E	I
E	O	E	U	L	O	R	I	M	O	E	I	L	T	O
G	J	S	P	U	I	S	B	X	E	D	G	A	R	S

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

4 CHAMBRES, plancher bois franc, armoires chêne, bain tourbillon. S/bains, fenêtres, portes et toit rénovés, piscine creusée, 68 Boucher, $112,000. 770-1489.

5% COMPTANT
TOURAINE, semi-détaché neuf, 1,360 pi.car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, $77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429.

A LOUER, VENDRE OU ECHANGER
HULL, Hautes Plaines, 3 rue de l'Argile, prix: $185,000, disponible immédiatement, aucun comptant. Pour rendez-vous, Roger ou Denise au: 561-3222, code 100 ou 78.

ANGERS, semi, occupation rapide si désirée, $67,500. Offres considérées. 3 chambres, grand terrain. Option V.P.P. J-M Lauzon, 243-5513.

AUBAINE! Pte-Gatineau, 2 étages, rénovée, $63,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël. 561-1878.

AYLMER, 211 ave. des Bouleaux, Jardins Lavigne, modèle unique, 3 chambres, 2 foyers, bibliothèque, superbe maison, $137,000. Financement 11.8% - $100,000 - 1 an. **Visite libre en tout temps.** 778-3536.

AYLMER, 3 chambres, semi-détaché, parfait pour 1ère maison, 3 unités disponibles avec hypothèque assumable à un excellent taux d'intérêt, prix à partir de $73,900 pour vente rapide, Donna Hamilton, Century 21 Accord Ltd, 685-0332.

AYLMER, brique, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, plancher bois franc, air cli. central, terrain paysager, nouvellement rénovée, hypothèque 10%, $97,099, 684-3193.

AYLMER, jolie maison en rangée, très ensoleillée, fraîchement peinte, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, plusieurs extra. Hyp. 10 1/4% pour 2 ans. Faut voir! $68,900. 685-9402.

AYLMER, la campagne près de la ville. Maison canadienne, pièces sur pièces de 6 ans. 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, plancher de bois, solarium, portes françaises, plafond cathédrale, 1 acre de terrain, possesion immédiate, $116,000 négociable. 663-3970 ou 685-0677.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage. 684-0009.

AYLMER, près ch. Montagne, maison et garage brique, 1 acre, 3 chambres, $110,000 négociable, hyp. $92,200 à 11.5% jusqu'à novembre 1991. Possession immédiate. 771-9485.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, 1.5 s/bains, clôturée, près de tout, $76,900. 684-9083.

BEAU semi-détaché, très propre, Hull, secteur du Dôme, 2 chambres, s/sol fini, grande cuisine, four encastré, près des services, hyp. 10% transférable. 595-3252.

BUCKINGHAM, maison rénovée de 3 chambres, piscine creusée, terrain 60x60 avec maison, complément lot 60x120 avec remise 16x16, $69,000, venez voir au 160 Pigeon à Buckingham, 986-8710 après 18h.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 s/bains, garage, couleur moderne, construite en 1989, s/sol fini. Après 19h, 281-1082.

BUNGALOW "highranch", 3 chambres, air clim., quartier tranquille, $99,900, 684-2091.

votre courtier trans-action
G.B. ass inc.
Robert Woodstock
568-0568
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480


BUNGALOW neuf, $79,900, 2 chambres, Gatineau. 663-7447.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

COTE D'AZUR. 2,076 pi. ca. de luxe, 3 chambres à l'étage, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double. Doit vendre ! Hypothèque à 11 3/4, 1 an, seulement $177,000. Faites vite ! T.A.G.B. Stéphane Bisson, 561-7043.

DEVENEZ propriétaire avec $1,000 comptant, surperbe unité de 2 ou 3 chambres sur Cité des Jeunes à Hull, à partir de $446/mois. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

FAUT VOIR! Maison dans Ile de Hull, 2 chambres, entièrement rénovée, cour boisée, vente privée, 595-1096.

FERME LIMBOUR
SECTEUR paisible, école à proximité, très grand terrain paysager par architecte, maison 4 paliers, 3 chambres, foyer, entrée de marbre, plusieurs extra, possession 1er août 1990, jour: 771-7781, soir: 561-6872.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANCERAIS Côte d'Azur, 5 chambres, vue, $295,000. 663-7193

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DÉVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-2484

GATINEAU, beaucoup de caractère, rénovée, sur rue bordée d'arbres et de belles maisons, 4 chambres à coucher, foyer, bois franc, 2,000 pi.ca., grand terrain, piscine. Bibiane Langlois, R.L., 643-5750.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, bois franc, grande cuisine, abri d'auto. 2 garçonnières au s/sol avec entrée privée, revenu: $615/mois, $113,000. Appelez de 19h à 22h au 643-3626.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, Canadienne, 2 chambres, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, cause transfert. 643-9527.

GATINEAU, FERME LIMBOUR
UNIFAMILIALE, 1,860 pi car., construction de qualité, beaucoup d'extra, faut voir! $154,000, 243-7506.

GATINEAU, moderne, terrain 1 acre, 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, solarium, planchers chêne, toit cathédrale, foyer, mezzanine, $155,000. Jour 595-1641, soir 827-2417.

GATINEAU, semi-détaché, Templeton, 3 chambres, s/sol fini, piscine, près école. 643-9245, 561-8241.

GATINEAU, secteur Templeton, 62 rue Charpentier, split level, 1960 (succession). 1,700 pi. ca., 4 chambres, s/familiale, 1 1/2 s/bains, toit refait, fenêtres neuves, chauffage électrique, abri d'auto, terrain paysager, cabanon, évaluation: $91,000, prix: $88,900 négociable. Jour: 663-2084 soir: 663-0795.

GATINEAU, secteur Templeton, semi-détaché, neuf, Colonial de luxe, 1,400 pi ca., 3 chambres, abri, aspirateur central Ven-Mar, tourbillon et plus. 663-2084.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres, terrain 34X120, entrée pavée, clôturée. 669-2700.

GATINEAU, split 25x42, 3 chambres, s/sol fini, planchers de chêne, tapis, piscine hors-terre, paysager, très beau secteur tranquille. 663-6824.

GATINEAU, vue panoramique d'Ottawa, bungalow 3+1 chambres, garage double, grand terrain, 240x240. 561-0715.

HAUTES Plaines, semi-détaché, 3 chambres, hyp. transférable 11 1/4% pour 3 ans, $92,000. 778-1035.

HULL, 14 de la Ridelle, bungalow brique et cèdre, 2 chambres plus 1, s/manger, 2 s/bains, s/sol fini avec foyer, abri d'autos, $103,500. 778-6626.

HULL, 160 Ravin Bleu, maison jardin, 3 chambres, garage, tapis de qualité, patio clôturé, impeccable. Agent s'abstenir, 778-3727.

HULL, 31 Dufferin, le revenu aidera à payer ce duplex rénové, $72,000, Hector Cloutier, Trust Général, 561-3744.

HULL, 33 Lusignan, unifamiliale neuve, 2 étages, **très beau style,** finition de luxe, garage, foyer, bain tourbillon, $129,900. 663-0421.

HULL 4 chambres, plancher bois franc, 1 1/2 s/bains, refait à neuf, foyer, garage, armoires en chêne, possesion immédiate, $75,000, hypothèque $48,000 3 ans 11 3/4% assumable. 663-9743 pagette 594-5004.

HULL, boul. Moussette, semi-détaché, rénové, garage, foyer, 3 chambres, près de l'hôpital, vente privée. 770-2220.

HULL, rue Laval, bien rénovée, 3 chambres, $69,000. 777-6801.

SEMI-détaché 3 chambres, vente privée, Hull, prix réduit. 776-1058.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, refaits à neuf: toiture, fenêtres, fournaise, planchers bois franc, etc., $115,000. 771-6562.

JARDINS MACKENZIE KING, HULL
HYPOTHEQUE 11% pour 2 ans. Bungalow rénové, 3 chambres, rare sur le marché. 778-4587.

MAISON à St-Pierre de Wakefield, site enchanteur avec ruisseau, besoin de rénovations, $39,500. 457-9677.

MAISON neuve, toits cathédrales, 2 chambres, grand garage, terrain 17,700 pi.ca., St-André-Avellin. 983-2088 ou 771-7592.

MAISON OUVERTE: dimanche de 14h à 17h. Bungalow, 3 chambres, 3 foyers, air cli., garage double, plusieurs extra, hyp. à 10% pour 2 ans. A louer ou à vendre. 682-1249.

MANIWAKI, 2 étages, 3 chambres, terrain 100X100, $45,000 négociable. 778-0353 ou 828-9660.

MASHAM, parc Gatineau, belle maison de 2 chambres, boiseries, solarium, terrain 4 acres, privé, région boisée, $85,000. 456-4241.

MASSON, vous désirez un joli bungalow, neuf, à prix abordable et de bonne construction? Venez visiter dès maintenant. Pour informations: 986-9528.

OCCUPATION IMMEDIATE
SEMI détaché, Hull, 2 étages, 4 chambres, Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

PERKINS, maison neuve, à louer avec option d'achat, dépot: $15,000, prix: $110,000. 643-1459.

REDUIT LAC ALVERSON $47,000
ACCES au lac., bungalow modeste, propre, 3 chambres, air cli., aspirateur central, superbe vue des montagnes lointaines, grand terrain, atelier. 35 minutes de Hull. Pas d'agent. 456-3398.

SEMI-DETACHE neuf, 1,280 pi.ca., 2 étages, s/sol, couleurs et accessoires à choisir avant la fin de construction. Gilberte Châtelain, Courtamax courtier. 561-7575.

SEMI-détaché, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, armoires et vanité en chêne, grande cour clôturée, remise, $64,900 négociable, Templeton. Jour: 663-1339 soir: 663-3814.

SEMI-DETACHE neuf, 2 chambres, 1 grande s/bains, grande cuisine, secteur tranquille, $73,000. 643-4452.

SEMI-DETACHE neuf, 2 chambres, 2 s/bains, grande cuisine, s/sol fini avec possibilité 3e chambres, secteur tranquille, $85,000. 643-4452.

STE-THERESE, près Déléage, maison de campagne, 1986, 3 chambres, terrain 200X200, $50,000. 819-449-5247.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, accès au lac McArthur. Vous recherchez la tranquillité à 35 minutes de Hull-Ottawa, avec services, boisé. Après 18h 568-4550.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, poêle combustion lente, garage, près école, $74,000. Après 17h, 663-4893 ou 663-6874.

TEMPLETON, maison neuve, 1800 pi. ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale. 663-5760.

TEMPLETON, rue des Perdrix, split, 3 chambres, 4 paliers, garage, foyer, 1,700 pi. ca., $137,000. 669-1414.

TOURAINE, $86,900 négociable. 561-8931 laisser message.

TRANSFERT! Maison de qualité 1989, 1,344 pi.ca., 3 grandes chambres, Cantley, chemin Taché. $116,000. Faites une offre! Michel Robillard, Royal LePage 776-4182.

UNIFAMILIALE neuve, 1,850 pi. ca., $169,900. Soir, 778-7942.

VENTE privée, Gatineau, 1 acre, bien située, rue pavée, 2 étages luxueux, neuf, 1,600 pi. ca., garage, $125,000. 643-9364.

WAKEFIELD, face à la rivière, 35 minutes d'Ottawa, 1 acre, $18,500. 2.5 acres, $19,500. Ensemble ou séparément. 521-8141.

495 MAISON DEMANDEE

URGENT - LOUER AI S maison 3 chambres ou +, avec s/sol, Gatineau ou Templeton. Après 17h30. 669-1566.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau, près d'un parc. Investissement ou propriétaire occupant. Logis rénovés, **$75,000.** 663-9736.

3 LOGIS, Hull, bon revenu, financement intéressant et comptant raisonnable, J. Pruneau, Imm. Gaipi 561-2345.

6 LOGIS, 1989: 2 chambres, prix à discuter, après 18h, 663-6909.

6 LOGIS, récent (4 ans) centre-ville de Hull, tout en brique. 827-0809.

A PRIX REDUIT
HULL, (Paroisse Ste-Bernadette). Duplex stucco avec toit neuf, grand terrain et 2 garages (aussi, excellent comme résidence unifamiliale). Re/max Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

DUPLEX, 1989, rue Essiambre, $120,000, possibilité assumer 1ère hypothèque à 11.875 %, revenus mensuels: $1,140. 643-9542.

DUPLEX, Plaisance, Québec, 40 minutes d'Ottawa. Prix réduit. Doit vendre. Après 17h: 613-234-1495.

HULL, duplex, revenu: $10,000, grand terrain, $78,500. 771-4501.

INVESTISSEURS
TRIPLEX et 6 logis neufs, garantie de location, escompte, site premier choix, Gatineau. M. Bouvier Trans-Action G.B. 568-5141.

MONT-BLEU, 2 semi-détaché, foyer, s/sol fini, $159,000, soir: 595-0489.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

MONT-BLEU, triplex, 3-3 chambres, hyp. transférable 11 1/4% pour 3 ans, revenus: $17,760/an. $155,000. 778-1035.

VENTE privée, Gatineau, bien située, bungalow 3 chambres, frais peint, garage, revenu s/sol $425. $84,500. 643-9364.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

560 CHALET A VENDRE

2 CHAMBRES, à Bouchette, terrain 160 pi. plage et 200 pi. de profondeur, tous les conforts de la ville, $40,000. Mario, 744-1635.

2 CHAMBRES, hiverisé, $29,000 possibilté de financement. 428-3026.

3 CHAMBRES, meublé, au bord du lac Rond. 771-0556.

A vendre ou à louer, sur ruisseau du prêtre, Poltimore, Québec, $45,000. 233-5039 ou 457-9798.

CHALET-maison, 28x46, 4 saisons, style colonial, sur le lac, 1 acre de terrain plat, complètement meublé, foyer. $65,000 ferme. 568-3139.

DUHAMEL, lac Gagnon, chalet suisse, hiverisé, finition en pin intérieur/extérieur, $50,000. 771-3310.

FACADE au bord du Lac Dole, 50 minutes d'Ottawa, près de Masham, $49,000. Après 18h: 828-1127.

GRACEFIELD, 16 acres avec 1,100 pi., de facade sur petit lac des Vases, petit chalet, eau de source. **Très beau terrain, idéal pour camping.** $20,000. 671-2514, 669-3955 Thérèse.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement. 3 lacs, pêche, chasse. Région Rivière Rouge, Laurentides. Chalets en bois rond. 1-613-632-5710.

LAC Blue Sea, chalet-maison, luxueux, 2 étages, au bord de l'eau, meublé, 4 saisons, accès à l'année, privé, boisé. 1-819-449-5022.

LAC Bois Franc, près Perkins, 67 m (220 pi.) bord de l'eau, 50 km d'Ottawa. Idéal pour natation, proche des lignes hydro-Québec. (613) 838-5010.

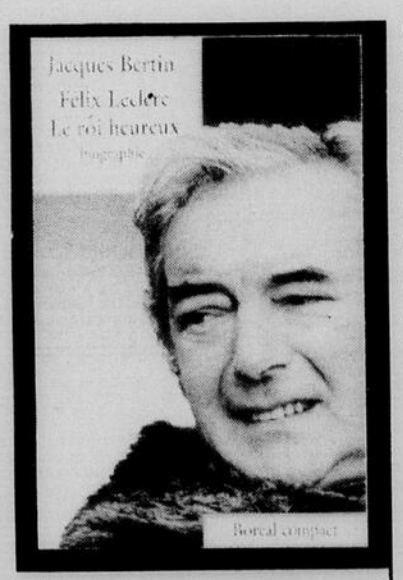
LAC des Sables, près Notre-Dame du Laus, 4 saisons, meublé, maison d'invités, équipement, vue panoramique. Aubaine $58,500. A voir! 746-0545.

LAC Donaldson, Buckingham, vous recherchez le meilleur? Venez visiter cette belle propriété sur le lac. Faites une offre, $108,000. Doit vendre! Soir: 986-7456, 986-8628.

LAC Neil à Danford Lake, meublé, hivérisé, accès à l'année, bord du lac, 3 chambres, grand balcon, poêle combustion $30,000. Soir: 770-8577.

LAC Rodick (lac rond), chalet 24x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po., garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, $45,000. 819-874-2806.

LE FEUILLETON



FÉLIX LECLERC
Le ROI HEUREUX
Jacques Bertin, 320 pages, Editions Arléa 1988

8e épisode

Et le Félix vieillissant conclut pour moi, dans la pénombre naissante d'un après-midi de novembre 1985: « Où il y a des montagnes d'or, il y a des banques, des bureaux, des spécialistes, des gouverneurs, des constitutions, des lois, des armées et des prisons pour protéger l'exploitant, souvent blanc et protestant, et punir l'indigène qui oserait dire qu'il est chez lui et que les richesses sous ses pieds sont à lui... »

« ...Mon humiliation de Canadien français n'est rien, d'ailleurs comparée à celle que l'Indien connaît depuis trois cents ans! Ici, l'Indien est inexistant, fini, mort avec une Histoire qui est celle d'un barbare, d'un tueur, d'un tortionnaire, d'un monstre. Mais il était chez lui; il défendait son territoire, sa femme, ses enfants, ses coutumes. On l'a violé, volé, tué et on nous apprenait à l'école que c'était un bon débarras.... »

Félix reste un moment silencieux. Il sait que je vais arpenter avec rage et pitié la forêt de son enfance. Il me laisse faire. Il lui a fallu longtemps pour admettre ces choses, pour « devenir adulte »...

Il se lève. On se voit demain après-midi! Il rentre chez lui. On attend la première neige qui mettra sur la grisaille comme au printemps un drap sur un pré. Un baume de pureté sur la souffrance.

Je reviens à mes notes.

« Faut-il rappeler que le chômage endémique et le sous-emploi laissaient peu de choix à quiconque devait travailler en dehors de l'agriculture jusqu'à l'achèvement tardif de l'industrialisation. L'emploi en usine ne commença réellement à concurrencer le travail en forêt qu'à la veille de la Première Guerre mondiale. Il aura donc fallu que la crise vienne dégrader davantage des conditions de travail déjà pénibles pour que les protestations des travailleurs forestiers surgissent et entrainent une première intervention gouvernementale en 1934[1]. »

Ils protestent, les travailleurs? Ils osent protester? Non! Ils ont attendus 1934, la crise et l'*aggravation* de leur situation pour protester. L'aggravation! Plus de quatre-vingts ans, ils ont attendu!

Non, les travailleurs ne protestaient pas. « Recrutés en grande partie dans le milieu rural, souvent dans les centres de colonisation, {ils} retrouvaient en forêt des conditions de vie et de travail assez semblables aux durs labeurs du défricheur[2]. » Il faut dire aussi « qu'ils se définissaient généralement comme des agriculteurs, c'est-à-dire des petits producteurs indépendants dont le travail en forêt, quoique nécessaire à leur subsistance, n'en était pas moins perçu comme une seconde source de revenus[3]. »

Les travailleurs ne protestaient pas. A cause de l'habitude de la souffrance physique et de la misère, à cause de l'isolement, à cause du manque de relai pour leur plainte (pas de villes, pas de presse, pas d'intelligentzia, eh oui, les intellectuels sont utiles!) à cause d'un encadrement religieux serré comme un étau, ils ne protestaient pas. Or, l'Église ne protestait pas non plus. Ni les politiciens, souvent liés aux compagnies. D'ailleurs, il va de soi que le premier grognement, tel celui des « patriotes » en 1837 ou celui de Riel en 1885 se serait heurté à la mère patrie. La répression de la vieille Albion aurait bousculé cette classe politique sans force et atteint de plein fouet l'Église. Celle-ci a accepté de cautionner l'exploitation. Aux Anglais l'argent, les affaires. A nous, les âmes. Et la misère. Et Hyacinthe Bellerose ira couper notre bois dans vos chantiers.

La conquête de la Mauricie finit ainsi: un jour, on s'aperçoit que la colonisation ne peut plus avancer. A trente kilomètres de Trois-Rivières, aujourd'hui, en 1985, c'est la forêt: plein d'arbres qui nous narguent, cachés dans les buissons. La Tuque est toujours un point, perdu en pays hostile. « La population mauricienne n'avait pas voulu déborder la barrière des montagnes au-delà desquelles les conditions d'existence les plus élémentaires paraissaient incertaines[4]. »

De la grande idée, il ne reste que cette usine de pâte à papier, à La Tuque. Installée en 1907, elle employa très vite des milliers d'ouvriers: quatre travailleurs industriels sur cinq. Voilà la ville de pionniers de Félix: les dépendances d'une usine. Sans compter cette autre dépendance, installée là comme pour la dérision, comme pour narguer les géants du passé: une fabrique de bâtonnets pour chocolats glacés...

Les souvenirs, eux, trainent dans les combes, stagnant comme des brouillards: les ruines d'un camp, les mots d'une société en déclin, quelques phrases arrachées à un vieillard, des images grises, des taches sur les photos, des sentiments jadis partagés par des milliers d'hommes[5] qui vont former la mentalité - « l'inconscient collectif » - du peuple québécois.

(1,2,3,4) *Forêt et société en Mauricie*, op. cit.
(5) Le secteur bois emploie encore directement ou indirectement deux cent cinquante mille personnes en 1985 et réalise dix-huit pour cent des exportations du Québec.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

LAC SCHRYER, maison mobile, meublée/hivernisée, 2 chambres, terrain privé, vue sur le lac. 561-0636.

LAC Simon, 1 1/4 acres, pins, accès au lac, $50,000 ou meilleure offre. Avant 15h, 771-0010 ou 243-6245.

LAC Simon, superbe chalet, 3 chambres, meublé, plancher chêne, poêle combustion lente, véranda, grand terrain, bord du lac, accepterais échange contre propriété à revenu, possibilité de financement, $89,500. 1-819-427-5291.

LAC ST-PIERRE, 5 chambres, belle plage, 25 minutes de la ville. $129,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël 561-1878.

PERKINS, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain 90X100 bordé immenses pins et sapins, site résidentiel, droit de passage au lac McGregor, $40,000. 749-3430 demandez Pierrette.

STYLE Canadien, 23X28, s/sol (blocs de ciment), 1 acre, hivérisé, remise, 1 chambre plus dortoir 3 lits, s/bains complète, salon et cuisine meublés, 4 minutes de marche du lac, chauffage électrique, secteur paisible, prix de l'évaluation par firme agrée $40,000, demandons $29,900 pour vente rapide. 243-5116.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, prix réduit $29,000. Après 18h, 561-4640.

VENTE rapide! $45,000, 3 chambres, meublé, bord du Lac Simon, Jacques 669-4157 ou 643-1127.

561 CHALET A LOUER

2, 3 et 4 CHAMBRES, belle plage, tout équipé, Domaine Denis. 568-9011 après 18h ou 1-819-767-2575.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, $225/semaine. 456-2719.

3 CHAMBRES, LAC SIMON, PLAGE, PECHE. **BONS PRIX.** 819-428-3188.

AU petit lac Bitobi (Gracefield), 2 chambres, $300/semaine, 463-2694.

CHALET à louer, Val du Lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9877.

CHALETS à louer, semaine, pour la pêche et les vacances, dans une pourvoirie. Prix spécial pour location en juillet et août. 819-454-2313.

561 CHALET A LOUER

CHALETS, bord du lac Blue Sea, semaine du 7 au 14 juillet, $260/semaine. 465-2862.

CHALETS sur le bord du lac Baskatong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre, (819) 438-5258.

FACE rivière Gatineau, luxueux 3 chambres, complètement meublé et équipé, bateau/moteur, voilier, à 50 minutes d'Ottawa, immédiatement. 723-0892, soir et fin de semaine.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

LAC Baskatong, 2 chambres, eau chaude, juin à octobre. 663-4874.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, équipés, fins de semaine, semaines et mois, Auberge Parker, chambre et pension, 463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage. 613-720-0480 soirs, 819-465-2412 fin de semaines.

LAC Simon, 2 chambres, eau chaude, plage. 595-3175.

LAC Simon, mois: $1,000, semaine: $325. Laisser nom et no. de tél. à Marc André avant 16h30 au 771-6646.

LAC SIMON

SPLIT level, 3 chambres, juillet **ET** août: $2,250. 643-2294 de 10h à 20h.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 243-6417.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloupe fournis. 767-2343.

NOTRE-Dame du Laus, Lac des Sables. A la semaine. 1-819-767-2680.

PLAGE Albert Tremblay, à Luskville, bord de l'eau, cour clôturée, 2 chambres, hivérisé, tout équipé, $275/semaine, $1,000/mois. 455-2322.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

ST-PIERRE de Wakefield, $175/semaine. 243-8271.

VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, tout équipé. 777-1865.

561 CHALET A LOUER

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, bord de l'eau, propre. Après 17h 643-4480.

562 FERME

GATINEAU, 105 acres et bâtiment, érablière, $134,500. 770-0399.

QUYON, 100 acres cultivalbes, maison centenaire rénovée, incluant bâtiments et équipements, $239,000. 819-458-2013.

563 MAISON DE CAMPAGNE

GRACEFIELD, 3 chambres. $25,000. MASSON, 3 chambres, bord de l'eau. $55,000. 643-3420.

RIPON, 50 acres boisés, champs, rivière, fermette pièce sur pièce et grange. $61,000. Annie 776-2284.

564 MAISON MOBILE

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 6 pièces aves s/sol à la grandeur, 2 poêles à bois, garage, lac artificiel, 14 acres, accès à la rivière, $45,000 négociable. Soir: 819-643-4702 ou 819-767-2171.

TERRAIN à louer, disponible immédiatement, service d'égouts et d'eau, accès à un lac disponible, La Pêche, $100/mois, 459-3928.

575 TERRAINS

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an, Val-des-Monts (Perkins). Après 18h: 663-4026.

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an. Mont-Caron, près Edelweiss, 20 minutes du centre-ville, 457-2252 ou 663-4026.

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

1 1/2 ACRES, situé dans la presqu'île du lac Simon. 643-4266, après 17h.

$12,000 à $20,000, terrains 1 acre, accès lac Blue Sea, privé. 465-2385

1/2 ACRE pour chalet, Domaine La Salette, $3,500 négociable, financement disponible. 561-1971.

13 1/2 ACRES avec nouvelle grange 20X30, chemin St-Andrew's, Cantley. Ou échangerais contre maison ou duplex. 225-9305, laissez numéro de téléphone.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte. Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRES ou plus à St-Pierre de Wakefield, boisé avec ruisseau, prix à discuter. 457-9677.

1 TERRAIN, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 643-1247, 568-5609.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

2 TERRAINS adjacents boul. Maloney ouest, zonage semi-détachés ou appartements, $23,000 chacun ou meilleure offre. 986-8678, pagette 593-5629.

3 LOTS à vendre (100 acres chacun), région Maniwaki, idéal pour chasse, tranquille. Pierre: 449-4105, soir: 449-2931.

ANGE-GARDIEN, 1 acre, quartier résidentiel, Domaine des Pins, 3 minutes Route 550. 986-9871.

AYLMER, 1 acre, Kilroy Crescent, près de Vanier/Pink, $35,000. 776-1198.

BL Maloney Gatineau, 14,442 pi car., prêt à bâtir, $18,000, 986-2632.

BOUL. Hurtubise, 50x200, superbe, boisé, 568-5609 ou 663-5104.

CANTLEY, 100X150, prêt à bâtir, rue Marleau, $10,000. 827-4030.

CANTLEY, 2X 1 1/4 acres, prêts à bâtir, ch. Ste-Elisabeth. 827-4344.

CANTLEY, 5 acres avec **lac d'eau de source ensemencé à la truite,** arpenté, **puits artésien**, garanti 1,000 gallons/heure, 15 minutes centre d'Ottawa. **En règle pour la construction.** $50,000. 671-2514/669-3955 Thérèse.

CANTLEY, terrain 3 acres, projet Cambertin, prêt à construire, meilleure offre. 643-9530.

CASSELMAN, 2 lots panoramiques, 150x150, 764-5249 ou 987-2198.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

CONTRACTEURS

TERRAINS pour semi-détachés et pour triplex attachés, Montée Paiement et chemin Davidson, Gatineau. M. Bouvier Trans-Action G.B. 568-5141.

575 TERRAINS

COTE d'Azur, rue Beauvallon, 70x100, prêts à contruire, $38,000. 663-9233.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

EDELWEISS, 3 acres arpentées, accès au lac, $13,900. 771-4653.

GATINEAU, 12 terrains, unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot: 777-5204.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 3 lots avec services, 50X400. Michel 663-3388 ou 663-9257.

GATINEAU, rue Labine, terrain RBX, 30,280 pi car., 778-3234/827-4482.

GATINEAU, site prestigieux avec vue panoramique, 8,611 pi. ca., $47,500. 643-1604.

LAC LESLIE, de $22,900 avec plage sablonneuse. **LAC McGREGOR**, lot riverain, 1 acre, $39,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

LAC Simon, aubaine, terrain 89,000 pi. ca., accès au lac, belle plage, résidentiel ou commercial. 428-7275.

LAC Sinclair-East Aldfield, 1 1/4 acre, beau terrain plat, faut voir! $29,000 négociable, 456-2086.

LOT cadastré, 1 acre, Messines, Qc. Pour informations, 463-3816.

LOTS à vendre, très belle vue, accès à la plage lac St-Pierre, 25 minutes de Hull. 777-1828.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, $5,900, $155 dépôt, $155/mois. Région Edeilweiss de $9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de $8,900. Notre-Dame-de-la-Salette $5,400. Autres lots riverains $12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

MONT-LUC 60X100 avec services. 561-9458.

MONT-TREMBLANT, 19 km du versant nord, Lac Quenouilles, 290 pi. bord de l'eau, $100,000. 514-336-2698 après 18h.

PERKINS, aucun comptant, 1 acre et plus. 1-819-767-2182.

PRIX REDUIT

Terrain plat, près de la rivière La Pêche à Masham, 30 minutes d'Ottawa, $4,980. Jean-Pierre Gauvin, 456-3566, 769-6259.

PROJET Marenger, cadastrés, étude de sol, prêts pour construction. Aubaine. 643-1247 ou 568-5609.

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, $5,900 soit $150 dépôt, $150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, $8,900, soit $219 dépôt, $219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

RHEAUME, à 30 minutes du centre-ville, en bordure de lac, 200 pi. de rivage, chemin ouvert à l'année, idéal pour résidence ou chalet. 671-2124, 596-3935, 776-1838 ou 761-8930.

ROUTE 307, Cantley, arpenté, 140X327, $15,000. Soir: 243-3756.

RUE Perrault, Cantley, environ 40,000 pi. ca., $15,000. 426-2914.

ST-PIERRE, 100 acres, paisible, très beau site, accès à un petit lac, 25 minutes de Hull. 777-1828.

ST-PIERRE de Wakefield, terre de 70 acres avec ruisseau, pour développement, $100,000. 457-9677.

TEMPLETON, résidentiel isolé ou jumellé. 643-3420.

TERRAIN 200x200 donnant sur Lac des Cèdres, beaux arbres, Notre-Dame-du-Laus, 819-767-2655.

TERRAIN à bâtir, près de Masham, plans de construction et constructeur disponible si désiré, $15,000 négociable, financement, 459-3928.

TERRAIN à vendre, 50X100, secteur tranquille, Templeton, avec services, $18,000. 643-9349 après 17h.

TERRAIN de 5 acres, St-Pierre-de-Wakefield, $16,000, financement disponible, 770-6075.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blache. 663-8188.

TERRAINS-SEMI-DETACHES

PRETS à construire, entrée de services faite, pas cher à $13,500 chacun. 663-1762.

575 TERRAINS

TERRAINS sur la plage, minimum 70 pi. de façade sur le lac. $9,800, $400 comptant, $100 mensuel, pêche, chasse, 684-9424.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50, 663-8972.

VENTE PRIVEE, 2 terrains résidentiels à vendre pour investissements (possibilité de 4), secteur Mont-Luc, phase II, lots # 15,16 (non officiel), 150' X 50' chacun, Gatineau (Québec), $11,900 chacun. 997-2178, 237-1371 ou 778-7015.

VILLAGE de Masham, prêt à construire, cadastré, financement disponible. 456-2471.

580 BUREAU A LOUER

1,500 pi.ca. et moins, avec service secrétariat, 6 mois gratuits. 663-7193

250 A 1,100 pi car., chauffé, stationnement, 26 St-Raymond, 771-6266.

A LOUER, Gatineau, pour bureau, prix très raisonnable. 643-1861.

GRANDS bureaux rénovés, $650, intéressantes facilités, St-Joseph, Hull. 778-3696 ou 770-6602.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A VENDRE PIZZERIA, centre-ville de Hull, très bon chiffre d'affaires. A bon prix. 778-8981.

BOUTIQUE vêtements maternité et lingerie ordinaire. Place Cartier. 771-4849.

COMMERCE de taxi à vendre, à Papineauville avec 2 voitures: 1 Pontiac Parisienne, 1 limousine Chrysler. 1 Contrat de Mini-Bus pour Château Montebello en plus avec salaire fixe. Prix à discuter. 427-6298.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, bâtisse; 1 logis et 1 commerce de tissus, laine à tricoter, accessoires de couture. Fondé 25 ans. Bâtisse ou commerce peuvent être vendus séparément. Prix négociable. 819-663-8267.

GRAND magasin avec 2 logements, $185,000 négociable. 684-6530.

HULL-DEPANNEUR

ETABLI depuis 50 ans, très bien situé et excellent chiffre d'affaires. Bâtisse comprend aussi 3 logis, urgent (cause maladie) veux une offre! Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

IMMEUBLES HERITAGE

HUGUETTE POULIN

KAZABAZUA, centre d'aubaine, excellent commerce, 2.9 acres, disponible par bail avec offre d'achat, 827-3991.

MAGASIN de meubles et d'appareils ménagers. Commerce établi depuis plus de 50 ans, très bon chiffre d'affaires. Doit vendre: pas de relève. ECRIRE CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

SALON/BAR GATINEAU

Chiffre d'affaires intéressant. Re/Max Vision, André de Cotret. 643-4620.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT frigorifique, parc industriel Gréber, Gatineau, 540 pi. ca. avec bureau et quai de chargement. A louer ou vendre. Après 18h, 643-4056.

GATINEAU, 16,000 pi.ca., isolé, location possible, 12 min. du centre-ville, $134,500 négociable. 770-0399.

PETIT entrepôt à louer, Hull, $300, 1er juillet, sans bail. Jour: 776-5042.

595 LOCAUX

1,460 PI.CA. à louer pour bureau ou commerce, 391 Taché, Val Tétreault, libre dès maintenant. 771-0083.

26 ST-RAYMOND, 1,100 à 1,500 pi car., chauffé, stationnement, 771-6266, 771-6266

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi.ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

A LOUER, local industriel ou commercial. 777-1373 ou 777-1155.

APPROXIMATIVEMENT 600 pi ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, $750. Approx. 200 pi ca., 2e Avenue, Gatineau, $300. 521-5662.

COMMERCIAL, 878 Maloney est, Gatineau, coin Maloney et Lorrain, emplacement de choix pour barbier ou fleuriste, un de 700 pi car. et un de 900 pi car. ou un de 1,600 pi car., 663-8505.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, local de 3,200 et 1,400 pi. ca., à louer, possession immédiate. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

COMMERCIAL neuf, 1,000 pi car., 485 bl St-René est, $500/mois pas chauffé ni éclairé. Jour: 643-4446, soir: 568-1260.

CONDO commercial sur 2 étages avec mezzanine, 850 pi. ca., secteur de choix (Gréber et De la Vérendrye), clé en main, beaucoup d'extra, seulement $500/mois. 643-3086 ou 643-9058.

EDIFICE NEUF, boul. La Carrière, **3 MOIS GRATUITS,** pour un temps limité. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

595 LOCAUX

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GRAND LOCAL COMMERCIAL (approximativement 1,200 pi. ca.,), centre-ville de Hull, stationnement, alarme, rénové de A à Z, tapis mur à mur, très bon prix pour location rapide. Mario ou Nick 561-2232.

HULL

CENTRE D'ACHAT

BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030

1-800-363-0565

HULL - local commercial et industriel à louer, 1,400 pi. ca., chauffé, éclairé, $850. 778-2799.

LOCAUX de 100 pi.ca. à 800 pi.ca., pour boutiques ou marché au puces. S'adresser au 140, boul. Gréber, Gatineau. 243-4542.

PARC DE LA MONTAGNE, HULL

850 pi car., édifice récente, loyer avantageux. Après 18h: 777-7177.

TASSÉ

LOCAUX COMMERCIAUX
A LOUER

2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)

ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
A vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).

Demandez Guylaine Ross

AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BUDGET

LOCATION D'AUTOS

FRANCHISE disponible, territoire de l'Outaouais complet, minimum requis $50,000, investisseurs sérieux seulement. ECRIRE CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

CAMION à patates frites 1989, excellent état, idéal pour expositions/foires. 825-6551.

EPICERIE, Pte-Gatineau, bon commerce pour famille, bail long terme, très bon achat. Vente rapide! 561-3473.

HULL, central, casse-croûte très achalandé, bâtisse et équipement, $55,000. **Paulette Savage,** Century 21 des Draveurs, 561-3222 poste 361.

INVESTISSEMENT minime, bâtir son propre commerce, temps partiel, possibilité d'augmenter vos revenus de $2,000/mois. 777-2400 ou 771-1912.

$$OCCASION$$

DISTRIBUTEUR(TRICE) demandé(e) pour servir nos comptes nationaux. Investissement de $15,900. Pour plus d'information, appeler M. Leblanc 613-594-8700.

OPERATEUR (h./f.) commerce de nettoyage à sec. Contrat de participation, références et garanties, beaucoup de potentiel. 738-7579.

ROULOTTE à patates frites, crème glacée, toute équipée, 26 pieds, très bon état, châssis neufs. 561-3718.

TRAVAILLEZ à votre compte, route Fiesta, secteur Aylmer, après 19h 243-4208.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

EDIFICE commercial, 650 Maloney Est, Gatineau, coin Montcalm, idéal pour commerce autos, garage mécanique, station service, dépanneur ou autres. $600,000. B. Pelletier 777-5173.

FINANCERAIS Maloney/Main, édifice à bureaux et triplex. 561-0407.

HULL (Parc Industriel), 1,500 pi car. pour tout genre de commerce (600 ampères). Informez-vous!
AYLMER. Bâtisse commerciale 3,000 pi car., avec stationnement pavé pour 15 voitures. Veux une offre! Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

605 AUTOS A VENDRE

1930 FORD, refait à neuf, $12,600 de pièces neuves, $14,900. 449-4382.

1976 CORVETTE, très bon état. Faut voir! $12,500. 663-1187.

1977 BUICK Electra, aucune rouille, A-1, $4,200. 455-9567, 595-1744.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il est temps de vous extérioriser. Pas de complications. On vous renseigne enfin. Vous marchez sur un tapis doré. Vous êtes dans un dilemne. Votre ambition devient contagieuse. Les évenements se précipitent.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une aventure vous donne raison. Vous acquérez une nouvelle experience. Il vous arrive une grande joie. Vous maintenez votre prestige. Un être vous ennuie. Les amis font leur part.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une situation s'explique par elle-même. Une rumeur enchante tout le monde. Initiative fructueuse. Vous faites une decouverte qui vous deconcerte. Vous concédez la superiorité à l'autre sexe. Menez le bal.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une affaire exige de la precision. La critique vous déplait. Sensation soudaine. Les amis vous donnent raison. L'horizon s'embellit. Vous vous surpassez. Votre influence fait des heureux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un être fait bien les choses. L'autre sexe signifie ses intentions. Vous devez renoncer à un projet. On vous donne un avertissement. Une operation s'avere difficile. Filez tout droit.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Beaucoup de choses vous interessent. Votre imagination vagabonde. Charbonnier est maitre chez soi. Ne detruisez pas ce que vous avez edifie. Un espoir grandit. On vous estime plus que vous ne le croyez.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous avez beaucoup de jugement. Il est question d'un voyage. Une gentillesse en attire une autre. Les faits s'interpretent de diverses façons. Une nouvelle vous interesse. Une conversation surprenante.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Votre instinct vous pousse. L'autre sexe se révele perspicace. La sincérité a raison de tout. Vous exercez un privilege enviable. Le temps est trop court. Vous faites un échange avantageux.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

A deux on va beaucoup plus vite. On a les yeux sur vous. Une action porte des fruits remarquables. Le coeur n'erre pas. Vous ne comprenez pas le changement de l'autre sexe. Silence.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous causez une sensation autour de vous. Une surprise plait à tout le monde. Vous admettez un principe. Nouvelle démentie. Vous tenez la corde par le bon bout. Vos efforts sont recompenses.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous plaisez à certains commentaires. De nouvelles mesures s'imposent. Votre volonté prime. On vous croit dans un labyrinthe. Vous avez l'embarras du choix. Rumeur sensationnelle.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Certains moments sont précieux. L'autre sexe emboite le pas. Vous ne pouvez comprendre tout. On vous promet beaucoup. La tendresse est exquise. On cherche à decouvrir votre secret.

Village Tecumseh

Terrain pour semi-détaché
Rue Lauzanne
Idéal pour l'auto-constructeur

- Permis de construction
- Plan pour semi-détaché.

S'adresser à Claude Lafrenière
Construction Clodel 568-5594

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

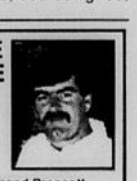
1978 LINCOLN Continental Town Car, peinture neuve, très bon état, meilleure offre. 561-1812.

1978 THUNDERBIRD, rare, avec toit en T, bon état, $2,000 ou meilleure offre. 684-6164, 682-5206.

1979 GRAND Prix, stock 760, Capital Auto Sale, $2,995. 729-9208.

1980 FORD Granada, rouille, $1,250. 1981 CHEVROLET familiale bleue, $1,950. 1981 CHEVETTE brune, $1,850. 1984 RABBIT Diésel, bon système de son et CB, couleur grise, $2,900. 663-3154.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME
•Voitures neuves et d'occasion
•Possibilité de crédit



Prop. Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

1980 MERCURY Cougar, modèle XR-7, demande $1,850, mécanique et carosserie bon état. 776-1467.

1981 CAMARO, $2,800. Après 18h, 669-1092.

1981 CONCORD, 1 seul propriétaire, très bon état, 50,000 km. 827-4884.

1981 RELIANT, pour la route ou pièces, moteur 3,500 km, $700 ou meilleure offre. 663-9574.

1982 BUICK Skyhawk, $2,000 négociable. 243-6053.

1982 CHEVROLET Malibu, 4 portes. Pneus Michelin. Après 18h, 824-7747.

1982 FIREBIRD SE, $3,200. Stock 381. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1982 FLEETWOOD, $4,950, stock A1376. **Le Baron Autos, 643-1200.**

1982 RELIANT, familiale, automatique, $1,250. 827-3757.

1982 TOYOTA Celica, 5 vitesses. $1,700. François 777-2928.

1983 ACADIAN, $995. Stock 394. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1983 CHRYSLER Charger, 2.2, $900 meilleure offre. 827-4155 après 17h.

1983 HONDA Accord, 3 portes, beaucoup de pièces neuves (ai les factures). $3,200. 685-1037.

1983 HONDA Accord, très bon état. $4,200. 771-5499.

RÉPARATION
VENTE ET SERVICE
RENAULT
JEEP EAGLE
NORMANDIE JEEP EAGLE
820, boul. St-Joseph, Hull
777-2611 605

1983 HONDA Civic, stock 816, Capital Auto Sale. 729-9208.

1983 NISSAN Sentra, très propre, mécanique A1. Après 17h: 770-9061.

1983 OMNI, $1,000. Stock 398. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1983 PLYMOUTH Turismo, peinture neuve, certifiée, $1,200 ou meilleure offre, 819-456-2412.

1983 PONTIAC Grand Prix, 119,000 km, V-6, 3.8 l., automatique, 2 portes, bleu marine, toit de vinyl, $3,500 négociable. Après 18h: 684-3115.

1983 THUNDERBIRD, toute équipée, excellent état, $3,800 ou meilleure offre. 568-1587.

1983 TOYOTA Corolla familiale, automatique, 1 propriétaire, excellent état, $3,200. Jour: 457-2692, soir: 643-1043.

1984 CAVALIER, familiale, sotck 666, Capital Auto Sale. 729-9208.

1984 CHEVETTE, $2,950, stock A1431. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 CHRYSLER LeBaron familiale, $3,500, 770-8672.

1984 CHRYSLER Horizon Edition Spéciale, 2.2, 5 vitesses, impeccable, A-1, $2,900. 455-9567, 595-1744.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1984 ENCORE, $1,200. Stock 402. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1984 FIERO, manuelle, $3,650, stock A1447. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 J-2000, $1,650. Stock 352. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1984 MONTE CARLO SS, blanche, 305, volant inclinable, vitres électriques, 83,000 km, $9,000, 770-5718.

1984 PONTIAC Firebird, 5.0 litres, vitres électriques, $5,000, 669-0641.

1984 PONTIAC 6000, 1 propriétaire, $95 comptant, solde facile, stock 90224-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1984 PONY automatique, 99MKM, roule bien, $1,250, 561-2685.

1984 SCIROCCO VW, édition spéciale, 77,000 km, $5,700. 684-2837.

1985 ALLIANCE, $3,450, stock A1423. **Le Baron Autos, 643-1200.**

1985 CAMARO, 62,000 km, $5,900, très bon état. Après 17h30 595-1326.

1985 CAVALIER, $3,200. Stock 325. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1985 CIERA, équipée, $4,950, stock A1383. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 COUGAR, V6, 92,700 km, super état. 777-7477 après 13h30.

1985 DODGE 600, $3,950, stock A1253. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 DODGE Colt, parfait état. Après 17h: 643-3346.

1985 ESCORTE, marron, Capital Auto Sale, $3,995. 729-9208.

1985 FIERO, 44,000 km, stock 691 Capital Auto Sale. 729-9208.

1985 HYUNDAI, stock 526, Capital Auto Sale. 729-9208.

1985 LE BARON GTS, $3,950, stock A1411. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 MAZDA, $2,700. Stock 363. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1985 MERCURY Lynx GS, très bon état, meilleure offre. Jour: Mike 953-3684, soir: 568-6883.

1985 OLSMOBILE Cutlass Supreme, tout équipée, très bon état, $5,000. Soir, 827-0849.

1985 OMNI, $2,900. Stock 375. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1985 PONTIAC 6000 STE, 4 portes, tout équipée, $6,800. Demandez Jean, 663-9317.

1985 PONY, manuel, $3,000 certifiée, 770-8457, 994-3403 Diane Lauriault.

1985 STELLAR, $2,250, stock A1425. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 CAVALIER, 4 portes, stock 667. Capital Auto Sale. 729-9208.

1986 CUTLASS Siera, air cli., $95 comptant, solde facile, stock 89631-B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 FIREBIRD. 595-6856, 595-6922.

1986 FORD Escort, manuelle, très bon état, $2,800 ferme. 777-1828.

1986 FORD Escort, demande $2,800. 777-3562 ou 457-1735.

1986 MAZDA 626, 85,000 km, demande $8,500. 669-3652.

1986 MUSTANG LX, V-6, 68,000 km, automatique, excellent état, garantie 10 mois, $6,200 ou meilleure offre. 684-6067, 770-8315 Chantal.

1986 OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham, 65,000 km, très propre, noisette. $12,800 ferme. Après 18h: 819-986-6561.

1986 RELIANT, familiale, A-1, $95 comptant, solde facile, stock A1793A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 SKODA 120GL, 4 cylindres, 5 vitesses, seulement 40,000 km, excellent achat, $1,150. 827-0985.

1986 TOYOTA Cressida, familiale, $13,500, 595-9030.

1986 TOYOTA Tercel, familiale, automatique, $95 comptant, solde facile, stock 90124-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1987 ACADIAN, 4 portes, stock 793. Capital Auto Sale. 729-9208.

1987 CAMARO, blanche, manuelle, 50,000 km, garantie 3 ans, aubaine $8,500. Mireille, 986-9660 770-4794.

1987 CAMARO 6 cylindres, automatique, 28,000 km. 767-2896.

1987 CAVALIER et Cadillac, financerais moyennant dépôt. 561-0407.

1987 DODGE Aries LE, familiale, 5 vitesses, 65,000 km, air cli., garanties tranférables, prix à discuter. 778-3692.

1987 FIREFLY 4 portes, gris, $4,700 discutable. Soir: 663-3128.

1987 HONDA civic, 4 portes, 5 vitesses, 73,000 km, $7,950. 568-4270.

1987 JETTA, $8,800, prix à discuter. Après 18h: 458-2541.

1987 MERCURY Tracer, excellent état, très propre. Elisabete, 771-7911.

1987 MUSTANG LX, 50,000 km, excellent état, femme propriétaire seulement, $7,300. 778-0055.

3 JOURS SEULEMENT!
Jeudi, vendredi et samedi 5, 6 et 7 juillet '90
9.9%
À l'achat d'un véhicule d'occasion. Excellent choix en inventaire... À vous d'en profiter...
(* aux acheteurs qui se qualifient, maximum 10,000$ pour 36 mois).
Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu Hull - 776-1571

1987 MUSTANG LX, automatique, équipée, $7,500, 819-281-0807.

1987 TEMPO GL, $5,700. Stock 220. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1987 TOYOTA Supra Turbo, parfait état. Faut voir! Bas millage. Entre 17h et 19h, lundi au vendredi, 986-7352.

1987 TOYOTA Corolla, bas millage, $95 comptant, solde facile, stock 90339-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 BUICK Régal Ltée, noire, 65,000 km, toute équipée, système d'alarme et démarreur électronique, téléphone inclus, pneus neufs, $15,000. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

1988 CAVALIER, automatique, toit ouvrant, am-fm cassettes, bon état, $7,000, 243-5608.

1988 CHEVROLET Beretta GT, bleue, tout équipée, pneus neufs, prix à discuter. 428-3168.

1988 COLT, comme neuve, $95 comptant, solde facile, stock 90522-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 DYNASTY, impeccable, termes et échanges acceptés, stock 90787-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 FIREFLY, $4,950. Stock 313. Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1988 FIREFLY, parfait état, $95 comptant, solde facile, stock 90513-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 JEEP Comanche, 18,000 km, excellent état, $7,900, 561-7250.

1988 JEEP YJ, $12,500, négociable. 243-8402.

1988 JETTA Carat, tout équipé, 62,000 km, $12,500 négociable. 669-1505.

1988 MERCURY Cougar LS, gris métal, toit ouvrant, automatique, v-6, 3.8 litres, miroirs électriques, 60,000 km, très propre. A voir. Ben, 643-5821.

1988 MUSTANG GT, toit en T, 52,000 km, toute équipée, noire, $12,900. Demander Gilles au 764-3623.

1988 MUSTANG, blanche, équipée, 46,000 km, garantie avril 1993, demande $10,500. 457-2062.

1988 PONTIAC Fiero, 35,000 km, rouge, am-fm stéréo cassette, toit ouvrant et autres options, $11,500. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

1988 TRANS-AM, toute équipée, toit en T, impeccable, $17,000. 778-1035.

1988 VOLKSWAGEN Fox familiale, parfait état, 30,000 km, $8,900. 776-2597.

1989 CAVALIER, radio am-fm stéréo casette, heure, servofreins, servodirection, 4 cylindres, automatique, garantie de 100,000 km transférable. Doit vendre, $8,800. 613-632-2020.

1989 SUNDANCE, A-1, $95 comptant, solde facile, stock 89271-B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 SWIFT Suzuki GT, twin cam 16 valves, automatique, toute équipée, 3,000 km, $10,500. Louise 561-5134.

1989 TOPAZ, excellent état, $95 comptant, solde facile, stock 90759-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

CAVALIER Z 24 1989, noire, toute équipée. 568-7308 ou 243-7038.

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

J'AI un choix de **140** voitures d'occasion, il y en a une **pour** toi et **ton budget**, demande **Michel chez Capital Auto, offre raisonnable non refusée! 729-9208.**

LE BARON AUTOS 643-1200

PROBLEMES DE CREDIT ?
PAS de problèmes, louez pour acheter. Marc Desjardins. **Le Baron Autos 643-1200.**

TOUT crédit accepté, moyennant dépot. Cadillac 1988. 663-7193.

620 AUTOS DEMANDES

AABA accepte voitures pour rebut, en argent comptant pour la plupart. 726-8827.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1972 CHEVROLET 1/2 tonne, $500. 771-6558.

1978 INTERNATIONAL série S, 10 roues, "dompeur" avec VR. 684-3340.

1981 DODGE Van certifiée, $1,000. 669-4992.

1982 DODGE, Maxi Van, 15 passagers, $95 comptant, solde facile, stock 90758-B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1983 MAZDA B-2000, 5 vitesses, 74,000 km. 561-3697.

1984 DODGE Ram, bon état, $4,500. Jour: 643-2923, soir: 671-1562.

1984 GMC, V8, diésel, 5 tonnes, avec boite fermée de 26 pi., monte-charge hydrolique, parfait état, certifié 1989, demande $16,500 ou meilleure offre. 771-8458 après 18h 827-1307.

1984 VAN Toyota LE, $5,500. Jour: 770-5574, soir: 777-9382.

1985 FORD F-150, bon état, $5,500 ou meilleure offre. 456-4094.

1985 GMC S15, V6, 5 vitesses, 87,000 km, boite fibrobec avec support, Club Cab, $6,500 négociable, 986-3688 (soir).

1985 VAN Voyageur, échangerais pour cabriolet Volks ou Pick-up. Pierre 236-7618.

1986 CHEVROLET, 1/2, $6,950, stock A1290. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 GMC Pick Up, bas millage, $95 comptant, solde facile, stock 90736-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 MAZDA Pick Up, Cab Plus, $95 comptant, solde facile, stock 97697-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1987 S150 XL, 6 cyl., 56,133 km, $9,700, cause: décès, 684-5989.

1987 VOYAGEUR, parfait état, $95 comptant, solde facile, stock 90387-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 DAKOTA, Pick Up, parfait état, $95 comptant, solde facile, stock A-1740A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1988 S-10 cabine allongée, V-6, 4.3, automatique, am-fm-cassettes, tout équipé, boite Fibrobec, garanti, location possible, 68,000 km. 669-4570.

EXTRA Spécial GMC, 3 tonnes, boite de 20 pi aluminium, excellent état de A à Z, pneus Michelin, $9,800 ou meilleure offre, 778-2833.

628 CAMIONS 4X4

1977 GMC Suburban 3/4T, 59,000 milles, bon état, 1 propriétaire, $1,800 ou meilleure offre. 595-0597.

1980 FORD 4X4, très bon état, $4,300. 778-0055.

1983 CHEVROLET S-10, 4 roues motrices, V-6, automatique, cabine allongée, boite Fibrobec, $4,950 négociable. Jean-Paul 771-6546.

1984 BLAZER automatique, $4,950, stock A1493. **Le Baron Autos, 643-1200.**

1984 FORD Bronco II, V6, 5 vitesses au plancher, treuil, monté sur pneus de 32 po., excellent état, 643-1871 ou 663-2114.

1984 NISSAN, king cab, 80,000 milles, bon état, $6,700. 819-986-7349.

1985 BRONCO automatique, $6,950, stock A1445, **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 TOYOTA Pick-Up 4X4, extra cab, tout équipé, comme neuf, $10,500 certifié. 741-8312.

1986 FORD avec pelle à neige, $8,500 ou meilleure offre. 770-9390.

1986 FORD F-150 XL, reprise. 663-1034.

1990 JEEP YJ, 5,000 km, tout équipé, blanc. 771-1918.

628 CAMIONS 4X4

1988 FORD Pick Up XLT Lauriat, suspension renforcée, cabine double, 5.8 L, manuel, 37,000 km, vitres électriques, am-fm cassette, sièges baquets, volan inclinable, anti-vol plus extra, comme neuf, $21,000 à discuter. Armand Paquette 827-1056.

1989 DAKOTA, Pick Up, sport, impeccable, termes et échanges acceptés, sotck 90599-A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

663 MACHINERIE

1 PELLE Hydraulique Link Belt LS 2808 1979, 1 1/4 verge. **CAMION** Ford LTL 9000 1977 avec 350 Cumming, 13 vitesses, 44 Rokwell avec Fifth wheel et "dompeuse" inclus, VR région 7. **REMORQUE** Low Bed King, 35 tonnes. **PORTE remorque** "dompeur" avec boîte 14 pi. **REMORQUE** à pulpe et billots 36 pi. Le tout travaille actuellement et est en très bon état. Cause de vente: maladie. Toute offre raisonnable acceptée. Intéressés seulement. 819-454-2236, demandez Jacques.

665 MOTOCYCLETTES

1980 CANAN, 175 cc, $750 négociable. 561-2458.

1981 YAMAHA XS400 Special II, acheté neuf en 1984, très bon état, accessoires compris, $700. 778-3771.

1982 KAWASAKI Ltd 440, $935. 643-2159.

1982 YAMAHA Virago 920 cc, acheté neuf en 1986, bas millage avec équipement, meilleure offre. Luc, 568-0361.

1985 HONDA XR 80, comme neuve, $575. 827-0885.

1988 YAMAHA YSR 50, excellent état, RPM, bas kilométrage, blanc et rouge, $1,200. Alain 568-9479.

CAGE neuve avec serin, mâle. 643-2159.

FZR-1000, très bon état, 12,000 km, $5,500 négociable. 643-2155.

HONDA impeccable, Goldwing Aspencade, 14,000 km, $5,400 ou meilleure offre. 663-6824.

SUZUKI, 1984, GS 750, 20,000 km, 4 dans 1. 777-9185 ou 954-5993.

SUZUKI 80 RM, compétition, 1986, bon prix. Après 17h 986-6822.

672 PIECES - ACCESSOIRES

4 PNEUS à neige P185/70R14, presques neufs, $50 chacun. 561-6301.

4 PNEUS Wrangler, 33" haut x 12.5" large, 4 saisons, 3 mois d'usage. Claude 671-1692.

BATTERIES de marque Vartas et batteries reconditionnées de toutes sortes. A très bas prix! 281-1033.

Besoin d'un parebrise (windshield) ? Nous absorbons la déduction. 739-1095.

BOITE 4x8 en fibre de verre, bon état, $300. 776-3741.

CABINE pour camion Ford 1/2 tonne, bon état, $200 ou meilleure offre. 568-4350 après 17h.

MOTEUR 318, haute performance et 4 roues sport avec pneus, meilleure offre. Luc, 568-0361.

MOTEUR et transmission de Volkswagen. 771-4594.

MOTEUR GMC, 366 po. cu., complet, $600. 986-2632.

673 REMORQUES

REMORQUE (Trailer) à vendre. 684-4523.

677 ROULOTTES

1973 APALACHE avec dinette, 21 pi., au Camping Hotte, Chénéville, prix à discuter. 663-8159.

1973 PLAY CAT 15 pi., très bon état, extra, $3,000 négociable. 243-8376.

1976 CORSAIRE 21 pi., bon état, s/bains complète, $4,950. 827-4556.

1979 PROWLER, 23 pi., très propre, avec auvent, $8,000. 770-2291.

1979 PROWLER, 21 pi., réfrigérateur, poêle, douche, toilette, très propre, $8,000. 643-5714.

1979 TAURUS, 21 pi., bon état, prix à discuter. 722-4044 après 17h.

1982 LUX, 23 1/2 pi., couche 5, avec bateau, remorque et moteur 40 HP, $9,500. 778-3436.

1984 BONAIR 850, poêle, glacière, électricité, impeccable, $3,200 ferme. 568-3807.

1985 CAMPWAGON, comme neuf, tout équipé, air cli., chauffage, vitres et portes électriques, vitres teintées, toit élevé, réfrigérateur, toilette, auvent, couche 4, $23,000. 561-1960.

23 PI. Valbart 4 saisons 1974, tout équipée avec terrain si désiré payé pour 1 an, $5,000. 595-6900.

5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h 778-3203.

BONAIR 1985, 18 pieds, légère, auvent, $7,900. 663-0220.

CAMPER 8 1/2 pi. Mapleleaf, tout équipé, couche 4, $5,900. 449-4382.

CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demdande $3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.

CAMPER, Shemrock, 11 pi., 1977, tout équipé, très propre, $3,500. 568-2739.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE CHEZ



Gerry St-Jean
Directeur des voitures d'occasion

Bj. Baillot
960, boul. St-Joseph Hull
777-5261

Pour plus de détails; consultez un(e) de nos représentant(e)s dès aujourd'hui...



Christine Fortin
représentante

Spéciaux "Tel quel"

1984 FORD TEMPO
4 cyl., automatique
stock: L55-33A — **$1,550**

1984 PONTIAC SUNBIRD
familiale , 4 cyl., automatique
stock L6465A — **$1,750**

1986 JEEP CHEROKEE LAREDO
6 cyl., automatique
stock: L1217A — **$7,250**

1986 CHEVROLET CAVALIER
4 cyl., manuelle
stock: L21-147A — **$3,650**

1987 FORD TEMPO GL
NOIRE, 72,000 km,
stock: L23-55A — **$3,950**

Dodge
CHRYSLER

Voitures de qualité

1988 HONDA ACCORD LX
Toute équipée, air climatisé
stock: L64-62A — **$12,400**

1988 CHEVROLET CAVALIER
automatique, rouge
stock L12-16A — **$7,450**

1987 DODGE ARIES
familiale, 4 cyl., automatique
stock L82-27A — **$7,250**

1987 CHRYSLER LEBARON
Coupé sport, air climatisé, noire
stock L23-61A — **$8,950**

1987 MERCURY TRACER
85,000 km, rouge
stock: L21-156A — **$5,450**

LES PETITES ANNONCES

677 ROULOTTES

FIFTH wheel 1989, Prowler Regal, 36 pi 5 po., super de luxe, toute équipée incluant laveuse et sécheuse, comme neuve, comprenant Camion Pick Up-Ford 250 à gas, équipé au maximum, anti-vol, $52,000 ou meilleure offre. Armand Paquette: 827-1056.

MOTORISEE, 1976, Winnibago, 21 pi., toute équipée, très bon état, prix à discuter. Soir: 684-3340.

ROULOTTE 20 pi. Utopia 1968, $3,500. Rés: 561-8828, bur: 595-3978, cellullaire 725-7082.

ROULOTTE Capri 1973, 24 pi., équipée, bon état. Occupation immédiate. S'adresser au Camping Canard blanc, Lac Simon. 819-428-3346.

ROULOTTE Champlain, 17 1/2 pi., $3,700. 684-2188 ou 957-3702.

ROULOTTE Coachmen 14 pi. Prix à discuter 427-5826

ROULOTTE Glendale, 17 pi., 6 places, $3,500, 819-767-2655.

ROULOTTE Glendette 1972, 27 pi., cuisinette stable, remise, balançoire et autres, lac Simon. 643-4962 ou 1 819-428-7864 après 18h.

ROULOTTE Terry Taurus 24 pi., $8,500. 643-4133.

TAURUS 23 pi., 1979, tout équipée, auvent, patio complet, remise avec réfrigérateur, tondeuse électrique, B.B.Q., table de pique-nique, bateau d'alunminium 12 pi. moteur 7 forces Evinrude. Prix à discuter pour le tout. Très bon état. 561-5208.

TENTE-ROULOTTE avec toit rigide. Après 18h, 243-8032.

TENTE roulotte Lionel 1983, 6 places, comme neuve, $2,900. 643-5407.

TERRY Taurus 1982, 22 pi., très propre, auvent compris, couche 7, $8,500. 663-9432.

TRAVELAIR 1986, 32 pi., chambre privée, chauffage central, lav./séc., porte patio, excellent état, 777-1850.

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 4X4, 4 pneus Spider Track, avec pelle à neige, $4,350. Après 17h 243-9270.

1986 HONDA Four Trax, 200SX, bon état, $1,700. 669-4787.

1988 KAWASAKI 220 Bayou, 4 roues. 663-5390.

3 ROUES Honda 200M 1984, bon état, demande $850, 663-7679.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES Yamaha Blaster, demande $2,800. Entre 18h et 21h, 568-3443.

YAMAHA 1987, 4 roues, 2x4, avec remorque et pelle à neige. 663-1001 ou 669-1938.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1984 PRINCECRAFT 16 pi. avec moteur Mariner 50 C.V, bon état, extra. $4,000 ferme. 243-9404.

35 JOHNSON 1984 électrique, meilleure offre. 561-2458.

BATEAU 15 pi., 5 po., fibres de verre, avec remorque. 749-4927.

BATEAU "Bass Boat", 15 pi., avec remorque "easy loader", moteur Johnson, 30 forces, équipé, neuf, valeur $9,000, meilleure offre acceptée, Jean-Pierre ou Sylvie au: 568-5472.

BATEAU Grew, 15 pi., avec ou sans moteur, $950. 561-2458.

BATEAU Pigeon, 14 pi., Mercury 50 forces, excellent état. 643-1097.

CHALOUPE 12 pi., fibre de verre, aubaine, $450, 595-1515.

DERIVEUR Laser 1 avec remorque, presque neuf. $2,500. 663-4665.

JOHNSON 6 forces, $450. Pierre, 986-6308.

LOCATION BATEAUX-PONTON
TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

MOTEUR Johnson, 40 forces, 1976, $400. 771-9279.

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais; aussi appâts vivants (mennés)- vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer, 663-9789.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, $26,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull, 777-1611.

PLANCHE à voile pour expert, tout équipée, $800. 243-5304, 568-7812.

PONTON 26 pi., 1987, moteur Mercury 35 forces, toilette, toile contour, prix à discuter 568-3433/243-3200.

PONTON Princecraft, 27 pi., Johnson 60 forces, rideau campeur, comme neuf, $15,900. 568-8488.

SPRINGPOK Pro 142, moteur 30 forces Yamaha, 3 pistons 1989, avec remorque, $5,500. 457-1307 jour, 457-9381 soir.

VOILIER dériveur, 4.04, état neuf, $950. Mario 446-7367.

SOLDE
DE FERMETURE
À NOTRE MAGASIN D'OTTAWA
1604 RUE MICHAEL

Du mardi 3 au samedi 7 JUILLET

Nous préférons vendre que d'avoir à déménager le tout à Portland! Venez profiter de nos prix avantageux sur plus d'un million de dollars de marchandises. Nous ne refuserons aucune offre raisonnable! Rabais allant jusqu'à 40 % sur les pièces et accessoires!

Ken Mason
MARINE SERVICES LTD
B.P. 239, ROUTE 15, Portland-on-the-Rideau, Ont. K0G 1V0 1604 rue Michael, Ottawa (Ont.) K1B 3T7

À ne pas manquer! Appelez-nous pour connaître les détails.

NOTRE SALLE DE MONTRE DE PORTLAND EST OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE.
684

Les petites annonces, ça marche en grand !

560-2750

NÉCROLOGIE

LALONDE - M. Rolland, est décédé le dimanche 1er juillet 1990, à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 65 ans. Professeur aux Ecoles Séparées à l'âge de 29 ans, il accédait au poste de surintendant des Ecoles Séparées des Districts de Sudbury, Cornwall, Ottawa et Hawkesbury jusqu'à sa retraite en 1974. Il était le fils de feu Hervé Lalonde et de feu Rhéa Chénier de Rockland. Il laisse dans le deuil son épouse, Marcelle Lalonde; 1 fils: Marc de Vancouver; 2 filles: Joanne (André Lavergne) de Rockland, Luce (Eric D'Aoust) d'Orléans; 3 petits-enfants: Cédric, Tanya et Lorraine. Beau-père de Richard, James et Michel O'Neil. Il laisse également plusieurs petits-enfants; 1 frère: Raymond (Hectorine Alain) de Rockland; 2 soeurs: Madeleine (feu Fernand Cadieux) de Vanier et Pauline (Jean-Louis Cadieux) d'Ottawa ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Tous ceux qui l'ont connu et aimé sont invités à assister à une messe commémorative samedi le 7 juillet, en l'église Marie-Médiatrice, 344 rue Cyr, Vanier à 11h. Inhumation au cimetière paroissial de Rockland. Des dons à la Fondation Canadienne du Rein 212-1335 avenue Carling, Ottawa, On, K1Z 8N8 seraient appréciés. Les arrangements sont confiés à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester.

LAPOINTE- LAMOUREUX - Rita, d'Aylmer, est décédée dans un hôpital local, le 2 juillet 1990, suite à une courte maladie, à l'âge de 62 ans. Elle était l'amie bien-aimée de Morris Young; elle laisse ses enfants: Marc et Diane d'Aylmer. Prédécédée par 1 fils: Robert. Elle laisse également sa mère: Gracia Alary (Lapointe) d'Aylmer; ses frères: Jean-Louis d'Aylmer et Raymond de Luskville; ses soeurs; Rachel Cooligan d'Ottawa, Véronique Bonnick de Kingston, Jamaïque et Marcelle Lapointe d'Ottawa ainsi que son seul petit-fils: Matthew d'Edmonton, Alberta et plusieurs autres membres chers de la famille et amis(es). Il n'y aura pas de visite au salon. Cependant une messe commémorative sera célébrée, vendredi le 6 juillet à 15h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 684-1155.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

FOUCAULT - M. Lucien
Un service commémoratif aura lieu à 10h, en l'église St-Raymond de Hull.

LAFRAMBOISE - Mme Adoralice
Un service funéraire sera célébré dans la chapelle de la maison funéraire Kelly, 5 rue Somerset (centre-ville), à 15h.

LEMIEUX - M. Anatole
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 874 Notre-Dame d'Embrun pour un service religieux à 11h, en l'église St-Viateur de Limoges.



BELAND - Mme Aurore (née Couturier), est décédée le 30 juin 1990, à Gatineau, à l'âge de 82 ans. Elle était épouse de feu Honorade Béland et fille de feu Osias Couturier et de feu Anna Brassard. Elle laisse 2 fils: Hervé (Rita Proulx), Eddy (Jeannine Graveline); 1 fille: Germaine (feu Camille Chaîney), tous de Gatineau, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Un service religieux aura lieu à 9h, samedi le 7 juillet, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à une société au choix de chacun seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS: 778-2425.



GAUTHIER - M. Lucien, est décédé dans un hôpital local, lundi le 2 juillet 1990, à l'âge de 82 ans. Il fut au service de la C.I.P. de Gatineau, au-delà de 45 ans. Son dernier emploi fut gardien de sécurité chez Pilon Ltée à Hull. Il fut un des pionniers de la ville de Gatineau. Outre son épouse, Annonciade Crites, il laisse 1 fils: André de Gatineau; 1 fille: Madeleine (Pierre David) de Gatineau; 7 petits-enfants: Sébastien, David, Marc-Antoine, Mélissa et Claudine Gauthier, Francine et Yves Beauvais. Il laisse également 1 nièce: Claudette St-Jacques Beauvais d'Ottawa; 1 belle-soeur: Constance St-Jean de Gracefield, Québec, ainsi que nombreux parents et amis proches. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles jeudi le 5 juillet, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, à 14h. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à partir de 11h. Pour de plus amples informations, veuillez composer 663-5321.

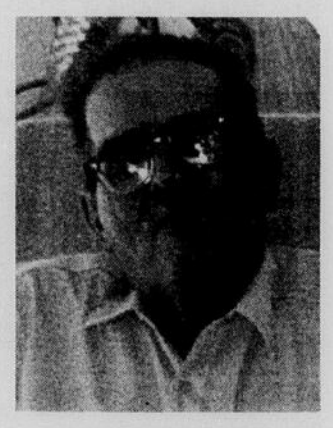


COUSINEAU - M. Cyprien, d'Aylmer, est décédé accidentellement, le 20 juin 1990, à l'âge de 58 ans. Epoux de Alberte Fournier, fils de feu Cyprien Cousineau et de feu Alice Laurin, membre actif des Chevaliers de Colomb d'Aylmer, conseil 5281. Outre son épouse, il laisse ses beaux-parents: Rose-Alba Fournier et Herménégilde Lacroix d'Aylmer; 3 fils: Gilles, Maurice (Lyne Charbonneau), Gaétan (Sue), tous trois d'Aylmer; 3 filles: Lucie (Christian Corriveau) de Pitawawa, Rachel (Louis Coutlee), Denise (Richard Croteau), toutes deux d'Aylmer; 6 petits-enfants: Mireille, Simon, Marie-Claude, Louis-Philippe, Jonathan, France; 3 frères: Stanislas (Jacqueline Géroux) d'Aylmer, André (Claudette Jolicoeur) de Gatineau, René (Claire Leblanc) d'Aylmer; 6 soeurs: Armande (Arthur Anger) de Gatineau, Cécile de Hull, Alma (Gaétan Chartrand) de Thurso, Stella (Roger Blais) de Détroit, Marie de Hull, Michelle (Robert Pilon) des Laurentides, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant, parents et amis sont invités au service religieux à 11h en l'église St-Médard d'Aylmer, vendredi le 6 juillet 1990, suivi de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Des dons à la Société d'Arthrite, division de Hull, C.P. 147, succursale A, Hull, Qc J8Y 6M8 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la maison funéraire A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

ROBERTSON - Mme Elvina (née Parent), est décédée le 1er juillet 1990, à La Piéta, à l'âge de 94 ans. Elle était épouse de feu Joseph A. Robertson et fille de feu Ernest Parent et de feu Eugénie Berthiaume. Elle laisse 1 fils: Jacques (Lucille Godin) de Hull; 3 belles-soeurs: Yvette Parent de Hull, Jeanne et Annette Robertson d'Ottawa, ainsi que 3 petits-enfants: Andrée Robertson-Ricard, Marie Robertson-Malette, Louis Robertson; 2 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 10h, samedi le 7 juillet, en l'église St-Benoit-Abbé de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. De sincères remerciements au personnel hospitalier de La Piéta. Les arrangements funéraires ont été confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS: 778-2425.



FOUCAULT - M. Lucien, est décédé le 2 juillet 1990, à l'âge de 62 ans. Il fut à l'emploi de la compagnie Loeb Inc. pendant 32 ans. Il laisse son épouse, Pierrette Nantel. Il était fils de feu Arthur Foucault et de feu Hélène Laurin. Il laisse 4 fils: Jean-Guy, Michel (Madeleine Clément), Jacques (Sylvie Bellemare) et Richard (Linda St-Jacques); 3 frères: Léo (Pauline Naubert), Aurèle (Jeannette Audette), Raymond (Irène Séguin); 4 soeurs: Pierrette (Fernand Charbonneau), Raymonde (Bernard Villeneuve), Gilberte (Roger-Paul Collard), Monique (Robert Bertrand) ainsi que sa belle-mère: Irène Nantel; 5 petits-enfants: Karyne, Daniel, Dominique, Patrick et Joëlle et 1 ami de la famille: Jacques Bourguignon. Prédécédé par 2 frères: Georges et Robert. Un service commémoratif aura lieu vendredi le 6 juillet, en l'église St-Raymond de Hull, à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

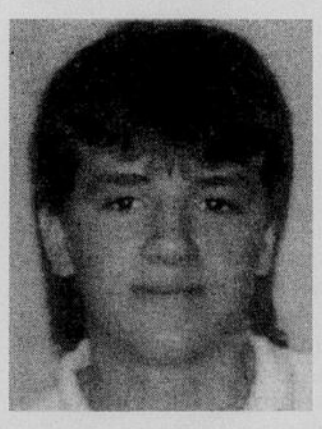


SANCTUAIRE - M. Raoul de Hull, est décédé dans un hôpital local mardi le 3 juillet 1990, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Napoléon Sanctuaire et de feu Olivine Ouellette. Il laisse dans le deuil 2 fils: Robert (Yolaine) de Hull, Gérald (Jocelynne Paris) de Gatineau. Il laisse également 1 soeur: Yvonne Therrien de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire cependant la célébration eucharistique aura lieu jeudi le 5 juillet à 10h30, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 268 boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3X9 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer, 771-6289.

NÉCROLOGIE



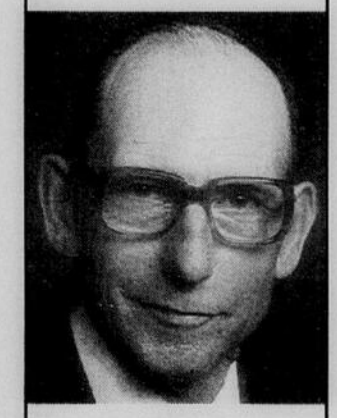
TASSE - Blanche de Bourget est décédée dimanche le 1er juillet 1990, à l'âge de 87 ans. Blanche Lortie était l'épouse de feu Zénon Tassé. Elle laisse 4 fils: Paul (Suzanne Huard) de Hull, Roger (Colette Lepage) de Bourget, Claude (Lorraine Brisson) de Hammond, Armand (Yolande Rivest) de Gatineau; 3 filles: Gisèle (feu Georges Larre) de Touraine, Micheline (Georges Chénier) de Touraine et Suzanne de Vals-des-Monts. Prédécédée par 2 frères: Albert et Anthime. Elle laisse également 1 soeur: Béatrice Labrosse de Hawkesbury ainsi que 15 petits-enfanrts. Elle repose à la salle Pax, 11 rue Laval, Bourget. Funérailles jeudi le 5 juillet pour service à 11h, en l'église Sacré-Coeur, Bourget. Au lieu de fleurs, prière de faire un don à une oeuvre missionaire de votre choix. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h. Les arrangements par le SALON FUNERAIRE BRUNET, 2419 rue Laurier, Rockland. Pour informations: 446-4691, salle Pax: 487-3585.



BEAUCHAMP - Marc, de Buckingham, est décédé dimanche le 1er juillet 1990, à l'âge de 17 ans. Il laisse ses parents: Yves Beauchamp et Normande Gionet; son grand-père maternel: Alphonse Gionet du Nouveau-Brunswick; sa grand-mère paternelle: Mme Yvette Beauchamp de Buckingham et sa soeur: Josée de Buckingham. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service aura lieu samedi le 14 juillet, en l'église St-Grégoire, à 11h. Inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du Centre d'accueil de Buckingham seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, à Buckingham.

SHEPPARD - M. John est décédé accidentellement le lundi 2 juillet 1990, à l'âge de 29 ans. Outre son épouse, Danielle Denise Lamarche, il laisse son fils: Marc André; ses parents: Jack et Lois Sheppard; sa grand-mère: Emilia Sheppard; ses beaux-parents: Gilles et Aline Lamarche et ses soeurs: Cindy (Mme Kamil Fukan), Diane (Mme Doug Noakes), Cathy (Mme Jamie Strutt) et Joanne (Mme Buwdie Bragg). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 580 rue Eagleson, Kanata à compter de 14h mercredi. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église St-Patrick de Falloyfield à 14h. Des dons à l'hôpital des Enfants de l'Est de l'Ontario seraient appréciés.

IN MEMORIAM



RETHIER - A la douce mémoire de M. Lionel Réthier. Il y a deux ans aujourd'hui, tu nous as quitté avec beaucoup de courage et de sérénité. Laissant derrière toi ce dont tu étais si fier. Pour toi la mort était la seule chose qui était juste dans ce monde et tu l'as affrontrée avec calme et courage. Ton départ a mis fin à tes souffrances et tes larmes dissimulées. Dieu les a séchées. La mort nous a séparée seulement pour quelque instant et un jour elle reformera notre famille et ensemble nous pourrons parcourir les néants et cueillir l'amour qui nous attend.

Ta femme, tes enfants, tes petits-enfants et amis qui t'aiment.

IN MEMORIAM

DION - A la douce mémoire de notre chère fille Suzanne décédée accidentellement le 5 juillet 1970. Déjà vingt ans se sont écoulés depuis ton départ si soudain, qui a laissé un grand vide et une grande tristesse dans la famille. Tu étais si jeune et il te restait tellement de choses à réaliser, mais tu nous a laissé beaucoup de beaux souvenirs que nous chérirons toute notre vie et de là-haut nous savons que tu continues de nous aimer et de veiller sur nous tous. Nous ne t'oublierons jamais. Tu es dans nos coeurs et nos prières constamment.

Veuillez avoir une pensée et une prière pour Suzanne ainsi que tous ceux et celles qui sont décédés(es) avec elle dans cet accident tragique.

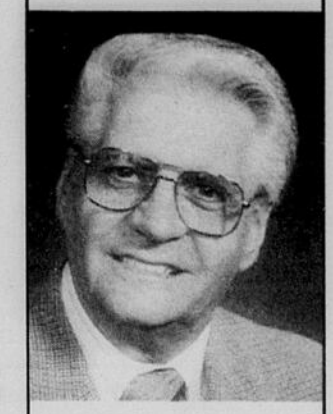
Tes parents Laurianne et Maurice, tes soeurs Pauline et Claudette, tes frères Jean-Pierre et Paul ainsi que toute la famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue.

S.M.

IN MEMORIAM



LECAVALIER - A la douce mémoire de Armel décédé le 5 juillet 1987. Il y a déjà 3 ans que tu nous as quitté. Dieu te voyait épuisé et la guérison impossible. Les larmes aux yeux, nous t'avons accompagnés jusqu'à ton dernier souffle. Même si nous t'aimions beaucoup, nous ne pouvions te retenir. Nos coeurs sont brisés par ton départ, mais cela prouve que Dieu s'est reconnaître les meilleurs. Nous continuons à t'aimer et ta présence nous manque beaucoup. De là-haut, protège-nous.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

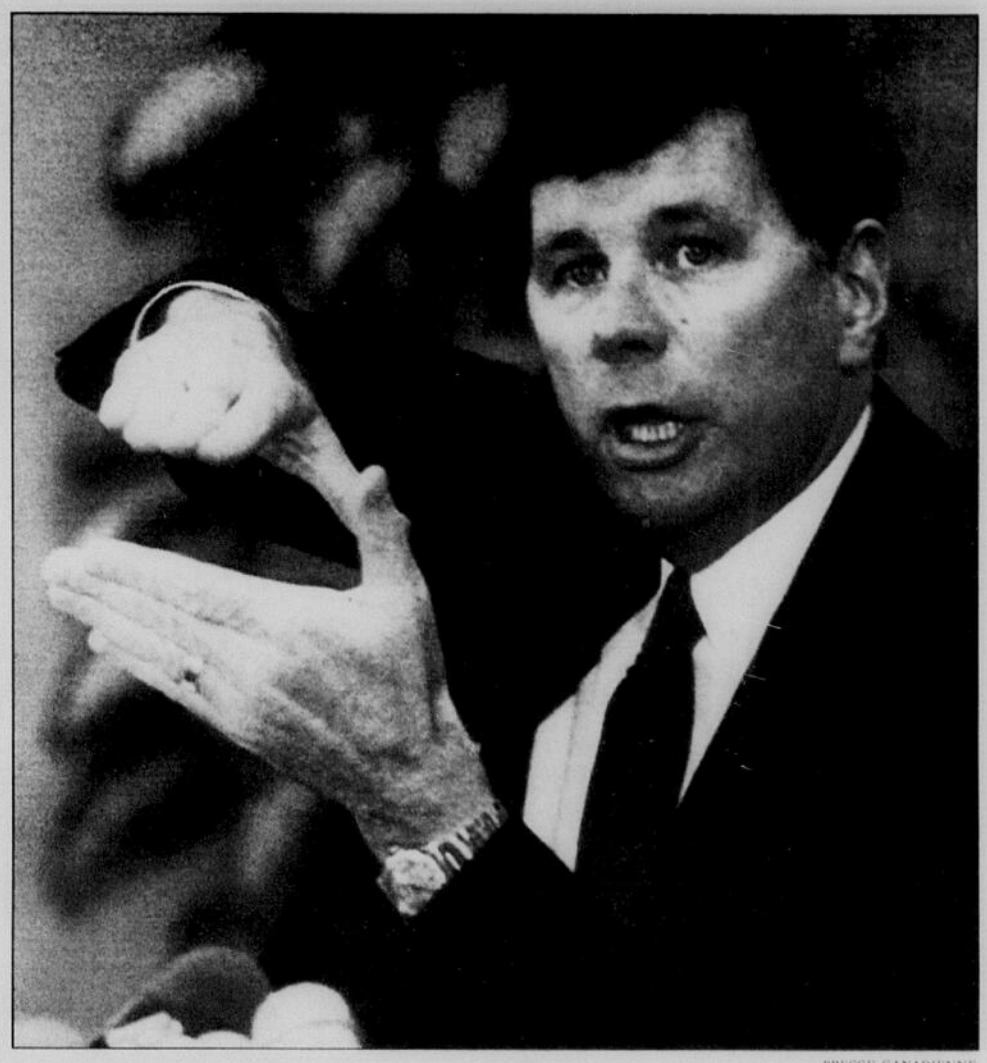
IN MEMORIAM

LEMERY - Bonjour Diane. Déjà 1 an que tu es partie sans pouvoir nous dire adieu. Tu nous as quitté pour rejoindre le troupeau de Dieu. Diane, pas une seule journée passe sans que nous pensions à toi. Tu nous manques beaucoup. Rien ne peut remplacer une soeur comme toi. Nos coeurs sont remplis de peine et d'ennui. Ton souvenir est gravé dans nos coeurs à jamais. Un jour nous serons tous réunis là-haut à nouveau.

Papa, maman, tes soeurs qui t'aimeront toujours.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LE PAYS



PRESSE CANADIENNE

Clyde Wells: «Terre-Neuve était la cible évidente».

Ottawa a tenté de rejeter le blâme sur sa province, dit Wells

Presse Canadienne

CORNER BROOK Ottawa était davantage interressé à blâmer Terre-Neuve pour l'échec de l'accord du lac Meech qu'à tenter d'obtenir de la Cour suprême un report de la date de ratification, a déclaré le premier ministre terreneuvien Clyde Wells.

Dans une entrevue accordée à The Journal sur les ondes de CBC, hier soir, M. Wells a riposté aux allégations du premier ministre Brian Mulroney et de son bras droit en matière constitutionnelle, le sénateur Lowell Murray, selon lesquelles Terre-Neuve en refusant de tenir un vote à la législature le 22 juin se rendait responsable de l'échec de l'accord.

Cet après-midi-là, M. Murray a déclaré à la télévision qu'Ottawa se proposait de demander à la Cour suprême de reporter la date de ratification pour le Manitoba, où le vote était retardé par des mesures dilatoires et ne pouvait avoir lieu avant la date limite du 23 juin. Le sénateur précisait que ce plan ne pouvait être réalisé tant que Terre-Neuve n'approuvait pas l'Accord.

«Le premier ministre et le sénateur Murray, aussi bien que le ministre (du Commerce extérieur) John Crosbie, savaient que si le vote avait bel et bien lieu ce vendredi-là, la législature se prononcerait contre l'accord», a déclaré M. Wells.

«Pourquoi désiraient-ils un vote contre l'accord s'ils étaient sérieux au sujet de leur intention de solliciter un avis de la Cour suprême. La seule chose qui pouvait habiliter la Cour suprême à se prononcer était un report du vote à Terre-Neuve«.

C'est M. Wells lui-même qui a demandé à être invité à l'émission The Journal pour présenter sa version des événements qui ont conduits à l'échec de l'entente constitutionnelle.

Le premier ministre terreneuvien a réclamé le même temps d'antenne que M. Mulroney qui l'avait accusé la semaine dernière sur les ondes de CBC d'avoir fait échouer l'accord.

«À la dernière minute, M. Wells a annulé le vote et je ne veux pas vous en dire plus sauf que le vote n'a pas eu lieu et que l'accord a échoué», avait déclaré M. Mulroney.

Depuis un studio de Corner Brook, à Terre-Neuve, M. Wells a soutenu que l'accord a échoué parce qu'on a manqué de temps au Manitoba.

«C'est clair pour moi qu'ils savaient que le processus tirait à sa fin au Manitoba, mais ils voulaient être capables de jeter le blâme à quelqu'un, l'un des gouvernements, et Terre-Neuve était la cible évidente», a lancé le leader libéral.

«Murray voulait pointer Terre-Neuve du doigt, a-t-il ajouté. Mais nous l'avons privé de ça et nous lui avons fourni une occasion de s'adresser à la Cour suprême.

«S'il veut être honnête et sincère à ce sujet, l'occasion est toujours là. Et s'il obtient le feu vert de la Cour suprême pour sa proposition — ce dont je doute — alors la législature terreneuvienne et probablement celle du Manitoba étudieraient leurs positions et prendraient une décision».

Laurent Fignon abandonne

Pendant que le Canadien Steve Bauer (photo) conserve le maillot jaune du meneur et reçoit la bise d'une dame en costume traditionnel normand, le Français Laurent Fignon a renoncé à poursuivre le Tour de France hier, à Villers-Bocage (ouest de la France), au premier ravitaillement de la cinquième étape disputée sous la pluie. Mais c'est le Néerlandais Gerrit Solleveld qui a remporté, avec 4 min 26 sec d'avance sur le peloton, cette cinquième étape, qui est celle d'Avranches-Rouen.



LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 30 JUILLET 1990

Grands parleurs et petits faiseurs?

Les Riders s'inclinent 43-30 devant les Argos

OTTAWA Les Rough Riders d'Ottawa seront-ils de grands parleurs et de petits faiseurs cette saison?

A en juger par leur performance lors de leur deuxième partie d'exhibition, hier soir au parc Lansdowne, les fameux «Durs à cuire» auront peut-être intérêt à se fermer la trappe la veille des matchs dorénavant.



MARC BRASSARD
LeDroit

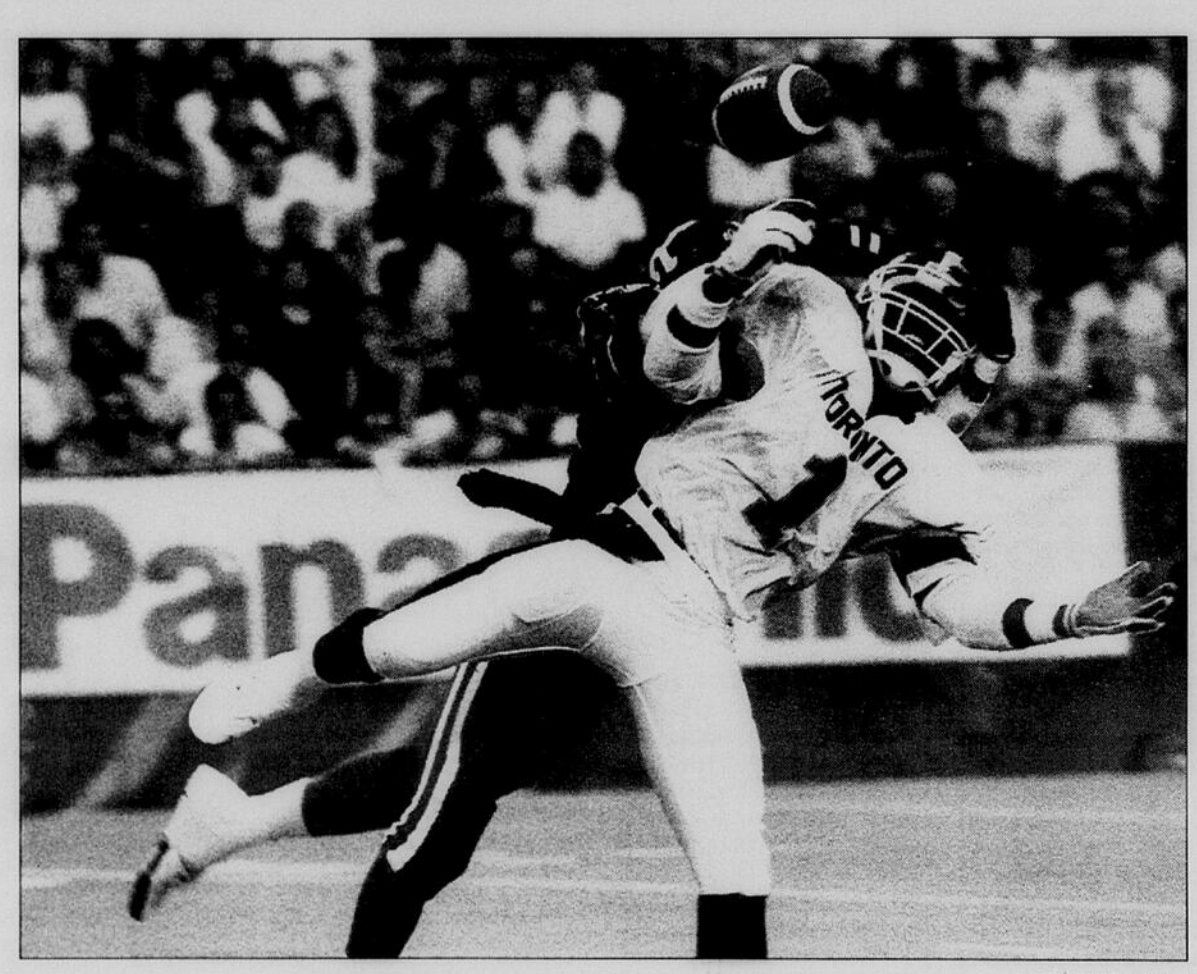
Après avoir promis de «botter le derrière» des Argonauts de Toronto mardi, les Riders se sont faits donner une bonne dose de leur propre médecine dans une défaite de 43-30 qu'une bonne foule de 19 672 spectateurs, venus admirer leurs «nouveaux» Riders, auront sans doute de la difficulté à avaler.

Le pointage est flatteur compte tenu que les visiteurs, avec le quart Matt Dunigan à la barre de son nouveau jouet, l'attaque sans caucus, menaient 37-9 à un certain moment au troisième quart.

Comme le faisait remarquer le président Hap Nicholds lui-même sur la galerie de la presse, les Riders «devront être prêts à garder leurs promesses.»

Le plaqueur Glenn Kulka, qui avait notamment juré qu'il commettrait hara-kiri si les Argos marquaient 40 points au cours de ce match, ne cherchait pas d'excuses après le match: «O.K, donnez-moi un sabre, a-t-il dit aux nombreux journalistes qui se sont attroupés autour de lui. On a voulu promouvoir ce match, on a appris notre leçon. On va continuer à être arrogants partout où on va aller, il va juste falloir mieux jouer.»

La défensive a certainement beaucoup de chemin à faire, à la lumière du découpage effectué par Dunigan. Reculant de seulement deux ou trois enjambées, le quart des Argos a taillé la secondaire des Riders en pièce avec des passes parfaitement synchronisées.



RENÉ BINET, LeDropit

Le receveur de passes des Argos, Darrell Smith, étroitement surveillé sur ce jeux.

La ligne défensive menée par Kulka n'a jamais eu le temps de lui mettre la main au collet, et il a terminé ses trois quarts de travail avec une fiche de 17 passes complétées en 29 tentatives pour 308 verges et deux touchés.

Avant même que les Riders aient eu le temps de dire «caucus», c'était déjà 7-0, Dunigan donnant le ton au match en dirigeant les siens sur une poussée de 65 verges en cinq jeux qui n'ont pris qu'une minute et 59 secondes. A mi-chemin au premier quart, c'était 17-0 après les touchés d'Howard Dell (passe de 10 verges) et Paul Masotti (bombe de 72 verges) et le premier de trois placements de Lance Chomyc.

Dunigan, sur un plongeon d'une verge, Ed Berry, sur un retour d'échappé de 48 verges, et Randy Marriot, en attrapant une passe de 15 verges de Tom Porras venu en relève au dernier quart, ont ajouté les autres majeurs des vainqueurs.

«Toronto a gagné la première ronde, ils ont vraiment bien exécuté leurs jeux, surtout en attaque, c'en est même surprenant aussi tôt dans la saison, a souligné l'entraîneur-chef des Riders Steve Goldman. Mais tous le monde retombe avec une fiche de 0-0 maintenant, c'est maintenant que le vrai travail commence.»

L'attaque des locaux n'a pas trop impressionné elle non plus, même si elle a amassé 366 verges de gain et 35 premiers jeux (dont 13 par voie de pénalités). Le quart Damon Allen a complété 13 de 26 passes pour 139 verges, mais il a surtout lancé deux interceptions, poussant plusieurs partisans à réclamer la présence de leur favori, Ken Hobart.

Ce dernier ne les a pas déçu, conduisant les siens sur deux longues poussées qui se sont soldées par les touchés de David Conrad sur une passe de 25 verges (il s'agissait de son deuxième majeur de la rencontre, le premier survenant au premier quart) et un plongeon de deux verges d'Orville Lee. Tony Kimbrough a rendu le pointage encore un peu plus respectable avec une passe de touché de 21 verges à Dan Johnston avec moins de trois minutes à jouer.

Le botteur des locaux a connu une soirée aussi difficile que ses coéquipiers en ratant 3 placements, devant se contenter de 2 simples.

«On sait ce qu'on a à faire maintenant, a conclu Goldman. On va effectuer nos coupures et se mettre au travail. Il va vraiment falloir être prêt à jouer ensemble jeudi prochain contre Winnipeg.»

Les Argos se sentent provoqués

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Matt Dunigan finirait le match sur les lignes de côté, blessé. Et si les Argonauts de Toronto allaient jusqu'à commettre l'affront de marquer plus de 40 points contre la défensive des Rough Riders d'Ottawa, Glenn Kulka ferait hara kiri au milieu du terrain.

Rien de cela ne s'est passé. Heureusement ou malheureusement ? C'est selon que l'on appuie l'un côté ou l'autre.

Le moins que l'on puisse dire toutefois, c'est que les nouveaux venus des Riders n'ont pas tardé à provoquer l'adversaire, surtout Dunigan, la nouvelle cheville ouvrière des Argos. Dérangé, ce Dunigan ? «Je n'ai pas trop suivi le débat, c'est plus pour les amateurs qu'autre chose.»

«C'est l'attitude que les joueurs devraient avoir, ça fait partie du jeu. Moi, ça m'entre par une oreille et ça sort par l'autre, a révélé l'ancien porte-couleurs des Eskimos d'Edmonton et des Lions de la Colombie-Britannique.

L'entraîneur-chef des Argonauts, Don Matthews, ne s'inquiétait pas de sa pauvre attaque au sol : «Nous devrions courir plus souvent... mais si on peut marquer 43 points sans courir, je suis prêt à vivre avec ça.»

Il n'a pas apprécié cependant que les amateurs des Riders reçoivent des hochets en promotion, une idée de la directrice générale Jo-Anne Polak pour tourner en dérision son vis-à-vis Mike McCarthy.

«Quelqu'un aurait pu en recevoir un dans l'oeil. C'est ouvrir la porte à des poursuites judiciaires», a noté Matthews.

LES CARNETS DE MARCEL

Balle-molle Super Sport O'Keefe

Autre victoire du Marc Sport et du Ropal

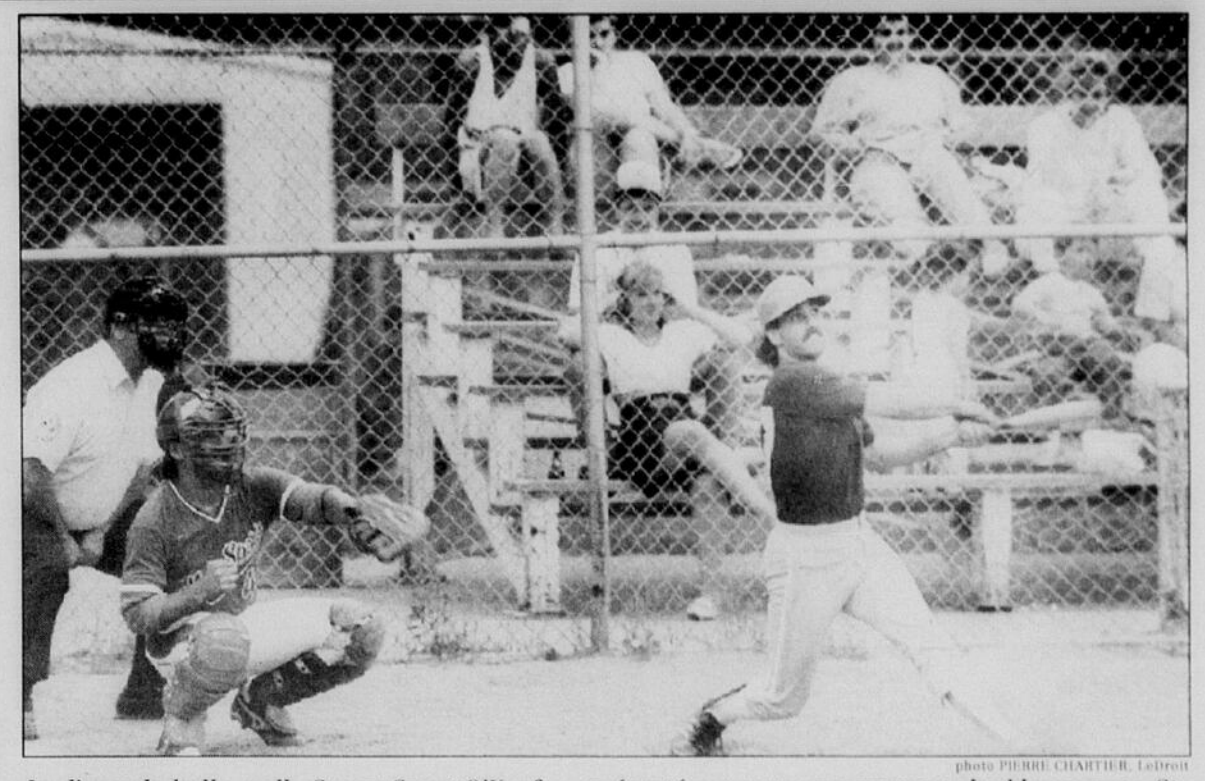


photo PIERRE CHARTIER, LeDroit

La ligue de balle-molle Super Sport O'Keefe a présenté un autre programme double au parc St-Jean-Bosco alors que le Marc Sport Podium et le Ropal Construction ont triomphé. Ci-dessus, Dan Legault, de la Taverne 57, réussi un simple tandis que le receveur Michel André, du Marc Sport Podium, attend vainement la balle.



MARCEL FORTIN
Collaboration spéciale

HULL Le Marc Sport Podium et le Ropal Construction ont remporté chacun une troisième victoire consécutive lors d'un autre programme double de la Ligue de balle-molle Super Sport O'Keefe présenté au parc St-Jean-Bosco.

Lors du premier match, le Marc Sport Podium a facilement défait la Taverne 57 au compte de 12-0. Les porte-couleurs du Taverne 57 ont alors été impuissants à mettre un terme à une longue série de défaites.

Le vétéran Gilles Lapensée a été des plus solide au monticule des gagnants alors qu'il n'a alloué que trois maigres coups sûrs à ses adversaires. Claude Gagnon a subi la défaite conaissant toutes sortes de difficultés face aux cogneurs du Marc Sport Podium.

Marc Dupéré a été la bougie d'allumage des gagnants avec quatre coups sûrs, dont deux doubles et deux points produits. Marc Raizenne a également tiré son épingle du jeu, avec deux doubles et quatre points produits. Jacques Therrien, Daniel Legault et Raymond Savoie ont été les seuls joueurs de la Taverne 57 à frapper en lieu sûr.

Gain du Ropal

Le Ropal Construction a aussi prolongé sa série victorieuse en disposant du Boucherie Cholette 9-6.

Benoit Gingras quoique un peu chancelant a remporté sa septième victoire de la saison, tandis que Réjean Ethier subissait sa première défaite.

Serge Payant, avec deux coups sûrs dont un très long circuit bon pour trois points et Paul Desforges, aussi avec un circuit de trois points ont été les gros canons du Ropal. Gilles Berniquez, avec deux coups sûrs en trois présences au bâton et un point produit et Richard Laramée, avec deux coups sûrs dont un circuit de trois points ont été les meilleurs du Boucherie Cholette.

Ligue de balle lente des Bâtisseurs O'Keefe

Gain du Café Renaissance

LeDroit

GATINEAU Le Café Renaissance et le Hull-Volant ont remporté la victoire lors d'un autre programme double présenté dans la Ligue de balle lente des Bâtisseurs O'Keefe.

Dans le premier match, le Café Renaissance a réussi à vaincre le TG Inc. 6-4 alors que Jean Brunette, qui a très bien espacé cinq coups sûrs, a mérité la victoire. Claude Therrien a subi la défaite. Louis Paquin, avec un circuit de deux points et Tony Couto, avec deux coups sûrs en trois présences au bâton ont mené leurs coéquipiers à la victoire. Roch Therrien, avec deux coups sûrs en trois visites au marbre, dont un circuit de deux points, a été le meilleur des perdants.

Le Hull-Volant se surpasse

Le Hull-Volant a sû se surpasser pour finalement vaincre le Vidéo Galaxie 11-10 lors du deuxème match.

Henri Whelland a été le lanceur gagnant et il a également excellé au bâton avec deux couqps sûrs en quatre présences, dont un circuit de deux points. Michel Gauthier a également connu un très bon match à la plaque avec trois coups sûrs en autant de présences, dont un circuit de trois points. Jean-Guy Leblond a subi la défaite mais, il a été le meilleur des siens au bâton avec quatre coups surs en quatre visites au marbre. Frank Léonard, avec deux coups sûrs dont un circuit et Alain Fournel, avec un circuit, ont été les autres meilleurs cogneurs des perdants.

Ligue de balle lente ASPB-O'Keefe

Le Claude Transport imbattable

LeDroit

GATINEAU Les porte-couleurs du Claude Transport ont connu une très bonne semaine dans la Ligue de balle lente ASPB-O'Keefe alors qu'ils ont remporté les honneurs des deux matches qu'ils ont disputés.

Le Claude Transport a défait l'Epicerie Charbonneau 12-8 au profit de Ronald Gariepy, tandis que Michel Deschamps subissait la défaite. Eric Loyer avec deux doubles, deux simples et un point produit a été le meilleur des gagnants, tandis que Bernard Caron, avec un double, deux simples et un point produit, excellait pour les perdants.

Dans l'autre match, le Claude Transport a disposé du Bourassa Electrique 20-10. Gariepy a de nouveau mérité la victoire et Bruno Fortin a été le perdant. Luc Séguin, avec un circuit, un triple, un double, un simple et six points produits, a été l'étoile des gagnants. Gilles Légaré, avec un circuit, un double, un simple et quatre points produits, a été le meilleur des perdants.

Le Papineau défait le Restaurant l'Oriental

Dans les autres matches, le Papineau a défait le Restaurant l'Oriental 21-14. Roger Dupont a été le gagnant et Denis Lamoureux le perdant. Pierre Papineau, avec un circuit, un triple, deux simples et cinq points produits et Jean-Claude Papineau, avec un circuit, un triple, un simple et deux points produits, ont été les meillerus des gagnants.

Michel Bergeron, avec un triple et deux simples, a mené les attaques des perdants.

Enfin, Bourassa Electrique et la Taverne La Ronde ont fait match nul 7-7. Jean-Noël Gauthier, avec un double, un simple et deux points produits, a été le meilleur du Bourassa Electrique tandis que Mario Charette, avec un grand chelem et un simple, a excellé pour la Taverne La Ronde.

Ils avaient pourtant connu un excellent départ

Les Braves du Coin perdent en demi-finale

LeDroit

DRUMMONDVILLE Après avoir remporté les honneurs du tournoi deTerrebonne avec une fiche parfaite, les Braves du Coin n'ont pas été aussi fructueux lors du tournoi provincial pee wee A de Drummondville qui a eu lieu récemment.

En effet, les Braves du Coin ont connu un excellent départ, mais furent par la suite éliminés en demi-finale, subissant une défaite de 9-1 devant le Ste-Foy. Donald Prophet a aubi la défaite pour les raves du Coin, tandis que Martin Peterson a ´eté choisi l°étoile du match pour l'équipe hulloise.

Victoire aux deux premiers matches

Les Braves avaient auparavant gagné leurs deux premiers matches. Ils ont successivement disposé du Laval 11-0 alors que Martin Peterson a mérité la victoire tandis que Marc Lecavalier a été ch oisi l'étoile de la rencontre. Les Braves du Coin ont également disposé du St-Bruno 11-1. Marc Lecavalier, qui au cours de la rencontre a été remplacé par Martin Roy, a été le lanceur gagnant et encore une fois, Martin Peterson a été désigné l'étoile du match pour les Hullois.

Tournoi midget

Par ailleurs, un tournoi provincial de calibre midget AAA débute vendredi au complexe sportif Mont-Bleu.

Ce tournoi regroupe douze formations soit Laval, les Voyageurs de Pte-Gatineau, Ahuntsic, les Riverains du CLL, les Olympiques de Maisonneuve, Laurentide, Pte-Gatineau, Drummondville, Québec, LaSalle, le Kiwanis de Hull et Repentigny.

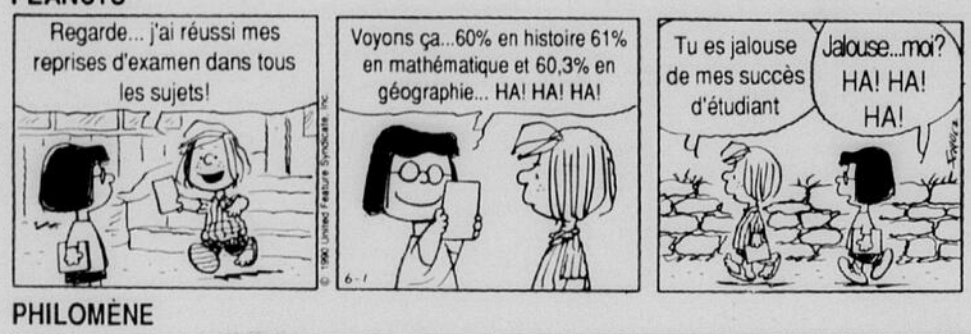
Les activités débuteront donc vendredi à 18 h au complexe Mont-Bleu pour se poursuivre durant toute la fin de semaine. Les activités reprendront le 13 juillet prochain au même endroit à compter de 18 h et encore une fois des matches seront présentés durant toute la fin de semaine avec la grande finale dimanche après-midi.

LES PETITS BONSHOMMES

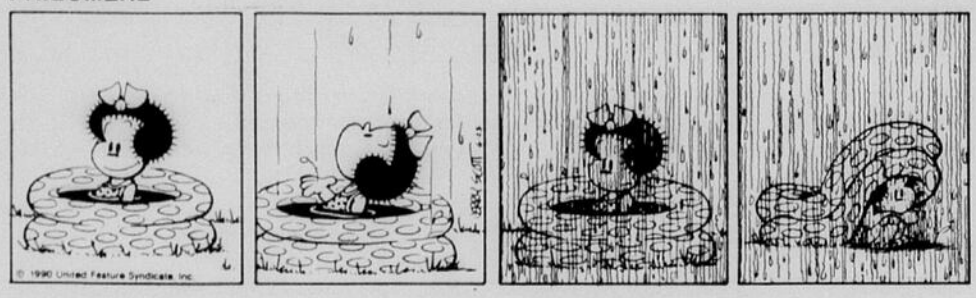
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



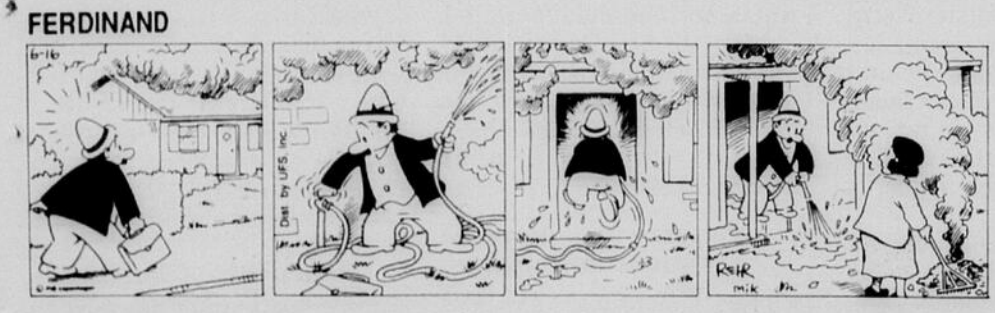
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



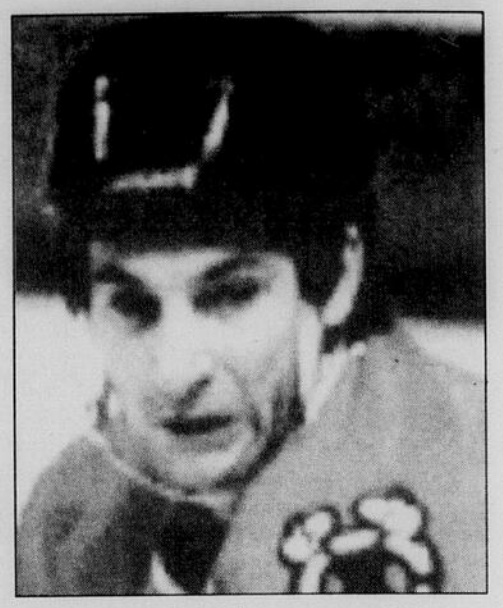
LARABIE EN LIBERTÉ

L'échange Chris Chelios-Denis Savard fait jaser

Alors que tous croyaient que Chris Chelios était intouchable, il a pris la direction de Chichago en retour de Denis Savard. Selon l'épicier A.R. Lauzon de Notre-Dame-de-la-Salette, l'arrivée de Savard va transformer les glorieux; pour sa part, l'ex-hockeyeur Benoit Plouffe d'Angers, estime que le tricolore peut se débrouiller assez bien sans les services de Chelios.



PAUL
LARABIE
Collaboration spéciale



Denis Savard est-il un sauveur?

Le Gatinois Claude Brassard nous revient du Parc de la Vérendrye avec quelques beaux spécimens de dorés; assez pour en faire rêver quelques-uns.

Gilbert Goulet de Buckingham a raté de peu un trou d'un coup. Il a logé sa balle à 16 pouces du trou lors du dernier tournoi du Centenaire de Buckingham. Félicitations à Michel Tourangeau, Ben St-Louis, Jean-Marc Rodgers, Jacques Bélisle, Miles Wallington et Norbert St-Louis, qui récidiveront l'an prochain avec une nouvelle formule.

José Charbonneau de Ferme-Neuve, qui appartient aux Canucks de Vancouver, est maintenant considéré comme un «joueur autonome sans compensation»...

L'ex relationniste de la Ligue de baseball sénior de l'Outaouais Denis Piché profite d'un été de repos en pratiquant plusieurs disciplines sportives avec son fils Alain.

J'ai été témoin de deux exploits de golf la semaine dernière. Michel Larose de Gatineau a joué sa meilleure ronde à vie avec un pointage de 79 et Denis Bédard a réalisé son rêve, il a ramené une carte de 119.

Aux dernières nouvelles, le Duguay Sports et le Greg Landry dominent le classement de la Ligue de football (touch) de l'Outaouais. Au niveau des marqueurs, Alain Landry devance les Don Daires, Fred Krull et Luigi Ingenito.

Toutes les équipes de la Ligue de balle lente Les Draveurs de Gatineau ont joué au moins 10 parties et sept frappeurs ont des moyennes su-périeures à .500; il s'agit de Pierre Pa-quette (591), Richard Gagné (565), Pierre Roussel (556), Jacques Lacroix (529), Jean Prud'homme (526), Greg Lalande (520) et Marc-André Fauvelle (519).

L'ex-défenseur des Olympiques de Hull, Claude Godbout de Gatineau s'adonne maintenant à un sport moins violent: le golf!

Félicitations aux jeunes de l'école secondaire de Plantagenet qui se sont distingué en ski de fond cet hiver; il s'agit de Carole Bissonnette, Christian Gour, Marco Chartrand, Eric Dupont, Patrick Julian, Christian Lamoureux, Joel Pommainville, Justin Houle et Patrick Laliberté.

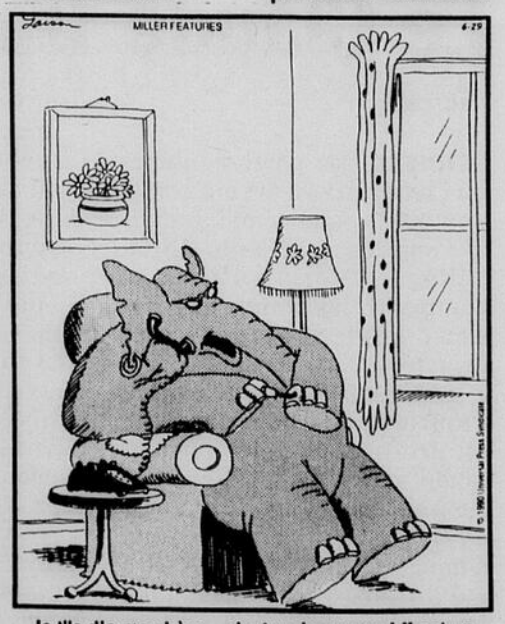
LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Comment prononcez-vous le nom de ce gars?

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Je t'le dis ma chère... c'est un beau gars! Il est un peu plus petit que moi, mais notre différence de taille ne le dérange pas.

LE MONDIALE 90

Une finale Allemagne-Argentine, comme il y a quatre ans

Victoire de la RFA 4-3 contre l'Angleterre

Agence France-Presse



ASSOCIATED PRESS

Le joueur Britannique Gary Lineker coincé entre deux adversaires allemands, Juergen Koeler et Klaus Augenthaler, au début du match.

ROME La RFA, victorieuse de l'Angleterre à l'issue d'une nouvelle séance de tirs au but (4-3, 1-1 après prolongation) en demi-finales hier à Turin, retrouvera l'Argentine, tenante du titre, dimanche au stade olympique de Rome, dans une finale du Mondiale qui mettra aux prises les deux mêmes adversaires qu'il y a quatre ans à Mexico. Une première dans l'histoire de la Coupe du monde.

Pour son 67e match en Coupe du monde — un record —, la RFA a réalisé un autre triplé historique: elle est le premier pays à se qualifier pour sa troisième finale d'affilée (1982, 1986 et 1990). Avec au passage le plus grand nombre de participations en demi-finales (9 en 12 participations) et le total le plus important de finales disputées (6).

Ce Mondiale, qui est décidément celui des surprises et des records, a vu également une autre «première» historique en 14 éditions avec la qualification des deux finalistes à l'issue de séances de tirs au but. L'Argentine s'était imposée mardi à Naples face à l'Italie également par 4 tirs au but à 3 (1-1 après prolongation).

La RFA, double championne du monde (1954 et 1974) et demi-finaliste des deux dernières éditions de la Coupe du monde, retrouvera donc pour une revanche l'Argentine de Diego Maradona, qui s'était imposée il y a quatre ans au stade Azteca de Mexico par trois buts à deux.

À l'image de son collègue argentin Sergio Goycoechea, le gardien allemand Bodo Illgner a été le héros de cette loterie que constitue toujours l'exercice très périlleux des tirs au but en stoppant l'avant-dernier essai anglais (Pearce), le dernier étant tiré au-dessus du but par Waddle.

Quant à l'Angleterre, malgré un match de bonne qualité face à une équipe de RFA qui a cependant mérité sa qualification au vu de son parcours (meilleure attaque avec 14 buts), elle disputera le match de classement pour la troisième place samedi à Bari contre l'Italie.

Maradona

Si jamais il décidait di-manche, après la finale du Mondiale, de dire adieu au football de haute compétition, Diego Maradona aurait la possibilité de jouer une saison dans une équipe japonaise, la «P.J.M. Futures», appartenant à l'entreprise «P.J.M. Japan». Son président, M. Hei Harita, a préparé un chèque en blanc: «L'argent ne me donne aucun souci, a-t-il déclaré. Je suis prêt à payer 16 milliards de lires (environ 13 millions de dollars) pour prendre Maradona à Naples et lui faire signer un contrat». Maradona est sous contrat avec Naples jusqu'en 1992 et il disputera l'an prochain la coupe des clubs champions, seul trophée qui manque encore à son prestigieux palmarès.

À Ottawa, les Anglais s'éparpillent, tandis que les Allemands travaillent

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA

Les Italiens sont un peuple bien plus grégaire que les Anglais ou les Allemands. C'est la seule conclusion que l'on peut tirer à regarder ces gens chez nous, à la lumière du Mondiale.

Ils se tiennent en grosse gang, rient ensemble, pleurent ensemble, plantent leurs tomates ensemble. Les Anglais, eux, s'éparpillent anonymement dans leurs pubs pendant que les Allemands... travaillent !

Pas difficile à retracer les Italos : une grosse centaine au St. Anthony's Soccer Club, et par dizaines dans les nombreux petits cafés de la rue Preston, ou «Corso Italia», à Ottawa. A l'opposé, les Britanniques étaient dispersés à travers la ville.

Au Lieutenant's Pump, rue Elgin hier après-midi, ils étaient une vingtaine les yeux rivés sur la télévision à écran géant qui retransmettait en direct — via le réseau britannique ITV — les images du match de demi-finale entre l'Angleterre et l'Allemagne de l'ouest. À peine une dizaine chez Maxwell's. Une petite poignée au Earl of Sussex. Une vingtaine au mieux chez Elephant and Castle, au Centre Rideau.

Bien moins exhubérants que les Italiens aussi. Quand la victoire des germanophones s'est concrétisée, 4-3 en tirs de prolongation, pas de levée en masse, pas de dégoût palpable dans le pub. Plutôt du genre raisonnable, comme «On s'est rendu plus loin que l'on pensait !», ou «Le sort en aura voulu ainsi !»

Le flegme britannique, quoi!

Quant aux Allemands, ils se rencontrent habituellement au «German Club», à Ottawa. «Mais il est fermé aujourd'hui, et il n'ouvrirait pas pour cela, a commenté Winfried Hillebrand, un mécanicien de Mercedes-Benz qui a immigré au Canada dans les années 60.

Et un match de demi-finale au Mondiale, c'est pas assez pour le faire ouvrir exceptionnellement ? Ou iront-ils donc ?

«Nulle part. Nous devons travailler, il faut garder nos clients heureux. Vous nous connaissez, nous les Allemands..., a-t-il lancé, lui qui détient ses billets de saison pour l'Intrépide d'Ottawa, de la Ligue canadienne de soccer.

C'est vrai, il fallait se souvenir de ces vieux cours de religion. De l'époque de Martin Luther et le protestantisme, qui promettait le ciel à tous ceux qui bûcheraient assez dur pour le mériter.

Alors ils bossent. Et bossent encore. Même pendant que tous les autres n'ont le coeur qu'à jouer.

D'autant plus qu'aujourd'hui, la technologie est à notre service. Il existe le magnétoscope et les retransmissions en différé sur des chaînes spécialisées, comme le Réseau des sports.

Pas question cependant de gâcher l'intrigue en révélant le dénouement.

Alors, comme ce typique Britannique retenu au bureau à son grand désespoir hier après-midi, on se met des ornières pour ne rien entendre du match. On n'écoute pas la radio, on avertit tout le monde autour de soi de ne pas nous dire le score.

Dans la chaleur humide de la soirée, devant son petit écran avec une bonne broue bien froide, il aurait tout le temps de bien savourer le spectacle. Sur son vidéo, en reprise et au super-ralenti.

Pour le taquiner, aurait-on dû le prévenir de ne pas trop se faire d'idées ? S'il imite quelques fanatiques hooligans et va piller les boutiques du coin, nous aurons ce crime sur nos consciences...

Jeux du Québec

Quatre sports à la finale régionale

LeDroit

HULL La finale régionale des Jeux du Québec se poursuit dès cette fin de semaine avec quatre sports de plus au programme.

Le week-end dernier, c'était la natation, le baseball et le tennis. Cette fois, ce sera le tour du ski nautique, de la balle lente, du cyclisme et de l'athlétisme.

Malheureusement, deux disciplines ont dû être retirées du programme, la planche à voile, par manque de participants, et le soccer, par manque de bénévoles-organisateurs.

Les épreuves de ski nautique seront présentées samedi dès 8 h au lac Saint-Pierre. La balle lente se déroulera dimanche à partir de 12 h 30 au parc Le Côteau, à Gatineau.

Les cyclistes devront patienter jusqu'à mercredi prochain, le 11, alors que le centre Asticou sera le théâtre des compétitions à partir de 17 h 30.

Enfin, les dynamiques bénévoles de l'athlétisme de Papineauville accueilleront les épreuves de piste et pelouse le dimanche 15 juillet prochain.

L'année 1990 marque d'ailleurs le 20e anniversaire des Jeux du Québec, dont la prochaine édition de la finale provinciale sera présentée l'an prochain seulement, dans une ville que l'on connaîtra bientôt. Pour la fête, une épinglette-souvenir est disponible aux locaux du Conseil régional des loisirs de l'Outaouais, au 98, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Les grands de l'auto au championnat du monde des Sport-Prototypes

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTREAL Mercedes, Jaguar, Porsche, Toyota, Nissan sont au nombre des manufacturiers qui seront engagés dans l'étape montréalaise du Championnat du monde 1990 des Sport-Prototypes disputée le 23 septembre prochain sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame.

Après la Formule un, les a-mateurs de course automobile auront l'occasion de voir les voitures les plus rapides au monde sur circuit routier dans ce championnat qui espère devenir l'égal du «cirque» de Bernie Ecclestone d'ici deux ou trois ans.

Selon le Français Jean-Louis Schlesser, vainqueur du championnat l'an dernier sur Mercedes et troisième cette année après les épreuves de Suzuka, Monza, Silverstone et Spa-Francorchamps, les voitures prototypes sont plus rapides que les Formule un car peuvent atteindre des pointes supérieures à 400 km-h.

«La vitesse des prototypes s'explique par une plus grande puissance du moteur et par le fait que les voitures sont carrossées, donc plus aérodynamiques.

«Lors des essais, les prototypes devraient rouler de 20 à 30 km plus vite que les voitures de Formule un», explique Schlesser, qui a déjà participé à des courses de grand prix.

Les voitures que le public verra évoluer sur le circuit Gilles-Villeneuve sont les mêmes qui participent aux 24 heures du Mans, épreuve-reine pour ces bolides qui doivent être conformes au code de la route. Par exemple, ces voitures sont munies d'essuie-glace et de rétroviseurs.

L'épreuve montréalaise sera courue sur une distance de 482,9 km, soit 110 tours de piste.

«La piste me semble bien adaptée aux exigences des prototypes, explique Schlesser. Il y a bien sûr quelques virages en épingle bien que, personnellement, j'aime bien doubler dans les virages. C'est plus sympathique. On dit par contre que le circuit est bosselé mais ce petit problème serait réglé l'an prochain.»

Schlesser est venu à Montréal mousser le championnat qui semble souffrir d'un manque d'organisation en Europe où les promoteurs ne feraient pas tout pour en assurer le succès.

«Je souhaite que l'épreuve de Montréal sera un grand succès. Ce serait une belle giffle à donner aux organisateurs européens à qui une petite leçon ne ferait pas de mal. Là-bas, ils ont toujours tout cuit dans le bec.»

À Montréal, l'épreuve est parrainée par Player's qui s'est engagée pour trois ans.

Schlesser, un pilote au demeurant fort sympathique, n'apprécie pas beaucoup la Formule un même s'il souhaite une meilleure collaboration entre les deux championnats.

«Je n'aime pas la Formule un pour deux raisons», explique le neveu de l'ancien pilote Jo Schlesser qui s'est tué sur le circuit de Rouen-les-Essarts en 1968.

Fignon abandonne, Bauer conserve le maillot

Solleveld seul à Rouen

Agence France-Presse

ROUEN Le Néerlandais Gerrit Solleveld (Buckler) a remporté hier, avec 4 min 26 sec d'avance sur le peloton, la cinquième étape Avranches - Rouen du Tour de France cycliste, marquée par les abandons du Français Laurent Fignon et de l'Italien Marco Giovannetti, le Canadien Steve Bauer conservant le maillot de leader.

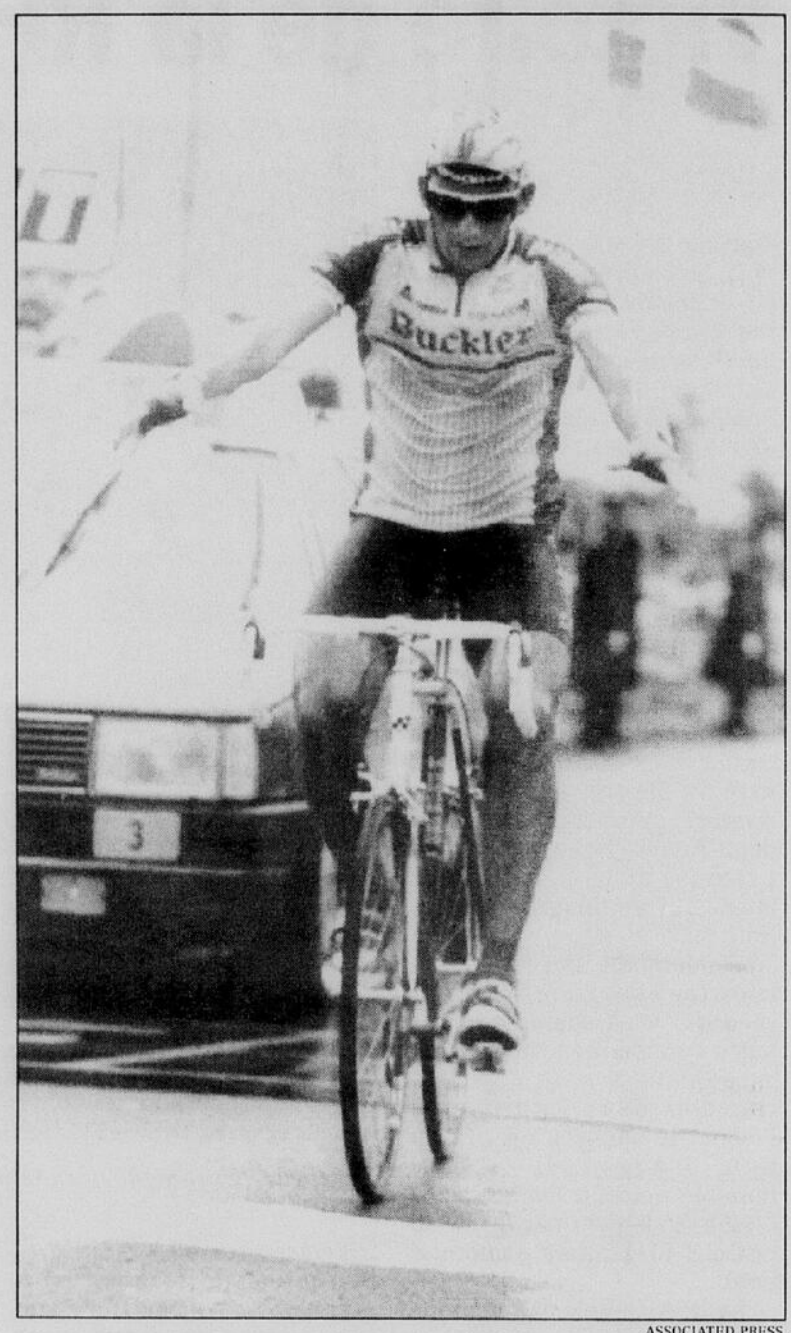
Solleveld aime la Normandie, même sous la pluie. Cette belle province le lui rend bien. Ce solide rouleur de 29 ans - il est né le 8 juin 1961 -, passé professionnel en 1984 dans l'équipe de Jan Raas, directeur sportif qu'il n'a jamais quitté, s'était en effet imposé à Pont-Audemer en 1985. Mais son titre de gloire reste une victoire dans la «classique» Gand - Wevelgem en 1989.

Le coureur batave a réalisé un magnifique exploit, hier, sur les 301 km de l'étape «marathon» du Tour, courue sous une pluie battante rendant la chaussée très glissante. Parti au 205e kilomètre, il a terminé seul, le Belge Johan Museeuw, vainqueur la veille au Mont Saint-Michel, réglant le sprint du peloton.

«Jan Raas nous a demandé d'attaquer dans cette étape, a déclaré Solleveld. Il était trop risqué d'attendre le sprint, bien qu'il y ait Nijdam et Vanderaerden dans l'équipe. Au Mont-Saint-Michel, nous avons perdu une étape que nous pouvions gagner. Je suis le plus ancien dans l'équipe et je me suis proposé pour attaquer. Moi, la pluie ne me gêne pas. Quand il pleut, la plupart des coureurs font attention. Cela me donne le moral, c'est la bonne occasion de foncer. Au second ravitaillement, j'ai pris ma musette à toute allure, à 50 km/h. Je savais qu'à l'arrière, il y aurait un ralentissement».

«L'équipe a travaillé dans le final pour que Solleveld ne prenne pas trop de temps, a commenté Bauer. Mais, au fond, les échappées nous ont servis. Ce que je voulais éviter, c'était que Maassen ou Pensec soient placés pour prendre des bonifications. Quant à la suite, c'est encore très tôt. Le Tour est une course très longue. Mon objectif reste le même: terminer sur le podium. Si je suis un ton au-dessus, tant mieux!»

Pour Fignon, l'un des «trois grands» au départ du Futuroscope, avec l'Américain Greg LeMond et l'Espagnol Pedro Delgado, le Tour s'est achevé discrètement, au 124e kilomètre de cette cinquième étape. Profitant du premier ravitaillement de la journée, le vainqueur des Tours 1983 et 1984 a rejoint la voiture de son équipe. Victime d'une chute deux jours plus tôt, près de l'arrivée à Nantes, il souffrait depuis d'une douleur à la jambe droite. Cette douleur, qui a été en s'amplifiant, et un moral en chute libre ont précipité sa décision d'abandonner.



ASSOCIATED PRESS

Gerrit Solleveld au fil d'arrivée de la cinquième étape du tour de France, hier.

Semi-repos

Giovannetti a résisté plus longtemps. Lui non plus n'avait pas le moral. après sa victoire au Tour d'Espagne, il avait particité au Tour d'Italie et semblait saturé. Hier, au 230e km, la radio du Tour annonçait son retrait. Deux «têtes de série» en moins: la journée a été rude.

Les spécialistes s'attendaient à une longue promenade de santé, à travers la Normandie où se pressaient, comme la veille en Bretagne, des centaines de milliers de spectateurs. Il n'en à rien été. Le temps froid et la pluie ont incité les coureurs à appuyer ferme sur les pédales.

Au 33e km, le Néerlandais Henri Manders, profitant d'un sprint bonification, partait seul, suivi par les Français Bruno Cornillet, Jean-Claude Colotti, le Néerlandais Patrick Tolhoek, le Danois Jesper Skibby, le Norvégien Dag-Otto Lauritzen et l'Italien Giancarlo Perini.

Les sept hommes augmentaient progressivement leur avance, qui atteignait 2 min 50 sec avant que le peloton ne réagisse. Peu après le premier ravitaillement (km 124), ils étaient rejoints. Suivait une longue période de calme avant l'attaque de Solleveld dans la côte de Lisieux.

Alors que le Néerlandais comptait 4 minutes d'avance, le Soviétique Dimitri Konychev, vice-champion du monde 1989, sortait à son tour. Mais sans succès. Il se faisait vite reprendre par le peloton. Devant, Solleveld accentuait son effort, son avance passant à 9 min 30 sec pour être encore, à l'arrivée, de 4 min 26 sec.

Les coureurs vont connaître aujourd'hui une journée de semi-repos, une bonne partie du temps étant occupée par le transfert en avion entre Rouen et Sarrebourg (Lorraine) d'où sera donné, vendredi, le départ de la sixième étape Sarrebourg - Vittel.

LES SPORTS

Wimbledon s'offre des demi-finales somptueuses

Alain Giraud
Agence France-Presse

LONDRES Wimbledon s'est offert des demi-finales somptueuses pour commencer la décennie. Les trois premières têtes de série du tournoi anglais se sont qualifiées en compagnie de l'un des plus grands espoirs du tennis mondial, lors d'une neuvième journée perturbée par la pluie.

Deux quarts de finale étaient prévus sur le Court Central, les deux autres sur le Court no 1. Alors que le jeu devait débuter à 13 heures, il fallut attendre jusqu'à 17 heures que la pluie cesse d'arroser Wimbledon. En conséquence, les matches durent être programmés à la même heure sur quatre courts différents.

Le premier demi-finaliste connu fut l'Allemand de l'Ouest Boris Becker (no 2), particulièrement impatient de quitter le court pour aller regarder à la télévision le match de Coupe du monde de football RFA - Angleterre. Le triple champion de Wimbledon n'a pas cédé un set à l'Américain Brad Gilbert (no 7) qui, à près de 29 ans, n'a jamais joué une demi-finale d'un tournoi du Grand Chelem.

«Il y avait beaucoup de vent aujourd'hui et il était impossible de pratiquer un bon tennis, a déclaré Becker. Quand on m'a demandé si je souhaitais jouer après Lendl ou sur le court no 2, j'ai préféré jouer sur le no 2, ne sachant pas comment allait se passer le match de Lendl ou comment allait tourner le temps. Je me sens en meilleure forme qu'au Queen's. J'ai joué beaucoup de sets sur gazon maintenant et j'ai rencontré des adversaires difficiles ici».

Si Becker a été le plus rapide à se qualifier, son adversaire en demi-finale, Goran Ivanisevic, a été le plus lent, car il a dû aller en cinq sets contre l'Américain Kevin Curren, finaliste en 1985.

Le jeune Yougoslave, âgé de 18 ans et demi, n'avait jamais été aussi loin dans un tournoi majeur. Il a été très accroché par Curren qui a sauvé deux balles de match avant de s'avouer vaincu. Classé 38e joueur mondial, il est assurément l'un des futurs grands joueurs du tennis mondial dans les toutes prochaines années.

Becker se méfiera tout particulièrement d'Ivanisevic, qui l'a battu cette année au premier tour des Internationaux de France à Roland-Garros avant d'atteindre les demi-finales. Doté d'un service de gaucher particulièrement efficace, Ivanisevic a trouvé avec la gazon sa meilleure surface.

«Obsession magnifique»

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl a franchi une nouvelle étape vers ce que la presse britannique appelle son «obsession magnifique»: le titre de Wimbledon, le seul du Grand Chelem qui ne figure pas à son palmarès.

Après avoir dominé le début de match, le numéro un mondial a cédé la troisième manche au plus surprenant des quarts de finalistes, l'Américain Brad Pearce, modeste 120e joueur mondial. Mais Lendl a su se ressaisir pour s'imposer en quatre sets.

«Ce fut un match très dur car les conditions de jeu n'étaient pas très bonnes, dit Lendl. Au début du quatrième set, j'ai fait venir le superviseur pour lui faire constater qu'il y avait beaucoup de vent et que le court était glissant. Pearce a très bien joué, réussissant de nombreux retours de service. Je pense que les quatre demi-finalistes partent à égalité de chances».

A 30 ans, Lendl disputera vendredi sa septième demi-finale à Wimbledon (pour deux finales perdues). Le Tchécoslovaque a beaucoup travaillé, certes, faisant l'impasse sur Roland-Rarros, mais il est visible par instants qu'il n'est pas un volleyeur naturel et il aura beaucoup de mal en demi-finale face à Stefan Edberg, la première tête de série qu'il aura à affonter dans ce tournoi.

Le Suédois (no 3) n'a mis que trois sets pour montrer à son compatriote Christian Bergstroem, plus à l'aise sur la terre battue, comment joue un spécialiste du gazon. Vainqueur de l'épreuve en 1988, Edberg atteint à 24 ans sa quatrième demi-finale consécutive dans le tournoi anglais.

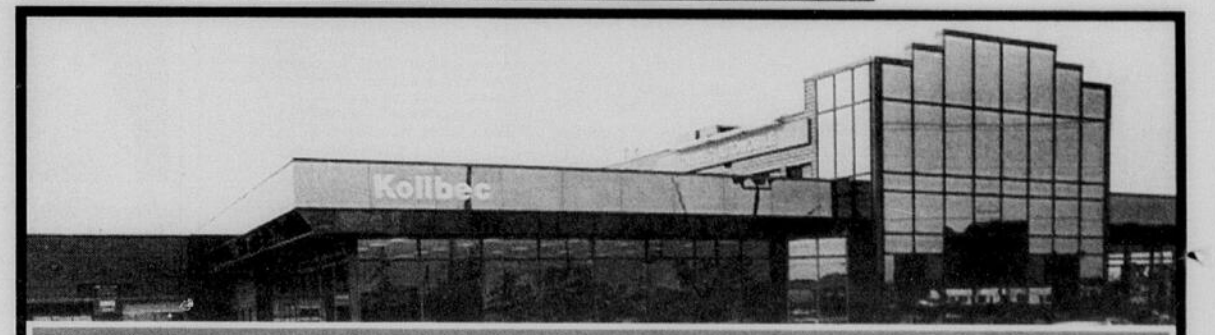
Les Canadiens

La journée a été très difficile pour les Canadiens. En double, Grant Connell, de North Vancouver, et Glenn Michibata, de Toronto, têtes de série no 6, ont été éliminés par le Sud-Africain Stefan Kruger et l'Américain Greg Van Emburgh qui l'ont emporté 7-6 (10-8), 6-7 (1-7), 6-2, 4-6, 6-4.

Chez les dames, Jill Hetherington, de Peterborough, et l'Américaine Robin White, têtes de série no 12, ont été vaincues par les Américaines Patty Fendick et Zina Garrison (no 12) qui ont gagné 6-1, 6-7 (3-7), 6-1.



Le champion en titre du tournoi de Wembledon, l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, a défait l'Américain Brad Gilbert, hier, en quart de finale. Becker fut le premier à se qualifier hier pour les demi-finales, ce qui lui permit d'aller regarder la fin du match de soccer entre son pays et la Grande-Bretagne.



N'ATTENDEZ-PLUS
LES TAUX D'INTÉRÊTS RÉDUITS SONT ARRIVÉS

9.9% ou 10.9%*

12 mois - 24 mois - 36 mois ou 48 mois
Ou les rabais chèques allant jusqu'à

$1000.00

*sur certains modèles en inventaire
* APPLICABLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

De plus $1 000 d'escompte Kollbec
sur tout véhicule neuf en inventaire

Kollbec AUTOMOBILE INC.
812, boul. Maloney ouest, Gatineau 568-1414

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

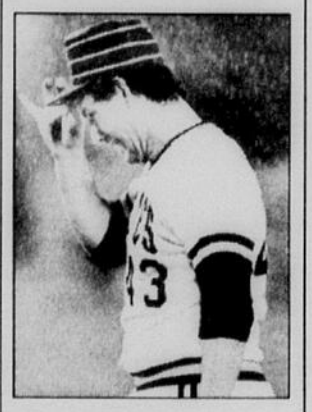
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	46	30	.605	–	8-2	G 4	23-10	23-20
New York	44	30	.594	1/2	9-1	G 3	28-14	16-16
Montréal	**44**	**36**	**.550**	**3 1/2**	**3-7**	**G 1**	**22-16**	**22-20**
Philadelphie	38	37	.507	7	4-6	G 3	22-16	16-21
Chicago	34	46	.425	14	6-4	P 2	15-23	19-23
St. Louis	32	47	.405	15 1/2	3-7	P 3	16-25	16-22

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	47	28	.627	–	6-4	P 1	22-11	25-17
San Francisco	41	38	.519	8	4-6	G 3	20-20	21-18
Los Angeles	38	39	.494	10	4-6	G 2	24-17	14-22
San Diego	35	40	.467	12	1-9	P 7	19-23	16-17
Atlanta	31	44	.413	16	6-4	P 1	16-20	15-24
Houston	32	47	.405	17	5-5	P 4	22-18	10-29

LANCEUR CONSTANT



Don Robinson a conservé un dossier de 16-5 au Candlestick Park depuis qu'il fait partie des Giants (1987).

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 3 juillet
Cincinnati 2 **Montréal 0**
Houston 0 New York 12
Atlanta 1 Philadelphie 5
Pittsburgh 5 San Diego 3
Chicago 6 Los Angeles 7
St. Louis 0 San Francisco 4

Mercredi, 4 juillet
St. Louis 2 San Francisco 9
Houston 4 New York 7
Cincinnati 3 **Montréal 5**
Atlanta à Philadelphie, 19h35
Pittsburgh à San Diego, 22h05
Chicago à Los Angeles, 22h35

Jeudi, 5 juillet
St. Louis à San Diego, 16h05
(Smith 6-6 vs Benes 6-6)
Houston à **Montréal**, 19h35
(Scott 6-7 vs **Gardner 4-4**)
Cincinnati à Philadelphie, 19h35
(Armstrong 10-3 vs Freeman 0-2)
New York à Atlanta, 19h40
(Ojeda 4-3 vs Leibrandt 3-1)
Pittsburgh à Los Angeles, 22h35
(Reed 1-0 vs Martinez 9-3)

Vendredi, 6 juillet
Houston à **Montréal**, 19h35
Cincinnati à Philadelphie, 19h35
New York à Atlanta, 19h40
St. Louis à San Diego, 22h05
Chicago à San Francisco, 22h35
Pittsburgh à Los Angeles, 22h35

LIGUE AMÉRICAINE

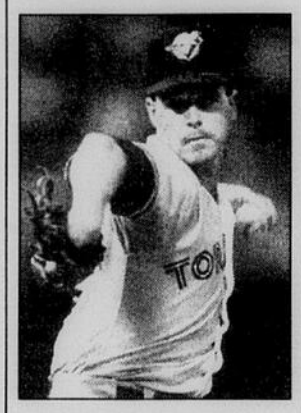
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	46	32	.590	–	8-2	G 1	28-13	18-19
Toronto	**44**	**37**	**.543**	**3 1/2**	**3-7**	**G 2**	**23-22**	**21-15**
Cleveland	38	39	.494	71/2	6-4	P 1	21-17	17-22
Detroit	38	42	.475	9	5-5	G 1	17-20	21-22
Baltimore	34	43	.442	111/2	3-7	P 2	14-20	20-23
Milwaukee	33	42	.440	111/2	2-8	P 5	17-19	16-23
New York	28	47	.373	161/2	3-7	P 3	14-19	14-28

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	49	27	.645	–	6-4	G 2	21-14	28-13
Chicago	47	27	.635	1	8-2	P 1	26-17	21-10
Seattle	41	39	.513	10	8-2	G 1	20-21	21-18
Californie	39	41	.488	12	4-6	P 2	19-20	20-21
Minnesota	37	41	.474	13	5-5	P 1	20-20	17-21
Texas	36	43	.456	14 1/2	4-6	G 1	18-21	18-22
Kansas City	33	43	.434	16	5-5	G 2	21-21	12-22

MOYENNE DE 1:1



Jimmy Key des Blue Jays de Toronto a accordé 22 points mérités à ses 22 derniers macthes qu'il a lancés.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 3 juillet
Californie 2 **Toronto 5**
Seattle 4 Cleveland 9
Boston 3 Minnesota 7
Baltimore 2 Texas 7
Detroit 13 Chicago 7
New York 1 Kansas City 6
Oakland 5 Milwaukee 0

Mercredi, 4 juillet
Seattle 3 Cleveland 2
Boston 4 Minnesota 3
Californie 2 **Toronto 4**
Detroit à Chicago, 20h05
New York à Kansas City, 20h05
Baltimore au Texas, 20h35
Oakland à Milwaukee, 20h35

Jeudi, 5 juillet
Boston au Minnesota, 13h15
(Kiecker 2-3 vs Erickson 1-1)
Oakland à Milwaukee, 14h35
(Welch 13-2 vs Higuera 5-2)
Seattle à Cleveland, 19h35
(Hanson 8-6 vs Candiotti 9-3)
Californie à **Toronto**, 19h35
(McCaskill 6-4 vs **Stieb 10-4**)
Kansas City à Detroit, 19h35
(Davis 2-6 vs petry 5-5)
Baltimore au Texas, 20h35
(Milacki 7-4 vs Jeffcoat 2-3)

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete, Mike	83	10	19	6	0	1	.229
Bullock, Eric	2	0	1	0	0	0	.500
DeShields, D.	224	35	68	14	2	23	.304
Fitzgerald, M.	152	17	38	20	4	4	.250
Foley, Tom	65	6	18	11	0	0	.277
Galarraga, A.	274	30	70	34	6	3	.255
Goff, Jerry	24	5	5	1	1	0	.208
Grissom, M.	160	24	40	10	0	13	.250
Johnson, W.	39	5	7	4	1	1	.179
Martinez, Dave	171	24	49	19	5	5	.287
Nixon, Otis	75	19	17	6	0	28	.227
Noboa, Junior	91	4	21	6	0	1	.231
Owen, Spike	242	25	58	23	4	5	.240
Raines, Tim	211	31	60	25	2	24	.284
Roomes, R.	8	0	2	0	0	0	.250
Santovenia, N.	132	12	27	24	5	0	.205
Walker, Larry	203	30	52	23	8	9	.256
Wallach, Tim	296	34	89	51	12	2	.301

AU MONTICULE

	G	P	VP	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Boyd, Dennis	4	3	0	90.2	33	19	59	3.28
Burke, Tim	0	1	11	23.0	11	8	15	4.30
Costello, J.	0	0	0	6.1	4	1	1	5.69
Farmer, H.	0	1	0	4.1	6	2	2	12.56
Frey, Steve	3	1	4	19.2	10	11	12	4.59
Gardner, M.	4	4	0	86.2	27	34	67	2.81
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0	9.00
Gross, Kevin	8	5	0	104.0	42	39	73	3.63
Hall, Drew	4	7	3	48.2	20	23	35	3.70
Martinez, D.	5	6	0	115.0	32	31	76	2.50
Mohorcic, D.	1	1	1	15.1	3	8	6	1.76
Nabholz, C.	0	0	0	5.0	2	2	2	3.60
Sampen, Bill	6	1	1	47.0	10	13	40	1.91
Schmidt, D.	3	0	9	35.0	12	10	19	3.09
Smith, Zane	4	6	0	99.1	35	33	51	3.17

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

JEUDI, 5 JUILLET 1990

MATCH À SOULIGNER

Oakland à Milwaukee (14h35). **Bob Welch (13-2)**, le lanceur gagnant par excelence des maeurs affrontera **Ted Higuera (5-2)**.

SÉQUENCES

Los Angeles a réussit quatre points lors de la neuvième manche mardi dernier pour battre Chicago 7 à 6. Ce Fut la première victoire des Dodgers lorsqu'il trainaient de l'arrière en 35 matches en neuvième manche. **Glen Braggs** a frappé prudemment lors des 13 derniers matches lorsqu'il a débuté, et cela depuis qu'il a été échangé de Milwaukee à Cincinnati le 9 juin. L'équipe de la Californie est 35-0 après avoir prit l'avance en septième manche.

STATISTIQUES

Toronto a attiré deux millions de partisants mardi dernier au SkyDome. Ce fut le plus rapide qu'une équipe attire une si grande participation et ce en seulement 44 parties. L'ancien record fut les Dodgers de Los Angeles qui ont attiré deux millions en 46 matches en 1982.

ÉLANS

Mark Portugal était 7-en-1 pour les Astros de Houstonlors de la dernière saison, mais est 2-en-8 cette année.

DÉGRINGOLADES

Cleveland est 0-5 avec une partie annulée par la neige ou la pluie à ESPN. Les Indians ont été télévisé deux fois plus à la télévision cette semaine qu'à l'habitude.

COGNEURS

Derryl Strawberry a frappé deux autres coup cicuits mardi, dont un qui était le plus long au Shea Stadium dans tout son histoire. Il possède une fiche de 15 circuits et 36 points produits en seulement 34 parties pour les Mets.

DÉBUTANTS

Kevin Tapani de Minnesota a lancé deux fois contre **Bret Saberhagen**, une fois contre **Roger Clemens** et **Nolan Ryan** lors de ses quatre dernier matches **Tapani** a été 3-en-1 lors de ces matches.

ÉTOILES

Trevor Wilson des Giants a donné cinq coups sûrs lors de la victoire de San Francisco contre St. Louis 4 à 0. **Wilson** qui a lancé très peu pour les Giants lors des deux dernières années est 5-0 avec deux blanchissages.

STOPPERS

Tom Henke à une liste parfaite de 14 matches sauvegardés pour Toronto. **Jeff Parett** de Philadelphie a battu Montréal lors de premier matche dans la ligue majeur.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra Phi	69	277	56	102	.368
Sandberg Chi	79	317	64	109	.344
Bonds Pit	68	243	51	80	.329
Dawson Chi	75	267	41	86	.322
TGwynn SD	75	302	47	97	.321
Larkin Cin	74	287	42	91	.317
Jefferies NY	69	282	48	88	.312
McGee StL	78	314	51	98	.312
Gant Atl	66	238	45	74	.311
Alomar SD	74	303	38	94	.310

Points—Sandberg, Chicago, 64; Sabo, Cincinnati, 59; Bonilla, Pittsburgh, 58; WClark, San Francisco, 58; Dykstra, Philadelphie, 56.

Points produits—MaWilliams, San Francisco, 64; JCarter, San Diego, 59; WClark, San Francisco, 58; Bonilla, Pittsburgh, 57; Sandberg, Chicago, 56.

Coups sûrs—Sandberg, Chicago, 109; Dykstra, Philadelphie, 102; McGee, StLouis, 98; TGwynn, San Diego, 97; Alomar, San Diego, 94.

Doubles—Wallach, Montréal, 26; Presley, Atlanta, 21; Bonds, Pittsburgh, 20; Guerrero, StLouis, 20; Jefferies, New York, 20; Sabo, Cincinnati, 20.

Triples—TGwynn, San Diego, 6; BHatcher, Cincinnati, 5; Coleman, StLouis, 5; JBell, Pittsburgh, 5; MThompson, StLouis, 5.

Circuits—Sandberg, Chicago, 24; GDavis, Houston, 19; Mitchell, San Francisco, 19; Strawberry, New York, 19; Dawson, Chicago, 18.

Buts volés—Coleman, StLouis, 47; Yelding, Houston, 31; Nixon, Montréal, 28; Samuel, Los Angeles, 26; Butler, San Francisco, 25.

Lanceurs (7 décisions)—Sampen, Montréal, 6-1, .857, 1.91; Viola, New York, 12-3, .800, 2.26; Burkett, San Francisco, 7-2, .778, 3.54; Armstrong, Cincinnati, 10-3, .769, 2.34; Heaton, Pittsburgh, 10-3, .769, 3.32.

Retraits—RMartinez, Los Angeles, 125; Gooden, New York, 103; DeLeon, StLouis, 89; Viola, New York, 88; Cone, New York, 86.

Victoires protégées—Myers, Cincinnati, 16; DaS-mith, Houston, 15; Franco, New York, 14; RMcDowell, Philadelphie, 13; Landrum, Pittsburgh, 12.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Griffey Sea	79	305	51	103	.338
RHdsn Oak	71	257	61	85	.331
Guillen Chi	73	239	30	77	.322
Jacoby Cle	72	261	41	83	.318
DParker Mil	72	281	34	89	.317
Plmero Tex	73	281	34	89	.317
EMartinez Sea	73	253	42	78	.308
Seitzer KC	75	303	39	93	.307
Puckett Min	76	283	50	86	.304
Sheffield Mil	61	237	35	72	.304
Trammell Det	77	299	35	91	.304

Points—RHenderson, Oakland, 61; Gruber, Toronto, 57; Fielder, Detroit, 53; Griffey, Seattle, 51; Puckett, Minnesota, 50.

Points produits—Fielder, Detroit, 70; Gruber, Toronto, 65; Bell, Toronto, 56; McGwire, Oakland, 52; Leonard, Seattle, 51.

Coups sûrs—Griffey, Seattle, 103; Gruber, Toronto, 94; Seitzer, Kansas City, 93; Trammell, Detroit, 91; DParker, Milwaukee, 89; Palmeiro, Texas, 89.

Doubles—JoReed, Boston, 25; Gruber, Toronto, 21; Puckett, Minnesota, 21; Sheffield, Milwaukee, 21; 4 à égalité à 20.

Triples—Fernandez, Toronto, 9; Sosa, Chicago, 6; Webster, Cleveland, 6; Burks, Boston, 5; Felix, Toronto, 5.

Circuits—Fielder, Detroit, 27; Canseco, Oakland, 20; Gruber, Toronto, 20; McGwire, Oakland, 20; Bell, Toronto, 17; McGriff, Toronto, 17.

Buts volés—RHenderson, Oakland, 38; Pettis, Texas, 22; Calderon, Chicago, 20; Sax, New York, 18; WWilson, Kansas City, 17.

Lanceurs (7 décisions)—BJones, Chicago, 10-1, .909, 2.09; Welch, Oakland, 13-2, .867, 2.69; King, Chicago, 8-2, .800, 2.76; Boddicker, Boston, 11-3, .786, 3.16; Stieb, Toronto, 10-3, .769, 3.39.

Retraits—Clemens, Boston, 115; Ryan, Texas, 104; Langston, Californie, 103; Hanson, Seattle, 98; BWitt, Texas, 94.

Victoires protégées—Thigpen, Chicago, 26; Eckersley, Oakland, 25; DJones, Cleveland, 23; Schooler, Seattle, 20; Aguilera, Minnesota, 19.

LIGUE NATIONALE

MARDI

PITTSBURGH 5 SAN DIEGO 3

	ab	p	cs	pp
Reynld cd	5	0	3	1
Bellard ac	2	0	0	0
Bckmn fs	1	1	1	0
JBell ac	0	0	0	1
Roberts2b	4	1	1	0
Howardcg	4	0	1	0
TGwynncd	3	0	1	1
JCartercc	3	0	0	0
VanSlyk cc	4	1	2	0
Bonilla 3b	2	0	0	2
Landrm l	0	0	0	0
Bonds cg	4	0	0	0
Bream1b	4	1	2	1
IVilliere r	2	0	0	0
Lind 2b	3	1	0	0
Drabek l	2	0	0	0
Kipper l	0	0	0	0
Merced fs	1	1	1	0
King 3b	1	0	1	0
JaClark1b	2	1	0	0
Pglirulo3b	4	0	1	0
GHarrisl	0	0	0	0
Tmplinac	4	1	2	1
Parentr	2	0	0	0
Lynnfs	1	0	0	0
RBynldsr	1	0	0	0
Whitsonl	1	0	0	0
Abnerfs	0	0	0	1
Grantl	0	0	0	0
Leffertsl	0	0	0	0
Alomar2b	1	0	0	0
Totaux	**31**	**5**	**105**	
Totaux	**30**	**3**	**6**	**3**

Pittsburgh 000000212–5
San Diego 000011100–3

LSB–Pittsburgh 7, San Diego 6.
2B–Reynolds, Templeton 2, Pagliarulo, TGwynn, Backman, Bream. **BV**–Roberts (21). S–Whitson, JBell, TGwynn, LaValliere. **BS**–Bonilla 2, Abner, JBell.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Drabek	6	5	3	3	2	3
Kipper	1	0	0	0	0	0
Landrum G,3-1	2	1	0	0	1	1

San Diego

Whitson	7	5	2	2	1	4
Grant	0	1	1	1	0	0
Lefferts P,5-4	1 1-3	4	2	2	2	0
GHarris	2-3	0	0	0	0	0

Drabek a lancé à un frappeur en 7e manche. Grant a lancé à un frappeur en 8e manche.
Arbitres–Marbre, Layne;1er, Hallion; 2e, Runge; 3e, Winters.
D–2:48. A–33 949.

CHICAGO 6 LOS ANGELES 7

	ab	p	cs	pp
Dascen cc	4	1	2	1
Sndbrg 2b	4	0	2	1
Dunstonac	5	0	0	0
Dawsoncd	3	0	0	0
Salazarcg	5	2	2	1
Villan1b	3	1	1	2
Grace1b	1	0	0	0
Ramos 3b	4	0	1	0
Girardi r	4	1	3	0
Bielecki l	3	1	0	0
Asnmchr	1	0	0	0
LHarris3b	4	0	1	0
Gibsonce	5	0	2	2
Danielscg	4	1	1	0
Murray1b	4	1	2	0
Brookscd	4	1	1	1
Sciosciar	3	0	1	1
Javierrs	0	1	0	0
Samuel2b	4	1	2	3
Griffinac	3	1	0	0
Wellsl	2	0	0	0
Gottl	0	0	0	0
Vizcainfs	1	0	0	0
Hartleyl	0	0	0	0
Shrprsnfs	1	1	1	0
Totaux	**36**	**6**	**115**	
Totaux	**35**	**7**	**11**	**7**

Chicago 001201200–6
Los Angeles 300000004–7

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
E–Wells 2. **LSB**–Chicago 8, Los Angeles 6. **2B**–Salazar, Girardi. **C**–Villanueva (6); Salazar (6), Samuel (6). **BV**–Dascenzo (6), Dawson (9). S–Bielecki, LHarris. **BS**–Sandberg.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bielecki	8	9	5	5	1	7
Assnmchr P,2-2	1-3	2	2	2	1	0

Los Angeles

Wells	6	8	6	4	1	6
Gott	1	1	0	0	1	0
Hartley G,1-1	2	2	0	0	1	4

Wells a lancé à 2 frappeurs en 7e manche. Bielecki a lancé à 2 frappeurs en 9e manche.
Arbitres–Marbre, Reliford; 1e r , Marsh; 2e, Wendelstedt; 3e, Brocklander.
D–3:04. A–40 235.

STLOUIS 0 SAN FRANCISCO 4

	ab	p	cs	pp
Colemancg	4	0	0	0
McGee cc	3	0	0	0
Pndltn 3b	4	0	1	0
Guerrer1b	4	0	0	0
Zeile r	4	0	1	0
Oquendac	4	0	1	0
MThmpcd	4	0	0	0
Hudler 2b	2	0	0	0
Twksbry l	2	0	2	0
Collins fs	1	0	0	0
DiPino l	0	0	0	0
Butlercc	4	0	2	0
Leachcg	3	1	2	0
Kingerycg	0	0	0	0
RThmp2b	3	0	1	3
Uribeac	3	0	1	0
TWilsonl	2	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**5**	**0**
Totaux	**31**	**4**	**10**	**4**

StLouis 000 000 000–0
San Francisco 000 300 01x–4

E–Pendleton. **DJ**–StLouis 2. **LSB**–StLouis 7, San Francisco 7. **2B**–RoThompson. **BV**–Butler (25). S–TWilson. **BS**–RoThompson.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Twksbry P,3-1	6	7	3	1	1	2
DiPino	2	3	1	1	1	0

San Francisco

TWilson G,5-0	9	5	0	0	2	3

ML–Tewksbury.
Arbitres–Marbre, Hohn; 1er, McSherry; 2e, Davidson; 3e, Montague.
D–2:25. A–48 900.

LIGUE AMÉRICAINE

NEW YORK 1 KANSAS CITY 6

	ab	p	cs	pp
Kelly cc	5	0	0	0
Sax 2b	5	1	1	0
Nokes fd	2	0	0	0
Hall cg	4	0	1	0
JeBrfld cd	2	0	2	1
Leyritz 3b	3	0	0	0
Seitzer3b	4	1	2	0
Stillwellac	3	0	0	2
Brett1b	4	0	0	0
BJcksncc	4	2	3	2
Eisnrchcd	3	0	1	0
Perryfd	3	0	1	1
Maas1b	2	0	0	0
Balboni1b	1	0	0	0
Geren r	3	0	0	0
Blowers 3b	1	0	0	0
Velarde ac	3	0	0	0
WWilsoncg	3	1	0	0
Macfarlnr	4	1	1	0
FWhite2b	2	1	2	1
Totaux	**30**	**6**	**10**	**6**

New York 000001000–1
Kansas City 010110210x–6

LSB–New York 10, Kansas City 8.
2B–BJackson, Sax, JeBarfield, Macfarlane. **3B**–FWhite. **C**–BJackson (14). **BV**–Perry (5). **BS**–Stillwell 2, FWhite.

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Leary P,3-11	5 1-3	7	5	5	4	3
Guterman	1 1-3	2	1	1	0	0
Mills	1 1-3	1	0	0	0	0

Kansas City

Farr G,6-3	5 1-3	4	1	1	2	5
Crawford	1 2-3	0	0	0	1	2
MDavis	1-3	0	0	0	2	1
Montgmry VP,8	1 2-3	0	0	0	0	3

Atteint–FWhite par Leary. Nokes par Farr. Nokes par MDavis. **ML**–Leary 3.
Arbitres–Marbre, McClelland; 1er, Merrill; 2e, Hoe; 3e, Shulock.
D–3:11. A–27 529.

SEATTLE 3 CLEVELAND 2

	ab	p	cs	pp
Reynlds 2b	4	0	1	0
Coitto cd	4	0	0	0
Griffey cc	4	1	1	0
Leonarcg	4	1	2	1
POBrin1b	4	0	1	0
EMrtnz3b	4	0	1	1
TJones fd	4	1	1	1
SBradley r	2	0	1	0
Valle r	0	0	0	0
Schaefrac	4	0	0	0
Browne2b	4	1	2	0
Webstercc	3	0	1	1
Baergа3b	4	0	1	0
Mldndocg	4	0	0	0
CJamsfd	4	1	2	1
Jacoby1b	3	0	0	0
Snydercd	3	0	0	0
Sklnnerr	3	0	1	0
Alomarr	1	0	0	0
Ferminac	3	0	1	0
Phelpsfs	1	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**
Totaux	**33**	**2**	**8**	**2**

Seattle 100200000–3
Cleveland 001100000–2

E–Comstock. **DJ**–Cleveland 1. **LSB**–Seattle 6, Cleveland 10. **2B**–Griffey, Leonard. **3B**–Browne. **C**–TJones (5), CJames (5). **BV**–Webster (12). S–Webster, Baerga.

Seattle

	ML	CS	P	PM	BB	RB
RJohnson G,9-3	6	7	2	2	3	4
Comstock	1-3	0	0	0	0	0
MJackson	1 2-3	0	0	0	0	2
Schooler VP,21	1	1	0	0	0	2

Cleveland

Nagy P,0-2	7	7	3	3	1	3
Orosco	2	1	0	0	1	1

RJohnson a lancé à un frappeur en 7e manche. Atteint–Webster par RJohnson.
Arbitres–Marbre, Welke;1er, Ford; 2e, Evans; 3e, Coble.
D–2:52. A–14 948.

BOSTON 4 MINNESOTA 3

	ab	p	cs	pp
Boggs 3b	5	1	1	0
JoReed ac	4	0	1	0
Greenwcg	2	1	1	0
Pena r	2	1	1	0
Brnnskycd	5	0	0	0
Evans fd	3	1	1	3
Burks cc	5	0	2	1
Quintan1b	4	0	2	0
Marzano r	3	0	1	0
Kutchecg	0	0	0	0
Robidx fs	0	0	0	0
Romine cg	0	0	0	0
Barret 2b	2	0	0	0
Gladdencg	5	0	2	1
Manriq2b	3	0	0	0
Newmn2b	1	0	0	0
Puckettcc	1	1	0	0
Gaetti3b	3	0	2	1
Larkincd	4	0	0	0
Mosescd	0	0	0	0
Harperfd	4	2	2	0
Sorrent1b	4	0	1	1
Ortizr	4	0	2	0
Gagneac	3	0	0	0
Hrbekfs	0	0	0	0
Mackcs	0	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**104**	
Totaux	**32**	**3**	**9**	**3**

Boston 000100003–4
Minnesota 100100001–3

DJ–Minnesota 1. **LSB**–Boston 11, Minnesota 8. **2B**–Gaetti, Burks, Ortiz, Harper. **C**–Evans (10). **BV**–Manrique (2). S–Barrett.

Boston

	ML	CS	P	PM	BB	RB
GHarris	5	7	2	2	5	2
Lamp G,2-2	3	0	0	0	0	0
Reardon VP,14	1	2	1	1	1	0

Minnesota

West	6	5	1	1	4	1
Candlaria	1	0	0	0	1	0
Berenguer	2-3	2	0	0	0	1
Aguilera P,2-2	1 1-3	3	3	3	1	1

West a lancé à 2 frappeurs en 7e manche.
Arbitres–Marbre, Young;1er, McKean; 2e, Johnson; 3e, Kaiser.
D–3:09. A–23 604.

MARDI

OAKLAND 5 MILWAUKEE 0

	ab	p	cs	pp
RHdsn fd	4	1	1	0
DHdsn cc	4	0	1	0
Lansfrd 3b	5	0	1	0
McGwir1b	3	1	1	1
Cansecocd	4	0	0	0
Howard cd	1	0	0	0
Jose cg	4	2	1	0
Quirk r	4	1	1	1
Rndlph 2b	3	0	3	2
Gallego ac	3	0	0	1
Gantnr2b	3	0	0	0
Feldercd	1	0	0	0
Sheffld3b	4	0	0	0
Yountcc	3	0	1	0
DParkrfd	4	0	2	0
Deercd	2	0	1	0
Vaughmcg	4	0	0	0
Sveum1b	3	0	1	0
COBrienr	3	0	0	0
Spiersac	2	0	1	0
EDiaz2b	1	0	1	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**
Totaux	**30**	**0**	**7**	**0**

Oakland 100102010–5
Milwaukee 000000000–0

E–COBrien. **DJ**–Oakland 2. **LSB**–Oakland 10, Milwaukee 8. **2B**–Sveum, Randolph, McGwire, DParker, Jose. **3B**–Randolph. **BV**–Jose (4). S–COBrien. **BS**–McGwire.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RB
CYoung G,4-2	5 1-3	6	0	0	1	1
Burns	1	0	0	0	2	0
Honeycutt	2-3	1	0	0	0	0
Nelson	2	0	0	0	1	2

Milwaukee

Kr

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Buffalo (Pirates) .	48	36	.571	—
Nashville (Reds) .	46	38	.548	2
Louisville (Cards)	44	43	.506	5 1/2
Indpolis (Expos)	**39**	**44**	**.470**	**8 1/2**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Omaha (Royals) ..	49	34	.590	—
Iowa (Cubs)	40	42	.488	8 1/2
Denver (Brewers)	39	45	.464	10 1/2
Okla. City (Rangrs)	32	54	.372	18 1/2

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Rochestr (Orioles)	46	33	.582	—
Scrantn-W (Phils)	42	42	.500	6 1/2
Syracse (B. Jays)	**34**	**45**	**.423**	**12**
Pawtucket(R. Sox)	32	48	.400	14 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Columbus (Yank.)	51	35	.593	—
Tidewater (Mets)	43	39	.524	6
Richmond (Braves)	45	42	.517	6 1/2
Toledo (Tigers) ...	38	46	.452	12

Mardi, 3 juillet
Buffalo 4 Louisville 0
Indianapolis 3 Omaha 4
Denver 3 Oklahoma City 9
Nashville 3 Rochester 4
Syracuse 5 Iowa 10
Toledo 1 Columbus 3
Richmond 1-5 Tidewater 0-4
Scranton W-B 1à Pawtucket 4

Mercredi, 4 juillet
Louisville à **Indianapolis**
Nashville à Columbus
Denver à Rochester
Oklahoma City à Richmond
Iowa à Buffalo
Pawtucket à Toledo
Scranton Wilkes-Barre à Tidewater
Syracuse à Omaha

Jeudi, 5 juillet
Louisville à **Indianapolis**
Nashville à Columbus
Denver à Rochester
Oklahoma City à Richmond
Iowa à Buffalo
Pawtucket à Toledo
Scranton Wilkes-Barre à Tidewater
Syracuse à Omaha

CLASSE AAA du PACIFIQUE

CÔTE du PACIFIQUE
Deuxième moitié
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Edmont. (Angels)	6	4	.600	—
Vancou. (ChiSox)	7	5	.583	—
Portl. (Twins)	6	6	.500	1
Calgary (Mar)	4	8	.333	3
Tacoma (A's)	4	8	.333	3

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Phoenix (Giants) .	7	5	.636	—
Albuq. (Ddgrs)	7	5	.545	—
Tucson (Astros) ..	6	6	.500	1
Col.Spr. (Indins) ..	6	6	.500	1
L. Vegas (Padrs) .	5	5	.500	1

Mardi, 3 juillet
Vancouver 5 Calgary 3
Tucson 4 Tacoma 2
Phoenix 6 Las Vegas 7 (10)
Albuquerque 3 Portland 5
Colorado S à Edmonton (remis)

Mercredi, 4 juillet
Tacoma à Phoenix
Portland à Alburquerque
Tucson à Vancouver
Las Vegas à Edmonton
Colorado Springs à Calgary

Jeudi, 5 juillet
Tacoma à Phoenix
Portland à Alburquerque
Tucson à Vancouver
Las Vegas à Edmonton
Colorado Springs à Calgary

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST

	G	P	Moy	Diff
Cantn-A. (Indns) .	43	33	.566	—
Albany (Yankees)	41	33	.554	1
Harrisbrg (Pirats)	41	36	.532	2 1/2
N. Britn (Rd Sx)...	41	37	.526	3
London (Tigers) ..	40	38	.513	4
Hagerstwn(Orils).	36	41	.468	7 1/2
Reading (Phillies)	35	44	.443	9 1/2
Williamp. (Mrnrs)	31	46	.403	12 1/2

Mardi, 3 juillet
Williamsport 4 Albany 5 (10 manches)
Canton-A 5 New Britain 0
London 1 Hagerstown 8
Harrisburgh 9 Reading 4

Mercredi, 4 juillet
Williamsport à Albany, 2
Canton-A à New Britain
London à Hagerstown
Harrisburgh à Reading, 2

Jeudi, 5 juillet
Williamsport à Albany
Canton-A à New Britain
London à Hagerstown
Harrisburgh à Reading

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD
Deuxième moitié
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Jacksonv. (Exps)	**9**	**6**	**.600**	—
Columb. (Astros)	8	6	.571	1/2
Greenville (Brvs)	8	6	.671	1/2
Orlando (Twins) ..	8	6	.571	1/2
Charlotte (Cubs) .	4	10	.286	4 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Knoxville (B. Jys)	**9**	**6**	**.600**	—
Hunts. (Athltes) ..	8	6	.571	1/2
Chattan. (Reds) ..	6	7	.462	2
Birmingh. (WSx) .	6	9	.400	3
Memph. (Ryls)	4	8	.333	3 1/2

Mardi, 3 juillet
Columbus 3 Memphis 2 (14)
Huntsville 5 Chattanooga 3 (10)
Jacksonville 6 Knoxville 7
Birmingham 1 Charlotte 0
Orlando 8 Greenville 1

Mercredi, 4 juillet
Columbus à Memphis, 2
Chattanooga à Huntsville
Jacksonville à Knoxville
Birmingham à Charlotte
Orlando à Greenville

Jeudi, 5 juillet
Chattanooga à Huntsville
Jacksonville à Knoxville
Birmingham à Charlotte
Orlondo à Greenville

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto 11	8	2	1	24	6	17	
Montréal 9	5	0	4	10	3	14	
Hamilton 10	5	2	3	19	13	13	
North York ...10	2	3	5	9	9	9	
Kitchener 9	3	4	2	9	11	8	
London 10	1	5	4	8	16	6	
Ottawa **11**	**1**	**7**	**3**	6	20	5	

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver 10	7	1	2	28	10	16	
Victoria 9	4	2	3	15	13	11	
Winnipeg 11	2	6	3	7	17	7	
Edmonton 10	1	7	2	8	24	4	

Lundi, 2 juillet
Winnipeg 0 Edmonton 2

Mercredi, 4 juillet
London 1 North York 1
Ottawa 0 Hamilton 2
Toronto 3 Kitchener 0
Vancouver à Edmonton, 21h30
Montréal à Victoria, 22h

Dimanche, 8 juillet
Vancouver à Montréal, 19h30
Toronto à **Ottawa**, 20h
Kitchener à Victoria, 22h

Lundi, 9 juillet
London à Edmonton, 21h30

SOCCER

CLASSEMENTS du MONDIALE

Deuxième ronde

Demi-finales
Mardi, 3 juillet
A Naples
Argentine 1 Italie 1
(Argentine gagne 4-3 en fusillade)

Mercredi, 4 juillet
A Turin
RFA 1 Angleterre 1
(RFA gagne 4à3 en fusillade)

Troisième place
Samedi, 7 juillet
A Bari
Italie vs Anglettere, 14h

Championnat
Dimanche, 8 juillet
A Rome
Argentine vs RFA, 14h

FOOTBALL

LCF

TORONTO (PC) — Voici une partie du calendrier de la Ligue canadienne de football pour la saison 1990:

Saison régulière

Jeudi, 12 Juillet
Winnipeg à **Ottawa**, 19h30
Hamilton à Saskatchewan, 9.30 p.m.
Vendredi, 13 juillet
Calgary à C.-B., 22h30
Samedi, 14 juillet
Edmonton à Toronto, 19h30
Mercredi, 18 juillet
C.-B. à Edmonton, 21h30
Jeudi, 19 juillet
Ottawa à Hamilton, 19h30
Saskatchewan à Calgary, 21h30
Vendredi, 20 juillet
Toronto à Winnipeg, 20h30
Jeudi, 26 juillet
Edmonton à **Ottawa**, 19h30
Vendredi, 27 juillet
Calgary à Saskatchewan, 21h30
Winnipeg à C.-B., 22h30
Samedi, 28 juillet
Toronto à Hamilton, 19h30
Jeudi, 2 août
Edmonton à Winnipeg, 20h30
Saskatchewan à C.-B., 22h30
Vendredi, 3 août
Hamilton à Calgary, 21h30
Samedi, 4 août
Ottawa à Toronto, 19h30
Mardi, 7 août
Saskatchewan à Edmonton, 21h30
Mercredi, 8 août
C.-B. à Winnipeg, 20h30
Jeudi, 9 août
Hamilton à **Ottawa**, 19h30
Toronto à Calgary, 21h30
Mardi, 14 août
C.-B. à Saskatchewan, 21h30
Calgary à Edmonton, 21h30
Mercredi, 15 août
Winnipeg à Hamilton, 19h30
Jeudi, 16 août
Toronto à **Ottawa**, 19h30
Dimanche, 19 août
Edmonton à Saskatchewan, 15h30
Lundi, 20 août
Hamilton à C.-B., 22h30
Mercredi, 22 août
Winnipeg à Toronto, 19h30
Ottawa à Calgary, 21h30
Samedi, 25 août
Saskatchewan à Hamilton, 19h30
Lundi, 27 août
Toronto à Edmonton, 21h30
Mardi, 28 août
C.-B. à **Ottawa**, 19h30
Calgary à Winnipeg, 20h30
Samedi, 1er septembre
C.-B., à Toronto, 19h30
Dimanche, 2 septembre
Winnipeg à Saskatchewan, 15h30
Lundi, 3 septembre
Edmonton à Calgary, 15h30
Ottawa à Hamilton, 19h30
Jeudi, 6 septembre
Toronto à C.-B., 22h30
Vendredi, 7 septembre
Calgary à Edmonton, 21h30
Dimanche, 9 septembre
Hamilton à Winnipeg, 14h
Ottawa à Saskatchewan, 15h30
Jeudi, 13 septembre
Edmonton à C.-B., 22h30
Vendredi, 14 septembre
Winnipeg à Calgary, 21h30
Samedi, 15 septembre
Toronto à Hamilton, 19h30
Dimanche, 16 septembre
Saskatchewan à **Ottawa**, 13h30

CYCLISME

TOUR de FRANCE

ROUEN, France (AP) — Résultats après la cinquième étape du Tour cyclisme de France disputé mercredi:

Cinquième étape

1. Gerrit Sooleveld, Buckler, Pays-Bas, sept heures 43 minutes sept secondes;
2. Johan Museeuw, Lotto, Belgique, 4:27 derrière;
3. Etienne De Wilde, Histor, Belgique, même temps;
4. Olaf Ludwig, Panasonic, RDA, 4:30;
5. Eric Vanderaerden, Buckler, Belgique, même temps;
6. Adriano Baffi, Ariostea, Italie, même temps;
7. Davis Phinney, 7-Eleven, E.-U., même temps;
8. Sean Kelly, PDM, Irlande, même temps;
9. Soren Llholt, Histor, Danemark, même temps;
10. Adrie Van der Poel, Weinmann, Pays-Bas, même temps;
45. Steve Bauer, 7-Eleven, Fenwick, Ont., même temps.

Classement général (Après cinq étapes)

1. Steve Bauer, 7-Eleven, Fenwick, Ont., 23:20:57;
2. Ronan Pensec, Z, France, 30;
3. Frans Maassen, Buckler, Pays-Bas, 33;
4. Claudio Chiapucci, Carrera, Italie, 1:05;
5. Gerrit Solleveld, Buckler, Pays-Bas, 7:26;
6. Raul Alcala, PDM, Mexique, 10:02;
7. Stephen Rooks, Panasonic, Pays-Bas, 10:09;
8. Sean Kelly, PDM, Irlande, 10:09;
9. Allan Peiper, Panasonic, Australie, 10:16;
10. Guy Nulens, Panasonic, Belgique, 10:18;

GOLF

TOURNOI de MONTE CARLO

MONTE CARLO (AP) — Les meneurs de la première ronde du tournoi de golf de Monte Carlo disputé mercredi:

Mark Mouland	31-32—63
Hugh Baiocchi	33-31—64
Jose-Maria Canizares	33-32—65
Peter Hedblom	34-32—66
Ian Woosnam	33-33—66
Sam Torrance	34-33—67
Emmanuel Dussart	34-33—67
Constantino Rocca	34-33—67
Jose Rozadilla	34-33—67
Peter Smith	32-35—67
Rodger Davis	33-34—67
Mark McNulty	33-34—67
Greg Turner	34-34—68
David Llewellyn	36-32—68
Miguel Jimenez	33-35—68
Armando Saavedra	33-35—68
Wayne Riley	33-35—68
Mats Lanner	34-34—68

BOURSIERS de la PGA

PONTE VEDRA, Flo. (AP) — Les boursiers de la PGA senior au 3 juillet:

1. Lee Trevino	$598,633
2. Jim Dent	$343,260
3. Jack Nicklaus	$340,000
4. Mike Hill	$330,818
5. Gary Player	$303,037
6. George Archer	$295,204
7. Chi Chi Rodriguez	$293,696
8. Charles Coody	$279,425
9. Dale Douglass	$221,613
10. Bob Charles	$217,403
11. Frank Beard	$203,521
12. Harold Henning	$179,906
13. Bruce Crampton	$168,153
14. Dave Hill	$159,319
15. Walter Zembriski	$151,204
16. Orville Moody	$141,949
17. Jimmy Powell	$141,195
18. Rives Mcbee	$140,795
19. Rocky Thompson	$124,789
20. Miller Barber	$119,581
21. Larry Mowry	$119,203
22. Don Bies	$109,096

BASEBALL

MATCH des ÉTOILES

NEW YORK (AP) — Voici les résultats du scrutin pour le choix des joueurs pour le 61e match des Etoiles, de la Ligue américaine de baseball qui aura lieu au Wrigley Field, de Chicago, le 10 juillet 1990:

Américaine

Receveurs
1. Sandy Alomar, Cleveland, 1,043,116; 2. Carlton Fisk, Chicago, 939,392; 3. Terry Steinbach, Oakland, 854,836; 4. Tony Pena, Boston, 698,897; **5. Pat Borders, Toronto, 370,237**; 6. Lance Parrish, Californie, 353,968; 7. Bob Boone, Kansas City, 290,012; 8. Brian Harper, Minnesota, 239,870; 9. Mickey Tettleton, Baltimore, 225,487; 10. B.J. Surhoff, Milwaukee, 194,398; 11. Gino Petralli, Texas, 182,636; 12. Mike Heath, Detroit, 175,744; 13. David Valle, Seattle, 147,993; 14. Bob Geren, New York, 112,977.

Premier-but
1. Mark McGwire, Oakland, 1,206,889; 2. Cecil Fielder, Detroit, 1,151,099; 3. Don Mattingly, New York, 867,049; 4. **Fred McGriff, Toronto, 502,601**; 5. George Brett, Kansas City, 426,892; 6. Kent Hrbek, Minnesota, 317,391; 7. Rafael Palmeiro, Texas, 249,401; 8. Keith Hernandez, Cleveland, 241,234; 9. Wally Joyner, Californie, 231,110; 10. Carlos Martinez, Chicago, 202,430; 11. Dave Parker, Milwaukee, 192,375; 12. Randy Milligan, Baltimore, 108,832; 13. Pete O'Brien, Seattle, 75,980; 14. Billy Jo Robidoux, Boston, 55,650.

Deuxième-but
1. Steve Sax, New York, 1,184,890; 2. Julio Franco, Texas, 856,131; 3. Mike Gallego, Oakland, 520,371; 4. Bill Ripken, Baltimore, 512,052; **5. Nelson Liriano, Toronto, 389,324**; 6. Harold Reynolds, Seattle, 379,661; 7. Lou Whitaker, Detroit, 357,703; 8. Scott Fletcher, Chicago, 355,083; 9. Willie Randolph, Oakland, 328,232; 10. Frank White, Kansas City, 242,332; 11. Al Newman, Minnesota, 227,373; 12. Jerry Browne, Cleveland, 185,200; 13. Johnny Ray, Californie, 170,376; 14. Marty Barrett, Boston, 151,392; 15. Jim Gantner, Milwaukee, 143,091.

Troisième-but
1. Wade Boggs, Boston, 1,291,273; **2. Kelly Gruber, Toronto, 1,167,506**; 3. Carney Lansford, Oakland, 882,099; 4. Gary Gaetti, Minnesota, 410,749; 5. Paul Molitor, Milwaukee, 353,734; 6. Robin Ventura, Chicago, 334,539; 7. Kevin Seitzer, Kansas City, 285,677; 8. Brook Jacoby, Cleveland, 247,408; 9. Steve Buechele, Texas, 205,385; 10. Jay Howell, Californie, 116,796; 11. Darnell Coles, Detroit, 112,768; 12. Tony Phillips, Detroit, 112,603; 13. Craig Worthington, Baltimore, 108,783; 14. Mike Blowers, New York, 92,898.

Arrêt-court
1. Cal Ripken, Baltimore, 1,202,202; 2. Ozzie Guillen, Chicago, 1,054,370; **3. Tony Fernandez, Toronto, 761,010**; 4. Walt Weiss, Oakland, 734,581; 5. Alan Trammell, Detroit, 439,488; 6. Kurt Stillwell, Kansas City, 404,696; 7. Greg Gagne, Minnesota, 237,005; 8. Jeff Kunkel, Texas, 152,135; 9. Dick Schofield, Californie, 145,840; 10. Alvaro Espinosa, New York, 138,144; 11. Jody Reed, Boston, 136,297; 12. Bill Spiers, Milwaukee, 133,454; 13. Rafael Santana, Cleveland, 94,862; 14. Ozzie Vizquel, Seattle, 80,134.

Voltigeurs
1. Jose Canseco, Oakland, 2,313,091; 2. Ken Griffey Jr., Seattle, 2,159,700; 3. Rickey Henderson, Oakland, 1,989,184; 4. Bo Jackson, Kansas City, 1,394,109; 5. Kirby Puckett, Minnesota, 1,342,475; **6. George Bell, Toronto, 587,183**; 7. Dave Henderson, Oakland, 525,735; 8. Ruben Sierra, Texas, 452,705; 9. Robin Yount, Milwaukee, 394,295; 10. Junior Felix, Toronto, 372,356; 11. Ivan Calderon, Chicago, 339,684; 12. Candy Maldonado, Cleveland, 319,577; 13. Mookie Wilson, Toronto, 307,302; 14. Sammy Sosa, Chicago, 289,205; 15. Dan Gladden, Minnesota, 268,756; 16. Tom Brunansky, Boston, 261,731; 17. Mike Greenwell, Boston, 234,416; 18. Pete Incaviglia, Texas, 218,473; 19. Jim Eisenreich, Kansas City, 205,259.

Nationale

Receveurs
1. Benito Santiago, San Diego, 1,785,412; 2. Mike Scioscia, Los Angeles, 571,378; 3. Todd Zeile, St. Louis, 570,971; 4. Terry Kennedy, San Francisco, 521,570; 5. Craig Biggio, Houston, 391,924; 6. Joe Girardi, Chicago, 367,042; 7. Joe Oliver, Cincinnati, 356,350; 8. Mike LaValliere, Pittsburgh, 337,211; 9. Nelson Santovenia, Montréal, 323,032; 10. Ernie Whitt, Atlanta, 218,481; 11. Darren Daulton, Philadelphie, 140,992; 12. Barry Lyons, Cincinnati, 100,517.

Premier-but
1. Will Clark, San Francisco, 2,211,243; 2. Mark Grace, Chicago, 706,167; 3. Pedro Guerrero, St. Louis, 479,082; 4. Glenn Davis, Houston, 477,460; 5. Andres Galarraga, Montréal, 475,729; 6. Jack Clark, San Diego, 363,038; 7. Todd Benzinger, Cincinnati, 304,769; 8. Eddie Murray, Los Angeles, 250,423; 9. Sid Bream, Pittsburgh, 195,051; 10. Ricky Jordan, Philadelphie, 187,964; 11. Mike Marshall, New York, 104,643; 12. Nick Esasky, Atlanta, 79,559.

Deuxième-but
1. Ryne Sandberg, Chicago, 2,262,245; 2. Roberto Alomar, San Diego, 529,390; 3. Delino DeShields, Montréal, 501,704; 4. Robby Thompson, San Francisco, 372,899; 5. Gregg Jefferies, New York, 350,576; 6. Mariano Duncan, Cincinnati, 342,668; 7. Jose Oquendo, St. Louis, 295,139; 8. Jose Lind, Pittsburgh, 284,875; 9. Tom Herr, Philadelphie, 245,264; 10. Bill Doran, Houston, 202,838; 11. Jeff Treadway, Atlanta, 103,012.

Troisième-but
1. Chris Sabo, Cincinnati, 1,399,604; 2. Matt Williams, San Francisco, 812,543; 3. Howard Johnson, New York, 769,722; 4. Tim Wallach, Montréal, 769,169; 5. Terry Pendleton, St. Louis, 451,399; 6. Luis Salazar, Chicago, 405,311; 7. Bip Roberts, San Diego, 254,664; 8. Ken Caminiti, Houston, 228,990; 9. Charlie Hayes, Philadelphie, 196,499; 10. Jeff King, Pittsburgh, 157,731; 11. Jim Presley, Atlanta, 150,399; 12. Jeff Hamilton, Los Angeles, 117,361.

Arrêt-court
1. Ozzie Smith, St. Louis, 1,337,815; 2. Barry Larkin, Cincinnati, 1,258,595; 3. Shawon Dunston, Chicago, 846,227; 4. Jose Uribe, San Francisco, 460,196; 5. Spike Owen, Montréal, 415,022; 6. Garry Templeton, San Diego, 326,188; 7. Jay Bell, Pittsburgh, 279,948; 8. Alfredo Griffin, Los Angeles, 240,849; 9. Kevin Elster, New York, 196,093; 10. Dickie Thon, Philadelphie, 176,594; 11. Rafael Ramirez, Houston; 12. Jeff Blauser, Atlanta, 62,823.

Voltigeurs
1. Andre Dawson, Chicago, 1,622,640; 2. Len Dykstra, Philadelphie, 1,564,157; 3. Kevin Mitchell, San Francisco, 1,348,930; 4. Tony Gwynn, San Diego, 1,143,282; 5. Darryl Strawberry, New York, 1,033,266; 6. Bobby Bonilla, Pittsburgh, 932,080; 7. Andy Van Slyke, Pittsburgh, 804,245; 8. Eric Davis, Cincinnati, 601,215; 9. Barry Bonds, Pittsburgh, 595,759; 10. Tim Raines, Montréal, 583,255; 11. Willie McGee, St. Louis, 518,089; 12. Vince Coleman, St. Louis, 504,116; 13. Joe Carter, San Diego, 498,294; 14. Jerome Walton, Chicago, 435,538; 15. Brett Butler, San Francisco, 411,019; 16. Marquis Grissom, Montréal, 392,230; 17. Billy Hatcher, Cincinnati, 298,564; 18. Dale Murphy, Atlanta, 296,449; 19. Larry Walker, Montréal, 293,042.

INSCRITS À RIDEAU CARLETON

JEUDI, 5 JUILLET 1990 — DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse 1100$
1. Niavicki (C Mosher) ..... semble le meilleur
2. Monsieur Angili (G Parent) ..... sera de la partie
3. Magic Wiz (R Bernicky) ..... du trio de trifecta
9. Sundance Drummond (D Munroe) ..... roulons 1-2-3-9
4. Safe Swinger (G Dinelle) ..... à surveiller
7. Main Guy (Y plouffe) ..... long droit
5. Eagle Champ (P Forgie) ..... on ne sait jamais
8. Care Bear Chris (J Duford) ..... trop loin
6. Pay Up Bucko (A Carrière) ..... surprendrait

Deuxième course, Amble, Bourse 1200$
5. Strong Team (R O'Dwyer) ..... sera là
1. Jim Bar (A.E.A.) ..... quinelle 1-5
6. Haooy Harbor (B Smith) ..... dans la lutte
3. J L Max (E Lafleur) ..... à surveiller
2. Radapaw Ridge (W Demers) ..... dangereux
7. Bio Gulistan (M Dupuis) ..... un peu loin
8. Party Pac (E Norris) ..... longue route
4. Flaming Crown (R Hess) ..... pas cette fois

Troisième course, Amble, Bourse 1850$
4. Keez Pleez (F Lavallée) ..... deux de suite
3. Bridge Work (S Jones) ..... partenaire d'exacta
1. Political Move (D Kehoe) ..... pour vous protéger
6. Major Power (M Dupuis) ..... à surveiller
2. Shotgun Blues (D Coville) ..... bien placé
7. Ec Dang Me (Y Lamframboise) ..... peut être
5. Bio Jaguar (A.E.A.) ..... qui le conduira ?

Quatrième course, Trot, Bourse 3100$
6. TNT Collins (S Bouchard) ..... clé du win 4
3. Woodys Empire (D Coville) ..... pas loin derrière
2. Borne Jupiter (J Chrétien) ..... trotteuse de classe
5. Newhouse Lobell (R Forgie) ..... à surveiller
1. Opinaca (J Cloutier) ..... peut trotter
8. Kenniesue (K Sizer) ..... désavantagé
7. Briscoe Charley (A.E.A.) ..... selon le conducteur
4. Idling (J Weber) ..... une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse 1300$
1. Jack Be Quick (A St-Amour) ..... ambleur en forme
9. Sir Tact N (R O'Dwyer) ..... la compétition
7. Taxi Dodger (J Chrétien) ..... dans la trifecta
6. First Shadow (S Jones) ..... la roulette 1-6-7-9
8. Locust Arlee (M Dupuis) ..... à surveiller
2. Freedom Of Choice (R Bernicky) ..... la position aide
5. Moonlit Harbour (L Turenne) ..... longue absence
3. Noble Blizzard (R O'Dwyer) ..... difficile
4. Bougaline (J Filion) ..... sans entraves

Sixième course, Amble, Bourse 2500$
2. Baronet Hanover (G Dinelle) ..... pourquoi pas ?
1. General Beaty (M Lanoie) ..... quinelle 1-2
5. Exact Time (H portelance) ..... dans la course
6. National Review (M Dupuis) ..... à surveiller
4. Lari Bouzille (R O'Dwyer) ..... peut le faire
3. Robs Knight (K Arkell) ..... monte de classe

Septième course, Amble, Bourse 1500$
5. Meadowbranch Druid (J Marchand) ..... de Montréal
3. Viking Blue Chip (J Morneau) ..... choix placé
7. Kawartha Bluejay (J Chrétien) ..... dans une remonté
1. Armbro Elna (E Norris) ..... à surveiller
2. Sparkling Mist (D kehoe) ..... atteneion à lui
6. Coal Deal (R Forgie) ..... peut les contourner
8. Chelios (A.E.A.) ..... attendons la position
4. Record Dallas (G Turenne) ..... pas ce soir

Huitième course, Amble, Bourse 1900$
3. Casimir Judge (B Smith) ..... rapide ambleur
1. Irish Barb (M Dupuis) ..... bon deuxième
2. Bye Bye Flight (M Lanoie) ..... complète le trio
9. J N Whirlwind (E Toth) ..... trifecta 1-2-3-9
7. Roof Vent Edna (D Coville) ..... à surveiller
4. Peacemarcher (A.E.A.) ..... le conducteur ?
5. Action By Bret (R O'Dwyer) ..... il pourrait bien
8. Cool Diplomat (P McCormick) ..... loin mais...
6. Ti Cui Lagaffe (Y plouffe) ..... une surprise

Neuvième course, Amble, Bourse 1700$
3. Bellestar Desiree (E Stewart) ..... pour le double
6. Line Drive Slugger (H Portelance) ..... assez bien vu
1. Topaz Bayama (A.E.A.) ..... la pôle aide
7. Tom Fontaine (L Turenne) ..... à surveiller
2. Sanka Angus (K Sizer) ..... change de conducteur
4. Terrell Lobell (R O'Dwyer) ..... à étudier
8. Fredoras Invanhoe (H Zeron) ..... faudra faire vite
5. Paper Crown (A St-Amour) ..... dans une impasse

Dixième course, Trot, Bourse 4000$
5. Stormont Easygoing (S Jones) ..... voir sa dernière
4. Ingelside Hanover (R MacFarlane) ..... trotteur de classe
6. A JS Image (D Jean) ..... favori du matin
2. Devon (D Kehoe) ..... à surveiller
1. CLS Silva (K Sizer) ..... sera parié
3. Star Chamber (H Leatherdale) ..... ne fait pas le poids

Onzième course, Amble, Bourse 1100$
7. Windridge Dee (J Bougon) ..... le négligé
2. Just Watch Out (E Toth) ..... ne sera pas loin
4. Flyer Jad (M Lanoie) ..... dans la trifecta
6. Fly Kenny (A St-Amour) ..... la roulette 2-4-6-7
1. Dollar Lover (B Carisse) ..... à surveiller
5. Vital Angus (R Forgie) ..... un danger
9. Duke River (G McDonnell) ..... le trailer
3. Shalom X S (P Desjardins) ..... ne gagne pas souvent
8. Big Secret (D Coville) ..... longue randonnée

Le meilleur ce soir: KEEZ PLEEZ dans la 3e
Le négligé ce soir: WINDRIDGE DEE dans la 11e

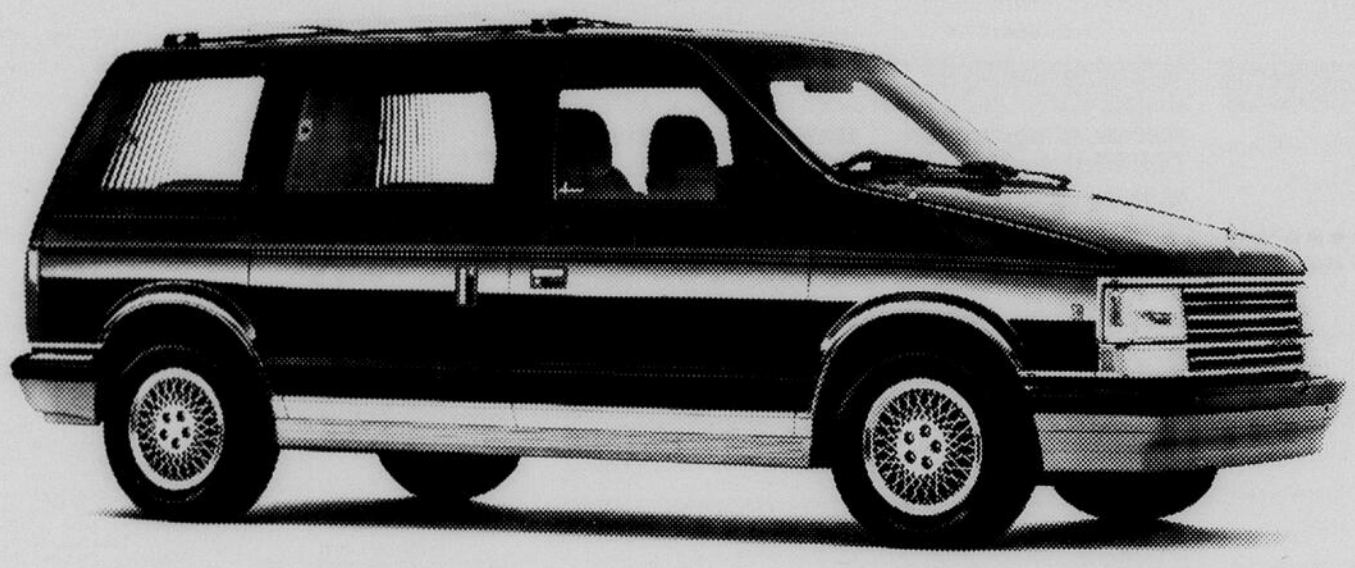
52

CHRYSLER LIQUIDE EN BLOC

Pour un temps limité, obtenez un rabais du constructeur :

1000 $ DE REMISE EN ARGENT*

sur les modèles 90 de mini-fourgonnettes Dodge Caravan et Plymouth Voyager, incluant les Grand Caravan/Voyager, en stock chez vos concessionnaires participants! Les meilleurs vous offrent encore plus!



Il s'est vendu plus de mini-fourgonnettes Chrysler que toutes les mini-fourgonnettes Ford/Mercury, GM, Nissan, Toyota et Volkswagen réunies. – R.L. Polk†

Pour la troisième année de suite, Chrysler a obtenu le plus haut taux de satisfaction de la clientèle.††

La Dodge Caravan est la mini-fourgonnette qui s'est la plus vendue au pays, surpassant ainsi l'Aerostar de Ford/Mercury. – R.L. Polk†

Comparez les caractéristiques de la mini-fourgonnette la plus vendue au pays† une par une à celles offertes par la concurrence et vous comprendrez vite pourquoi deux propriétaires sur trois achètent à nouveau une Dodge Caravan ou Plymouth Voyager.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER. PERSONNE.

GARANTIE 7/115

Garantie limitée de 7 ans ou de 115 000 km sur le groupe motopropulseur. Détails chez le concessionnaire.

Dodge | Plymouth
Camions Dodge | Camions Dodge
CHRYSLER | CHRYSLER

*L'offre de remise en argent est d'une durée limitée. L'achat doit être fait et la livraison prise à partir du stock du concessionnaire entre le 2 juillet 1990 et la date à laquelle Chrysler Canada ltée mettra fin au programme. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Les véhicules de location au détail sont admissibles. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails.

†Recherche sur le nombre d'enregistrements de mini-fourgonnettes 1989 au Canada, réalisée par la firme R.L. Polk.

††Recherche réalisée en 1989 par J.D. Power & Associates sur la satisfaction de la clientèle au sujet de la qualité du produit et du service offert par le concessionnaire.

L'AVANTAGE CHRYSLER

Libéré par les Islanders

Trottier veut jouer... à New York

Associated Press

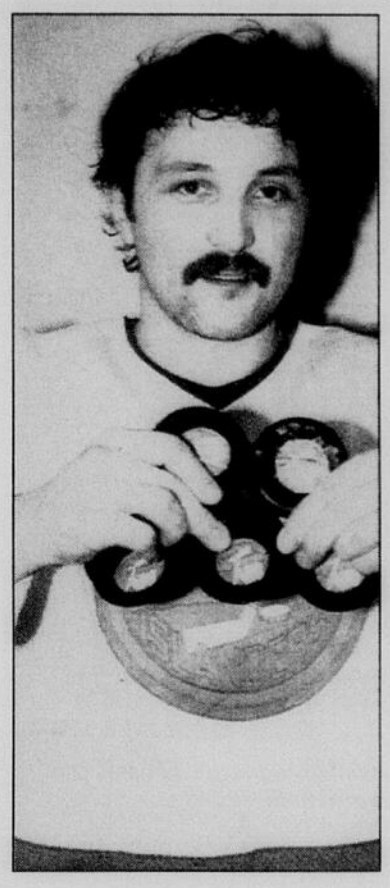
NEW YORK Bryan Trottier quitte les Islanders de New York, mais il pourrait demeurer dans la région new-yorkaise.

L'agent de Trottier, Bob Thornton, a déclaré que le meilleur marqueur de l'histoire des Islanders aimerait poursuivre sa carrière avec les Rangers de New York ou les Devils du New Jersey.

«S'il a le choix, il aimerait demeurer dans la région, a mentionné Thornton. Mais nous étudions toutes les possibilités.»

Mardi, les Islanders ont congédié Trottier même s'il lui reste encore deux ans à son contrat.

N'importe quelle équipe peut réclamer le vétéran joueur de centre de 33 ans au ballotage pour un montant de 100 $, mais la formation en question devra assumer les deux dernières années de l'entente — évaluée à 1.9 million $.



Si personne ne le réclame d'ici vendredi, il deviendra joueur autonome et il pourra négocier avec l'équipe de son choix.

«Tout s'est fait si vite, a précisé Thornton. Il a eu seulement deux jours pour y penser.»

Refusé un poste administratif

Le directeur général des Islanders, Bill Torrey, a expliqué que Trottier avait refusé un poste administratif dans l'organisation parce qu'il désire poursuivre sa carrière.

Son ancien coéquipier Mike Bossy a confié qu'il appuie Trottier dans sa démarche.

«Personne ne devrait obliger un joueur à se retirer, a-t-il dit.

«Il a manifestement connu ses meilleurs jours mais, s'il veut jouer encore, c'est sa décision.»

Torrey a précisé que les Islanders avaient congédié Trottier pour «créer une ouverture pour nos jeunes joueurs de centre.»

Brian Trottier a marqué 550 buts pendant sa carrière avec les Islanders à New York

550 buts en carrière

Trottier, le dernier joueur de la formation à avoir participé aux quatre conquêtes de la coupe Stanley, avait marqué son 550e but en carrière le 13 février à Calgary.

Mais il a ensuite été blanchi jusqu'à la fin de la saison régulière et il a écarté du dernier match des séries éliminatoires contre les Rangers.

Autre défaite de l'Intrépide

LeDroit

HAMILTON Ca se s'arrange pas du tout pour l'Intrépide d'Ottawa. L'équipe de la capitale nationale dans la Ligue canadienne de soccer a subi une autre défaite hier soir, cette fois au compte de 2-0 aux mains des Steelers, à Hamilton.

Encore une fois l'offensive a été complètement nulle dans ce troisième revers consécutif. L'Intrépide n'a toujours qu'une seule victoire à sa fiche, en onze parties, et la mi-saison approche à grands pas.

Hier soir l'Intrépide visitait une équipe avec laquelle elle a effectué plusieurs transactions depuis le début de la saison, y envoyant en particulier son joueur-entraîneur Drew Ferguson, il y a trois semaines.

L'Intrépide n'a toujours inscrit que six buts en onze parties, et la moitiée d'entre eux l'ont été lors de la seule victoire de la saison jusqu'à maintenant, 3-2 à London le 17 juin. Pire, ils ont tous été réussis à l'extérieur, l'Intrépide ayant été blanchi à ses quatre parties à domicile depuis le début de la saison.

Il disputera la cinquième dimanche soir lorsqu'il recevra la visite du puissant Blizzard de Toronto à 20 h au parc Lansdowne. Ce sera le second affrontement de la saison entre les deux équipe.

Les comités olympiques de la RFA et RDA pourraient fusionner

Agence France Presse

BERLIN La fusion des comités olympiques de la RFA et de la RDA pourrait bien avoir lieu avant l'union formelle et juridique des deux États allemands, a déclaré hier à Berlin le président du comité olympique de la RDA, M. Joachim Weiskopf.

Le problème de la réunification de l'Allemagne sportive ne pose, à «absolument aucun problème» ont déclaré en commun M. Weiskopf et son homologue ouest-allemand Willy Daume, à l'issue de leur première rencontre officielle. Il est certain que l'Allemagne ne se rendra aux Jeux olympiques d'hiver en 1992 à Albertville (France) qu'avec une seule équipe, et bien entendu idem pour les JO d'été de Barcelone (Espagne), ont indiqué des membres des deux délégations.

«Il ne serait pas heureux que nous ne fusionnions nos deux organismes qu'après l'union politique et étatique de la RDA avec la RFA», a déclaré M. Weiskopf.

Pas liés

«Nous sommes des organisations indépendantes et nous ne nous sentons pas nécessairement liés aux événements politiques», a renchéri M. Daume.

De même, les deux hommes ont manifesté leur «accord total» sur la question de la candidature de Berlin pour accueillir les JO de l'an 2000 ou 2004.

La rencontre d'hier a donné lieu à la création d'une commission paritaire destinée à régler les aspects pratiques de la fusion des deux comités olympiques allemands (statut, siège, financement, etc), de l'avenir des sportifs qui n'auront plus de place dans une équipe olympique unique et de la candidature de Berlin.

VENTE DE BLANC
CHEZ NORMANDIE JEEP EAGLE
GRATUIT! AIR CLIMATISÉ
GRATUIT! RADIO AM-FM CASSETTE
+ RABAIS CHRYSLER $1000.00
SEULEMENT 10 EN STOCK

FAITES VITE!
EDITION SPÉCIAL, 4 PORTES
6 cyl., trans. auto., sièges tissu, dégivreur élec., essuie glace arr., air climatisé, am-fm cassette, roues d'aluminium, pneus 215-75R-15 et beaucoup plus
LE VRAI JEEP!..



OPTIONS TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

OUVERT
lundi au jeudi de 9 h à 21 h
vendredi de 9 h à 17 h 30
Fermé le samedi (saison estivale)

"L'INTOUCHABLE CONCESSIONNAIRE EN RABAIS DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"
NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvel emplacement, véhicules d'occasion
1191, boul. St-Joseph,
920, boul. St-Joseph, Hull
777-2611
JEEP EAGLE

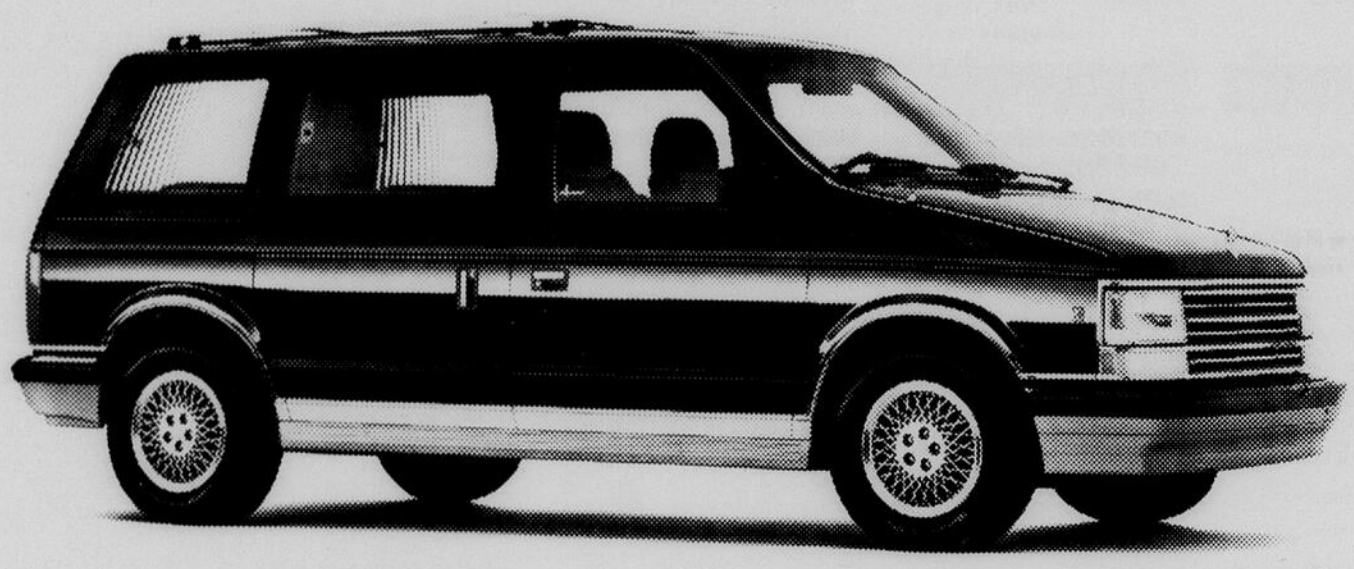
52

CHRYSLER LIQUIDE EN BLOC

Pour un temps limité, obtenez un rabais du constructeur :

1000 $ DE REMISE EN ARGENT*

sur les modèles 90 de mini-fourgonnettes Dodge Caravan et Plymouth Voyager, incluant les Grand Caravan/Voyager, en stock chez vos concessionnaires participants! Les meilleurs vous offrent encore plus!



Il s'est vendu plus de mini-fourgonnettes Chrysler que toutes les mini-fourgonnettes Ford/Mercury, GM, Nissan, Toyota et Volkswagen réunies. – R.L. Polk†

Pour la troisième année de suite, Chrysler a obtenu le plus haut taux de satisfaction de la clientèle.††

La Dodge Caravan est la mini-fourgonnette qui s'est la plus vendue au pays, surpassant ainsi l'Aerostar de Ford/Mercury. – R.L. Polk†

Comparez les caractéristiques de la mini-fourgonnette la plus vendue au pays† une par une à celles offertes par la concurrence et vous comprendrez vite pourquoi deux propriétaires sur trois achètent à nouveau une Dodge Caravan ou Plymouth Voyager.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER. PERSONNE.

GARANTIE 7/115

Garantie limitée de 7 ans ou de 115 000 km sur le groupe motopropulseur. Détails chez le concessionnaire.

Dodge | Plymouth
Camions Dodge | Camions Dodge
CHRYSLER | CHRYSLER

*L'offre de remise en argent est d'une durée limitée. L'achat doit être fait et la livraison prise à partir du stock du concessionnaire entre le 2 juillet 1990 et la date à laquelle Chrysler Canada ltée mettra fin au programme. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes et autres frais pouvant s'appliquer. Les véhicules de location au détail sont admissibles. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails.

†Recherche sur le nombre d'enregistrements de mini-fourgonnettes 1989 au Canada, réalisée par la firme R.L. Polk.

††Recherche réalisée en 1989 par J.D. Power & Associates sur la satisfaction de la clientèle au sujet de la qualité du produit et du service offert par le concessionnaire.

L'AVANTAGE CHRYSLER

Libéré par les Islanders

Trottier veut jouer... à New York

Associated Press

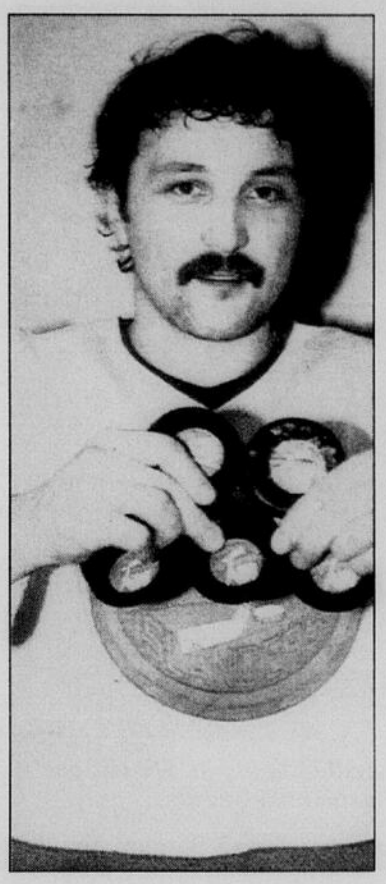
NEW YORK Bryan Trottier quitte les Islanders de New York, mais il pourrait demeurer dans la région new-yorkaise.

L'agent de Trottier, Bob Thornton, a déclaré que le meilleur marqueur de l'histoire des Islanders aimerait poursuivre sa carrière avec les Rangers de New York ou les Devils du New Jersey.

«S'il a le choix, il aimerait demeurer dans la région, a mentionné Thornton. Mais nous étudions toutes les possibilités.»

Mardi, les Islanders ont congédié Trottier même s'il lui reste encore deux ans à son contrat.

N'importe quelle équipe peut réclamer le vétéran joueur de centre de 33 ans au ballotage pour un montant de 100 $, mais la formation en question devra assumer les deux dernières années de l'entente — évaluée à 1.9 million $.



Brian Trottier a marqué 550 buts pendant sa carrière avec les Islanders à New York

Si personne ne le réclame d'ici vendredi, il deviendra joueur autonome et il pourra négocier avec l'équipe de son choix.

«Tout s'est fait si vite, a précisé Thornton. Il a eu seulement deux jours pour y penser.»

Refusé un poste administratif

Le directeur général des Islanders, Bill Torrey, a expliqué que Trottier avait refusé un poste administratif dans l'organisation parce qu'il désire poursuivre sa carrière.

Son ancien coéquipier Mike Bossy a confié qu'il appuie Trottier dans sa démarche.

«Personne ne devrait obliger un joueur à se retirer, a-t-il dit.

«Il a manifestement connu ses meilleurs jours mais, s'il veut jouer encore, c'est sa décision.»

Torrey a précisé que les Islanders avaient congédié Trottier pour «créer une ouverture pour nos jeunes joueurs de centre.»

550 buts en carrière

Trottier, le dernier joueur de la formation à avoir participé aux quatre conquêtes de la coupe Stanley, avait marqué son 550e but en carrière le 13 février à Calgary.

Mais il a ensuite été blanchi jusqu'à la fin de la saison régulière et il a écarté du dernier match des séries éliminatoires contre les Rangers.

Autre défaite de l'Intrépide

LeDroit

HAMILTON Ca se s'arrange pas du tout pour l'Intrépide d'Ottawa. L'équipe de la capitale nationale dans la Ligue canadienne de soccer a subi une autre défaite hier soir, cette fois au compte de 2-0 aux mains des Steelers, à Hamilton.

Encore une fois l'offensive a été complètement nulle dans ce troisième revers consécutif. L'Intrépide n'a toujours qu'une seule victoire à sa fiche, en onze parties, et la mi-saison approche à grands pas.

Hier soir l'Intrépide visitait une équipe avec laquelle elle a effectué plusieurs transactions depuis le début de la saison, y envoyant en particulier son joueur-entraîneur Drew Ferguson, il y a trois semaines.

L'Intrépide n'a toujours inscrit que six buts en onze parties, et la moitiée d'entre eux l'ont été lors de la seule victoire de la saison jusqu'à maintenant, 3-2 à London le 17 juin. Pire, ils ont tous été réussis à l'extérieur, l'Intrépide ayant été blanchi à ses quatre parties à domicile depuis le début de la saison.

Il disputera la cinquième dimanche soir lorsqu'il recevra la visite du puissant Blizzard de Toronto à 20 h au parc Lansdowne. Ce sera le second affrontement de la saison entre les deux équipe.

Les comités olympiques de la RFA et RDA pourraient fusionner

Agence France Presse

BERLIN La fusion des comités olympiques de la RFA et de la RDA pourrait bien avoir lieu avant l'union formelle et juridique des deux États allemands, a déclaré hier à Berlin le président du comité olympique de la RDA, M. Joachim Weiskopf.

Le problème de la réunification de l'Allemagne sportive ne pose, à «absolument aucun problème» ont déclaré en commun M. Weiskopf et son homologue ouest-allemand Willy Daume, à l'issue de leur première rencontre officielle. Il est certain que l'Allemagne ne se rendra aux Jeux olympiques d'hiver en 1992 à Albertville (France) qu'avec une seule équipe, et bien entendu idem pour les JO d'été de Barcelone (Espagne), ont indiqué des membres des deux délégations.

«Il ne serait pas heureux que nous ne fusionnions nos deux organismes qu'après l'union politique et étatique de la RDA avec la RFA», a déclaré M. Weiskopf.

Pas liés

«Nous sommes des organisations indépendantes et nous ne nous sentons pas nécessairement liés aux événements politiques», a renchéri M. Daume.

De même, les deux hommes ont manifesté leur «accord total» sur la question de la candidature de Berlin pour accueillir les JO de l'an 2000 ou 2004.

La rencontre d'hier a donné lieu à la création d'une commission paritaire destinée à régler les aspects pratiques de la fusion des deux comités olympiques allemands (statut, siège, financement, etc), de l'avenir des sportifs qui n'auront plus de place dans une équipe olympique unique et de la candidature de Berlin.

VENTE DE BLANC
CHEZ NORMANDIE JEEP EAGLE
GRATUIT! AIR CLIMATISÉ
GRATUIT! RADIO AM-FM CASSETTE
+ RABAIS CHRYSLER $1000.00
SEULEMENT 10 EN STOCK

FAITES VITE!
EDITION SPÉCIAL, 4 PORTES
6 cyl., trans. auto., sièges tissu, dégivreur élec., essuie glace arr., air climatisé, am-fm cassette, roues d'aluminium, pneus 215-75R-15 et beaucoup plus
LE VRAI JEEP!..



OPTIONS TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

OUVERT
lundi au jeudi de 9 h à 21 h
vendredi de 9 h à 17 h 30
Fermé le samedi (saison estivale)

"L'INTOUCHABLE CONCESSIONNAIRE EN RABAIS DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"
NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvel emplacement, véhicules d'occasion
1191, boul. St-Joseph,
920, boul. St-Joseph, Hull
777-2611
JEEP EAGLE

LES SPORTS

Les Jays au 2e rang de la division

PC et AP

TORONTO Ken Williams et Tom Lawless ont produit des points à l'aide de leurs premiers coups sûrs de la saison pour guider les Blue Jays de Toronto à un gain de 4-2 aux dépens des Angels de la Californie.

Les Blue Jays franchissent la mi-saison au deuxième rang de leur division derrière Boston avec une fiche de 44-37, six victoires de mieux que l'an dernier (38-43). En 1989, les Jays occupaient le cinquième rang, huit matches derrière Baltimore.

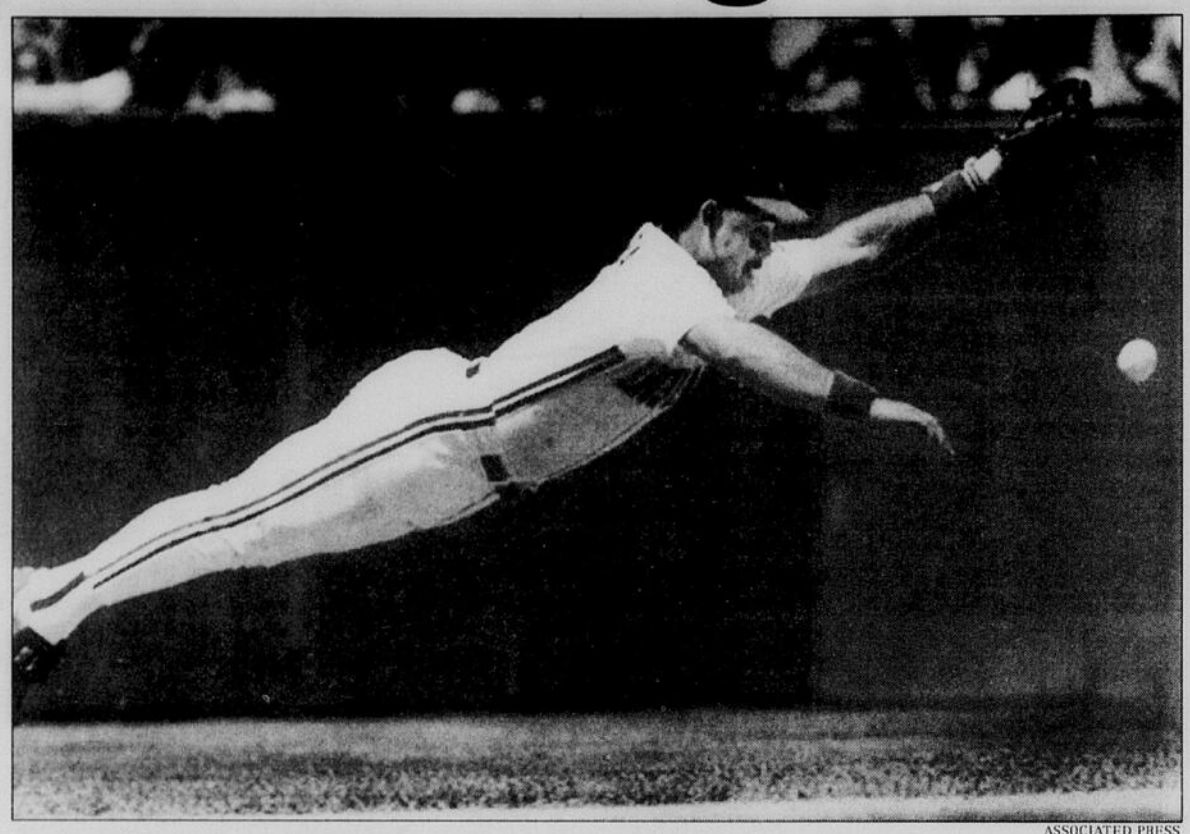
Glenallen Hill, évoluant au champ gauche à la place du frappeur désigné George Bell, a réussi un double pour pousser Tony Fernandez au troisième but en première manche. Fernandez s'était rendu au premier en vertu d'une erreur du lanceur Jim Abbott (5-7).

Fernandez a croisé le marbre lorsque Bell a retroussé un ballon sacrifice et, quand le voltigeur de centre Devon White a relayé dans les estrades derrière le troisième but, Hill a marqué le deuxième point.

Williams a cogné un double à la deuxième manche et il s'est amené au marbre après le simple de Lawless dans une situation de frappe-et-court.

John Cerutti (5-6) a alloué neuf coups sûrs en cinq manches et deux tiers et il a retiré six frappeurs au bâton.

Jim Acker et Tom Henke, méritant son 15e sauvetage, ont complété la rencontre.



ASSOCIATED PRESS

Carlos Baerga, des Indiens de Cleveland, s'étire à la limite du possible, mais ne réussit pas à atteindre l'objet de son désir, au cours du match d'hier contre les Mariners de Seattle.

Red Sox 4
Twins 3

À Minneapolis, Dwight Evans a claqué un circuit de trois points après deux retraits à la neuvième, hier, et les Red Sox de Boston ont défait les Twins 4-3.

Evans a réussi son 10e circuit de la saison. Wade Boggs a amorcé la manche avec un simple en retenant son élan. Jody Reed a frappé un ballon hors ligne et Tony Pena a suivi avec un simple pour pousser Boggs au troisième but.

Tom Brunansky a été retiré au bâton, puis Evans a expédié la balle, avec un compte d'aucune balle et une prise, par-dessus la clôture du champ centre gauche.

Le releveur Dennis Lamp (2-2) a enregistré neuf retraits d'affilée pour remporter la victoire. L'ancien lanceur des Twins, Jeff Reardon, a travaillé durant la neuvième manche pour obtenir son 14e sauvetage, son premier contre Minnesota.

Reardon a alloué un point à la neuvième quand Brian Harper a réussi un simple, atteint le deuxième but à la suite d'un roulant et marqué à l'aide d'un simple de Dan Gladden.

Le partant des Twins, David West, n'a alloué que cinq coups sûrs en six manches, donnant quatre buts sur balles et obtenant un retrait au bâton.

Mariners 3
Indians 2

À Cleveland, Randy Johnson, le lanceur du mois de juin dans la Ligue américaine, a entrepris le mois de juillet en remportant une sixième décision d'affilée hier quand les Mariners de Seattle ont défait les Indians de Cleveland 3-2.

Tracy Jones a claqué un circuit pour les Mariners, qui ont remporté six de leurs sept derniers matchs.

Johnson (9-3) présente une fiche de 6-0 et une moyenne de points mérités de 2.47 en sept départs depuis le 2 juin quand il a réussit un match sans point ni coup sûr contre Detroit. Le gaucher de six pieds 10 pouces a alloué deux points et sept coups sûrs, donnant trois buts sur balles et retirant quatre frappeurs au bâton.

Les Indians ont réussi au moins un coup sûr dans chacune des six premières manches.

Le releveur Mike Jackson, qui a été parfait durant une manche et un tiers, a résisté avec deux coureurs en position de compter, à la septième. Il a retiré au bâton Candy Maldonado et Chris James a frappé un ballon au champ intérieur.

21e victoire des Mets

Associated Press

NEW YORK Le frappeur suppléant Mike Marshall a frappé un ballon-sacrifice pour briser l'égalité et Howard Johnson a suivi avec un circuit de deux points, hier, quand les Mets de New York ont défait les Astros de Houston 7-4 pour remporter leur 21e victoire en 24 matchs.

Les Astros, qui occupent le dernier rang dans la section Ouest, ont perdu 16 de leurs 17 derniers matchs à l'étranger.

Dwight Gooden (8-5) a lancé malgré une ampoule à l'index de la main droite et il a travaillé durant huit manches, allouant quatre points et sept coups sûrs. John Franco a retiré les Astros dans l'ordre à la neuvième pour enregistrer son 15e sauvetage.

Darryl Strawberry a claqué un circuit de trois points à la première et Johnson a également produit trois points.

Les Astros ont comblé un déficit de 4-0 en marquant trois points à la sixième, grâce notamment à un circuit de deux points de Franklin Stubbs. Rich Gedman a réussi un ballon-sacrifice à la septième.

Giants 9
Cardinals 2

À San Francisco, les Giants ont marqué huit points en fin de match, dont deux à la suite d'un circuit du frappeur suppléant Bill Bathe à la septième, pour vaincre les Cardinals de St.Louis 9-2.

Cette victoire a permis aux Giants de compléter leur balayage de trois matches. Ils ont maintenant remporté 14 de leurs 18 dernières rencontres au Candlestick Park après avoir perdu leurs huit premiers matches à domicile cette saison.

Tirant de l'arrière 2-1, les Giants ont effectué un ralliement avec quatre points à la septième et quatre autres à la huitième. Jose Uribe et Dave Anderson ont marqué en septième.

Match des étoiles

Canseco domine le scrutin populaire

Associated Press

NEW YORK Jose Canseco, des Athletics d'Oakland, a dominé le scrutin populaire en vue du match des étoiles tandis que Ryne Sandberg, des Cubs de Chicago, a reçu le plus de votes dans la Ligue nationale.

Canseco a dominé les joueurs des deux ligues en totalisant 2 313 091 votes, le plus fort total depuis que les 2 785 407 votes récoltés en 1982 par Gary Carter, qui était alors avec les Expos. Sandberg suit avec un total de 2 262 245 votes.

Les résultats visant à déterminer les deux formations partantes ont été dévoilés hier par les ligues majeures de baseball.

La 61e édition du match des étoiles aura lieu mardi soir au Wrigley Field de Chicago.

Canseco, qui a signé un contrat de cinq ans évalué à 23.5 millions $ la semaine dernière, avait déjà été élu à deux reprises. Sandberg obtiendra un cinquième départ d'affilée et il en sera à sa sixième participation.

En plus de Canseco, les voltigeurs de la formation partante de la Ligue américaine seront Ken Griffey Jr, des Mariners de Seattle, et Ricky Henderson, des Athletics d'Oakland, qui en sera à un sixième départ.

Le premier des Mariners

Griffey est le premier joueur dans l'histoire des Mariners à être choisi pour entreprendre le match des étoiles.

«Je n'ai encore aucune réaction», a-t-il dit.

Le champ intérieur de la Ligue américaine sera composé de Wade Boggs, le joueur de troisième but des Red Sox de Boston, Cal Ripken Jr, le joueur d'arrêt-court des Orioles de Baltimore, Steve Sax, le joueur de deuxième but des Yankees de New York, et Mark McGwire, le joueur de premier but des Athletics d'Oakland.

Après Boggs, Kelly Gruber, des Blue Jays de Toronto, a obtenu le plus de votes au troisième but. Il affiche une moyenne de .303, ayant claqué 20 circuits et produit 65 points. Boggs, dont la moyenne est de .299, effectuera une sixième présence au match des étoiles. «Je n'ai pas des chiffres aussi élevés que d'habitude mais au début de ma carrière, je présentais de bonnes moyennes avant la pause des étoiles et je n'avais pas participé au match, a révélé Boggs. Je ne suis donc pas gêné.»

Le receveur-recrue Sandy Alomar, des Indians de Cleveland, a été élu pour entreprendre le match derrière le marbre.

Pour disposer des Reds 5-3

La première manche a suffi aux Expos

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTREAL Une seule manche a suffi aux Expos et au vétéran Dennis Martinez pour disposer des meneurs de la section ouest, les Reds de Cincinnati, par la marque de 5-3 devant une autre petite foule de 15 827 spectateurs au Stade olympique.

Les Expos ont en effet marqué cinq points dès la manche initiale contre le jeune droitier Scott Scudder (1-2), qui n'a effectué qu'un seul retrait, mais qui a affronté sept frappeurs.

Les Expos ont ainsi mis fin à une série de deux défaites. Ils n'en étaient qu'à leur deuxième victoire à leurs huit derniers matches.

Martinez a porté sa fiche à 6-6 en espaçant cinq coups sûrs aux Reds. En huitième manche, il a été victime du circuit de deux points du voltigeur de droite Paul O'Neill, son 11e coup de quatre buts de la saison. Le frappeur suppléant Hal Morris a produit l'autre point des visiteurs avec un simple en cinquième.

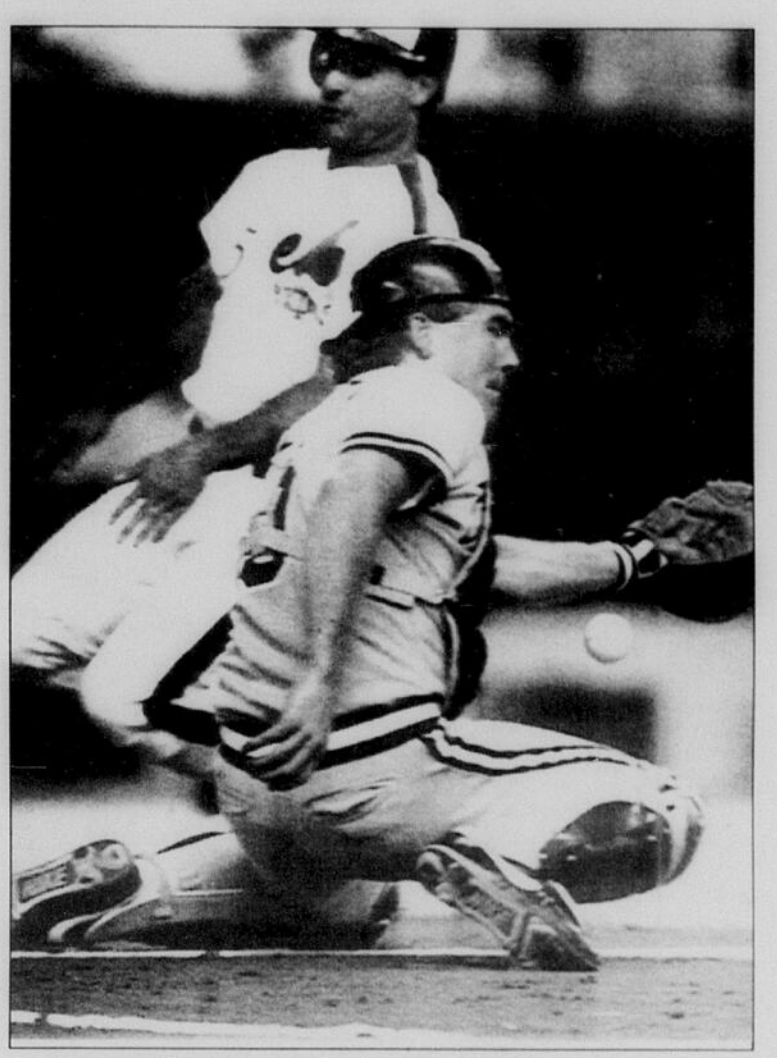
Martinez, qui a lancé pendant huit manches, a ainsi mis fin à une série personnelle de deux revers. Il avait obtenu sa dernière victoire contre les Cubs de Chicago, le 18 juin.

Du côté de l'attaque, Mike Aldrete, avec un simple quand les buts étaient remplis, et Andres Galarraga, avec un solide double au centre, ont produit deux points chacun pour les Expos. Tom Foley, qui a obtenu deux des neuf coups sûrs des siens, a produit l'autre point avec un simple. Dave Schmidt est venu lancer en neuvième pour fermer complètement la porte et il a mérité son 10e sauvetage.

Si Tom Browning avait mystifié les frappeurs des Expos lors du premier match de cette série mardi, les offrandes de Scott Scudder ne semblaient poser aucun mystère pour les frappeurs, hier. Le jeune droitier a été chassé après un tiers de manche seulement. Il avait alors eu le temps d'affronter sept frappeurs, de donner quatre coups sûrs, dont un double, d'accorder un but sur balles et d'atteindre un frappeur. Il a été victime de cinq points.

Mike Aldrete a alors produit deux de ces points avec un simple quand les coussins étaient tous occupés. Andres Galarraga, qui retrouve son rythme à la plaque, a poussé deux autres coureurs au marbre avec un double au centre et Tom Foley a complété la poussée avec un simple d'un point. Tim Birtsas a remplacé Scudder au monticule et il a failli déclencher une bagarre quand il a atteint le lanceur Dennis Martinez. Ce dernier s'est contenté d'adresser quelques reproches à Birtsas, un géant de six pieds, sept pouces, 245 livres.

Les Reds ont réduit l'écart à 5-1 en début de cinquième quand Glenn Braggs a entrepris la manche avec un simple. Il a atteint le troisième but à la suite de deux retraits au champ intérieur et a marqué quand le frappeur suppléant Hal Morris a frappé un simple dans la droite.



PRESSSE CANADIENNE
Le receveur des Reds, Joe Oliver, échappe la balle sur un point de Mike Aldrete.

On croit toujours au talent de Farmer

Presse Canadienne

MONTREAL Le jeune Howard Farmer était le sujet principal de discussions chez les Expos, hier. Le gérant Buck Rodgers et l'instructeur des lanceurs Larry Bearnarth lui ont porté une attention toute particulière.

Ils n'ont pas aimé ce qu'ils ont vu lors du premier départ du jeune homme, lundi, contre les Braves d'Atlanta. Il a donné quatre circuits, sa balle rapide ne bougeait pas du tout et il n'était tout simplement pas le même lanceur que les Expos avaient vu au camp d'entraînement.

Mais autant Rodgers que Bearnarth croient que Farmer possède un immense talent et ils sont prêts à investir beaucoup de temps et de travail pour lui permettre de s'en sortir.

«Je suis ici depuis le début de l'après-midi à visionner des films, a dit Bearnarth. J'ai épié le geste de Farmer quand il était à Rockford, à Jacksonville, puis à Indianapolis. Il n'a certes pas lancé de la même façon lundi.»

Comme cela se produit souvent, Farmer a développé de mauvaises habitudes qui le forcent à bouger et lever quelque peu la tête avant de compléter son élan. Les résultats sont catastrophiques quand il agit ainsi.

«Ce n'est pas la première fois que je vois un lanceur agir de la sorte, a dit Rodgers. Même ici nous avons vu des gars comme Neal Heaton, Floyd Youmans, Tim Burke et Jeff Parrett le faire. Parrett était le cas le plus pathétique. Il fallait lui rappeler de faire le bon geste tout le temps parce que ses mauvaises habitudes revenaient le hanter à tous les deux ou trois jours.»

Ce qui semble inquiéter le plus Rodgers c'est qu'il ne sait pas vraiment depuis quand Farmer a acquis cette mauvaise habitude et qu'il semble être à l'aise en lançant de cette façon.

«Pour corriger un tel défaut, il faut d'abord que l'élève croit que vous avez raison, a dit Rodgers. Tout ce que nous voulons, c'est de le ramener dans le droit chemin. Nous voulons qu'il lance comme il le faisait au camp d'entraînement. Il va travailler, croyez-moi. Nous ne lui permettrons pas de lancer à nouveau avant qu'il ait corrigé ce défaut.»

Il devait lancer samedi contre les Astros de Houston, mais ce départ est maintenant remis en question.

Farmer a lancé pendant une vingtaine de minutes le long des lignes de côté sous les yeux de Bearnarth et Rodgers.

LES EXPOS EN BREF

Le moral est bon chez les Reds

Herman Winningham ne joue pas souvent avec les Reds de Cincinnati, pas plus souvent qu'il ne jouait lors de ses dernières saisons avec les Expos.

Il n'a pris part qu'à 42 matches et il ne s'est présenté à la plaque que 79 fois. Mais il se dit heureux avec les Reds, une équipe qui aspire au championnat.

«L'attitude dans le vestiaire est incroyable chez les Reds, a dit Winningham. À tous les soirs quand nous nous présentons au stade, nous avons l'impression que nous avons d'excellentes chances de gagner la partie quel que soit l'adversaire. Nous n'avons peut-être pas tout ce qu'il faut pour être une équipe parfaite, mais nous avons presque tout.»

Les Reds n'ont pas de super-vedettes comme Jose Canseco, mais ils comptent sur plusieurs joueurs de talent.

«Nous avons de bons joueurs à toutes les positions, a dit Winningham. Nous avons d'excellents lanceurs et, soir après soir, c'est un nouveau gars qui prend charge de l'attaque. Nous avons aussi de bons réservistes qui pourraient nous être utiles au cas où nous serions affligés par les blessures comme l'an dernier. C'est certain que personne ne pourra frapper des circuits comme Eric Davis s'il est blessé. Mais je sais que dans un tel cas, tout le monde mettrait la main à la pâte et qu'on s'en sortirait.»

Pauvre Costello...

Le droitier John Costello ne connaît pas plus de succès à Indianapolis qu'il n'en connaissait avec les Expos. Tellement qu'on craint même que sa blessure à l'épaule le fasse souffrir encore.

«Il se plaint de douleurs à l'épaule, les mêmes douleurs qu'auparavant, a dit Buck Rodgers. Il sera examiné aujourd'hui à Indianapolis par le docteur Webster, un spécialiste.»

Alignement différent

Les Expos présentaient encore un alignement différent, hier. C'est ainsi par exemple que le receveur Mike Fitzgerald frappait au deuxième rang.

«Je ne voulais pas aligner trois frappeurs gauchers d'affilée au début du rôle, a d'abord dit Rodgers. Puis, je voulais muter Spike Owen au huitième rang parce qu'il ne s'élance pas très bien de la gauche depuis quelque temps.»

Accident de voiture

Le joueur de deuxième but Mariano Duncan, des Reds, a été impliqué dans un accident de la circulation, hier après-midi. La voiture taxi dans laquelle il prenait place est entrée en collision avec une autre automobile et il a été blessé au cou. Il a été conduit à l'hôpital Généraloù il a subi des examens.

DeShields fait bonne figure

Comme prévu, aucun joueur des Expos n'a été choisi par les amateurs pour faire partie de l'équipe des étoiles de la Ligue nationale. C'est par ailleurs le jeune Delino DeShields qui a le mieux fait chez les Expos, méritant le troisième rang chez les joueurs de deuxième but avec 501 704 votes derrière Ryne Sandberg, des Cubs de Chicago, et Roberto Alomar, des Padres de San Diego.

Contre les Astros

Les Expos entreprennent ce soir une dernière série avant la pause du match des étoiles. Les Astros seront les visiteurs pour cette série de quatre matches. Les lanceurs prévus pour les Astros: Mike Scott (6-7), Danny Darwin (2-1), Jim Deshaies (4-6) et Mark Portugal (2-7). Ils seront opposés à Mark Gardner (4-4), Oil Can Boyd (4-3), Howard Farmer (0-1) et Zane Smith (4-5).

VENTE D'ENTREPÔT SEARS

SE POURSUIT...

COUVRE-LITS CHOISIS
$39 1 pl./$49 2 pl./$59 g. lit 2 pl.

LAMPES CHOISIES
RIEN QUE 29.99 chac.

LIQUIDATION VÊTEMENTS - FAMILLE EN COURS

Moitié prix.
Chaussettes 'tube' pour garçons. Mél. coton/nylon. Blanc avec rayures. Pointures 6-9. Emb. de 6.
Rég. Sears 6.97.....**3.48 emb.**

Moitié prix.
Caleçons pour garçons. 50% coton/ 50 % polyester. Avec braguette pour support adéquat. Tailles 4-16.
Emb. de 3. Rég. Sears 3.99 ..... **1.99**

Liquidation
de Sears-O-Pedic "ferme" disparates.
Ens. lit 1 pl. No 73650.....**257.99**
Lit 2 pl. No 73652..... **297.99**
G. lit 2 pl. No 73653.....**357.99**

Lave-vaisselle
4 programmes, prise directe.
Moteur 1/2 hp. **$567**

Sécheuse
2 programmes.
Moteur 1/3 hp. Bouton de départ.
Interrupteur d'arrêt. .....**$357.**

Réfrigérateurs sans givre
17.4 pi. cu.....**$797**

Cuisinière 30"
avec éléments de luxe 2-6", 2-8", minuterie pour four. À nettoyage facile **$557**. Autonettoyant **$697.**

Rabais $120-170
sur notre gamme complète de climatisateurs de fenêtres. Modèles horizontaux et verticaux. 5 000 et 18 000

Boîte à outils
en plastique Sears 16".
Rég. Sears 18.99 ..... **14.99**
Ponçeuse à ruban 1/2" double action.
Rég. Sears 129.99 ..... **99.99**

Avale-tout
Sears 60 L.
Rég. Sears 349.99 .....**179.99**

HÂTEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU 14 JUILLET 1990
à moins d'avis contraire, jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

pour votre argent...et plus

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et St-Laurent ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h les jeudis et vendredis. Les Galeries de Hull ouvertes de 10 h à 18 h les lundis et mardis, de 10 h à 21 h les mercredis, jeudis et vendredis, et de 9 h à 17 h les samedis. Ottawa - Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9 h 00 à 17 h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 juillet 1990, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.